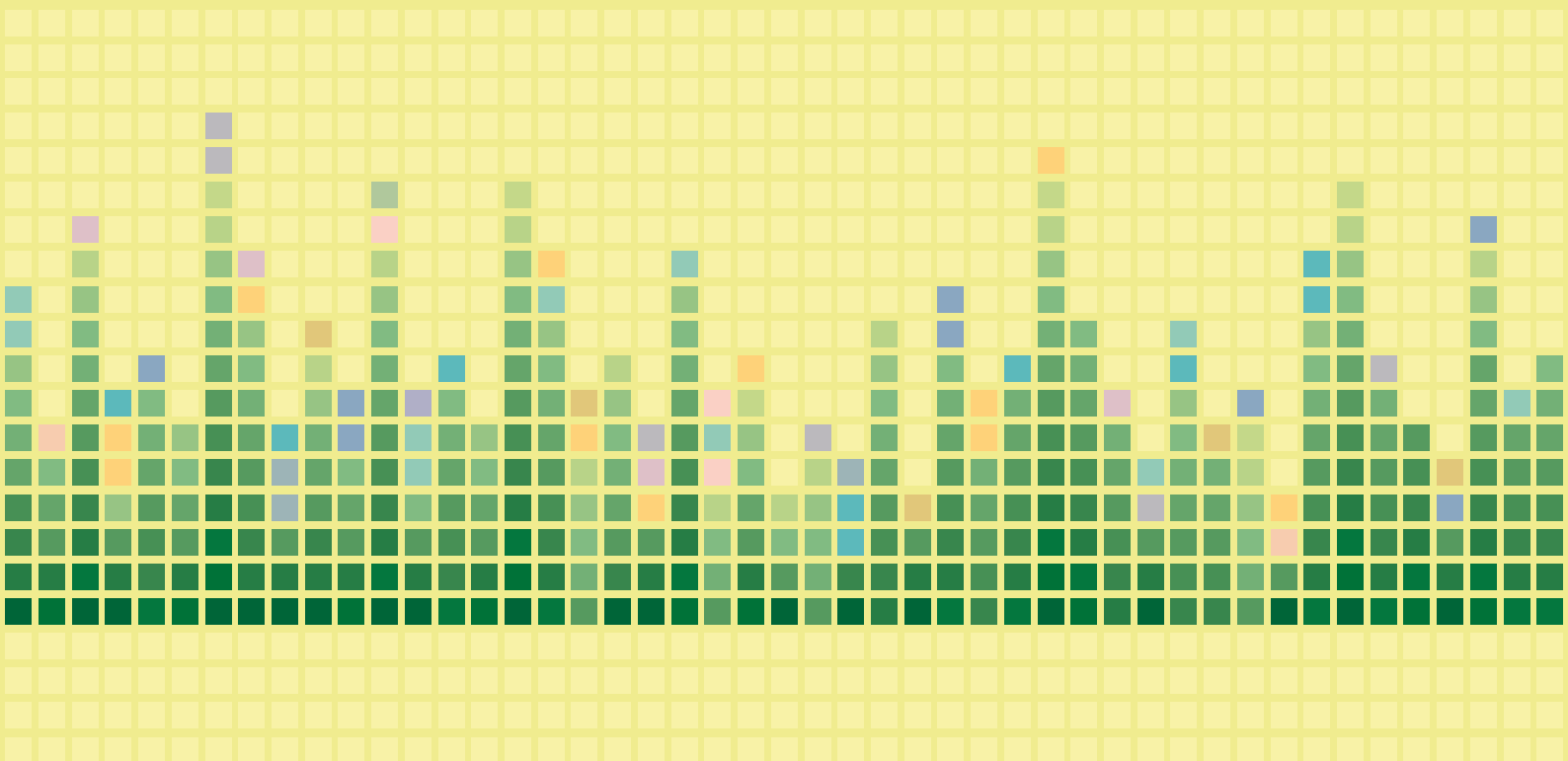


2011 人口普查

Population Census

主要報告：第二冊

Main Report : Volume II





主要報告：第二冊

Main Report : Volume II

有關本刊物的查詢，請聯絡：

政府統計處 2011 年人口普查辦事處

地址：香港九龍觀塘巧明街100號 Landmark East 友邦九龍大樓8樓

電話：(852) 2716 8025 圖文傳真：(852) 2716 0231

電郵：census@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to:

2011 Population Census Office
Census and Statistics Department

Address: 8/F, AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong,
Kowloon, Hong Kong.

Tel : (852) 2716 8025 Fax : (852) 2716 0231

E-mail: census@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department

www.censtatd.gov.hk

2012 年 11 月出版

Published in November 2012

本刊物只備有下載版

This publication is available in download version only

序言

2011 年人口普查已於 2011 年 6 月至 8 月期間進行。人口普查提供很多有關香港人口的社會及經濟特徵的資料，有助對社會不同的層面進行研究。

本報告概述 2011 年人口普查的進行過程，詳細描述由籌劃，至數據搜集、處理及發布的程序。它補充其他載有 2011 年人口普查結果的報告書，使用者能更了解有關數據。

《主要報告》共分兩冊：第一冊載列 2011 年人口普查結果的詳細分析及詮釋；而本冊（即第二冊）描述人口普查的設計，數據搜集方法，執行程序及技術。有關資料素質的評估亦載於第二冊內。

人口普查的結果已刊載於數份已發布的刊物及其他統計產品內，包括主要統計表及分區統計便覽。2011 年人口普查的刊物名稱已詳列於本報告的最後部分。所有已發布的統計產品均可於 2011 年人口普查網站 (www.census2011.gov.hk/tc/index.html) 免費下載。更多的刊物及主要統計表將繼續發布，直至 2013 年 2 月。

政府統計處處長
歐陽方麗麗

2012 年 11 月

Foreword

The 2011 Population Census was conducted in June to August 2011. The Census provides a wealth of data on the socio-economic characteristics of the population in Hong Kong, thus allowing studies to be undertaken on various facets of the community.

This report provides an overview on how the 2011 Population Census was conducted with detailed descriptions on various aspects from planning, to data collection, processing and dissemination. It supplements the other reports that contain findings of the 2011 Population Census and it enables users to better understand the data.

The “Main Report” consists of two separate volumes: Volume I presents detailed analysis and interpretation of the results of the 2011 Population Census, and this volume (i.e. Volume II) describes the design, data collection method, operation procedures and techniques of the Census. An assessment of the data quality is also given in Volume II.

Results of the Census are available in a number of publications and other statistical products that have been released, including main statistical tables and fact sheets for individual districts. A list of the 2011 Population Census publications is given at the end of this report. All the released statistical products are available for downloading free-of-charge on the website of the 2011 Population Census (www.census2011.gov.hk/en/index.html). More publications and main statistical tables will be released until February 2013.

Mrs Lily OU-YANG
Commissioner for Census and Statistics

November 2012

目錄

Contents

頁數
Page

1. 緒言	1. Introduction	1
2. 策劃	2. Planning	7
3. 人口普查內容	3. Census Content	25
4. 資料搜集及處理	4. Data Collection and Processing	31
5. 抽樣設計及估計方法	5. Sample Design and Estimation	45
6. 資料素質及評估	6. Quality of Data and Evaluation	51
7. 分類、概念及定義	7. Classifications, Concepts and Definitions	69
8. 地區分界系統	8. Geographical Demarcation Systems	133

頁數
Page

附錄

附錄 I	1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、2001 年、2006 年及 2011 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目
附錄 II	2011 年人口普查問卷 – 短問卷（參考版本）
附錄 III	2011 年人口普查問卷 – 長問卷（參考版本）
附錄 IV	香港島及九龍：區議會分區分界地圖
附錄 V	新界：區議會分區及新市鎮分界地圖
附錄 VI	地理分區分類

Appendices

Appendix I	Data topics included in Population Censuses / By-censuses in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006 and 2011	138
Appendix II	2011 Population Census Questionnaires – Short Form (Specimen for Reference)	142
Appendix III	2011 Population Census Questionnaires – Long Form (Specimen for Reference)	144
Appendix IV	Map of District Council district boundaries: Hong Kong Island and Kowloon	158
Appendix V	Map of District Council district and new town boundaries: New Territories	159
Appendix VI	Geographical Classification	161

香港 2011 年人口普查刊物

Publications of the Hong Kong 2011 Population Census	199
---	-----

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法

Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department	A1
---	----

1. 緒言

背景

1.1 根據慣例，自 1961 年起，香港每 10 年進行一次人口普查，並在兩次人口普查中間，進行一次中期人口統計。香港於 2011 年 6 月至 8 月期間進行了 2011 年人口普查。

1.2 香港在 1961 年、1971 年、1981 年、1991 年、2001 年及 2011 年進行了人口普查。1961 年和 1971 年的人口普查，對全部人口進行點算，並搜集他們的社會和經濟特徵的資料。至於 1981 年、1991 年、2001 年及 2011 年的人口普查，則就整體人口而言，只進行人口點算和搜集人口的年齡和性別，而人口的社會和經濟特徵的詳細資料，則透過一個大規模的抽樣調查搜集。這個設計是一個較具成本效益的方法。

1.3 為提供更多最新的人口資料，在兩次人口普查中間會進行一次中期人口統計，故香港在 1966 年、1976 年、1986 年、1996 年及 2006 年進行了中期人口統計。與人口普查稍有不同，中期人口統計並不進行全面人口點算，只是透過大規模抽樣調查，搜集人口特徵的詳細資料。至於人口總數和特徵，則根據適當的統計理論，從抽樣調查結果推算而來。所以，從中期人口統計得到的統計資料，其精確程度稍遜於人口普查。

1.4 2011 年人口普查已於 2011 年 6 月 30 日至 8 月 2 日的 34 天期間進行。這次人口普查包括向十分之九住戶搜集基本資料如年齡及性別的簡單點算，及向其餘十分之一住戶的成員搜集多方面的人口及社會經濟特徵的詳細訪問。

1. Introduction

Background

1.1 It is an established practice from 1961 for Hong Kong to conduct a population census once every 10 years and a by-census in the middle of the intercensal period. The 2011 Population Census was conducted in June to August 2011.

1.2 Population censuses were conducted in 1961, 1971, 1981, 1991, 2001 and 2011. For both the 1961 and 1971 Censuses, the entire population was counted and enquired of their socio-economic characteristics. In the 1981, 1991, 2001 and 2011 Censuses, while a complete headcount of all persons and their age and sex information was collected, the detailed socio-economic characteristics of the population was conducted on the basis of a large sample. This design represents a more cost-effective approach.

1.3 In order that more up-to-date information on the population could be made available, a population by-census is also conducted in between two censuses. Thus, in 1966, 1976, 1986, 1996 and 2006, there were population by-censuses conducted. A by-census differs from a full census in not having a complete headcount of the population but simply enquiring on the detailed characteristics of the population on the basis of a large sample. The size and characteristics of the entire population are inferred from the sample results in accordance with appropriate statistical theory. As a result, the statistics obtained from a by-census may be slightly less precise than those from a census.

1.4 The 2011 Population Census was conducted in the 34-day period from 30 June to 2 August 2011. It comprised a simple enumeration on nine-tenths of households to provide basic information like age and sex and a detailed enquiry to the remaining one-tenth on a broad range of demographic and socio-economic characteristics of household members.

1.5 人口普查／中期人口統計搜集所得的資料，對政府在規劃和制定政策尤為重要。小區人口資料是政府制定地區發展和服務計劃的基礎；而詳細人口分組資料例如長者、內地來港定居未足7年人士等，則有助政府策劃福利政策和社會服務計劃。而最重要的是，人口普查和中期人口統計的結果，是人口統計系統中編製人口估計的基準資料。

1.6 編製人口數字的方法相當繁複，所需的資料來源亦很廣泛。其中，人口普查及中期人口統計系列的統計結果，是整個編製過程的根基。這些基準資料，加上透過其他行政系統（例如出生、死亡及出入境記錄）及抽樣統計調查（特別是持續性的綜合住戶統計調查）所得資料，編製而成的統計數據，連結成一個人口統計數據資料庫，數據可用於編製人口數字及其他眾多用途。

人口普查的時間

1.7 在1981年至2001年期間進行的人口普查／中期人口統計都在該年的3月內進行資料搜集，為期9-13天。為配合教師及學生參與人口普查／中期人口統計的外勤工作，及學校提供校舍作為外勤工作站之用，會在有關資料搜集期間安排超過一星期的特別學校假期。

1.8 基於審慎考慮有充足的臨時外勤工作人員供應、避免學校需要安排特別學校假期、天氣情況及工作成本等因素，政府統計處在2006年7月15日（星期六）至8月1日（星期二）的18天內，進行2006年中期人口統計。當中特別考慮到由於外勤工作在暑假進行，無須安排特別學校假期，也不會影響學

1.5 The information collected in the population censuses / by-censuses is vital to the planning and policy formulation of the government. Data on small areas form the basis of district development and service planning programmes of the government, while comprehensive information on population sub-groups, such as the elderly and persons from the Mainland having resided in Hong Kong for less than 7 years, facilitates the planning of welfare policy and social service programmes. Most important of all, results of censuses / by-censuses form the benchmark data for the compilation of population estimates in the Population Statistics System.

1.6 The system for compiling population figures is complex and requires data from a wide variety of sources. The results of population censuses / by-censuses form the cornerstone of the system. These benchmark data are taken together with statistical data generated from administrative systems (such as births, deaths and passenger movement records) and sample surveys (in particular the continuous General Household Survey) to form a population statistical database which serves a multitude of purposes, including the compilation of population figures.

Timing of the Census

1.7 In the censuses / by-censuses conducted during 1981 to 2001, data collection was conducted in a 9-13-day period in March of the respective census / by-census years. Special school holidays lasting for more than a week were arranged to enable teachers and students to participate in the census / by-census fieldwork and school premises to be deployed as field centres.

1.8 With due consideration of such factors as secure supply of temporary field workers, avoidance of the need for special school holidays, weather conditions and project cost, the 2006 Population By-census was conducted during the 18 days from 15 July (Saturday) to 1 August (Tuesday) 2006. In particular, specially arranged school holiday was not required because the operation period fell in the summer

校的正常時間表及學校運作。相比以往人口普查／中期人口統計的 9-13 天外勤工作期，2006 年中期人口統計採用一個較長的工作期，即 18 天。由於外勤工作期較長，每名統計員可訪問更多住戶，所需的外勤工作人員便較少，這亦可減少招聘、培訓及管理臨時外勤工作人員所需的資源。

1.9 由於在 2006 年 7 月至 8 月期間成功進行了 2006 年中期人口統計，本處決定在 2011 年 6 月 30 日（星期四）至 8 月 2 日（星期二）的 34 天內進行 2011 年人口普查。整個資料搜集期分為兩個階段，即 2011 年 6 月 30 日至 7 月 15 日的自行填報階段，及 2011 年 7 月 16 日至 8 月 2 日的面談訪問階段。

統計範圍

1.10 2011 年人口普查採用「居住人口」方法，以涵蓋所有居港人口。政府統計處自 2000 年 8 月開始，採用了「居住人口」方法，來編製香港的人口估計。作出這個改動的原因，是「居住人口」概念在統計理論而言，較適用於計算一個地方的人口。而這個做法尤為配合現今的香港人口居住和流動模式。

1.11 2011 年人口普查的普查參考時刻（即 2011 年 6 月 30 日凌晨 3 時）的居港人口包括「常住居民」和「流動居民」。「常住居民」指以下兩類人士：（一）在普查參考時刻前的 6 個月內，在港逗留最少 3 個月，又或在普查參考時刻後的 6 個月內，在港逗留最少 3 個月的香港永久性居民，不論在普查參考時刻他們是否身在香港；及（二）於普查參考時刻在港的香港非永久性居民。

vacation, thereby without causing any disruption to the normal school calendar and school operation. A longer field operation period of 18 days was adopted in the 2006 Population By-census, compared with 9-13 days in previous censuses / by-censuses. With more household visits made by each enumerator in a longer operation period, fewer enumerators were required. Resources required for recruitment, training and management of enumerators could also be reduced.

1.9 Given the success in conducting the 2006 Population By-census during July to August of the year, the 2011 Population Census was decided to be conducted during the 34 days from 30 June (Thursday) to 2 August (Tuesday) 2011. The whole data collection period was divided into two phases, the self-enumeration phase from 30 June to 15 July 2011 and the face-to-face interview phase from 16 July to 2 August 2011.

Coverage

1.10 The 2011 Population Census covers the Hong Kong Resident Population under the “resident population” approach. The “resident population” approach has been adopted to compile the population estimates of Hong Kong since August 2000. Such change is effected in view of the greater relevance of the “resident population” concept from a statistical theory standpoint in measuring the population size of a place. It is considered particularly appropriate to do so to take account of the current residency and mobility patterns of the Hong Kong population.

1.11 The Hong Kong Resident Population at the census reference moment of the 2011 Population Census (i.e. 3 a.m. on 30 June 2011) covers “Usual Residents” and “Mobile Residents”. “Usual Residents” refer to two categories of people: (1) Hong Kong Permanent Residents who had stayed in Hong Kong for at least 3 months during the 6 months before or for at least 3 months during the 6 months after the census reference moment, regardless of whether they were in Hong Kong or not at the census reference moment; and (2) Hong Kong Non-permanent Residents

1.12 至於「流動居民」，則指在普查參考時刻前的 6 個月內，在港逗留最少 1 個月但少於 3 個月，或在普查參考時刻後的 6 個月內，在港逗留最少 1 個月但少於 3 個月的香港永久性居民，不論在普查參考時刻他們是否身在香港。

報告結構

1.13 本報告書共有八章，涵蓋 2011 年人口普查由策劃至數據發布等各方面。策劃的工作早於人口普查前的 2008 年已開展，第 2 章闡述 2011 年人口普查的策劃工作。

1.14 決定人口普查的內容並不是一個簡單的過程。人口普查的數據項目是經過廣泛的諮詢後才落實的。有關的諮詢過程及選定數據項目的準則載於第 3 章內。

1.15 2011 年人口普查採用多模式的資料搜集方法。資料搜集期分為兩個階段，第一階段是自行填報階段，接着是面談訪問階段。從不同模式搜集得的數據均經過一系列的電腦系統的處理後方可進行分析及發布。第 4 章載列數據搜集方法，外勤工作組織及程序、和數據處理工作的詳情。

1.16 全港約十分一的屋宇單位經由抽樣方法選出並對單位內所有住戶進行詳細訪問。有關樣本的設計及估計程序在第 5 章內有詳盡的描述。

who were in Hong Kong at the census reference moment.

1.12 As for “Mobile Residents”, they are Hong Kong Permanent Residents who had stayed in Hong Kong for at least 1 month but less than 3 months during the 6 months before or for at least 1 month but less than 3 months during the 6 months after the census reference moment, regardless of whether they were in Hong Kong or not at the census reference moment.

Report structure

1.13 This report consists of eight chapters, covering different aspects of the 2011 Population Census from planning to data dissemination. Well before the Census, planning had already started in 2008. A general account of the planning work for the 2011 Population Census is given in Chapter 2.

1.14 Determination of the Census contents is not a simple process. Wide consultations had been conducted before the data topics to be included in the Census were finalised. Chapter 3 describes the consultation process and the factors considered in choosing the topics.

1.15 A multi-modal data collection approach was adopted in the 2011 Population Census. The data collection period was divided into two phases, with self-enumeration in the first phase followed by face-to-face interview. Data collected from different modes were processed through a number of computer systems before being analysed and disseminated. The data collection method, fieldwork organisation, operational procedures and data processing details are contained in Chapter 4.

1.16 About one-tenth of all quarters in Hong Kong were sampled and all households therein were included in the detailed enquiry. Chapter 5 summarises the sample design and estimation procedures of the 2011 Population Census.

1.17 2011 年人口普查是一項規模大而複雜的工作。政府統計處雖然已盡全力確保資料搜集、資料審核及處理各方面完善，並得出準確的結果，但統計資料仍有機會存在些微誤差。第 6 章評估人口普查所搜集數據的素質。

1.18 本報告書最後兩章（即第 7 及第 8 章）提供人口普查內所有數據項目及地理分區系統的分類、概念及定義。這些資料令用者更了解統計數據，以便決定及界定他／她們的數據的要求。

代號

1.19 本刊物內各代號的含意如下：

-	零
..	不適用
N.A.	沒有數字
0.0	少於 0.05%

零的數字

1.20 本報告內以‘-’代表零的數字。不過，由於當中根據抽樣調查所作的估算有抽樣誤差，所以零的數字可能是指一個數值小的數字而非零。

數字的捨入

1.21 由於進位原因，統計表內個別項目的數字總和可能與總數略有出入。

1.17 The 2011 Population Census is a large scale and complex operation. Although every effort was made to ensure that the enumeration, data validation and processing were complete and the final results accurate, there remains a chance that some errors may still be found. Chapter 6 makes an assessment of the quality of data collected in the Census.

1.18 The last two chapters (i.e. Chapters 7 and 8) in this report provide the classifications, concepts and definitions for all topics covered and on the geographical demarcation systems adopted in the Census. Such information is important to users for a better understanding on the Census data, in particular when determining and specifying their data requirements.

Symbols

1.19 The following symbols are used throughout the publication :

-	Nil
..	Not applicable
N.A.	Not available
0.0	Less than 0.05%

Nil figures

1.20 Nil figures are indicated by ‘-’ throughout this report. However, it should be noted that since estimates based on sample enquiry are subject to sampling error, a nil figure may mean a figure of a small magnitude but not zero.

Rounding of figures

1.21 Owing to rounding, there may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables.

2. 策劃

人口普查辦事處

2.1 2011 年人口普查的策劃工作始於 2008 年。在考慮到過往人口普查及中期人口統計的經驗，諮詢不同用者對人口普查數據項目的意見，及參考海外國家／地區進行人口普查的最新路向後，政府統計處於 2009 年 2 月制定了 2011 年人口普查的計劃書，它概述人口普查問卷內容、資料搜集方法、外勤工作程序、數據處理的策略及方法、所需職員及整體財政預算等各方面的建議。該計劃書於 2009 年 3 月呈交政府當局審閱。

2.2 本處於 2009 年 4 月成立了「2011 年人口普查辦事處」，以籌備及進行 2011 年人口普查工作。辦事處設有三個不同的科別。常設的普查及人口統計科負責樣本設計和估算方法、問卷設計及立法事宜；於 2009 年 4 月成立的普查策劃科（一）負責制定多模式資料搜集方法的運作程序及處理有關數據處理和資料發布的事宜；於 2009 年 10 月成立的普查策劃科（二）負責更新屋宇單位及小區檔案、組織外勤工作、訓練和調配臨時外勤工作人員、監管外勤訪問工作、推展宣傳活動以及支援行政工作。

統計調查設計

2.3 2011 年人口普查包括向全港十分九的住戶搜集基本資料（如出生年份和月份及性別）的簡單點算，及向其餘

2. Planning

Census Office

2.1 Planning for the 2011 Population Census started in 2008. After taking into account the experience from the past censuses / by-censuses, consulting users on the data topics for the Census and making reference to the latest directions adopted in the population censuses of overseas countries / territories, the master plan of the 2011 Population Census was drawn up in February 2009. It summarised the proposals on the contents of the Census questionnaire, data collection approach, the fieldwork operational procedures, data processing strategy and methods, staff requirements and the overall budget. The plan was considered by the Administration in March 2009.

2.2 A “2011 Population Census Office” was established in April 2009 to prepare for and carry out the 2011 Population Census. There were three different branches in the office. The permanent Census and Demographic Statistics Branch was responsible for sample design and estimation method, questionnaire design and legislative matters. The Census Planning Branch (1), which was set up in April 2009, was responsible for formulation of operational procedures of the multi-modal data collection approach and matters related to data processing and data dissemination. The Census Planning Branch (2), which was set up in October 2009, was engaged in updating the registers of quarters and segments, organising fieldwork, training and deploying temporary field workers, supervising the fieldwork, implementing publicity activities and supporting administrative work.

Survey design

2.3 The 2011 Population Census comprised a simple enumeration on nine-tenths of households in Hong Kong to provide basic information (e.g. year

十分一的住戶的成員搜集多方面人口及社會經濟特徵的詳細訪問。因此，人口普查採用了兩種問卷，即「短問卷」及「長問卷」。

2.4 用作簡單點算的「短問卷」只涵蓋一些基本問題，而用作詳細抽樣訪問的「長問卷」則除包括「短問卷」的問題外，亦包括有關人口的社會和經濟特徵資料及住戶和屋宇單位特徵資料的詳細問題。結合「短問卷」及「長問卷」所搜集到的共有資料可提供人口基本特徵資料的全面點算結果，亦作為透過「長問卷」所搜集到的詳細社會經濟特徵資料的估算基礎。有關訪問項目的詳情載於第 3 章「人口普查內容」內，而附錄 II 及附錄 III 則分別載有兩份問卷的參考版本。

人口普查的法定地位

2.5 2011 年人口普查是按照《普查及統計（2011 年人口普查）令》的規定而進行。該法令由行政長官會同行政會議根據香港法例第 316 章《普查及統計條例》第 9 條制定。根據有關條例，指定人士必須填寫人口普查的統計表格（即問卷），以提供所需的資料，而政府統計處必須對可識別個別住戶或個別人士的資料予以嚴加保密，不得向外洩露。所有填有個別人士或個別住戶資料的統計表格亦必須於 2012 年 6 月 29 日或之前銷毀。

and month of birth and sex) and a detailed enquiry on the remaining one-tenth on a broad range of demographic and socio-economic characteristics of household members. Therefore, two types of questionnaire, namely the “Short Form” and the “Long Form”, were used.

2.4 The “Short Form”, which was used in the simple enumeration, covered only some basic questions. On the other hand, the “Long Form”, which was used in the detailed sample enquiry, included not only those questions covered in the “Short Form”, but also additional ones related to the socio-economic characteristics of the population and the characteristics of households and quarters. Taking together the common information collected in both the “Short Form” and “Long Form” gave the complete enumeration results on basic characteristics of the population. It also formed the basis for estimation of the detailed socio-economic characteristics collected through the “Long Form”. Details on the topics of enquiry are given in Chapter 3 – Census Contents and a specimen of each of the two questionnaires is shown in Appendix II and Appendix III respectively.

Legal status of the Census

2.5 The 2011 Population Census was conducted under the Census and Statistics (2011 Population Census) Order, made by the Chief Executive in Council under section 9 of the Census and Statistics Ordinance (Laws of Hong Kong, Chapter 316). Under the Ordinance, specified persons are obliged to supply the required information by completing the Census schedule (i.e. the questionnaire). The same Ordinance stipulates that their answers are to be treated in strict confidence and no information relating to any identifiable person or household will be released. And all completed schedules had to be destroyed on or before 29 June 2012.

個人資料的保障

2.6 2011 年人口普查搜集所得的資料會編製成統計數據，供發布及分析研究之用。個別人士和個別住戶的資料絕對不會洩露。

2.7 個別人士的姓名／用以識別的稱號並沒有記錄在儲存人口普查結果的電腦檔案內。記錄在問卷上個別人士的姓名／用以識別的稱號乃自願提供，因此所得的姓名／用以識別的稱號一般都不完整（例如只有姓或名或英文名），但可方便在人口普查期間在有需要跟進訪問或澄清資料時識別受訪者。

2.8 《普查及統計（2011 年人口普查）令》規定，所有包含 2011 年人口普查所搜集得的個人及個別住戶資料的已填報問卷必須於 2012 年 6 月 29 日或以前銷毀。按此法令，所有 2011 年人口普查的紙張問卷及有關外勤工作記錄的人口普查文件已於 2011 年 11 月至 12 月期間在政府統計處職員的嚴密監督下銷毀，電子問卷則於 2012 年 6 月底前按一套安全刪除電腦數據的程序銷毀。

2.9 此外，為避免個別人士或住戶的資料可被識別，本處在編整供數據發布用的數據庫時已把檔案號碼和詳細地址資料刪除。本處在進行估算時亦應用了合適的統計技巧（見第 5 章），以進一步確保個別人士或住戶的資料無法從詳細統計表內的統計數字推斷得到。所有上述方法旨在保障受訪者在 2011 年人口普查中所提供的個人及個別住戶資料得以絕對保密。

Protection of personal data

2.6 All information collected in the 2011 Population Census was used for compiling statistics for publication and analyses. No individual personal and household information would be divulged.

2.7 No information on the names / identifications of individuals was recorded in the computer files of the Census results. The names / identifications of individuals as recorded in the questionnaires were voluntarily provided by the respondents. Hence, the names / identifications provided were not always in full (i.e. in the form of last name, first name or Christian name), but the information was sufficient to facilitate identifying the right respondent in follow-up interviews and clarifications during the operation period.

2.8 As stipulated in the Census and Statistics (2011 Population Census) Order, all completed questionnaires containing data on individual persons and households obtained from the 2011 Population Census have to be destroyed not later than 29 June 2012. Under this Order, all completed paper questionnaires and related fieldwork documents for the Census operation were destroyed under the close supervision of staff of the Census and Statistics Department during November to December 2011 and all electronic questionnaires were destroyed using a set of secure data deletion procedures by June 2012.

2.9 Besides, in order to avoid the identification of a particular person or household, the reference number and the detailed address information of individual records were removed in the formation of dataset for data dissemination. To further ensure that individual personal or household information cannot be deduced from statistics contained in very detailed tabulations, an appropriate statistical technique was applied during the estimation stage (see Chapter 5). All these measures serve to protect the confidentiality of personal and household information provided by respondents to the 2011 Population Census.

抽樣框

2.10 在點算陸上人口（不包括特殊類別人士）方面，人口普查採用的抽樣框包括兩部分。已建設地區（包括新市鎮）備有永久性屋宇單位檔案，詳列各單位的地址，以供辨別。每個地址均是獨一無二的，分別載列門牌、街道名稱、大廈名稱、層數及單位號數等資料。該檔案貯存在電腦系統內，以便修訂及檢索。這檔案系統稱為「屋宇單位檔案庫」，於 1984/85 年設立，以便進行 1986 年中期人口統計。及後該檔案定期更新，更新工作是根據房屋署及屋宇署等方面有關拆卸舊樓及興建新樓的資料進行。至於未建設地區，則備有「小區檔案庫」。每個小區包括 8-15 個屋宇單位，並按一些自然或容易辨識的分界，如小溪、行人路、小巷及溝渠來劃分。在進行 2011 年人口普查前，政府統計處通過實地考察，進行了一次全面的小區更新工作，把小區分界重新劃分，並確保各新劃定的小區包括數目相若的屋宇單位。

2.11 本處備有一個「數碼化地圖系統」以支援 2011 年人口普查及其他住戶統計調查的外勤工作。使用數碼化地圖向統計員提供更準確及最新的地理資料，有助提高資料的素質，亦大大節省製作外勤工作所需地圖的人力。

2.12 在點算水上人口方面，本處依據水道及海岸目標物的方位，把避風塘及船隻停泊處劃分為一些水上小區。每個水上小區包括約 60 艘船艇。水上小區抽樣框是依據 2011 年 2 月初從空中拍攝的本港水域內所有停泊處的照片而建立的。

Sampling frame

2.10 The sampling frame for the land enumeration (excluding the special class enumeration) of the Census consists of two parts. For the built-up areas (including new towns), there is a list of permanent quarters, each of which can be identified by an address. Each address is unique with details on the house number, street name, building name, floor number and flat number. The list is stored in computer system for easy updating and retrieval. It is known as the “Register of Quarters”, which was set up in 1984/85 for the 1986 Population By-census and updated regularly afterwards. The updating is based on information on the demolition of old buildings and the construction of new buildings, which is available from various sources including the Housing Department and the Buildings Department. For the non-built-up areas, there is a list of area segments known as the “Register of Segments”. Each segment contains some 8-15 quarters and is delineated by some physical or easily identifiable boundaries such as streams, footpaths, lanes and ditches. A full-scale updating for segments was also performed before the 2011 Population Census through field verification. The segment boundaries were re-delineated maintaining that the number of quarters in each segment is more or less the same.

2.11 A “Digital Mapping System” was maintained to support the use of digital maps in the operation of the 2011 Population Census as well as other household surveys. The use of digital maps helped improve data quality through providing enumerators with more accurate and up-to-date geographical data. The manual efforts spent in producing operation maps were also greatly reduced.

2.12 For marine enumeration, marine sections were delineated by dividing the typhoon shelters and anchorages into small sections by fairways / firelanes in waters and bearings to landmarks on the coast. Each marine section consisted of about 60 vessels. The marine section frame was constructed based on the aerial photos of all anchorages in Hong Kong waters taken in early February 2011.

小型試驗性統計調查及測試性統計調查

2.13 本處於 2009 年 12 月 21 日至 2010 年 1 月 14 日期間進行了一項涵蓋 2 800 個屋宇單位的小型試驗性統計調查，以測試 2011 年人口普查的問卷設計和資料搜集的安排。其中，本處特別就多模式資料搜集方法向住戶徵詢有關的意見。

2.14 此外，本處於 2010 年 6 月 22 日至 8 月 3 日進行了一次測試性統計調查。測試性統計調查涵蓋四個選定區議會分區，包括中西區、深水埗區、油尖旺區及北區，合共約 3 萬個屋宇單位。測試性統計調查主要是作為 2011 年人口普查工作的總綵排，藉此落實所有執行上的細節安排。

2.15 上述兩項統計調查完成後，本處均評估了問卷設計及運作上各個環節。所汲取的經驗對改進人口普查多方面運作十分重要。

Small-scale Test Survey and Pilot Survey

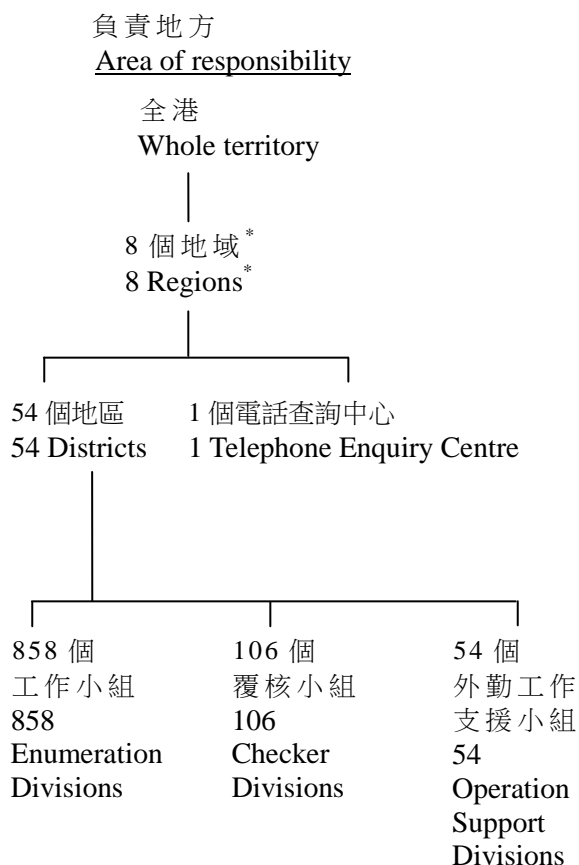
2.13 A Small-scale Test Survey of about 2 800 quarters was conducted during 21 December 2009 to 14 January 2010 to test the questionnaire design and data collection arrangements of the 2011 Population Census. In particular, households' views on the multi-modal data collection approach were collected.

2.14 A Pilot Survey of about 30 000 quarters in four selected District Council districts (Central and Western, Sham Shui Po, Yau Tsim Mong and the North) was conducted during 22 June to 3 August 2010. The Pilot Survey was mainly intended to serve as a dress rehearsal to confirm all the details of the 2011 Population Census.

2.15 The questionnaire design and all aspects of the operation were evaluated after each of the Small-scale Test Survey and the Pilot Survey. The experiences gained were essential for improving many aspects of the Census operation.

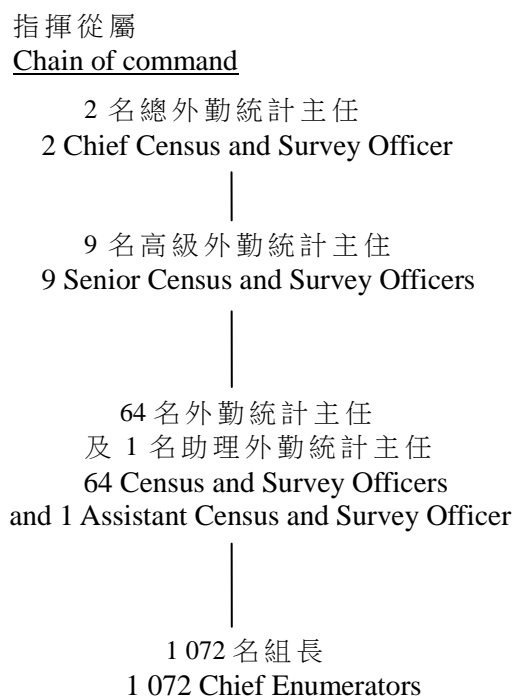
外勤統計工作組織架構

2.16 普查策劃科（二）共有 76 個常設外勤統計人員，執行人口普查的外勤統計工作。外勤統計工作的組織架構是按下列層級組成：



Field organisation

2.16 There were 76 regular field staff working in the Census Planning Branch (2) for executing the census fieldwork. The fieldwork was organised according to the following hierarchy:



註： * 八個地域是北區及元朗；屯門及荃灣；葵青及北大嶼山；深水埗、九龍城及黃大仙；灣仔、油尖旺及離島；港島東、西及南；沙田及大埔；與及西貢及觀塘。

Note: * The eight regions were North and Yuen Long; Tuen Mun and Tsuen Wan; Kwai Tsing and Lantau North; Sham Shui Po, Kowloon City and Wong Tai Sin; Wan Chai, Yau Tsim Mong and Islands; Hong Kong East, West and South; Sha Tin and Tai Po; and Sai Kung and Kwun Tong.

2.17 如上所述，最基層的工作單位是工作小組。工作小組由 1 名組長、2-3 名助理組長及 14 名統計員組成。組長是工作小組的領袖；助理組長負責審核已填妥的問卷，以及協助組長確保工作順利完成。統計員則須探訪在其工作分配表上所有屋宇單位並訪問每個單位內所有住戶的成員，以搜集詳細資料。

2.17 As illustrated above, the basic work unit was an enumeration division. An enumeration division comprised 1 chief enumerator, 2-3 assistant chief enumerators and 14 enumerators. The chief enumerator was the head of a division. The assistant chief enumerators were responsible for editing completed questionnaires and assisting the chief enumerator to ensure proper completion of work. The enumerators had to visit all quarters in their

2.18 各工作地區均設有獨立的覆核小組，負責品質檢核。覆核小組由 1 名組長及平均 14 名覆核員，負責查核外勤工作，以確保探訪已完成，並驗證所搜集的資料是否正確無誤。

2.19 每個地區皆設有工作站，站內平均有 18 個小組。工作站主任由常設的外勤統計人員擔任，另有 2 名助理支援工作站的日常管理工作。每個工作站亦設有一個外勤工作支援小組，由 1 名組長、1 名助理組長及約 10 名工作站助理組成，負責電腦系統操作、處理交回的問卷及支援工作站的運作。

招聘工作

2.20 政府統計處聘用了約 17 500 多名臨時外勤工作人員進行 2011 年人口普查的工作，招聘對象為中六學生、專上學生和中／小學教師。

2.21 為配合首階段（即由 2011 年 6 月 30 日至 7 月 15 日期間的自行填報階段）的資料搜集工作，500 多名專上學生在 6 月下旬開始獲聘任為統計員或工作站助理，前者主要是協助處理住戶的電話查詢及訪問預約，後者則獲分派處理自填階段郵遞交回的問卷。至於獲聘的教師及大部分的學生（共約 17 000 人）主要是參與次階段（即在 2011 年 7 月 16 日至 8 月 2 日期間進行）的資料搜集工作，透過面談訪問方式向住戶搜集資料。上述獲聘的教師獲分派擔任組長或助理組長，而學生則擔任覆核員、統

assignment lists and conducted interviews to collect detailed information from all persons in all households found in the quarters.

2.18 There were independent checker divisions in individual districts responsible for the quality control work. Each checker team comprised 1 chief enumerator and on average 14 checkers to conduct field checks to see if field visits had been completed and verify whether the information collected was accurate.

2.19 A field centre, which accommodated on average 18 divisions, was set up for each district. Regular field staff assumed the role of centre supervisor, who was underpinned by 2 assistants in the daily manning work of the field centre. In each field centre, there was an Operation Support Division comprising 1 chief enumerator, 1 assistant chief enumerator and about 10 centre assistants who were responsible for operating the computer systems, handling the returned questionnaires and supporting the operation of the field centre.

Recruitment

2.20 Some 17 500 temporary field workers were recruited for the 2011 Population Census. Target recruits included Secondary 6 students, post-secondary students and teachers of secondary / primary schools.

2.21 To tie in with the first phase of data collection (i.e. the self-enumeration period during 30 June to 15 July 2011), some 500 post-secondary students were employed as enumerators or centre assistants since late June. While the former were mainly deployed to support the handling of telephone enquiries and appointment booking from households, the latter were assigned to handle the questionnaires returned by post during the self-enumeration period. All teachers and the majority of students (17 000 in total) were employed to participate in the second phase of enumeration (i.e. from 16 July to 2 August 2011) to collect information from households by face-

計員或工作站助理，他們主要在分布全港的 54 個工作站内工作。

2.22 早於 2010 年初，本處已開始聯絡各中學及專上院校，為招聘臨時外勤工作人員作好準備。在 2011 年初，本處亦舉行招聘講座，以喚起教師及學生的興趣，積極參與人口普查工作。

2.23 2011 年人口普查首次設立「網上職位申請系統」，透過互聯網以電子化方式接收五類臨時外勤工作人員職位（包括組長、助理組長、覆核員、統計員及工作站助理）的申請。整個招聘在 2011 年初分三個申請期進行，目的是配合不同招聘對象可申請職位的甄選及培訓安排，同時有利於分階段處理大量職位申請。這次招聘共吸引約 74 100 人申請，包括約 5 900 名教師及 68 200 名學生。網上系統不但大幅度減省資料輸入及檢核的人手需要和處理時間，亦免除耗用大量紙張印製職位申請表。此外，網上系統亦有利於透過電子媒體廣泛地宣傳這次大型招聘活動。

to-face interviews. These employed teachers took up the posts of chief enumerators or assistant chief enumerators, whereas the employed students the posts of checkers, enumerators or centre assistants. They mainly worked in the 54 field centres across the territory.

2.22 As early as in the beginning of 2010, liaison with secondary schools and post-secondary institutions started, paving the way towards the recruitment of temporary field workers. In early 2011, recruitment talks were conducted to arouse the interest of teachers and students to participate in the census jobs.

2.23 An “Online Job Application System” was first launched in the 2011 Population Census, where the job applications for the five types of temporary field worker posts, namely chief enumerator, assistant chief enumerator, checker, enumerator and centre assistant, were received electronically through the Internet. Launched in early 2011, the whole recruitment comprised three application periods, aiming to fit well with the selection and training arrangements for the various posts that could be applied by different recruitment targets while at the same time enabling the processing of a large number of job applications in phases. The recruitment attracted some 74 100 applicants, including some 5 900 teachers and some 68 200 students. The online system not only reduced significantly the required manpower and processing time for data input and validation, but also avoided the consumption of a large volume of paper as job application forms. That apart, the online system could also leverage on the electronic media to widely publicise such a large-scale recruitment campaign.



臨時外勤工作人員招聘海報
Temporary field worker recruitment poster

網上職位申請系統
Online Job Application System

甄選及訓練

2.24 臨時外勤工作人員的甄選及培訓工作在 2011 年 2 月至 7 月期間進行。

2.25 在招聘工作的初期，教師申請人經初步甄選獲邀出席由政府統計處外勤統計主任職系人員提供的一個 8 小時（短問卷）或 12 小時（長問卷）培訓課程。本處再根據他們的課堂表現及培訓後筆試的成績，最後挑選合適的教師申請人擔任組長或助理組長。

2.26 學生申請人方面，他們須通過於 4 月初舉行的遴選面試（包括筆試），方會獲邀出席培訓課程。甄選申請人參加遴選面試的準則包括申請人過往訪問住戶的外勤工作經驗及在公開考試中指定科目的成績。已獲聘為組長及助理組長的教師協助進行遴選面試，從中挑選合適的學生接受培訓。基於工作性質及遴選安排的需要，覆核員及統計員的遴選工作合併進行，而工作站助理

Selection and training

2.24 The selection and training of temporary field workers were conducted during February to July 2011.

2.25 In the initial stage of the recruitment, short-listed teacher applicants were invited to attend an 8-hour (short form) or a 12-hour (long form) training course provided by Census and Survey Officer grade staff of the department. Finally, suitable teacher applicants were selected to appoint as chief enumerators or assistant chief enumerators based on their class performance and results of written test conducted after the training.

2.26 As for student applicants, they were required to pass the selection interviews (including written test) conducted in early April before they were invited to training. The criteria for shortlisting applicants to attend the selection interviews included applicants' past fieldwork experiences in enumerating households and performance in selected subjects of open examination. Teachers appointed as chief enumerators and assistant chief enumerators were deployed to assist in the selection interviews to select

的遴選工作則在同一天分開進行。在遴選面試中有較佳表現的學生申請人會獲得條件性聘任，他們在完成所需的培訓並達至一定的水平才獲正式聘用。

2.27 由於學生申請人數目龐大，在決定邀請多少申請人參加遴選面試及出席培訓課程時，本處須考慮兩個因素。一方面，行政及培訓成本會隨參加人數而上升；但另一方面，增加參加人數可確保有充足的候選人在短時間內填補有關的空缺。經平衡這兩個因素後，在整個招聘過程中，與需求的 15 200 人比較，本處共甄選 28 800 名學生申請人參加遴選面試，當中約 20 800 人（包括列於聘任人的候補名單）曾出席所需的培訓課程。

2.28 除上文第 2.25 段所述組長及助理組長的培訓外，本處外勤統計主任職系人員亦直接培訓覆核員，以強化資料素質保證的工作，有關課程為時 8 小時（短問卷）或 12 小時（長問卷）。在各臨時外勤工作人員職位中，約 13 100 個為統計員職位，為配合大量統計員的培訓，本處採用了「培訓導師」的方法，即由已受訓的組長向統計員提供一個 4 小時（短問卷）或 8 小時（長問卷）的培訓課程。

2.29 另一方面，工作站助理的培訓主要是由本處統計主任職系人員負責，4 小時的培訓課程主要涵蓋分派在各工作站的外勤工作支援小組或在 2011 年人口普查總部的問卷流程監察小組的主要工作。

suitable students for training. In view of the job nature and job-specific selection process, the selection of checkers and enumerators was combined whilst that of centre assistants was conducted separately on the same day. Student applicants with better performance in the selection interviews were offered conditional appointment and they would only be formally employed upon satisfactory completion of the required training.

2.27 As the number of student applicants was huge, two factors were considered in determining the number of applicants shortlisted for selection interviews and invited for training. On the one hand, the administrative and training costs would be higher if more participants were involved. On the other hand, involving more participants would provide a larger reserve pool of candidates for immediate replacement of the drop-outs. Balancing these two factors, when compared with the requirement of 15 200, some 28 800 student applicants were shortlisted for attending selection interviews and, among them, about 20 800 (including those put on waiting list of appointees) attended the required training.

2.28 Apart from the training of chief enumerators and assistant chief enumerators mentioned in paragraph 2.25 above, checkers were also trained by Census and Survey Officer grade staff in order to strengthen the assurance of data quality. The training lasted for 8 hours (short form) or 12 hours (long form). Among the temporary field worker posts, some 13 100 were enumerator posts. To train such a large number of enumerators, a “train-the-trainer” approach was adopted, with the trained chief enumerators to provide a 4-hour (short form) or 8-hour (long form) training course to enumerators.

2.29 On the other hand, the training for centre assistants was mainly conducted by Statistical Officer grade staff of this department. The 4-hour training course basically covered an overview of the major duties of the Operation Support Division deployed to each field centre or the Questionnaire Tracking Team in the 2011 Population Census headquarters.

2.30 在 2011 年 6 月下旬至 7 月上旬，獲派進行外勤工作的組長、助理組長、覆核員及統計員均需要出席一個 4 小時的覆修課程，讓他們重溫訪問及點算方法，以及提醒他們重要的點算概念和工作方面的主要環節，為人口普查的外勤工作進行最後階段的準備。

2.31 此外，派駐在電話查詢中心工作的統計員需要操作多個電腦系統，而各工作站助理亦需要操作設於工作站的電腦系統，因此本處亦為他們提供在職培訓。

2.30 In late June to early July 2011, chief enumerators, assistant chief enumerators, checkers and enumerators deployed to conduct fieldwork were required to attend a refresher training lasting for 4 hours, which enabled them to review and recapitulate the methods of interviewing and enumeration. Opportunity was taken to remind them of the important concepts of enumeration and major aspects of the operation. This contributed to the final stage of preparation for the fieldwork operation of the Census.

2.31 Furthermore, those enumerators deployed to work in the telephone enquiry centre were required to operate some computer systems. All centre assistants were also required to operate computer systems set up in field centres. Therefore, on-the-job training was also provided to them.



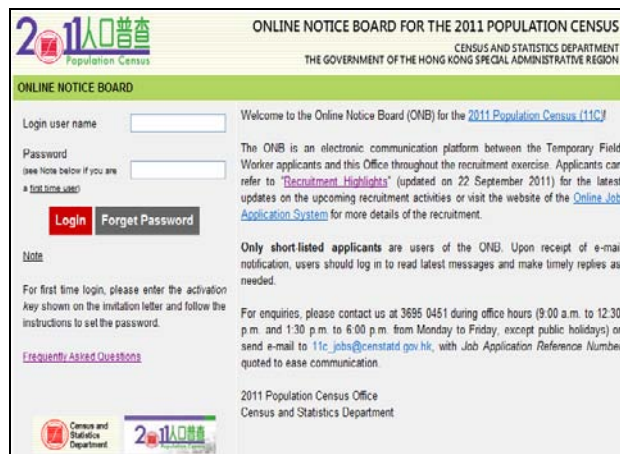
學員正在接受訓練
Trainees were under training

2.32 本處透過外判公司製作了一套共 15 集的培訓影片，以便劃一培訓內容及提高趣味性。培訓課程並輔以標準化的培訓教案、習作及個案研習。

2.32 In order to standardise the training contents and arouse the interest, a set of 15 episodes of training film was produced through an outsourced company. Standardised training manuals, exercises and case studies were also used in the courses.



培訓影片
Training film



網上告示板
Online Notice Board

2.33 為更有效地及以無紙化的方式與臨時外勤工作人員溝通，本處在互聯網上設立了一個「網上告示板」，輔以電郵通知他們最新的招聘及培訓資訊，收集他們的回覆，以及發放電子培訓練習供網上自行學習。此外，本處亦採用其他電子方式（如流動電話短訊）以加強與前線工作人員通訊的效率。

2.33 For more effective and paperless communication with the temporary field workers, an “Online Notice Board” was set up on the Internet, which was facilitated by emails to notify them about the latest recruitment and training information, collect their replies and distribute e-Exercises for self-study online. Furthermore, other electronic means like mobile phone short message were adopted to enhance the efficiency of communication with the frontline workers.

為受訪者而設的服務

Services to respondents

2.34 政府統計處於 2011 年 6 月 23 日至 8 月 15 日設立電話查詢中心。該中心在 2011 年 6 月 23 日至 8 月 2 日期間每日上午 9 時至晚上 10 時 30 分，及在 2011 年 8 月 3 日至 15 日期間的星期一至五上午 9 時至下午 6 時運作，以處理市民就 2011 年人口普查的查詢，包括核實統計員身分、處理訪問預約及回答一般查詢。

2.34 A telephone enquiry centre was set up from 23 June to 15 August 2011. The centre operated daily from 9:00 a.m. to 10:30 p.m. during 23 June to 2 August 2011 and from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday to Friday during 3 to 15 August 2011 to handle enquiries from the public on the 2011 Population Census, including verifying identity of enumerators, handling appointments for interview and answering general enquiries.



電話查詢中心
Telephone enquiry centre

2.35 除了電話查詢中心外，本處亦另設一條渠道供受訪者以電子方式預約訪問。受訪者可透過 2011 年人口普查網站登入「網上預約面訪時間」系統，新增、更改、取消或查詢預約訪問要求，而有關預約的資料會轉交負責的統計員跟進。

2.35 In addition to the telephone enquiry centre, an additional channel was provided to respondents to request interview appointments via electronic mode. Respondents could make, change, cancel or enquire appointment requests online using the “e-Appointment for Face-to-face Interview System” on the 2011 Population Census website. Information on appointment was forwarded to the responsible enumerators for follow-up.

宣傳

2.36 2011 年人口普查得以順利完成，實有賴市民合作提供所需的資料。而受訪者提供準確的資料，更是確保資料素質的重要元素。因此，在政府新聞處及不同機構的協助下，政府統計處展開了大規模及針對不同界別人士的宣傳活動，以確保取得市民的全面合作。宣傳活動的重點包括加強市民對 2011 年人口普查的關注及對多模式資料搜集方法的認識、爭取受訪者的合作、強調個人及個別住戶的資料將會嚴加保密，以及提醒住戶小心核對統計員的身分。主要的宣傳活動包括：

Publicity

2.36 Public cooperation in providing the required information was vital to the successful conclusion of the 2011 Population Census. Provision of accurate information by the public was an important factor in ensuring quality of the data collected. To this end, with the advice and assistance of the Information Services Department and a number of organisations, a large-scale publicity programme comprising various activities that targeted at different sectors was launched to secure full cooperation of the public. The main focuses of the publicity activities were to enhance public's awareness of the Census and understanding of the multi-modal data collection approach, to solicit cooperation of the respondents, to

emphasise the confidentiality of the information relating to individual persons and households, and to remind householders to check the identity of the enumerators. The major publicity activities included:

- (i) 舉行記者會；
- (ii) 向各區議會進行簡介；
- (iii) 在行人眾多地方張貼海報並在全港舉辦巡迴展覽；
- (iv) 向各界人士派發宣傳信件及資料小冊子（對象包括互助委員會、業主立案法團及物業管理公司等）；
- (v) 接受傳播媒介訪問、播放電視宣傳短片及電台宣傳聲帶和在報章及公共交通工具刊登廣告；
- (vi) 設立主題網站及經互聯網進行宣傳，包括宣傳短片播放及橫額廣告；
- (vii) 透過 4 間獲政府資助的支援服務中心、電台節目宣傳信息及提供不同語言的短問卷翻譯本等，以加強對少數族裔的支援；及
- (viii) 向學校進行宣傳，藉以增加中、小學生對人口普查的認識，並鼓勵他們積極支持。學校的宣傳活動包括「普查約章簽署活動」及「教室推廣活動」。

- (i) holding press conference;
- (ii) conducting briefings for the District Councils;
- (iii) putting up posters at popular spots and staging a roving exhibition in the city;
- (iv) distributing publicity letters and information leaflets to various parties (including mutual aid committees, owners' corporations and property management companies);
- (v) attending media interviews, broadcasting television and radio announcements, and placing advertisements in newspapers and public transportation vehicles;
- (vi) setting up a thematic website and advertising through the Internet, including broadcast of promotional videos and banner advertisements;
- (vii) strengthening support towards the ethnic minorities through the 4 Government-funded Support Service Centres, promotional messages in radio programmes, translated versions of short form questionnaires, etc.; and
- (viii) conducting school publicity programme to enhance the understanding of primary and secondary students on the Census and to enlist their support to the Census. The programme included the "Census Charter Sign-up Activity" and the "Classroom Promotional Programme".

2.37 宣傳活動在 2010 年 10 月起分階段進行，而在 2011 年 5 月初起至人口普查開始，各項宣傳活動更特別加強。宣傳活動在人口普查的各個階段發揮不同作用。例如於 2010 年 10 月下旬舉辦的一個關於官方統計的小型展覽，當中普查推廣便是主題的一部分，作為宣傳計劃第一波以加強市民對 2011 年人口普

2.37 The publicity activities were carried out in phases from October 2010 onwards with more intensive publicity being rolled out in early May 2011 leading up to the Census operation. They served different purposes at different phases. For instance, as the first wave of the publicity programme to boost general awareness of the public on the conduct of the Census in 2011 and as part of the commemorative

查的普遍認識，以及作為首個世界統計日紀念計劃的一部分。本處於 2011 年 5 月初起曾拜訪各區議會，籲請區議員支持，並於區內協助宣傳人口普查。此外，本處在 2011 年 5 月下旬推行首個「普查約章簽署活動」，鼓勵學生承諾透過獲取更多人口普查知識以支持人口普查，以及動員其家人親戚和同輩友儕參與 2011 年人口普查，在普查問卷填報準確資料。2011 年 6 月中，人口普查海報首次推出。本處並在 6 月 23 日舉行記者招待會，而人口普查首集的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶亦在同日首播，旨在告知市民人口普查快將進行。人口普查進行期間，宣傳計劃的重點在於呼籲市民支持、強調多模式資料搜集方法和提醒市民如何在資料搜集次階段核實統計員的身分。關於後者，統計員開始造訪在首階段沒有提供所需資料的住戶前數天，本處安排播出第二集的電視宣傳短片及電台宣傳聲帶。為確保這些信息有效地滲入社會各階層，宣傳計劃透過多個媒介及方法進行，包括海報、報章廣告、港鐵車站及車廂內的宣傳品、戶外外牆大熒幕播出的普查訊息、巴士及電車車身廣告、張貼於公共小型巴士及的士的宣傳貼紙、戶外外牆的巨型宣傳海報、燈柱彩旗、欄杆橫額、電台及電視的政府宣傳聲帶及短片、互聯網等。

programme for the first World Statistics Day, a mini-exhibition on official statistics where promotion of the Census was part of the main theme was organised in late October 2010. In early May 2011, briefings were conducted for members of the District Council to solicit their support in publicising the Census in their districts. In late May 2011, the first “Census Charter Sign-up Activity” was launched to encourage students to pledge to support the Census by acquiring more knowledge of the Census and mobilise their family members, relatives, peers and friends to participate in the 2011 Population Census by completing the questionnaires and returning accurate data. The first Census poster appeared in mid-June 2011, followed by the press conference and the first broadcast of the first episode of Announcement of Public Interest (API) on 23 June 2011, both of which aimed at informing the public the coming of the Census. During the conduct of the Census, the highlights of the publicity programme were to solicit the support from the public, emphasise on the multi-modal data collection approach and caution the public on how to check the identity of Census Officers during the second phase of the enumeration. For the latter, the second episode of the API was broadcast a few days before the Census Officers started to pay visits to households to collect information from those which had not provided the information in the first phase of the enumeration. To ensure that the message permeated all sectors of the population effectively, the publicity programme involved a wide range of media and methods. These included posters, newspaper advertisements, publicity materials in MTR train compartments and stations, census messages displayed at TV walls, bus and tram body advertisements, publicity stickers for display on public light buses and taxis, outdoor giant wall banners, lamppost buntings, railing banners, Radio and TV APIs, the Internet, etc.



戶外外牆大熒幕及電車車身正宣傳有關 2011 年人口普查的訊息
Advertisements of the 2011 Population Census displayed on big TV wall and tram body

2.38 本處於 2010 年 12 月底為 2011 年人口普查設立了一個主題網站 (<http://www.census2011.gov.hk>)，以方便公眾人士取得有關的資料。本處於 2011 年 6 月中加強主題網站的內容及完善瀏覽的方法，藉以協助住戶更了解 2011 年人口普查的資料搜集的安排，例如如何使用電子問卷。主題網站其後用作支援數據發布的工作。

2.38 A thematic website for the 2011 Population Census was set up (<http://www.census2011.gov.hk>) in end-December 2010 for the public to access the background information. The thematic website was suitably enhanced in respect of content and navigation in mid-June 2011 so as to facilitate households to know more about the data collection arrangements (e.g. how to use electronic questionnaire). Subsequently, the thematic website was used to support the data dissemination work.



在資料搜集期間的 2011 年人口普查網站
2011 Population Census website during the data collection period

2.39 所有居於有郵寄地址的屋宇單位的住戶，已預先獲書面通知有關人口普查的事宜。至於小區內地址不完整的臨時建築物，本處則透過發出宣傳單張至公用郵箱及有關的鄉村代表，並透過鄉村代表向村民傳遞有關信息，籲請他們支持和合作。

2.39 All households living in quarters with postal addresses were notified in writing in advance of the Census. For temporary structures with incomplete addresses in segment areas, publicity flyers were sent to the public mail boxes and the concerned village representatives who were requested to relay the message to the residents so as to solicit their support and cooperation.

3. 人口普查內容

決定人口普查內容

3.1 在人口普查進行前，政府統計處於 2008 年 5 月廣泛諮詢各決策局、政府部門、主要機構及專上學院的有關學院／學系，有關人口普查的內容。統計督導委員會亦多次討論人口普查事項。

3.2 被諮詢的機構會首先被問及 2006 年中期人口統計所涵蓋的數據項目究竟是屬於「必要」、「值得考慮」或「不需要」。結果顯示，2006 年中期人口統計內每一項目都被評為「必要」或「值得考慮」。諮詢的範圍亦包括鼓勵被諮詢的機構就在人口普查加入新的數據項目提出建議。在諮詢期間，接獲的建議項目超過 40 項。在最近三次的人口普查／中期人口統計的諮詢中重覆建議的項目包括「工作時數」、「跨界特徵」、「殘疾」等。

3.3 在 2008 年 9 月，本處向各區議員諮詢人口普查事項。最後，本處於 2009 年 1 月向立法會財經事務委員會會議呈交「籌劃 2011 年人口普查」諮詢文件，以供討論。

考慮因素

3.4 在決定 2011 年人口普查所包括的數據項目時，政府統計處主要考慮以下八個因素：

- (i) 數據是否有用 – 有關數據應廣泛被政府、研究人員及市民大眾採用，針對某些特殊目標而設的題目，不會包括在人口普查／中期人口統計內。

3. Census Content

Determination of the Census contents

3.1 Well before the Census, extensive consultations on the Census contents had been conducted in May 2008 with policy bureaux, government departments, prominent organisations and relevant faculties / departments in academic institutions. The Statistics Advisory Board also discussed the subject more than once.

3.2 Respondents to the consultation were first asked to indicate whether they would rate the topics covered in the 2006 Population By-census as “Essential”, “Desirable” or “Not required”. All topics in the 2006 Population By-census were rated as “Essential” or “Desirable”. The respondents were also asked to suggest new topics for the Census. Over 40 topics were suggested by various respondents in the consultation exercise. Some of the topics suggested consecutively for the latest three rounds are “Hours of work”, “Cross-boundary characteristics”, “Disability” etc.

3.3 The consultation moved on to the District Council Members in September 2008. Finally, the consultation paper on “Plan for the 2011 Population Census” was tabled for discussion at the meeting of the Panel on Financial Affairs of the Legislative Council in January 2009.

Factors considered

3.4 In deciding the topics for the 2011 Population Census, the following eight factors had been considered:

- (i) *Usefulness of data* – The data should be extensively used by government, researchers and the public. Hence topics which are for a very special purpose will not be included in the population census / by-census.

(ii) 受訪者能否或是否願意作答 – 應包括受訪者能夠及願意提供足夠資料的項目。一些容易引起恐慌、帶歧視性質、被認為侵犯私隱或一般受訪者不能提供正確答案的題目，都應避免。

(iii) 題目容易為統計員了解 – 無論所發問的問題及有關答案，都應為一般統計員容易了解，而無須為這些題目提供長時間及特殊的訓練。

(iv) 是否有其他數據來源及資料搜集渠道 – 人口普查／中期人口統計的強項是能夠為細小分區及特定人口分組提供可信的統計數據。可以從其他渠道有效地獲取資料的數據項目，不應包括在人口普查／中期人口統計內。

(v) 數據必須容易處理 – 考慮到成本效益及能及時發布結果，問題的答案必須能夠以簡單而成本低的程序處理。需要艱澀的編碼及數據審核的項目，都不是理想的項目。

(vi) 與以往人口普查／中期人口統計數據的可比性 – 盡量包括以往人口普查及中期人口統計的數據題目，方便分析轉變及趨勢。

(vii) 訪問需要在合理的時間內完成 – 人口普查／中期人口統計不應涵蓋太多問題，而問題亦不應太複雜和要求太多訪問提

(ii) *Willingness and ability of the respondents to answer* – The topics should be such that the respondents will be willing and able to provide adequate information. Questions which are likely to arouse fear or prejudice, which may be regarded as intrusion into privacy and which are too difficult for the average respondents to answer accurately should be avoided.

(iii) *Ability of the enumerators to comprehend* – The topics should be such that the average enumerators can easily comprehend both the questions and the answers without having undergone prolonged specialised training.

(iv) *Existence of other data source / data collection channel* – The strength of a population census / by-census lies in producing reliable statistics for small geographical areas and population sub-groups. Topics for which the data can be obtained equally well or better from other sources / by other means should not be included in the population census / by-census.

(v) *Processing efforts* – For cost efficiency and timeliness of results, answer to the questions must be amenable to data processing by simple and cheap procedures. Topics which call for laborious coding and editing are not favoured.

(vi) *Comparability of data with previous censuses / by-censuses* – Previous topics should be maintained as far as possible for studying the direction and progress of changes.

(vii) *Keeping the interviewing time within reasonable length* – A population census / by-census cannot ask too many questions or questions that require detailed probing.

示；只應包括一些簡單、直接和探討事實的題目。

(viii) 聯合國的建議及國際間的標準 - 聯合國的有關建議及國際間的標準，應盡量採納。

3.5 需要特別注意的是人口普查並不宜用作搜集某些需要詢問詳細及特訂問題的主題性研究的數據。其中一個例子是「殘疾」。由於問題比較敏感而且概念繁複，有關問題只應由有經驗及曾受有關訓練的統計員處理。人口普查是一個非常大型的工作，動員的統計員數以千計，根據國際慣例，只應處理比較「一般」的問題。即使嘗試在人口普查搜集有關資料，亦未必能夠獲得可靠的數據。一個較可取的方法是利用特別設計的主題性統計調查，搜集有關數字。

3.6 每一個建議項目都會就以上八個因素作小心評估。有一些建議項目涉及更詳細分類，例如：「跨界特徵」。就「過去 6 個月和未來 6 個月在香港、中國內地、澳門及其他地方所逗留的時間」提供更細緻的分類作選擇；這將有利於跨界分析及清晰釐定常住居民和流動居民。這個建議項目最終被包括在 2011 年人口普查。另一方面，亦有一些建議項目可從其他數據來源取得，例如：「工作時數」可從「綜合住戶統計調查」得到。而餘下的其他建議項目皆屬主題性探討，比較適合放在「綜合住戶統計調查」及其他主題性統計調查內。

Only relatively simple, straight-forward fact-finding questions should be included.

(viii) *Recommendations of the United Nations and international practices* – The recommendations of the United Nations and international standards should be followed as far as possible.

3.5 It should be noted that the Census is not an appropriate avenue for collecting data on *special themes* which require detailed and specialised questions to be asked. An example would be “Disability”. As the questions often involve complex concepts and / or are sensitive in nature, they should only be handled by enumerators with considerable experience and relevant training. Since the Census is an operation of a vast scale, involving thousands of enumerators, it is the universal practice that only the more “General” topics are tackled. Even if attempted, it cannot be expected that reliable data can be obtained for the special themes. A better alternative is to mount specialised thematic surveys to collect such data.

3.6 Each topic suggested in the consultation exercises was carefully evaluated against these eight factors. Some of the suggested data items involved collection of more detailed breakdowns. An example is cross-boundary characteristics. To collect more detailed breakdowns on the time spent in Hong Kong, the mainland of China, Macao and other places in the past 6 months and coming 6 months would facilitate cross boundary analysis and clearer delineation of Usual Residents and Mobile Residents. This data item was finally included in the 2011 Population Census. On the other hand, some data items can also be obtained from other data sources or channels. For example, “hours of work” can be obtained from the “General Household Survey”. For the rest of the suggested topics, they are related to specialised themes, which are more suitable for inclusion in the “General Household Survey” or other thematic surveys.

2011 年人口普查數據項目

3.7 諮詢得來的每一個數據項目經過仔細評估後，政府統計處制定出一套 2011 年人口普查的數據項目。這些數據項目與 2006 年中期人口統計的相同。以下列出所包括的數據項目：

人口及社會特徵

出生年份和月份⁽¹⁾
性別⁽¹⁾
婚姻狀況
慣用語言
使用其他語言／方言的能力
國籍
種族⁽¹⁾
出生地點⁽¹⁾

教育特徵

就學情況
教育程度（最高就讀程度）
教育程度（最高完成程度）
修讀科目
上課地點
前赴上課地點的交通方式

內部遷移特徵

點算時刻身在何處⁽¹⁾
在港居住年期⁽¹⁾
五年前居住的地方

經濟特徵

經濟活動身分
行業
職業
是否有兼職
主要職業收入
兼職收入
其他現金收入（包括以現金形式收取的租金）
工作地點
前赴工作地點的交通方式

Data topics for the 2011 Population Census

3.7 After assessing each topic in the consultation in detail, a list of topics for the 2011 Population Census was drawn up. These topics were the same as those for the 2006 Population By-census. They are as listed below:

Demographic and social characteristics

Year and month of birth⁽¹⁾
Sex⁽¹⁾
Marital status
Usual language
Ability to speak other languages / dialects
Nationality
Ethnicity⁽¹⁾
Place of birth⁽¹⁾

Educational characteristics

School attendance
Educational attainment (highest level attended)
Educational attainment (highest level completed)
Field of education
Place of study
Mode of transport to place of study

Internal migration characteristics

Whereabouts at reference moment⁽¹⁾
Duration of residence in Hong Kong⁽¹⁾
Place of residence 5 years ago

Economic characteristics

Economic activity status
Industry
Occupation
Whether having other employment
Earnings from main employment
Earnings from other employment
Other cash income (including cash income from rent)
Place of work
Mode of transport to place of work

房屋特徵

屋宇單位類型⁽¹⁾
 居所類型
 屋宇單位住用情況⁽¹⁾
 居所內廳房數目（包括客／飯廳、睡房、其他房間、廚房、浴室／廁所）
 單位住戶數目（引申得出）⁽¹⁾
 單位居住人數（引申得出）⁽¹⁾
 居所租住權
 租金（包括差餉、地租及管理費）
 按揭供款或借貸還款

住戶特徵

住戶類型
 是否住戶成員⁽¹⁾
 與住戶其他成員的關係⁽¹⁾
 住戶人數（引申得出）⁽¹⁾
 住戶結構（引申得出）⁽¹⁾
 住戶收入（引申得出）

3.8 自 1971 年人口普查以來各人口普查及中期人口統計所包括的數據項目，載列於附錄 I。

註釋：(1) 2011 年人口普查短問卷的數據項目。

Housing characteristics

Type of quarters⁽¹⁾
 Type of accommodation
 Occupancy of quarters⁽¹⁾
 Number of rooms in the residence (including living / dining rooms, bedrooms, other rooms, kitchens, bathrooms / toilets)
 Number of households in quarters (derived)⁽¹⁾
 Number of occupants in quarters (derived)⁽¹⁾
 Tenure of accommodation
 Rent (including rates, government rent and management fees)
 Mortgage payment or loan repayment

Household characteristics

Type of household
 Whether a member of the household⁽¹⁾
 Relationship to other members of the household⁽¹⁾
 Household size (derived)⁽¹⁾
 Household composition (derived)⁽¹⁾
 Household income (derived)

3.8 The topics included in past population censuses / by-censuses since 1971 are given in Appendix I for reference.

Note: (1) Data topics of the short form for 2011 Population Census

4. 資料搜集及處理

資料搜集

4.1 概括來說，2011 年人口普查的資料是透過三項點算工作搜集所得：陸上人口、水上人口及特殊類別人士的點算工作。各項點算工作的詳情在下面逐一說明：

陸上人口點算

4.2 跟過往人口普查大部分的陸上人口點算採用傳統的「面談訪問」方法不同，2011 年人口普查首次採用多模式的資料搜集方法進行點算的工作。資料搜集期合共 34 天，分為兩個階段。第一階段由 2011 年 6 月 30 日至 7 月 15 日，大部分的住戶可在第一階段以自行填報方式提供所需資料，包括在網上完成電子問卷及交回郵寄問卷。政府統計處在第二階段，即 2011 年 7 月 16 日至 8 月 2 日期間，安排統計員向其餘的住戶進行面談訪問搜集所需資料，包括那些在第一階段未曾以自行填報方式遞交資料的住戶。

(a) 電子問卷

4.3 在資料搜集期開展前，本處向個別居於有明確郵遞地址的陸上住戶寄發一份通知信，信內載有使用電子問卷的指示。住戶使用電子問卷前，必須於資料搜集的首階段在網上進行登記。登記期由 2011 年 6 月 30 日開始，原先計劃至 7 月 7 日結束。其後，由於反應良好，登記期延長至 2011 年 7 月 15 日才正式結束。住戶進行登記時，需要提供一些基本的住戶和住戶成員資料。住戶在完成登記前，須設定電子問卷帳戶的密碼，以便日後再次登入該帳戶。

4. Data Collection and Processing

Data collection

4.1 Broadly speaking, the 2011 Population Census data were collected through three enumeration operations, viz. the land operation, the marine operation and the special class enumeration. Details on each type of operations are described below:

Land enumeration

4.2 Unlike the past population censuses in which the traditional “interview method” was adopted in most of the land enumeration, a multi-modal data collection approach was introduced for the first time in the 2011 Population Census. The whole 34-day data collection period was divided into two phases. In the first phase from 30 June to 15 July 2011, most of the households were requested to provide the required information by self-enumeration, including submission of e-Questionnaire and postal questionnaire. For the remaining households including those not providing information by self-enumeration during the first phase, enumerators visited each of them to collect the required information by face-to-face interview in the second phase during 16 July to 2 August 2011.

(a) e-Questionnaire

4.3 Before the commencement of the data collection period, a notification letter, in which instructions on using e-Questionnaire were enclosed, was sent to individual land-based households with a clearly identifiable postal address. Households were required to perform a registration during the first phase of data collection before using e-Questionnaire. The registration period started on 30 June 2011 and originally would end on 7 July 2011. The deadline was subsequently extended to 15 July 2011 in view of the satisfactory response. Some basic information of the household and its members was collected during

the registration. Households were required to create a password for the e-Questionnaire account at the end of registration to facilitate subsequent login.

4.4 住戶完成登記後可即時在網上填報及遞交電子問卷，或可選擇在電子問卷系統關閉前才完成。電子問卷系統在 2011 年 7 月 25 日停止服務前，不時向已登記但未遞交電子問卷的住戶發出電郵提示。最終，有超過 95% 登記使用電子問卷的個案有遞交完成的電子問卷。其餘未完成的個案其後由統計員作出跟進。

4.5 一般情況下，電子問卷的帳戶是以住戶為單位。每一獲抽選以「短問卷」提供資料的住戶只須填交一份問卷。而獲抽選以「長問卷」提供資料的住戶可在登記過程中為個別選擇親自填交資料的成員申請一個獨立帳戶。

4.4 Households could proceed to complete and submit their e-Questionnaires immediately after registration. Alternatively, they could do so until the closure of the e-Questionnaire system. E-mail reminders were sent to the registered households not yet submitting their e-Questionnaire from time to time before the e-Questionnaire system ceased operation on 25 July 2011. Eventually, more than 95% of the registration cases had the completed e-Questionnaire submitted. The remaining outstanding cases were subsequently followed up by enumerators.

4.5 Generally speaking, e-Questionnaire accounts operated on a household basis. Each of the households selected to provide information using the “Short Form” was required to submit one e-Questionnaire only. For households using the “Long Form”, a separate account could be applied for each individual household member who would prefer providing his / her own information by himself / herself.

2011 年人口普查的電子問卷
e-Questionnaire of the 2011 Population Census

4.6 整體而言，有 317 700 個住戶選擇使用電子問卷提供資料，佔經點算住戶的比例是 15%。按問卷類別分析，「短問卷」住戶及「長問卷」的住戶的相應比例分別是 12% 及 43%。「短問卷」住戶的比例較低的原因是「短問卷」住戶可選擇利用郵寄問卷作為另一項自行填報的方式。

(b) 郵寄問卷

4.7 除可使用電子問卷外，獲發通知信的「短問卷」住戶同時收到一份郵寄問卷以供選擇。本處並向「短問卷」住戶提供回郵信封，藉以提高回收率。

4.8 本處合共收到超過 110 萬份郵寄問卷，當中包括數萬份無效的回覆，例如空白問卷等。如考慮郵件送遞所需的時滯，估計實際上約有 75% 的郵寄問卷是在建議的回覆期限（即 2011 年 7 月 7 日）或之前寄回本處。由於郵寄問卷上的資料可應用數據輸入技術快速輸入電腦，因此幾乎所有這些在建議回覆期限前寄回的郵寄問卷在進行面談訪問前已完成初步的處理工作，從而讓統計員無須訪問有關的住戶。

4.6 A total of 317 700 households, or 15% of the enumerated households, chose e-Questionnaires to provide information. Analysed by questionnaire type, the corresponding proportions for “Short Form” households and “Long Form” households were 12% and 43% respectively. The relatively lower proportion for “Short Form” households is attributed to the availability of postal questionnaire as another self-enumeration option to “Short Form” households.

(b) Postal questionnaire

4.7 In addition to the use of e-Questionnaire, each “Short Form” household in receipt of the notification letter was provided with a copy of postal questionnaire. A pre-paid return envelope was also given in order to boost the return rate.

4.8 Over 1.1 million postal questionnaires, including tens of thousands of invalid returns such as blank forms, were received. About 75% of the postal questionnaires received were actually returned on or before the suggested deadline (7 July 2011) after taking into account the time lag in postal delivery. As information recorded on the postal questionnaires could be easily input into the computer through data capturing technology, almost all of these postal questionnaires were initially processed before the conduct of face-to-face interview and therefore enumerators were no longer required to visit the households concerned.

2011 年人口普查的郵寄問卷
Postal questionnaire of the 2011 Population Census

4.9 經點算有效的問卷後，合共有 1 049 800 個住戶選擇以郵寄問卷提供資料，佔經點算的「短問卷」住戶的比例是 56%，而佔全港住戶的比例則是 44%。

4.10 合計所有填交的電子問卷及郵寄問卷，2011 年人口普查自行填報的住戶佔全港住戶的比率是 57%。

(c) 「面談訪問」方法

4.11 在資料搜集的第二階段，本處採用了「面談訪問」方法，向未能收到通知信的住戶，以及在第一階段沒有遞交資料的住戶搜集資料；統計員到訪工作分配表上的屋宇單位，利用問卷訪問每個單位內所有住戶的成員。

4.12 在進行陸上點算工作時，所有統計員須多次拜訪住戶，直至完成訪問全部住戶成員。根據指引，統計員須於不同日期和不同時間探訪同一個住戶，以增加能跟住戶接觸的機會。另外，統計員每次拜訪時，如未能接觸住戶，均須留下通知信，要求戶主致電工作站預約訪問。雖然設有這些措施，但在臨近人口普查結束時仍餘下一些未能接觸／沒有回應的個案。所以，2011 年 8 月 2 日上午，即人口普查的最後一天，統計員留下自填跟進問卷給所有未能接觸／沒有回應的住戶，有關住戶須於 2011 年 8 月 15 日或之前填妥問卷，寄回本處。在 326 500 個未能接觸／沒有回應的住戶中，約有 47 600 個住戶（即 15%）填妥及寄回自填問卷。這些填妥的自填問卷均用作估算所有未能接觸／沒有回應人士的數目、年齡和性別結構及地區分布。有關未能接觸／沒有回應個案的處理方法詳情，請參看第 5 章。

4.9 Effectively, a total of 1 049 800 households chose postal questionnaire to provide information, representing 56% of all enumerated “Short Form” households or 44% of all households in Hong Kong.

4.10 Combining all the submissions of e-Questionnaire and postal questionnaire, the overall self-enumeration proportion among all households in Hong Kong in the 2011 Population Census was 57%.

(c) “Face-to-face interview” method

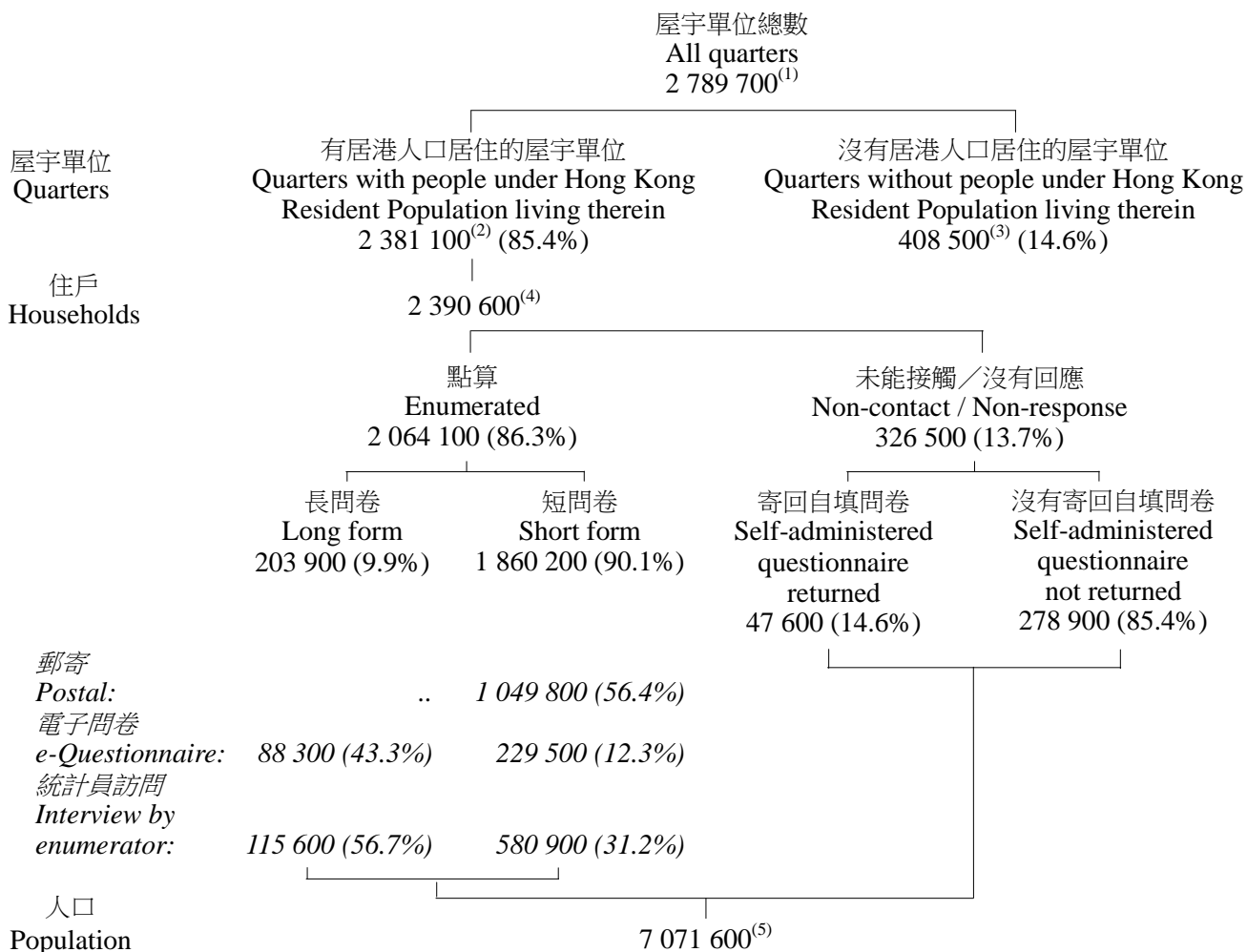
4.11 The “face-to-face interview” method was adopted in the second phase of data collection for the households which were not in receipt of a notification letter and the households which had not provided information in the first phase. Enumerators visited the sampled quarters on their assignment list and enumerated persons living in all the households therein by using the questionnaires.

4.12 All enumerators in the land operation had to make repeated visits to each household until all members of the household were interviewed. They were instructed to visit a household at different times of a day and on different days so as to increase the chance of making contact with the household. Besides, for each visit in which a household could not be contacted, the enumerator had to leave a notification letter requesting the householders to call the field centre for making appointment. Despite all these measures, there were still some non-contact / non-response cases at the end of the operation. Therefore, in the morning of 2 August 2011 which was the last day of the Census operation, a self-administered follow-up questionnaire (SAQ) was left with each of those non-contact / non-response households. They were asked to complete and return the SAQ by mail on or before 15 August 2011. Among the 326 500 non-contact / non-response households, some 47 600 (or 15%) households completed and returned the SAQ. These completed SAQs were then used to estimate the number, age-sex structure and geographical distribution of all the non-contact / non-response persons. For details on the treatment of non-contact / non-response cases, please refer to Chapter 5.

4.13 有關 2011 年人口普查的詳細點算結果載於下圖。

4.13 Detailed enumeration results of the 2011 Population Census are shown in the diagram below.

2011 年人口普查的點算結果 Enumeration results of the 2011 Population Census



註釋：(1) 這個數字是指在點算工作中涵蓋的屋宇單位檔案的總數，包括可用作住宅和非住宅用途的永久性屋宇單位及臨時屋宇單位。

(2) 這個數字包括 2 360 500 個最少有一個家庭住戶居住的屋宇單位及 20 700 個只有非家庭住戶居住的屋宇單位。

(3) 這個數字包括 28 600 個偶然有居港人口涵蓋的人士作為第二居所居住或只有非居港人口涵蓋的人士居住的屋宇單位，123 900 個點算為非住宅用途的單位，以及 39 900 個點算為不適用的單位（例如打通單位或拆卸單位）。其餘的 216 100 個屋宇單位是指點算為無人居住的屋宇單位，但其目前的用途則未能確認。

(4) 這個數字包括 2 368 800 個家庭住戶及 21 800 個非家庭住戶。

(5) 這個數字包括 6 891 700 名居住於家庭住戶的人士及 179 900 名居住於非家庭住戶的人士。

Notes: (1) The figure refers to the total number of quarters covered in the enumeration, including all permanent and temporary quarters intended for both residential and non-residential uses.

(2) The figure includes 2 360 500 units of quarters occupied by at least one domestic household and 20 700 units of quarters occupied by non-domestic households only.

(3) The figure includes 28 600 units of quarters occasionally occupied as second homes by people covered under the Hong Kong Resident Population or occupied by people not covered under the Hong Kong Resident Population only, 123 900 units enumerated as used for non-residential purposes, and 39 900 units enumerated as unavailable (e.g. merged or demolished). The remaining 216 100 units of quarters were those enumerated as unoccupied, but with their present usage not confirmed.

(4) The figure includes 2 368 800 domestic households and 21 800 non-domestic households.

(5) The figure includes 6 891 700 persons living in domestic households and 179 900 persons living in non-domestic households.

水上人口點算

4.14 水上人口點算工作採用「面談訪問」方法。一小隊統計員連同組長共乘一艘小船，在他們負責點算的水上小區內一起工作。組長派出統計員往水上小區內不同船艇進行訪問，而他則在船上監察整個水上小區的點算工作。每艘經點算的船艇會以粉紅色人口普查標貼作識別，以確保在水上小區內的船艇在點算過程中不會重覆或遺漏。

Marine enumeration

4.14 For the marine operation, enumeration was conducted using the “face-to-face interview” method. A small team of enumerators and the chief enumerator worked together on a small boat on the marine section for which they were responsible. The chief enumerator supervised the overall enumeration of the whole marine section while enumerators were sent out to different vessels on the marine section to carry out their work. Each vessel enumerated was identified by a pink Census label to ensure that vessels within a section were neither duplicated nor omitted from the enumeration.



負責訪問水上人口的工作小組正準備出發工作

A division responsible for marine enumeration was setting out for their work

特殊類別人士的點算

4.15 本處就點算一些居住在有出入限制或困難的地方的「特殊類別人士」作出特別安排，以便利有關工作。下面列出這些「特殊類別人士」及其點算方法：

Special class enumeration

4.15 For operational convenience, special arrangements were made to enumerate some special groups of persons (called the special classes) who stayed in places with restriction or difficulty of access. These “special classes” and their respective enumeration methods are shown below:

特殊類別**Special class****點算方法****Enumeration method**

- (i) 選定醫院⁽¹⁾／護養院的住院病人
In-patients in selected hospitals⁽¹⁾ /
nursing homes

從院舍的行政記錄中抽取資料或透過特別設計表格搜集資料
Information extracted from the administrative records or collected through a specially designed form from the institutions

- (ii) 懲教機構／兒童及青少年院的人士
Inmates in penal institutions / children
and juvenile homes

從懲教署的行政記錄中抽取資料或透過特別設計表格搜集資料
Information extracted from the administrative records of the Correctional Services Department or collected through a specially designed form from the institutions

- (iii) 露宿者
Street sleepers

從社會福利署的行政記錄中抽取資料
Information extracted from the administrative records of the Social Welfare Department

- (iv) 在酒店／賓館留宿的人士
Persons staying in hotels / guesthouses

經酒店／賓館的安排由一般統計員點算，或由住客自行寄回填妥的問卷（只適用於「短問卷」）
Enumerated by ordinary enumerators with the arrangement of the management of hotels / guesthouses or by mailing back the completed questionnaire (applicable to the “Short Form” only)

- (v) 遠洋輪船留宿的旅客
Passengers on board ocean going vessels

從入境事務處的行政紀錄取得有關人數
A simple head counts obtained from the administrative records of the Immigration Department

註：(1) 選定醫院包括青山醫院、春磡角慈氏護養院、沙田慈氏護養院、葵涌醫院、麥理浩復康院、小欖醫院、東華三院馮堯敬醫院及黃竹坑醫院。而身處其他醫院的住院病人則在其所屬住戶中接受點算。

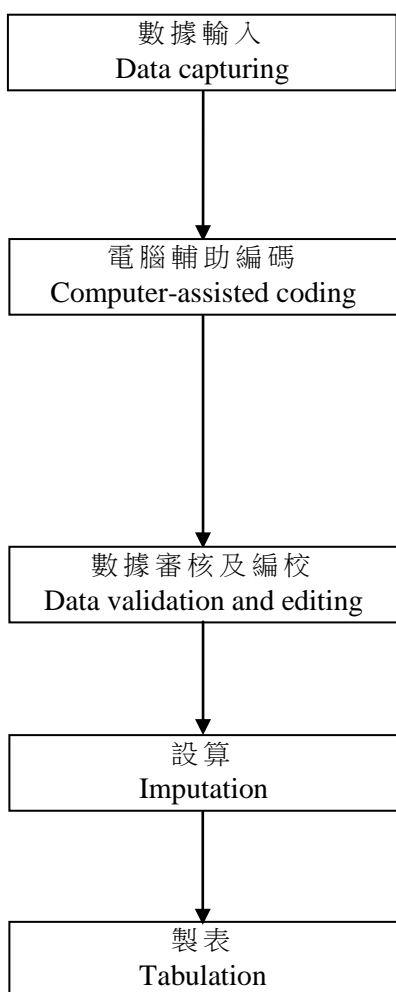
Note: (1) Selected hospitals included the Castle Peak Hospital, Cheshire Home (Chung Hom Kok), Cheshire Home (Shatin), Kwai Chung Hospital, MacLehose Medical Rehabilitation Centre, Siu Lam Hospital, Tung Wah Group of Hospitals Fung Yiu King Hospital and Wong Chuk Hang Hospital. In-patients staying in other hospitals were enumerated in their respective households.

數據輸入及處理

4.16 2011 年人口普查的外勤工作於 8 月初完成後，共收回 2 644 000 份「短問卷」及 296 400 份「長問卷」。收回問卷的總數目較點算的住戶數目為多，其中一個原因是擁有超過五位成員的住戶須使用多過一份問卷記錄他們的資料。此外，每個沒有居港人口居住的屋宇單位亦需要填寫一份問卷，以作記錄。下圖簡單地描繪郵寄問卷及由統計員填寫的數據輸入表格（以下合稱紙張問卷）的數據處理的程序。

Data input and processing

4.16 Enumeration of the 2011 Population Census was completed in early August 2011. Altogether, 2 644 000 sets of “Short Form” and 296 400 sets of “Long Form” were collected. The total number of sets of questionnaires collected and processed was greater than the number of households enumerated partly because households with more than five members used more than one questionnaire to report their particulars. Also, questionnaires had to be completed for quarters not occupied by Hong Kong Resident Population for record purpose. The data processing flow for postal questionnaires and data input forms completed by enumerators (collectively known as paper questionnaires below) is illustrated briefly in the schematic diagram below:



- 紙張問卷上的資料通過「智能字元識別」及「光學標記識別」技術直接輸入電腦。

Information on the paper questionnaires was input into the computer directly using “Intelligent Character Recognition (ICR)” and “Optical Mark Recognition (OMR)” techniques.

- 部分紙張問卷上的手寫答案，經資料輸入時掃描取得的電子影像，配合編碼電子資料庫，可於電腦熒幕上直接進行編碼。

For some hand-written answers on the paper questionnaire, coding was performed directly on screen based on the clipped images of the long hand answers obtained through data capturing and the electronic data dictionary.

- 約 50 名編校員透過「數據審核及編校子系統」對未能通過審核程序的數據進行聯機編校工作。

Data rejected by validation rules in the “Data Validation and Editing Sub-system” were edited online by some 50 editors.

- 不同數據項目間的矛盾數值由設算電腦系統所算出的新數值取代。

Inconsistent values between different data items were replaced by new values generated from the imputation computer system.

- 2011 年人口普查的數據透過一個互動的製表系統進行製表工作。

Tabulations on the 2011 Population Census data were produced through a dynamic table generation system.

4.17 處理電子問卷的程序大致相若，主要的分別如下：

- (i) 電子問卷的數據可直接傳送到有關的系統，因此無須進行數據輸入。
- (ii) 電子問卷系統把個別的數據項目自動編碼，而某些其他的數據項目則以住戶輸入的字串（而並非數據輸入所得電子影像）進行編碼。
- (iii) 電子問卷搜集的數據會在網上即時根據一套簡化的審核準則進行初步的審核。不過，完成編碼的電子問卷仍會按照同一套審核的準則進行審核，以確保數據的合理性。

為求簡潔，本報告書只會詳述適用於紙張問卷的處理程序。

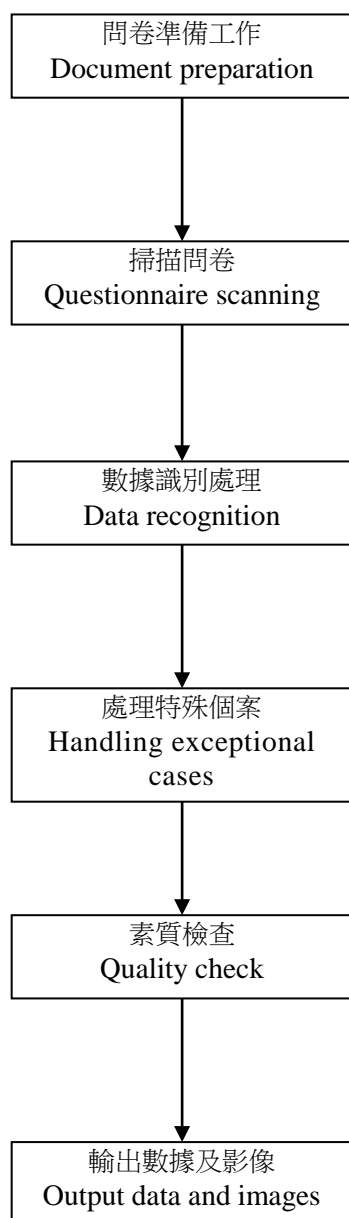
4.17 The flow for e-Questionnaire was similar except for the following:

- (i) Data capturing was not required since the data collected via e-Questionnaire were directly uploaded by data transfer.
- (ii) A few data items had been automatically coded in the e-Questionnaire system. For some other data items, the text strings input by households (instead of the clipped images obtained from data capturing) were used for coding.
- (iii) The data collected via e-Questionnaire had been initially checked online based on a simplified set of validation rules. Nonetheless, the same validation and editing process was still conducted after coding so as to ensure data consistency.

For simplicity, only the flow for paper questionnaires is elaborated in this report.

數據輸入

4.18 「智能字元識別」及「光學標記識別」技術應用於掃描所有問卷，然後將填在問卷上的「數目字」及「標記」轉化成電腦可讀的數據。下圖展示整個數據輸入的程序：



Data capturing

4.18 The “Intelligent Character Recognition (ICR)” and “Optical Mark Recognition (OMR)” techniques were employed to scan all questionnaires and automatically convert the “numbers” and “marks” recorded on the questionnaires into computer readable data. The diagram below presents the whole data capturing process:

- 檢查問卷是否適合進行掃描
Checking the condition of questionnaires before scanning
- 將「長問卷」冊切割為 A4 散頁
Cutting the “Long Form” booklet into A4 size loose sheets
- 利用高速掃描器掃描問卷
Scanning questionnaires by high speed scanners
- 利用「智能字元識別」及「光學標記識別」技術將掃描影像轉化為電腦可讀數據
Converting scanned images into computer readable data using ICR / OMR techniques
- 人手輸入未能為「智能字元識別」及「光學標記識別」辨認的影像
Manual data entry of unrecognized “ICR / OMR” images
- 抽查一個 2% 樣本檢查數據是否準確
Selecting a 2% sample to check the data accuracy
- 輸出數據及影像進行電腦輔助編碼、審核及分析
Outputting data and images for computer-assisted coding, data validation and analysis

4.19 為方便「短問卷」住戶以郵寄問卷提供資料，2011 年人口普查首次採用 A3 紙大小的「短問卷」，讓住戶易於閱覽問卷內容及自行填寫問卷。A3 大小的郵寄問卷會摺成 A5 大小以便郵寄。儘管交回的郵寄問卷經過摺疊及郵寄過程，但絕大部分的問卷都適合以掃描輸入資料，而其掃描過程亦相當順利。

4.20 由於有先進的掃描及數據識別技術，負責數據輸入工作的承辦商動用了 8 台高速掃描器及 50 部電腦便能於兩個月內完成數據輸入工作。每個工作天的工作時間為早上 9 時至晚上 8 時。平均每天處理 60 000 份「短問卷」及 9 500 份「長問卷」（相當於 114 000 張 A4 紙）。

4.19 To facilitate “Short Form” households in using the postal questionnaire, an A3-sized “Short Form” was adopted in the 2011 Population Census for the first time so as to make it easier to read and complete. The A3-sized postal questionnaires were folded into an A5 sized format for mailing. Although the postal questionnaires received had been folded and handled by mail delivery, almost all of them were in a favorable condition for data scanning. The overall scanning process was smooth.

4.20 With the advancement of scanning and data recognition technologies, 8 high speed scanners together with 50 computers were deployed by the data capturing contractor to complete the data capturing work within two months’ time. The production hours ran from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. each working day. On average, 60 000 “Short Form” questionnaires and 9 500 “Long Form” questionnaires (equivalent to 114 000 sheets of A4 paper) were processed everyday.



操作人員正利用高速掃描器掃描人口普查問卷
Census questionnaires were being scanned by the high speed scanner

電腦輔助編碼

4.21 部分問卷上的手寫答案（包括行業、職業、5 年前居住的地方、上課地點及工作地點），在資料輸入時曾經掃描轉化為電子影像。編碼員可於電腦熒幕上透過有關影像及編碼電子資料

Computer-assisted coding

4.21 For some hand-written answers (including industry, occupation, place of residence 5 years ago, place of study and place of work) on the questionnaires, the images of the answers were clipped during the scanning process. Coding was

庫，直接進行編碼，而無須翻查問卷及有關的編碼手冊。下圖顯示「職業」的電腦輔助編碼過程。

performed on screen directly making use of the images and the electronic data dictionary instead of flipping through the questionnaires and the related coding manuals. The diagram below demonstrates how the coding for “Occupation” was performed through computer-assisted coding.

①

問卷上職業的手寫答案的電子影像
Clipped image of hand-written answer for occupation on questionnaire

③

電腦輔助編碼系統從編碼電子資料庫抽取與輸入資料脗合的職業
The Computer-assisted Coding System extracted occupations matched with the input information from the electronic data dictionary

②

編碼員根據電子影像輸入部分職業資料
According to the clipped image, coder inputs part of the occupation information

④

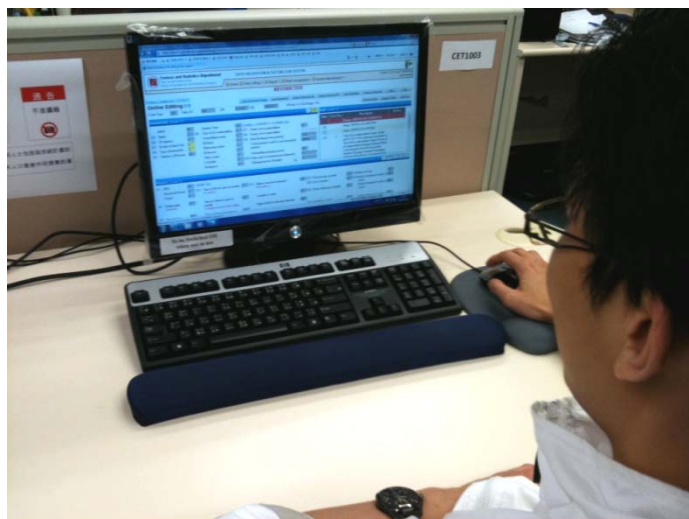
職業編碼（當編碼員選取了一個正確的職業後，系統會立即顯示該職業的編碼）
Assign occupation code (the system will display the occupation code when a correct occupation is selected)

數據審核及編校

4.22 經過資料輸入及電腦輔助編碼後，約 50 名編校員透過「數據審核及編校子系統」進行聯機編校工作。這子系統包含 115 條建基於過往人口普查／中期人口統計及綜合住戶統計調查的審核準則，以查驗不同數據項目的數值是否存在錯誤及／或不合邏輯的地方。例如 12 歲女子報稱已婚及有一名 3 歲女兒，編校員會翻查問卷，檢視年歲資料，以作出所需更正。

Data validation and editing

4.22 After the data capturing and computer-assisted coding, online editing work was performed by some 50 editors using the “Data Validation and Editing Sub-system”. This sub-system contained 115 rules established based on editing rules of previous censuses / by-censuses and the General Household Survey for identifying errors and / or inconsistencies between the values of different data items. For example, if there was a 12-year old female reported to be married and with a 3-year old daughter, the editor would go through the questionnaire and check the age information to see whether amendment is required.



編校員正進行聯機編校工作

An editor was performing online editing work

設算

4.23 設算階段首先須分辨相關數據項目的數值間的矛盾情形，而這些矛盾不能利用人手更正，然後再由電腦自動根據一些設算準則的邏輯和算法所算出的新數值取替這些矛盾的數值。

Imputation

4.23 The imputation stage first involved identifying inconsistencies between the values of related data items which could not be corrected manually. The inconsistent values would then be replaced automatically by new values generated by the computer in accordance with the logic and algorithm of some prescribed imputation rules.

製表

4.24 2011 年人口普查的數據透過一個為製作統計表而特別設計的選單推動互動系統進行製表工作。統計表是按照出版時間表、使用者需要及有關統計表的複雜性分期製作。這些統計表已分階段上載在 2011 年人口普查主題網站供使用者經互聯網免費下載。

Tabulation

4.24 Tabulations of the 2011 Population Census data were produced via a menu-driven dynamic system specially designed for generating statistical tables. The tabulations were produced by phases following a schedule which was worked out with reference to the publication time table, need of users and the complexity of the tables involved. These tabulations have been put on the thematic website for the 2011 Population Census in phases for free download by users via the Internet.

5. 抽樣設計及估計方法

5.1 政府統計處在 2011 年人口普查中使用抽樣方法以搜集香港人口有關人口、社會和經濟特徵的詳細資料。全港約十分之一的屋宇單位被抽選，選中屋宇單位內的所有住戶均接受詳細訪問；而其餘十分之九的屋宇單位則只就基本資料作簡單點算。因此，2011 年人口普查採用了兩份問卷，即「長問卷」及「短問卷」。除 1961 年及 1971 年人口普查外，本處在 1981 年、1991 年及 2001 年的人口普查，以及 1966 年、1976 年、1986 年、1996 年及 2006 年的中期人口統計，均採用抽樣方法，搜集人口的詳細資料。

抽樣單位

5.2 個人是訪問的基本單位。但在抽取樣本時，已建設地區及特殊類別是以屋宇單位作為抽樣單位，未建設地區則以「小區」作為抽樣單位。有關 2011 年人口普查的抽樣框詳情，請參閱第 2 章。

樣本設計

5.3 在擬定抽樣設計時，成本、精確度、運作需求及實際可行性均予以適當考慮。詳細訪問的樣本大小是以點算成本及所需的準確程度來決定。理論上，樣本愈大，抽樣誤差愈小，但成本則愈高。2001 年人口普查及 2006 年中期人口統計的分析結果顯示不同大小樣本相對的準確程度。

5. Sample Design and Estimation

5.1 In the 2011 Population Census, sampling was used for conducting a detailed enquiry on a broad range of demographic, social and economic characteristics of the Hong Kong population. About one-tenth of all quarters in Hong Kong were sampled and all households therein were included in the detailed enquiry while the remaining nine-tenths of quarters were only subject to a simple enumeration on basic information. Therefore, two sets of questionnaires, namely the “Long Form” questionnaire and the “Short Form” questionnaire, were used. Except for the 1961 and 1971 Population Censuses, sampling was also adopted in the 1981, 1991 and 2001 Population Censuses, and the 1966, 1976, 1986, 1996 and 2006 Population By-censuses for collecting detailed information of the population.

Sampling unit

5.2 A person was the fundamental unit of enquiry. However, for sample selection, the sampling unit was basically a unit of quarters for built-up areas and for special classes; and an “Area Segment” for non-built-up areas. For more details on the sampling frames of the 2011 Population Census, please refer to Chapter 2.

Sample design

5.3 In determining the sample design, due consideration was given to cost, precision, operational implications and practical feasibility. The size of the sample for detailed enquiry depended on the cost of enumeration and the level of precision required. Theoretically, the larger the sample, the smaller the sampling error would be but the higher the cost. Analysis of the results of the 2001 Population Census and the 2006 Population By-census gave an indication of precision levels pertaining to different sample sizes.

5.4 為使細小地區的統計數字更為精確，樣本設計採用了非劃一的抽樣比率。政府統計處從抽樣框抽選了一個非比例分層等距樣本 (disproportionate stratified systematic sample)。在維持整體抽樣比例在十分之一的同時，較細小的分層一般採用較大的抽樣比率，並考慮地區的特徵。陸上人口方面，分層方法依據兩項因素來劃分。第一項分層有三個部分：已建設地區、未建設地區和特殊類別；已建設地區會按屋宇單位類型進一步分層。第二項分層則為區議會選區。在特定的樣本規模下，分層抽樣方法有助提高統計估算的準確程度，並可提供按選區劃分的充分準確估計數字，以方便地區管理及規劃。

5.5 在已建設地區內，各個選區的抽樣比率由十五分之一至五分之一不等。

5.6 至於未建設地區，則以小區作為抽樣單位，而各個選區的抽樣比率則由十五分之一至全面點算不等。

5.7 對於特殊類別，本處一般採用全面點算，以簡化工作程序。然則，就長期居住於酒店或賓館的住客，則採用五分之一的系統抽樣方法。

5.8 至於水上人口的點算，則以劃一的五分之一的抽樣比率選出船艇進行詳細統計。

5.4 In order to obtain more precise estimates of smaller-area statistics, a sample design involving non-uniform sampling fractions was adopted. A disproportionate stratified systematic sample was drawn for detailed enquiry. While maintaining an overall sampling fraction of one-in-ten, in general, higher sampling fractions were adopted in smaller strata with due consideration to the characteristics of the areas. For land population, stratification was based on two factors. The first stratification factor had three strata – built-up areas, non-built-up areas and special classes. Built-up areas were further stratified by type of quarters. The second stratification factor referred to the District Council Constituency Area (CA). For a specific sample size, the stratification helped improve the precision of the sample estimates and provided sufficiently precise estimates at the CA level for district administration and planning.

5.5 For the built-up areas, sampling fractions ranging from one-in-fifteen to one-in-five were adopted for different CAs.

5.6 As for non-built-up areas, area segment was used as the sampling unit. Sampling fractions for different CAs ranged from one-in-fifteen to full enumeration.

5.7 For the special classes, full enumeration was generally adopted in order to simplify the operation. However, in the case of long-staying guests in hotels or guesthouses, a one-in-five systematic sample was drawn.

5.8 For the enumeration of the marine population, a uniform sampling fraction of one-in-five was applied for selecting marine vessels for detailed enumeration.

估計程序

5.9 估算階段包括以下兩個程序：

未能接觸個案的處理方法

5.10 根據有關法例，所有指定人士均須回答人口普查問題。遺漏資料與未能接觸個案有關。一般而言，若統計員在人口普查期間於不同日子、時間探訪某住戶超過四次，仍未能接觸該住戶，該住戶才會被列為未能接觸個案。空置屋宇單位不當作未能接觸個案。在 2011 年人口普查中，未能接觸個案佔住戶數目的 12.8%。

5.11 在人口普查期完結前，對於每個未能接觸住戶，統計員均會留下一份自填問卷給住戶填寫。戶主須於 2011 年 8 月 15 日或之前，把填妥的自填問卷寄回人口普查辦事處。為鼓勵住戶回覆，自填問卷只包括簡單點算的問題。截至收回自填問卷的指定日期，共收回 47 600 份自填問卷，佔所有留下的自填問卷總數的 14.6%。

5.12 至於並未寄回自填問卷的未能接觸住戶，其基本特徵會根據他們不同的設算值(imputation score)而作出設算。設算值為一個概率函數，用以量度某一特定住戶在人口普查中成功被點算的或然率，是根據每個成功被點算的住戶的特徵計算。設算值愈低表示該住戶成功被點算的機會愈低，換言之，愈與未能接觸住戶的特徵相似。

Estimation procedures

5.9 The estimation stage included two procedures as follows:

Treatment of non-contact cases

5.10 By law, every specified person had to respond to the census questions. Missing information was related to non-contact cases. In general, a household was classified as a non-contact case only if an enumerator had visited it for more than four times at different times on different days during the census period. Vacant quarters were not classified as non-contact cases. The non-contact rate was 12.8% of households covered in the 2011 Population Census.

5.11 For each non-contact household, regardless of whether it was sampled for simple enumeration or detailed enquiry, a self-administered questionnaire (SAQ) was left for the householder to complete before the end of the census period. The householder was requested to mail back the completed SAQ by 15 August 2011. To encourage response, the SAQ contained only those questions covered in simple enumeration. After the prescribed period allowed for receiving SAQs, 47 600 SAQs were returned, amounting to 14.6% of all SAQs issued.

5.12 For those non-contact households without returning the SAQ, their basic characteristics were imputed according to their different imputation scores. The imputation score, in the form of a probability function, measures the likelihood a particular household would be successfully enumerated in the Census and was computed for each enumerated household based on the reported characteristics of the household. The lower the score, the less likely the household would be successfully enumerated and the more likely it would mirror the characteristics of the non-contact households.

5.13 首先以一些選定特徵（如地區）將已被點算住戶分為不同的設算群組(imputation pool)，然後按其設算值排列。未能接觸住戶的基本特徵會根據其所屬設算群組中最低設算值的已被點算住戶的特徵設算得出。在每次設算後，所挑選的已被點算住戶的設算值會被加上一懲罰值(penalty score)，重覆使用同一已被點算住戶作設算的機會從而減少。然後，該設算群組中所有已被點算住戶會重新排列。整個過程重覆直至所有未能接觸住戶均被設算。

根據抽樣調查的估算方法

5.14 2011 年人口普查採用「廣義迴歸估算方法」(Generalized Regression Estimation Method)估計人口及住戶的詳細特徵資料。「廣義迴歸估算方法」旨在找出一組校準後的倍大因子盡可能接近原本的倍大因子，而同時，用校準後的倍大因子編製的選定輔助變數的估算數字與其控制總數相約。在估算中，原本的倍大因子是用「比率估算方法」(Ratio Estimation Method)引申得出，而一些基本特徵，如年齡、性別和屋宇單位類別則用作輔助變數。另外，為達到最佳的精確度，整個估算工作反覆在不同的地區層面進行。

5.15 為了確保數據的保密性和避免個別人士或住戶的資料被識別，倍大因子均加入少量的白雜訊(white noise)。然而，政府統計處已採取合適的措施確保編制的表格的資訊價值盡可能不受影響。上述方法經參考其他統計先進經濟體系的做法而制定。

5.13 First, different imputation pools were formed by stratifying the enumerated households according to some selected characteristics (e.g. geographical areas). Enumerated households in each imputation pool were then sorted by their imputation scores. The basic characteristics of the enumerated household with the lowest score were first used to impute those of a non-contact household in the same imputation pool. After each imputation, a penalty score was added to the imputation score of the chosen enumerated household so that the chance of repeatedly using the same enumerated household for imputation was smaller. All the enumerated households in that particular pool were then re-ordered. The whole process would iterate until all non-contact households had been imputed.

Estimation based on sample enquiry

5.14 The “Generalized Regression Estimation Method” was adopted in the 2011 Population Census to estimate detailed characteristics of the population and households. It aims to find a set of calibrated grossing-up factors which are as close to the initial grossing-up factors as possible and at the same time, the grossed-up figures for selected auxiliary variables compiled based on the calibrated grossing-up factors reconcile to the known control total of the variables concerned. In the estimation, the initial grossing-up factors were derived using the “Ratio Estimation Method” and some basic characteristics, such as age, sex and type of quarters, were chosen as the auxiliary variables. Furthermore, to achieve better precision level, the estimation was performed iteratively at different geographical levels.

5.15 In order to protect data confidentiality and avoid the identification of an individual person or household, census data was protected by randomly introducing a small amount of white noise to the grossing-up factors. Nevertheless, appropriate measures were implemented to ensure that the information value of a compiled table as a whole was not impaired as far as possible. The above method was derived by making reference to practices adopted in other statistically advanced economies.

標準誤差的估算方法

5.16 2011 年人口普查採用「大折刀連續重疊抽樣法」(Jackknife Repeated Replications Method)估算標準誤差。首先以區議會選區和屋宇單位類型將住戶分為 n 個分層，然後再將每個分層的住戶隨機地分成兩個子樣本。從每個分層中抽選一子樣本的資料不作選用，然後再將該分層的另一子樣本的資料重複使用，組成一套共有 $2n$ 個的仿樣本。

5.17 假設 e 為總樣本中變數 E 的估值，同時設 e_t 為由第 t 個仿樣本得出的估值。 e 的方差可用以下的公式計算：

$$\text{var}(e) = \frac{1}{2} \sum_{t=1}^{2n} (e_t - e)^2$$

Estimation of standard errors

5.16 The “Jackknife Repeated Replications Method” was used to estimate the standard error in the 2011 Population Census. A total of n strata were formed by stratifying households according to the District Council Constituency Area and type of quarters. Records in each stratum were further randomly divided into two replicates. A set of $2n$ pseudo replicates were formed by dropping out one replicate from each stratum in turn, and duplicating the stratum’s other replicate.

5.17 Let e be the estimate of a variable E compiled from the total sample. Then let e_t denote the estimate compiled from the t^{th} pseudo replicate. The variance for an estimate, e , can be computed using the formula below:

6. 資料素質及評估

6. Quality of Data and Evaluation

數據的品質控制

6.1 2011 年人口普查是一項大型而複雜的工作。政府統計處設立了一套完整的核查系統，以控制在人口點算中所得資料的素質。當中包括以下幾個環節：

- (i) 電子問卷系統會對填報的資料作初步的檢核以查驗填報資料的一致性及其合理性。所有已完成的電子問卷會在提交後再作詳細的數據審核。
- (ii) 組長須在工作初段期間陪同統計員進行訪問及觀察其工作情況，並在有需要時給予補充訓練。其後，組長會對表現未如理想的統計員加以留意，並詳盡檢查其工作。
- (iii) 助理組長詳細檢查所有收回的問卷，以確保所有問卷已填妥和數據編碼正確無誤。
- (iv) 覆核員再次造訪或致電經隨機抽選已回覆問卷的住戶，覆核問卷上的重要資料。此外，就統計員報稱是空置、已拆卸、建築中或無人居住的屋宇單位，隨機抽選給覆核員進行外勤驗證，以確定所報稱的情況。
- (v) 在外勤工作結束時，組長會查核其工作小組內每名統計員的

Quality control of data

6.1 The 2011 Population Census is a large scale and complex operation. A comprehensive checking system was designed to control the quality of the data collected in the enumeration. It covered the following aspects:

- (i) Preliminary data checking was performed online on e-Questionnaires for data consistency and reasonableness. All completed e-Questionnaires were subject to more thorough data validation upon submission.
- (ii) Chief enumerators had to accompany the enumerators and observe their work at the beginning of the operation and give them remedial training whenever necessary. Subsequently, those enumerators with less satisfactory performance were given more attention and their work was inspected in greater detail.
- (iii) Assistant chief enumerators scrutinised all questionnaires submitted to ensure that they were properly completed and that the data were correctly coded.
- (iv) Checkers revisited a random sample of the households with returned questionnaires to verify the key information recorded on the completed questionnaires. Furthermore, quarters reported by enumerators as vacant, demolished, construction-in-progress or unoccupied were randomly selected for checkers to verify the reported status through field visits.
- (v) Chief enumerators checked the work of each enumerator in the division at the end

工作，確保其工作妥當完成。

(vi) 所有經住戶自填及由統計員交回的問卷，均會透過完整的數據審核程序，將有懷疑錯漏的記錄辨別出來。大部分被辨別出來的資料記錄隨後可經編校及設算適當處理，其餘的會以電話或外勤的方式作出跟進。

(vii) 部份沒有在審核過程中發現有問題的自填資料記錄會被隨機抽出以電話向住戶檢核，以確保資料的素質。

of the fieldwork operation to ensure that all their assignments were properly completed.

(vi) More comprehensive data validation was implemented to identify dubious records from both self-enumerated questionnaires and field returns submitted by enumerators. While most of the cases could be suitably handled through data editing and imputation, the remaining were verified through telephone follow-up or revisit.

(vii) A sample of self-enumerated returns without rejection by the data validation process was randomly selected for telephone verification to assess the data quality.

6.2 此外，人口普查亦採用了一系列措施減少誤差。這包括預備一個完善及最新的抽樣框、給予臨時外勤工作人員透徹及全面的訓練、全面審核已完成的問卷、正確處理未能接觸個案及將編碼、查驗正誤及編校等工作電腦化。

6.3 本處雖然已盡力確保資料搜集、資料審核及處理各方面完善，及確保所得出的結果準確，但人口普查資料仍有機會存在些微誤差。因此，評估統計資料素質和瞭解誤差的來源及大小是必須的，以便向資料使用者提供數據可信賴程度的參考資料。

6.2 Besides, a number of measures were adopted to help reduce errors. These included the preparation of a complete and up-to-date sampling frame, thorough and comprehensive training of temporary field workers, comprehensive checking of completed questionnaires, proper treatment of non-contact cases and computerised data coding, validation and editing.

6.3 Although every effort was made to ensure that the enumeration, data validation and processing were complete and the final results were accurate, there remained a chance that some errors, however small, might still be found in the Census data. Hence, it was essential to evaluate the data quality and recognize the source and magnitude of such errors. This can provide users with some indication of the level of confidence with which the data can be used.

誤差的來源和分類

6.4 人口普查資料的「誤差」包括抽樣誤差和非抽樣誤差。在抽樣統計調查中，統計數字是由抽選的樣本得來的，而抽樣誤差必定存在於每一個抽樣

Sources and classification of error

6.4 “Errors” found in the Census data consist of sampling errors and non-sampling errors. Sampling errors are inherent in every sample survey where statistics are obtained from a sample. They

統計調查中。抽樣誤差是指若用同一方法重覆地抽出樣本，從不同樣本取得的估計值之間的差異，是在抽樣過程中可辨認及控制的差異原素。抽樣誤差取決於樣本大小及抽樣方法。一般來說，對某一指定的抽樣方法而言，樣本較大，抽樣誤差則較小。在人口普查中，所有有關人口、住戶及屋宇單位的詳細特徵的估計值均存在抽樣誤差，但是人口普查所選擇的抽樣設計、樣本大小及抽樣方法確保了大多數變數的樣本估計值，在實際應用時有足夠的精確度。

6.5 非抽樣誤差與抽樣變異性無關。不完全的地理記錄及地圖、點算時不小心遺漏了住戶或人口、問卷設計的問題、工作指引手冊不清楚、未能得到住戶合作提供準確資料、搜集所得的資料記錄及編碼不準確，以及錯誤輸入數據等，均為人口普查中可能出現的非抽樣誤差來源。非抽樣誤差可影響人口、住戶及屋宇單位的總數，亦可影響個別特徵的分類數字，以致統計結果出現偏差。

抽樣誤差

6.6 2011 年人口普查所選的樣本，是從同一總體中用同樣抽樣方法，可能抽出相同大小的所有樣本的其中之一。從不同樣本所衍生的樣本估計值會彼此不同。抽樣誤差以「標準誤差」來量度，標準誤差是個別樣本估計值與所有樣本的平均估計值之差經二次方之後的平均數，反映該估計的精確度。一個變數的標準誤差的大小，有賴樣本大小、抽樣方法、及有關特徵的內在差異。2011 年人口普查的抽樣設計及估計標準誤差的公式載於第 5 章。

refer to the variation of a sample estimate if samples are drawn repeatedly using the same method. They are the recognisable and controllable elements of variability in the sampling process. Sampling errors depend on sample size and sampling method. In general, for a given sampling method, a larger sample produces estimates with smaller sampling errors. In the Census, all estimates of the detailed characteristics of the population, household and quarters are subject to sampling errors. However, the choices of sample design, sample size and sampling method ensure that the sample estimates for most variables would be sufficiently precise for most practical purposes.

6.5 Non-sampling errors are not related to sampling variability. Incomplete geographical records and maps, careless omission of households or persons in the enumeration, problems in the questionnaire design, obscurity in the instruction manuals, failure to gain full co-operation of households in providing accurate answers, inaccurate recording and coding of information collected, and data capturing errors were possible sources of non-sampling errors in the Census. Non-sampling errors could affect the total count of the population, households and quarters. They could also affect the classification of individual characteristics and cause bias in the results.

Sampling errors

6.6 The particular sample selected for the 2011 Population Census was one of all the possible samples of that size which could be selected from the same population using the same sampling method. Estimates derived from different samples would differ from each other. Sampling error is measured by the “Standard Error”, which is an average measure of the squared deviations of all sample estimates from their average value, reflecting the precision of the estimates. The magnitude of the standard error of a variable depends on the sample size, the sampling method and the intrinsic variability of the characteristic concerned. For the 2011 Population

6.7 一個抽樣估計值的精確度，亦可從其「置信區間」反映。舉例來說，某一抽樣估計值的 95% 置信區間，其上下限分別在樣本估計值之上及之下相距約「兩個標準誤差」，將有 95% 的概率包括了整體的參數。換言之，若以同樣方法抽取 100 個同樣大小的樣本，每個樣本計算其置信區間，可預期當中有 95 個置信區間將包括了整體的參數。

6.8 表 6.1 及表 6.2 列出一些選定的變數的樣本估計數字、估計標準誤差及 95% 的置信區間。這些數字顯示在 2011 年人口普查中一系列不同詳細程度的變數的精確程度。

非抽樣誤差

6.9 雖然引入了各類預防措施，非抽樣誤差仍是不能避免。因此通常的做法，是評估非抽樣誤差的大小，供資料使用者在理解統計數字時作參考。其中一些評估的來源是預防非抽樣誤差措施（例如未能接觸住戶的處理）的副產品。其他如查點後的覆核統計調查，是特別為評估工作而進行的。後者，所得的資料不會用作修訂人口普查結果。下面闡述六個評估研究：

未能接觸的住戶

6.10 為確保點算沒有遺漏，在人口普查期間執行了一些控制措施。統計員的工作分配表，均附詳細位置圖以方便外勤訪問；所有報稱無人居住的屋宇單

Census, the sample design and the formula for estimating the standard errors are given in Chapter 5.

6.7 The precision of a sample estimate can also be reflected by its “Confidence Interval”. For example, the 95% confidence interval of a given sample estimate, with its upper and lower limits given respectively by about “two times the standard errors” above and below the sample estimate, would have a 95% probability of covering the population parameter. In other words, if similar confidence intervals were constructed for each of the 100 different samples of the same size selected using the same sampling method, one would expect that 95 of them would cover the population parameter.

6.8 Tables 6.1 and 6.2 show the sample estimates, the estimated standard errors and the 95% confidence intervals of some selected variables. They illustrate the range of precision of a spectrum of variables at various degrees of details for the 2011 Population Census.

Non-sampling errors

6.9 Despite the introduction of various precautionary measures, non-sampling errors were inevitable. It is therefore a usual practice to assess the magnitude of non-sampling errors so that users can take them into account in interpreting the statistics. Some of these assessments are the by-product of precautionary measures such as treatment of non-contact households. Others such as the post enumeration survey are specifically done for the assessment purpose. In the latter case, no rectification would be made on the Census results. Six assessment studies are presented below:

Non-contact households

6.10 Control measures were implemented to ensure completeness of enumeration. The assignment list for enumerators was supplemented with detailed location maps to facilitate field visits.

位均由覆核員再次探訪以作核實；又從有人居住的屋宇單位中抽出一個樣本，由覆核員再次訪問，以證實點算沒有遺漏及所搜集的資料正確無誤。

6.11 雖然統計員均被指示，在尚未完成某一住戶所有成員的訪問工作時，應於不同時間及不同日期最少探訪住戶四次，但仍會在人口普查期間未能接觸一些住戶。在普查訪問期末，統計員會留下一份自填問卷給每個未能接觸的住戶，有關住戶需填妥及將問卷寄回人口普查辦事處。本處則基於收回的自填問卷上的統計資料，估計未有寄回自填問卷的住戶及其成員的數目和特徵資料。這是假設填妥及寄回自填問卷的住戶的資料，可代表未有回應自填問卷的住戶的特徵。有關點算結果及根據自填問卷估計未能接觸住戶的方法的詳情，請參閱第 4 章及第 5 章。

資料輸入誤差

6.12 2011 年人口普查應用「智能字元識別」及「光學標記識別」方法將問卷上的資料，直接輸入電腦。第 4 章詳細描述數據輸入的程序。在這程序中，可能產生兩種誤差。其一是填寫的誤差，其二是辨認的誤差。

6.13 填寫誤差的情況，主要是統計員忘記在問卷上填妥智能字元識別或光學標記識別的方格、或在智能字元識別的數據項目方格上填寫錯誤的數值、或在同一光學標記識別的數據項目填上多於一個方格。本處從問卷中抽取了一個約 1% 的獨立樣本，查驗智能字元識別及光學標記識別方格上的填寫有否漏填、錯誤地填寫或填上多於一個答案，以評估有關的誤差，結果列於表 6.3。

All quarters reported to be vacant were revisited by checkers. A sample of occupied quarters was also revisited by checkers to verify the completeness of enumeration and correctness of the data collected.

6.11 Although the enumerators were instructed to make at least four visits to locate households for enumeration at different times of a day and on different days, some households still could not be contacted during the Census period. At the end of the Census operation, a self-administered questionnaire (SAQ) was left with each of those non-contact households for completion and return to the Census Office. The household and personal characteristics of those non-contact households which did not return the SAQ were estimated based on the returned SAQs. This is made on the assumption that those who responded to the SAQs could represent those who did not respond. For more details on the enumeration results and the estimation method of non-contact households on SAQ, please refer to Chapters 4 and 5.

Data capturing errors

6.12 “Intelligent Character Recognition (ICR)” and “Optical Mark Recognition (OMR)” techniques were adopted in the 2011 Population Census to capture data directly from the questionnaires. Details on the data capturing process are described in Chapter 4. Two types of errors, viz. the marking error and the recognition error, could incur in this process.

6.13 Marking error occurred when the enumerators forgot to mark the ICR or the OMR boxes on the questionnaires or marked wrong value on an ICR data field or marked more than one box for a particular OMR data field. To assess the marking error, an about 1% independent sample was randomly selected to check whether the markings on the ICR and OMR boxes were missing, wrongly marked or double marked. The result is shown in Table 6.3.

6.14 辨認的誤差是指智能字元識別或光學標記識別技術將有關方格的數值錯誤辨認了。為了減低這種誤差，在數據輸入的過程中進行了嚴密的素質控制。由於目前智能字元識別技術仍有限制，辨認智能字元識別的數據項目的誤差率仍然偏高。為了令所有智能字元識別的數據項目的準確率能達到 98%，在數據輸入過程中，操作人員需要核對所有智能字元識別的數據項目和更正那些錯誤的數據。最後，在所有數據項目中抽取一個 2% 的樣本作素質查驗。有關結果顯示辨認的誤差極之小。（表 6.3）

編碼錯誤

6.15 雖然 2011 年人口普查採用電腦輔助編碼方法將問卷上五個數據項目（行業、職業、上課地點、工作地點及 5 年前居住地方）進行編碼，但是這仍然有機會選取錯誤的編碼。因此，在電腦化編碼的過程中加進了數條查驗守則，就編碼值的範圍及一致性進行檢查，以減少誤差。已編碼的數據會經過一個素質查驗。這查驗在電腦輔助編碼過程中同時進行。電腦系統會自動從每一個編碼員完成的工作中，抽取一個 5% 的樣本，由他的上級人員查驗編碼的準確性，並就錯誤的編碼作出修正。此外，沒有足夠資料進行編碼及編碼值不在可接受的範圍內的個案亦會交由上級人員作素質查驗。這些素質查驗的結果顯示已編碼的數據素質良好。（表 6.4）

記錄錯誤

6.16 任何的記錄或編碼錯誤，如經所有素質控制措施後仍未被發現，大部分應會在電腦審核程序中被辨別出來。這程序包括兩個階段，即是資料查驗及

6.14 Recognition error refers to the incident of value of the ICR or OMR box misread by the ICR or OMR technology. To minimize this error, strict quality control was instituted during the data capturing process. Since there are still some constraints of the ICR technology at present time, the error rate of recognition for ICR data fields is still at a high level. To ensure the accuracy rate for ICR data fields meeting the standard of 98%, operators were required to verify all ICR data fields and amend those wrong data during the data capturing stage. Finally, a 2% sample of all data fields was randomly selected for quality checking. Results of quality check showed that the recognition error was extremely small. (Table 6.3)

Coding errors

6.15 Though computer-assisted coding was adopted in the 2011 Population Census for coding of five data items (industry, occupation, place of study, place of work and place of residence 5 years ago) on the questionnaire, there was still a chance of getting the wrong codes. To reduce the coding error, a few validation rules had been built-in during the computerized coding process to perform range and consistency checks. There was also a quality check implemented on the coded data. The checking ran in parallel with the computer assisted coding work. A 5% sample of the work performed by each coder was selected automatically by the computer for his/her supervisor to verify the accuracy of the codes and to rectify the incorrect codes. Moreover, the uncodable cases and those with values beyond the acceptable range were also passed to the supervisors for quality check. The result of these quality checks indicated that the coded data were of good quality. (Table 6.4)

Recording errors

6.16 Any recording or coding error left undetected after passing through all the quality control measures would, to a certain extent, be identified in the computer editing process. The

資料設算。資料查驗的目的，是確保（甲）資料紀錄正確，而沒有紀錄遺漏、重覆或不依次序；（乙）所有編碼值均在可接受的範圍內；及（丙）一些記錄基本特徵的資料（例如一個人的年齡），與其他特徵（例如教育程度和經濟活動身分）沒有矛盾。每當發現錯誤，電腦將拒絕接受該資料項目。審核員將被拒的項目與問卷上的資料核對後，在電腦終端機上改正。表 6.5 列出與後兩種覆核有關的錯誤大小。

6.17 資料設算程序是全自動的。經資料查驗過程分辨出每一個紀錄中資料項目之間所存在的矛盾後，資料設算程序便按一些預設的設算準則，將有關資料項目中的矛盾數值除去，並配上新的數值。設算率提供一個量度人口普查結果素質的方法。表 6.6 中列出部分選定的數據項目的設算率。

查點後的覆核統計調查

6.18 進行查點後的覆核統計調查的目的在於評估人口普查結果的準確性。本處在人口普查涵蓋的屋宇單位中，隨機抽出約 0.6%，由常任外勤職員於 2011 年 8 月 22 日至 9 月 30 日再次拜訪獲選的屋宇單位。和人口普查的問卷比較，查點後的覆核統計調查的問卷只包括有關被選中屋宇單位內的住戶及人口數目的問題，而問題使用的字眼乃完全相同。查點後的覆核統計調查是一項獨立工作，進行時並無參考在人口普查中原初填妥的問卷上的資料。在查點後的覆核統計調查進行後，將其結果與人口普查中所搜集得的相關資料相比，以評估人口普查點算結果的準確性。查點後的覆核統計調查顯示在人口普查中，多計

process consisted of two phases, viz. data validation and data imputation. Data validation aimed at ensuring that (a) the structure of the data record was correct and no record was omitted, duplicated or out of sequence; (b) all codes had values within the acceptable ranges; and (c) information recorded for some basic characteristics such as age of a person was consistent with other characteristics such as educational attainment and economic activity status. Whenever an error was detected, the data item would be rejected by computer. An editor would amend the rejected items on a computer terminal after checking against the original questionnaire. Table 6.5 shows the magnitude of the errors associated with the latter two types of validation checks.

6.17 The data imputation process was completely automatic. After identifying all the inconsistencies among data items of a record in the data validation run, the imputation process removed the inconsistent values and assigned new values to the concerned data items according to some prescribed imputation rules. The imputation rate provides a measure of the quality of the Census results. Table 6.6 shows the imputation rates for some selected data items.

Post Enumeration Survey

6.18 The purpose of conducting a Post Enumeration Survey was to assess the accuracy of the Census results. In the Post Enumeration Survey, about 0.6% of the total number of quarters covered in the Census were randomly selected and re-visited by permanent field staff of the Census and Statistics Department during 22 August to 30 September 2011. When compared with the Census questionnaires, the Post Enumeration Survey questionnaire included only questions related to the household and person count of the sampled quarters and the wordings of the questions used were identical. The Post Enumeration Survey was an independent exercise in which no reference was made to the original questionnaires completed in the Census. After the conduct of the Post Enumeration Survey, the results

或少計住戶及居民人口的程度都是非常輕微。

分類問題

6.19 編製社會及經濟統計數字前，必須將各單元分成不同組別，而針對某些特定的特徵，各組包含的單元應盡量性質相同。在分類過程中，可能會遇到問題及出現差誤。通常很難將這些分類差誤的幅度量化，除非存在相關參數的獨立估值。下面所講述的，是關於將受訪者的經濟活動身分及教育程度作分類的問題。

(a) 失業

6.20 人口普查中用來識別失業人士的問題，主要目的是點算勞動人口的總數，亦即是從事經濟活動人口（由就業人口及失業人口組成的數目）（見第一冊第 6 章）。在就業人口及從事經濟活動人口方面，有關這些人口的分析可能還算滿意，但在失業人口方面卻不然。

根據定義，

人口 = 從事經濟活動人口(A) +
非從事經濟活動人口(B)，及

從事經濟活動人口(A) =
就業人口(X) + 失業人口(Y)

obtained were then matched with the relevant information obtained in the Census to assess the accuracy of the Census enumeration. The Post Enumeration Survey revealed that the extent of over-counting or under-counting of households and population was very small in the Census.

Classification problems

6.19 In producing social and economic statistics, it is necessary to classify elements into different groups, each comprising elements as homogeneous as possible with respect to some specified characteristics. In the process of classifying objects, problems may be encountered and errors introduced. In general, it is difficult to quantify the magnitude of such classification errors unless independent estimates of relevant parameters are available. Some problems related to the classification of persons with respect to their economic activity status and educational attainment are briefly described below.

(a) Unemployment

6.20 Inclusion of the questions for identifying unemployed persons in the Census mainly serves to complete the enumeration of the entire labour force, i.e. the economically active population (see Volume I Chapter 6). While the analysis in respect of the employed population and the economically active population is acceptable, it is considered not so for the unemployed population.

By definition,

Population =
Economically Active Population (A) +
Economically Inactive Population (B), and

Economically Active Population (A) =
Employed Population (X) +
Unemployed Population (Y)

6.21 A、B 及 X 的數值頗大，較少受誤差影響，可以用作分析。但是 Y 的估值較小，而其相聯的統計調查誤差可以頗大，所以不適宜用作分析。為反映失業情況而特地設計的「綜合住戶統計調查」，應該是提供失業人口估計的可靠數據來源。

(b) 教育程度

6.22 2011 年人口普查所採用的教育程度（最高就讀程度）及修讀科目分類方法雖然大致跟 2006 年中期人口統計所採用的分類方法相同，但讀者須留意人口普查在搜集有關專上教育程度的詳細資料以作分類時，所面對的必然限制，因為其中所包括的課程，在名稱、內容、分類及次分類方面均較複雜。首先，要獲取足夠的資料以辨別相近但在不同次分類的教育程度是有困難的。其次，就某些並不在香港接受教育的居民，他們的教育程度未必能完全套入本港現時的教育程度分類。甚至對一些在香港接受教育的居民，某個特定教育程度的名稱、實際收生程度及所包括的課程亦有可能隨著時間改變。因此讀者在比較不同時期的教育程度統計資料時，尤其是有關專上教育，應考慮這些因素。

6.21 A, B and X are quite large and they are less affected by errors. So, they are fine for analysis. However, the estimate for Y is relatively small and its associated survey errors can be relatively large, thus rendering it not suitable for analysis. The “General Household Survey”, which is devised specifically to reflect the unemployment situation, should be the reliable data source for obtaining estimates of the unemployed population.

(b) Educational attainment

6.22 Although the classifications of educational attainment (highest level attended) and field of education in the 2011 Population Census largely follow those adopted in the 2006 Population By-census, readers are reminded of the inherent limitations of the Census in obtaining detailed information on educational attainment at the post-secondary level because of the complexity in terms of course name, content, groupings and sub-groupings of the courses covered. First, it might sometimes be quite difficult to obtain enough information to distinguish between similar levels of educational attainment but falling into different sub-groupings. Second, some residents did not receive education in Hong Kong and their educational attainment cannot perfectly fit into the present classification adopted in Hong Kong. Even for those who received education in Hong Kong, the name, actual admission levels and courses covered of a specific level of educational attainment might have changed over time. Readers should therefore take all these factors into account when comparing statistics on educational attainment over time, in particular those at post-secondary level.

表 6.1 2011 年部分比例及比率及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字
Table 6.1 Sample estimates of selected proportions and rates, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2011

變數 Variable			比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% Confidence interval	
	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	Ratio: standard error to estimate	下限 Lower limit	上限 Upper limit
	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %
在港出生人士的比例 Proportion of persons born in Hong Kong	60.5	0.07	0.12	60.4	60.6
15 歲及以上曾結婚女性的比例 Proportion of females aged 15 and over ever-married	70.1	0.10	0.14	69.9	70.3
20 至 24 歲從未結婚女性的比例 Proportion of females aged 20-24 never married	94.0	0.20	0.21	93.7	94.4
已離婚／分居的曾結婚男性的比例 Proportion of ever-married males divorced / separated	4.8	0.06	1.27	4.6	4.9
以英語為慣用語言的 5 歲及以上人口的比例 Proportion of population aged 5 and over with English as usual language	3.5	0.03	0.78	3.4	3.6
未受教育／只接受學前教育的 15 歲及以上人口比例 Proportion of population aged 15 and over with no schooling / pre-primary education	6.3	0.04	0.59	6.2	6.3
就讀全日制課程的 17 至 18 歲人士的比例 Proportion of persons aged 17-18 studying full-time	86.0	0.35	0.40	85.3	86.7
就讀全日制課程的屯門區 17 至 18 歲人士的比例 Proportion of persons aged 17-18 in Tuen Mun district studying full-time	83.4	1.17	1.41	81.1	85.7
勞動人口參與率 Labour force participation rate	59.7	0.08	0.14	59.5	59.8
30 至 34 歲女性的勞動人口參與率 Labour force participation rate for female population aged 30-34	81.1	0.28	0.35	80.5	81.6

表 6.1 2011 年部分比例及比率及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.1 Sample estimates of selected proportions and rates, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2011 (Cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% Confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate	下限 Lower limit	上限 Upper limit
	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %	百分率 %
60 至 64 歲人士的戶主率 Headship rate of persons aged 60-64	61.8	0.30	0.49	61.3	62.4
核心家庭住戶的比例 Proportion of nuclear family households	66.3	0.12	0.18	66.1	66.6
住戶每月收入介乎港幣 8,000 至 9,999 元的住戶比例 Proportion of households with monthly household income between HK\$8,000 - 9,999	5.6	0.06	1.05	5.5	5.7
居於自置有按揭供款或借貸還款居所的住戶比例 Proportion of households who were owner-occupiers with mortgage payment or loan repayment	20.8	0.10	0.47	20.6	21.0
居於自置沒有按揭供款及借貸還款居所的住戶比例 Proportion of households who were owner-occupiers without mortgage payment and loan repayment	31.3	0.11	0.35	31.1	31.5
內部遷移往將軍澳新市鎮的 5 歲及以上人口的比例 Proportion of population aged 5 and over internally migrated to Tseung Kwan O new town	14.4	0.24	1.65	13.9	14.8
步行上學的全日制學生比例 Proportion of full-time students going to school on foot	29.1	0.16	0.55	28.8	29.5
使用巴士為主要交通方式上班的在港有固定工作地點的工作人口比例 Proportion of working population with fixed place of work in Hong Kong using bus as main mode of transport to work	32.4	0.11	0.33	32.2	32.6

表 6.2 2011 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2011

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% Confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
15 歲及以上從未結婚的男性 Never married males aged 15 and over	964 739	3 885	0.4	957 124	972 354
30 至 34 歲從未結婚的男性 Never married males aged 30-34	112 781	1 249	1.1	110 333	115 229
就讀全日制課程的人士 Persons studying full-time	1 241 612	4 171	0.3	1 233 437	1 249 787
就讀全日制中學課程的人士 Persons attending full-time secondary school	427 690	2 533	0.6	422 726	432 654
曾接受預科教育的人士 Population with sixth form education	371 247	2 212	0.6	366 912	375 582
曾接受大學學位課程的人士 Population with post-secondary degree education	1 121 783	3 733	0.3	1 114 467	1 129 099
15 至 19 歲勞動人口 Labour force aged 15-19	65 683	945	1.4	63 831	67 535
工作人口 Working population	3 547 781	5 566	0.2	3 536 871	3 558 691
自營作業者 Self-employed persons	214 165	1 854	0.9	210 531	217 799
僱員 Employees	3 149 411	5 558	0.2	3 138 517	3 160 305
核心家庭住戶 Nuclear family households	1 571 336	2 891	0.2	1 565 669	1 577 003
由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成的親屬關係住戶 Relative households composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children	88 478	1 099	1.2	86 325	90 631

表 6.2 2011 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2011 (Cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% Confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
有 65 歲及以上長者的家庭住戶 Domestic households with elderly persons aged 65 and over	668 621	3 903	0.6	660 972	676 270
住在公營租住房屋而有 4 名成員的家庭 住戶 Domestic households with 4 persons living in public rental housing	156 136	1 806	1.2	152 597	159 675
住戶每月收入介乎港幣 10,000 至 14,999 元的住戶 Households with monthly household income between HK\$10,000 - 14,999	297 830	2 780	0.9	292 381	303 279
居於私人永久性房屋全個單位的家庭住戶 Domestic households occupying whole flats in private permanent housing	1 188 316	549	0.0	1 187 240	1 189 392
居於自置有按揭供款或借貸還款居所的 住戶 Owner-occupier households with mortgage payment or loan repayment	492 261	3 271	0.7	485 850	498 672
居於自置沒有按揭供款及借貸還款居所的 住戶 Owner-occupier households without mortgage payment and loan repayment	741 334	3 670	0.5	734 142	748 526
居於自置私人永久性房屋的住戶 Owner-occupier households in private permanent housing	845 272	3 118	0.4	839 160	851 384
曾作內部遷移往將軍澳新市鎮的人士 Persons having internally migrated to Tseung Kwan O new town	51 349	889	1.7	49 606	53 092
專業及輔助專業人員 Professionals and associate professionals	925 974	3 626	0.4	918 866	933 082

表 6.2 2011 年部分總計及其估算標準誤差和 95% 置信區間的樣本估算數字 (續)
Table 6.2 Sample estimates of selected totals, their estimated standard errors and 95% confidence intervals, 2011 (Cont'd)

變數 Variable	樣本估算數字 Sample estimate	估算標準誤差 Estimated standard error	比例： 標準誤差對 估算數字	95% 置信區間 95% Confidence interval	
			Ratio: standard error to estimate 百分率 %	下限 Lower limit	上限 Upper limit
自然科學、數學及工程專業人員 Physical, mathematical and engineering science professionals	121 311	1 400	1.2	118 568	124 054
製造業的工作人口 Working population in manufacturing industry	142 973	1 524	1.1	139 985	145 961
進出口貿易的工作人口 Working population in import and export trade	456 818	2 716	0.6	451 495	462 141
以英語為第二語言的 5 歲及以上人口 Population aged 5 and over with English as second language	741 219	3 318	0.4	734 716	747 722
步行上學的全日制學生 Full-time students going to school on foot	339 489	2 259	0.7	335 061	343 917
使用巴士為主要交通方式上班的在港有固定工作地點的工作人口 Working population with fixed place of work in Hong Kong using bus as main mode of transport to work	938 467	3 626	0.4	931 359	945 575

表 6.3 2011 年資料輸入誤差
Table 6.3 Data capturing errors, 2011

誤差類型	Type of error	誤差率（百分率） Error rate (%)			
		智能字元識別 Intelligent Character Recognition (ICR)		光學標記識別 Optical Mark Recognition (OMR)	
		長問卷 Long form	短問卷 Short form	長問卷 Long form	短問卷 Short form
填寫數值或標記的誤差 ⁽¹⁾	Marking error ⁽¹⁾	1.11	0.00	1.12	0.73
辨認的誤差 ⁽²⁾	Recognition error ⁽²⁾	0.08	0.00	0.17	0.18

註釋：(1) 填寫誤差的情況，主要是統計員忘記在問卷上填妥智能字元識別或光學標記識別的方格、或在智能字元識別的數據項目方格上填寫錯誤的數值、或在同一光學標記識別的數據項目填上多於一個方格。

(2) 辨認的誤差是指智能字元識別或光學標記識別技術將有關方格的數值錯誤辨認。

Notes : (1) Marking error occurred when the enumerators forgot to mark the ICR or OMR boxes on the questionnaires or marked wrong value on an ICR data field or marked more than one box for a particular OMR data field.

(2) Recognition error refers to the incident of value of the ICR or OMR box misread by the ICR or OMR technology.

表 6.4 2011 年為數據項目進行電腦輔助編碼的誤差率
Table 6.4 Errors of computer-assisted coding data items, 2011

數據項目	Data item	誤差率（百分率） Error rate (%)
行業	Industry	5.01
職業	Occupation	3.66
上課地點	Place of study	1.76
工作地點	Place of work	3.29
5 年前居住的地方	Place of residence 5 years ago	1.67
合計	Overall	3.13

表 6.5 2011 年查驗錯誤的分析
Table 6.5 Analysis of validation errors, 2011

錯誤類型	Type of error	誤差率（百分率） Error rate (%)	
		長問卷 Long form	短問卷 Short form
不在可接受範圍的編碼	Codes out of acceptable ranges	0.62	0.07
與其他相關數據項目矛盾	Data item inconsistent with others	0.57	0.39

表 6.6 2011 年部分數據的設算率
Table 6.6 Imputation rates for selected data items, 2011

數據項目	Data item	設算率（百分率） Imputation rate (%)
住戶資料數據	Household data	
屋宇單位類型	Type of quarters	0.0
住戶類型 ⁽¹⁾	Type of household ⁽¹⁾	..
居所類型	Type of accommodation	2.3
居所內廳房數目（客廳／廚房／廁所／睡房／其他房間／閣仔／床位）	No. of rooms in the residence (living rooms / kitchens / toilets / bedrooms / other rooms / cockloft / bedspace)	3.1
居所租住權	Tenure of accommodation	0.9
家庭住戶每月租金	Monthly domestic household rent	1.8
家庭住戶每月按揭供款及借貸還款	Monthly domestic household mortgage and loan repayment	1.0
住戶資料數據的總設算率	Overall imputation rate for household data	1.5
個人資料數據	Personal data	
性別 ⁽¹⁾	Sex ⁽¹⁾	..
年齡 ⁽¹⁾	Age ⁽¹⁾	..
婚姻狀況	Marital status	1.8
教育程度（最高就讀程度）	Educational attainment (highest level attended)	2.5
修讀科目（最高就讀程度）	Field of education (highest level attended)	1.3
就學情況	School attendance	2.2
教育程度（最高完成程度）	Educational attainment (highest level completed)	2.9
修讀科目（最高完成程度）	Field of education (highest level completed)	1.9
上課地點	Place of study	0.7
前赴上課地點的交通方式	Mode of transport to place of study	2.0
5 年前居住的地方	Place of residence 5 years ago	2.0
出生地點	Place of birth	1.2
國籍	Nationality	1.0
種族	Ethnicity	1.0
在港居住年期	Duration of residence in Hong Kong	0.4
慣用語言	Usual language	1.8
經濟活動身分 ⁽¹⁾	Economic activity status ⁽¹⁾	..
行業	Industry	3.2
職業	Occupation	2.2
工作地點	Place of work	1.9
前赴工作地點的交通方式	Mode of transport to place of work	2.9
每月主要職業收入	Monthly income from main employment	1.6
是否有兼職	Whether having secondary employment	0.0

表 6.6 2011 年部分數據的設算率（續）

Table 6.6 Imputation rates for selected data items, 2011 (Cont'd)

數據項目	Data item	設算率（百分率） Imputation rate (%)
每月其他職業收入	Monthly income from other employment	0.1
其他現金收入	Other cash income	1.9
個人資料數據的總設算率	Overall imputation rate for personal data	1.6

註釋：(1) 有關「住戶類型」、「性別」、「年齡」及「經濟活動身分」的數據項目並無進行設算。因此，這些不包括在計算整體設算率。

Note: (1) No imputation was carried out on the data items of “type of household”, “sex”, “age” and “economic activity status”. They are thus excluded in calculating the overall imputation rates.

7. 分類、概念及定義

概要

7.1 2011 年人口普查數據處理工作涉及的數據項目共分三類，計有屋宇單位、住戶及個人項目。各類數據項目詳載於本章，其編排方式如下：

數據項目名稱

定義：
為數據項目提供廣泛的定義。

涵蓋範圍：
說明有關數據項目所適用的人口範圍。

問卷上的問題號數：
指出有關數據項目在長問卷及短問卷上所屬的問題號數。

答案分類：
顯示有關數據項目的答案分類。不過，編製 2011 年人口普查結果時的分類可能有分別。

注意事項：
提供更多資料，幫助使用者對各項目有更佳的认识。

屋宇單位資料

7.2 2011 年人口普查共有兩個關於屋宇單位特徵的數據項目，分別是「**屋宇單位類型**」及「**屋宇單位住用情況**」。

7. Classifications, Concepts and Definitions

Overview

7.1 Data topics for data processing of the 2011 Population Census are divided into three categories, viz. quarters, household and personal topics. Detailed information for individual data topics in respective category is given in this chapter in the following format.

Name of data topic

Definition:
Gives a comprehensive definition of the data topic.

Coverage:
Describes the population to which the data topic is applicable.

Question number on questionnaire:
Indicates the question number(s) to which the data topic is associated on Long Form and Short Form questionnaires.

Response classification:
Shows the response classifications of the data topic. However, the output classifications for the 2011 Population Census results may be different.

Points-to-note:
Provides additional information which may help users to better understand the data.

Quarters data

7.2 Two data topics on quarters characteristics are included in the 2011 Population Census. They are “**type of quarters**” and “**occupancy of quarters**”.

屋宇單位類型

定義：

屋宇單位按所屬建築物的類型分類，而建築物則按其建築材料種類、興建用途及負責建築的機構分類。

涵蓋範圍：

全港的屋宇單位

問卷上問題號數：

「**屋宇單位類型**」資料保存於政府統計處編製的「屋宇單位檔案庫」及「小區檔案庫」內。這兩個檔案庫載錄了全港永久性屋宇單位及臨時建築物的資料。統計員只需核對所提供的「**屋宇單位類型**」資料是否正確便可。

答案分類：

- 011 房屋委員會甲類租住大廈 - 房屋委員會單位
- 012 房屋委員會甲類租住大廈 - 前房屋委員會單位
- 013 房屋委員會甲類租住大廈 - 政府廉租屋單位
- 021 房屋委員會乙類租住大廈 - 第三型大廈單位
- 031 房屋委員會乙類租住大廈 - 第四型大廈單位
- 041 房屋委員會乙類租住大廈 - 第五型大廈單位
- 051 房屋委員會乙類租住大廈 - 第六型大廈單位
- 061 房屋委員會多層中轉房屋單位
- 071 房屋委員會租者置其屋計劃下的租住房屋單位
- 072 房屋委員會租者置其屋計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位

Type of quarters

Definition:

Quarters are classified according to the type of building in which they are located. The buildings are classified by the type of construction materials; the purpose for which they are built; and the sector responsible for their construction.

Coverage:

All quarters in Hong Kong

Question number on questionnaire:

The information on “**type of quarters**” is contained in the “Register of Quarters” and “Register of Segments”, which comprise all permanent quarters and temporary structures in Hong Kong, maintained by the Census and Statistics Department. The enumerators are only required to verify the correctness of the “**type of quarters**” data provided to them.

Response classification:

- 011 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group A - New Housing Authority Estates
- 012 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group A - Former Housing Authority Estates
- 013 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group A - Government Low Cost Housing Estates
- 021 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group B - Mark III Blocks
- 031 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group B - Mark IV Blocks
- 041 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group B - Mark V Blocks
- 051 Quarters in Housing Authority Rental Blocks Group B - Mark VI Blocks
- 061 Quarters in Housing Authority Interim Housing (IH) Blocks
- 071 Rental Quarters in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks
- 072 Sold Quarters without premium paid (Subsidized Sale Flats) in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks

073	房屋委員會租者置其屋計劃下購買而有補地價（可在公開市場買賣）的房屋單位	073	Sold Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Tenants Purchase Scheme (TPS) Blocks
081	房屋委員會可租可買計劃下的租住房屋單位	081	Rental Quarters in Housing Authority Buy or Rent Option (BRO) Blocks
082	房屋委員會可租可買計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位	082	Sold Quarters without premium paid (Subsidized Sale Flats) in Housing Authority Buy or Rent Option (BRO) Blocks
083	房屋委員會可租可買計劃下購買而有補地價（可在公開市場買賣）的房屋單位	083	Sold Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Buy or Rent Option (BRO) Blocks
111	房屋協會租住大廈單位	111	Quarters in Housing Society Rental Blocks
211	房屋委員會居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃、中等入息家庭房屋計劃、重建置業計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位	211	Quarters without premium paid (Subsidized Sale Flats) in Housing Authority Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS), Middle Income Housing Scheme (MIH) and Mortgage Subsidy Scheme (MSS) Blocks
212	房屋委員會居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃、中等入息家庭房屋計劃、重建置業計劃下購買而有補地價（可在公開市場買賣）的房屋單位或在推行第三期乙居者有其屋計劃及私人參建居屋計劃前出售的房屋單位	212	Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Authority Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS), Middle Income Housing Scheme (MIH) and Mortgage Subsidy Scheme (MSS) Blocks or Quarters sold prior to HOS / PSPS Phase 3B
311	房屋協會住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃下購買而沒有補地價（資助出售）的房屋單位	311	Quarters without premium paid (Subsidized Sale Flats) in Housing Society Flat for Sale Scheme (FFSS) and Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) Blocks
312	房屋協會住宅發售計劃、夾心階層住屋計劃下購買而有補地價（可在公開市場買賣）的房屋單位	312	Quarters with premium paid (Open Market Flats) in Housing Society Flat for Sale Scheme (FFSS) and Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) Blocks
411	多層數的私人住宅屋宇單位（包括服務式住宅）	411	Quarters in High-rise Private Residential Blocks (including service apartments)
421	少層數的私人住宅屋宇單位，包括別墅／平房／新型村屋	421	Quarters in Low-rise Private Residential Blocks, including Villas, Bungalows and Modern Village Houses
431	簡單磚石蓋搭的建築物／傳統村屋	431	Simple Stone Houses / Traditional Village Houses
531	私人臨時房屋	531	Private Temporary Huts
532	天台建築物	532	Roof-top Structures
533	流動居所	533	Mobile Dwellings

534	非屋宇單位 - 不在屋宇單位內的地方（例如梯台、樓梯間、走廊、露宿者睡覺的地方）	534	Unsheltered accommodation – Premises not within a unit of quarters (e.g. landings, staircases, corridors, street-side sleepers' places)
611	商業、工業及其他非住宅樓宇的住宅單位	611	Residential Quarters in Commercial, Industrial and Other Non-residential Buildings
612	商業、工業及其他非住宅樓宇的非住宅單位	612	Non-residential Quarters in Commercial, Industrial and Other Non-residential Buildings
711	須作特別點算安排的屋宇單位 - 醫院病房、受嚴密監管的單位（例如懲教署的樓宇）	711	Quarters requiring special arrangement for enumeration - Hospital wards, quarters with strict security control (e.g. Correctional Services Department Buildings)
721	公共／資助機構、社團院舍內的住宅單位（例如老人院、盲人院、弱智人士宿舍、復康中心、寺院、留產院、醫院、男童院、女童院等，由懲教署管理的屋宇單位除外）	721	Residential Quarters in Public / Subvented Institutions (e.g. Homes for the Aged / Blind / Mentally Handicapped, Rehabilitation Centres, Monasteries, Maternity Homes, Hospitals, Boys' & Girls' Homes etc., except those managed by the Correctional Services Department)
811	主要作短期居留的酒店／旅館的住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）	811	Residential Quarters in Hotels / Hostels mainly for short-term stay (excluding motels)
812	主要作短期居留的酒店／旅館的非住宅單位（不包括時租旅店及汽車酒店）	812	Non-residential Quarters in Hotels / Hostels mainly for short-term stay (excluding motels)
821	主要作長期居留的酒店／旅館的住宅單位（不包括服務式住宅）	821	Residential Quarters in Hotels / Hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments)
822	主要作長期居留的酒店／旅館的非住宅單位（不包括服務式住宅）	822	Non-residential Quarters in Hotels / Hostels mainly for long-term stay (excluding service apartments)
851	度假營內的住宅單位	851	Residential Quarters in Holiday Camps
852	度假營內非住宅單位	852	Non-residential Quarters in Holiday Camps
871	學生宿舍內的住宅單位	871	Residential Quarters in Student Dormitories
872	學生宿舍內非住宅單位	872	Non-residential Quarters in Student Dormitories
911	興建作員工宿舍用途的樓宇內的住宅單位	911	Residential Quarters in Purpose-built Staff Quarters Buildings
912	興建作員工宿舍用途的樓宇內非住宅單位	912	Non-residential Quarters in Purpose-built Staff Quarters Buildings
931	住家艇	931	Houseboats
932	漁船	932	Fishing boats
933	遊艇	933	Pleasure crafts
934	貨艇、躉船	934	Cargo boats, lighters
935	固定船艇	935	Stationary boats
936	其他船隻（例如商業船隻）	936	Other vessels (e.g. trading boats)

997 空置的公營屋宇單位（經實地核證後準備拆卸）

998 不適用 - 空地

999 興建中的屋宇單位

997 Quarters vacated in public housing (pending for demolition before hoarding after field verification)

998 Not Applicable – Vacant Land

999 Quarters with construction in progress

屋宇單位住用情況

定義：

即指屋宇單位在人口普查時是否有人居住。有人居住的單位是根據有關的人口統計範圍（即「居港人口方法」）予以決定。至於確定為無人居住的屋宇單位，則會按其原定的住用類型（如住宅或非住宅）作進一步區分。

涵蓋範圍：

全港屋宇單位

問卷上問題號數：

長問卷 Q2

短問卷 Q2

答案分類：

- 1 通常有人居住
- 2 偶然有人居住
- 3 可作住宅用途而目前無人居住
- 4 只作非住宅用途（商業、工業或其他非住宅大廈的無人居住單位；住宅樓宇中作為工業或商業用途或其他非住宅用途的無人居住單位）

注意事項：

1. 在答案分類中，「有人居住」一項被細分為「通常有人居住」及「偶然有人居住」兩類，以便更清楚反映屋宇單位的用途，例如作為第二居所及度假屋。

Occupancy of quarters

Definition:

Occupancy of quarters refers to whether the quarters is occupied or unoccupied at the time of the Census. Occupied quarters are determined in relation to the population coverage (i.e. the “Hong Kong Resident Population approach”). In case of unoccupied quarters, it will be further distinguished according to the type of occupancy for which they are intended, i.e. residential or non-residential.

Coverage:

All quarters in Hong Kong

Question number on questionnaire:

Q2 in Long Form

Q2 in Short Form

Response classification:

- 1 Usually with persons living
- 2 Occasionally with person living
- 3 Can be used as residence but currently unoccupied
- 4 Non-residential use only (Unoccupied quarters in commercial, industrial or other non-residential buildings; or unoccupied quarters in residential buildings which are used for industrial, commercial or other non-residential purpose)

Points-to-note:

1. The response category “occupied” is broken down into “usually with persons living” and “occasionally with person living” to better reflect the usage of quarters for purposes like second residence and holiday homes.

2. 統計員可能難於分辨單位是「可作住宅用途而目前無人居住」還是「偶然有人居住」，這點是可以理解的。為使統計員能準確地報道「屋宇單位的住用情況」，已特別加強在這方面的培訓。

2. It is understood that the enumerators may have difficulties to identify whether “the unit of quarters is unoccupied” or “occasionally with person living”. Training was strengthened to reinforce the enumerators to accurately report on the “**occupancy of quarters**”.

住戶資料

Household data

7.3 一如以往的人口普查／中期人口統計，2011 年人口普查亦以「住戶」為基本訪問單元。各屋宇單位內的每一個住戶及其每一個成員均須予以點算。在同一屋宇單位內居住及共同享用生活必需品的人士，均被視為同一住戶的成員。因此，一位與另一家庭分享其屋宇單位但自備膳食和自具其住戶開支賬項的人士，會被視為單人住戶。在這情況下，該家庭代表另一住戶，而這個屋宇單位的「共住程度」則為二（即兩個住戶的屋宇單位）。

7.3 The basic unit of enquiry in the 2011 Population Census, as in previous censuses / by-censuses, was a “household”. In the Census, all persons in all households found in a unit of quarters were enumerated. Persons who live and make common provisions for essentials for living inside a unit of quarters are regarded as members of the same household. Thus, a person who shares a unit of quarters with another family but cooks his / her own meals and keeps his / her own account of household expenses is regarded as a one-person household. In this case, the family represents a separate household and the unit of quarters is said to have a “Degree of sharing” of two (households per quarters).

7.4 須注意的是，「家庭」和「住戶」為兩個不同的社會單元。「家庭」一般透過婚姻、親屬或領養等關係組成。很多時，「家庭」會等同「住戶」，但兩者亦可能會有分別，因為住戶成員之間不須有任何關係。「住戶」概念對規劃工作有重要影響，因為無論房屋、消費品及服務等各方面的需求，通常都是以「住戶」作為單元的。

7.4 It must be noted that “family” and “household” are different social units. People forming a “family” related either by marriage, kinship or adoption. Most often a “family” coincides with a “household” but the two may, in effect, differ because members of the same household need not be related. The “household” concept has important implications for planning purposes, as the unit of demand for housing and for consumption of goods and services is often a “household”.

7.5 2011 年人口普查共有 12 個關於住戶的數據項目。

7.5 There are 12 household related data topics in the 2011 Population Census.

住戶類型

Type of household

定義：

住戶可劃分為「家庭住戶」和「非家庭住戶」兩類。前者包含居於同一屋宇單位並共同分享膳食和開支的人士，無論

Definition:

Households can be distinguished into “domestic” and “non-domestic” households. Domestic households consist of people living in the same quarters, whether

他們是否有關係。後者則主要由居於院舍的人士所組成，這些院舍包括老人院、療養院、中途宿舍、機構的職員宿舍及學校宿舍等。

涵蓋範圍：
所有住戶

問卷上問題號數：
長問卷 H2
短問卷 S3

答案分類：
1 家庭住戶
2 非家庭住戶

注意事項：
1. 由於非家庭住戶的性質特殊，所以在分析住戶特徵時，一般只會以家庭住戶作為對象。

住戶人數

主要用途：
用以研究家庭住戶組成的趨勢。

定義：
指家庭住戶中的居港人口數目。

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

問卷上問題號數：
由長問卷 P7, P13-P18 及短問卷 P6, P11-13 等資料引申得出。

答案分類：
1 人、2 人、3 人、4 人、5 人、6 人……
97 人、98 人及以上

related or not, and sharing food and expenses. Non-domestic households mainly consist of people living in institutions such as homes for the aged, infirmaries, half-way houses, staff quarters of establishments and school dormitories.

Coverage:
All households

Question number on questionnaire:
H2 in Long Form
S3 in Short Form

Response classification:
1 Domestic households
2 Non-domestic households

Points-to-note:
1. In view of the nature of non-domestic households, analysis on household characteristics usually confines to domestic households only.

Household size

Major use:
For studying the trend of domestic household formation.

Definition:
Household size refers to the number of Hong Kong Resident Population living in the domestic household.

Coverage:
All domestic households

Question number on questionnaire:
Derived from information on P7, P13-P18 in Long Form and P6, P11-13 in Short Form.

Response classification:
1, 2, 3, 4, 5, 6 …… 97, 98 and over

注意事項：

1. 雖然非家庭住戶的人數亦有計算，但這些資料沒有太大的分析價值。

住戶結構

定義：

「**住戶結構**」是根據住戶內各人與戶主的關係，以及他們之間的配偶、父母、子女關係的資料而得出的。各類「**住戶結構**」如下：

核心家庭住戶

由夫婦所組成 – 由一對已婚夫婦而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由夫婦及未婚子女所組成 – 由一對夫婦及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

由父或母親及未婚子女所組成 – 由父／母一方及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

親屬關係住戶

由夫婦及其中至少一個父或母親所組成 – 由一對夫婦及其至少一個父或母親（包括夫婦雙方的父母親）而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

Points-to-note:

1. **Household size** is also calculated for non-domestic households. However, it is not meaningful to analyse these data.

Household composition

Definition:

“**Household composition**” is derived from the information on relationship to the head of household of each person and the identification of spouse and parent-child relationships among members of the household. The different categories of “**household composition**” are as follows:

Nuclear family households

Composed of couple – A household comprising a married couple without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of couple and unmarried children – A household comprising a couple and their unmarried child(ren) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Composed of lone parent and unmarried children – A household comprising a father or mother and his / her unmarried child(ren) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

Relative households

Composed of couple and at least one of their parents – A household comprising a couple and at least one of their parents (including the parent(s) of the wife and / or husband) without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

由夫婦、其中至少一個父或母親及其未婚子女所組成 – 由一對夫婦、至少一個父或母親（包括夫婦雙方的父母親）及其未婚子女而並無其他親屬所組成的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

Composed of couple, at least one of their parents and their unmarried children – A household comprising a couple, at least one of their parents (including the parent(s) of the wife and / or husband) and their unmarried children without any other related persons. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

由其他親屬關係組合所組成 – 由一羣有親屬關係人士所組成但未能歸入以上類別的住戶。這類住戶可包括或不包括其他無親屬關係的同住人士，例如家庭傭工。

Composed of other relationship combinations – A household comprising a group of related persons but not being classified in the above categories. It may or may not include other unrelated persons (e.g. domestic helpers).

其他住戶

Other households

單人住戶 – 只有一個人的住戶。

One-person households – A household with only one person.

非親屬關係住戶 – 由一羣無親屬關係人士所組成的住戶。

Non-relative households – A household comprising unrelated person(s).

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

Coverage:
All domestic households

問卷上問題號數：
由各人與戶主的關係（長問卷 P2，短問卷 P3）、配偶序號（長問卷 P3，短問卷不適用）及父母序號（長問卷 P4，短問卷不適用）等資料引申得出。

Question number on questionnaire:
Derived from information on relationship to the head of household of each person (P2 in Long Form and P3 in Short Form), spouse-serial-number (P3 in Long Form but not applicable in Short Form) and parent serial-number (P4 in Long Form but not applicable in Short Form).

答案分類：

Response classification:

- 11 由夫婦所組成 – 沒有其他非親屬成員
- 12 由夫婦所組成 – 尚有其他非親屬成員
- 21 由夫婦及未婚子女所組成 – 沒有其他非親屬成員
- 22 由夫婦及未婚子女所組成 – 尚有其他非親屬成員
- 31 由父或母親及未婚子女所組成 – 沒有其他非親屬成員

- 11 Composed of couple without unrelated person(s)
- 12 Composed of couple with unrelated person(s)
- 21 Composed of couple and unmarried children, without unrelated person(s)
- 22 Composed of couple and unmarried children, with unrelated person(s)
- 31 Composed of lone parent and unmarried children, without unrelated person(s)

- 32 由父或母親及未婚子女所組成 - 尚
有其他非親屬成員
- 41 由夫婦及其中至少一個父或母親所
組成 - 沒有其他非親屬成員
- 42 由夫婦及其中至少一個父或母親所
組成 - 尚有其他非親屬成員
- 51 由夫婦、其中至少一個父或母親及
其未婚子女所組成 - 沒有其他非親
屬成員
- 52 由夫婦、其中至少一個父或母親及
其未婚子女所組成 - 尚有其他非親
屬成員
- 61 由其他親屬關係組合所組成 - 沒有
其他非親屬成員
- 62 由其他親屬關係組合所組成 - 尚有
其他非親屬成員
- 81 單人住戶
- 82 非親屬關係住戶
- 90 集體住戶
- 99 由非常住成員組成

- 32 Composed of lone parent and unmarried
children, with unrelated person(s)
- 41 Composed of couple and at least one of their
parents, without unrelated person(s)
- 42 Composed of couple and at least one of their
parents, with unrelated person(s)
- 51 Composed of couple, at least one of their
parents and their unmarried children, without
unrelated person(s)
- 52 Composed of couple, at least one of their
parents and their unmarried children, with
unrelated person(s)
- 61 Composed of other relationship combinations,
without unrelated person(s)
- 62 Composed of other relationship combinations,
with unrelated person(s)
- 81 One-person households
- 82 Non-relative households
- 90 Collective households
- 99 Composed of only non-usual household
members

居所類型

定義：

指家庭住戶在屋宇單位內的佔用範圍。
各「居所類型」如下：

全個單位 - 包括全層樓宇或整間洋
房。

廳房 - 屋宇單位除被訪住戶外還有
其他住戶居住，包括同時佔用住所
內一間或以上房間及其他閣仔及／
或床位的住戶；或房屋委員會管理
之長者住屋單位及房屋協會管理之
年長者單位。

閣仔 - 指商店或屋宇內架起的平台
或小樓台，通常是用來存放物品，
但有時亦用來居住，包括同時佔用
一個或以上閣仔及其他床位的住

Type of accommodation

Definition:

“**Type of accommodation**” refers to the part of
quarters that is occupied by the domestic household.
The different categories of “**type of accommodation**”
are as follows:

Whole quarters – Including whole flat or house.

Rooms / cubicles – Household sharing the
quarters with other household(s), including
household occupying one or more rooms /
cubicles together with other cockloft(s) and / or
bedspace(s) in the quarters; or housing for
Senior Citizen managed by Housing Authority
and Elderly Flats managed by Housing Society.

Cocklofts – A cockloft is a raised platform or a
kind of gallery inside a shop or house usually
built for storage purpose but may sometimes be
used for residence, including household

戶。

occupying one or more cockloft(s) together with other bedspace(s).

床位 – 指佔用供住宿的任何樓面空間、床、框架式床鋪或其他類型的睡用設施的住戶（例如住在籠屋的人士）。

Bedspaces – For household occupying any floor space, bed, bunk or sleeping facility used or intended to be used as sleeping places (for example, persons living in cage houses).

非住宅單位內沒有間隔的居所 – 如貨倉、店鋪、工場、酒樓等。（例如侍應晚上在酒樓大堂內架起帆布床睡覺）。

Accommodation in non-residential quarters with no area partitioned off for living purpose – Places such as godowns, warehouses, shops, workshops and restaurants (for example, waiters staying overnight on camp beds in the main hall of restaurants).

非屋宇單位 – 如樓梯間、走廊。

Unsheltered accommodation – e.g. staircases, corridors.

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

Coverage:
All domestic households

問卷上問題號數：
長問卷 H6
短問卷不適用

Question number on questionnaire:
H6 in Long Form
Not applicable in Short Form

答案分類：
1 全個單位
2 廳房
3 閣仔
4 床位
5 非住宅單位內沒有間隔的居所

6 非屋宇單位
9 不適用

Response classification:
1 Whole quarters
2 Rooms / cubicles
3 Cocklofts
4 Bedspaces
5 Accommodation in non-residential quarters with no area partitioned off for living purpose
6 Unsheltered accommodation
9 Not applicable

居所租住權

Tenure of accommodation

定義：
指家庭住戶現居單位所屬情況。各有關定義如下：

Definition:
The terms and conditions under which accommodation is held by a domestic household. The different terms are defined as follows:

自置，有按揭供款或借貸還款 – 住戶擁有居住單位的業權，並須就該單位支付按揭供款或借貸還款。

Owner-occupier, with mortgage payment or loan repayment – A household which owns the quarters it occupies with mortgage payment or loan repayment for the quarters.

自置，沒有按揭供款及借貸還款 – 住戶擁有居住單位的業權，但無須就該單位支付按揭供款或借貸還款。

Owner-occupier, without mortgage payment and loan repayment – A household which owns the quarters it occupies without any mortgage payment or loan repayment for the quarters.

全租 – 住戶向居於別處的人士租用整個單位自住，沒有分租，單位內也沒有其他的住戶。

Sole tenant – A household which rents the whole quarters it occupies from someone who lives outside the quarters without sharing it with other household(s) or subletting.

合租 – 兩個或以上的住戶分別向居於別處的人士租用部分單位居住。

Co-tenant – Two or more households each of which rents part of a quarters from someone who lives outside the quarters.

二房東 – 住戶向居於別處的人士租用整個單位，並把部分單位分租予其他住戶。

Main tenant – A household which rents the whole quarters it occupies from someone who lives outside the quarters and sublets part of it to other household(s).

三房客 – 住戶向居於同一單位內的人士租用單位的一部分居住。

Sub-tenant – A household which rents part of the quarters from someone who lives in the same quarters.

由僱主提供 – 現居單位為住戶成員的僱主所提供，亦包括以象徵式租金向僱主租用單位的住戶。但獲僱主提供房屋津貼而自行租用地方居住者，則不屬此類別。

Provided by employer – A household which occupies an accommodation provided by the employer of one of the household members. This also includes households occupying quarters leased from employers at a nominal rent. If a household member uses housing allowance given by his employer for renting accommodation, the tenure is not considered as provided by employer.

免交租金 – 住戶免費在單位內居住（不論是否獲得業主同意），但不包括獲僱主提供居所的住戶。

Rent free – A household which occupies an accommodation free, with or without the owner's permission. This excludes households occupying accommodation provided by employers.

涵蓋範圍：
所有家庭住戶

Coverage:
All domestic households

問卷上問題號數：
長問卷 H7
短問卷不適用

Question number on questionnaire:
H7 in Long Form
Not applicable in Short Form

答案分類：

- 1 自置，有按揭供款或借貸還款
- 2 自置，有按揭供款及有借貸還款
- 3 全租
- 4 合租
- 5 二房東
- 6 三房客
- 7 由僱主提供（包括職員宿舍）
- 8 免交租金
- 9 不適用

注意事項：

1. 圖 7.1 顯示了「居所租住權」的分類情況。

居所內廳房數目

定義：

廳房是指屋宇單位內受牆壁包圍的地方，牆壁應連接地板和天花或屋頂，或至少有兩米高，而面積則應最少有四平方米，即能容納一張成人睡床。計算「廳房數目」時，應包括睡房、飯廳、客廳、士多房、書房、多用途房、工人房、廚房、浴室／廁所及其他用作／擬作居住用途的獨立空間，只要符合牆壁和地面空間的標準便可。透過固定或可拆除裝置或因應用途需要而分隔開來的房間（如沒有固定間隔的客、飯廳），亦可當作獨立的房間計算。至於通道、陽台、門廊等，即使符合上述標準，也不會當作房間計算。

涵蓋範圍：

所有家庭住戶

問卷上問題號數：

長問卷 H6

短問卷不適用

Response classification:

- 1 Owner occupier – with mortgage payment or loan repayment
- 2 Owner occupier – without mortgage payment and loan repayment
- 3 Sole tenant
- 4 Co-tenant
- 5 Main tenant
- 6 Sub-tenant
- 7 Provided by employer (including staff quarters)
- 8 Rent free
- 9 Not applicable

Points-to-note:

1. Chart 7.1 illustrates the classification of “**tenure of accommodation**”.

Number of rooms in the residence

Definition:

A room is a space in the quarters enclosed by walls reaching from the floor to the ceiling or roof covering, or at least to a height of 2 metres, of a size large enough to hold a bed for an adult, that is at least 4 square metres. The “**number of rooms in the residence**” includes bedrooms, dining rooms, living rooms, store rooms, study rooms, utility rooms, servants’ rooms, kitchens, bathrooms / toilets and other separate spaces used for or intended for domestic purposes, so long as they meet the criteria of walls and floor space. Rooms partially divided because of fixed or movable partitions or because of their use (e.g. Living-and-Dining rooms without fixed partitions) are counted as separate rooms. Passengerways, verandahs and lobbies are not counted, even if they meet the criteria.

Coverage:

All domestic households

Question number on questionnaire:

H6 in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

- 0 無
 1 1 個
 2 2 個

 6 6 個或以上
 9 不適用
 S 共用

注意事項：

1. 不包括只作商業用途的房間，但商住兩用房間則計算在內。
2. 統計員須先記錄該住戶「自用」的各類房間數目。如沒有自用房間，只有與其他住戶共用的房間，則統計員只需記下房間類型為「共用」便可，而無需進一步搜集資料，因為「共用」的情況已足以反映其居住擠迫程度。

Response classification:

- 0 None
 1 1
 2 2

 6 6 or more
 9 Not applicable
 S Shared use

Points-to-note:

1. Rooms solely used for business purpose are not included. However, rooms used partly for business and partly for domestic purpose are counted.
2. Enumerators are instructed to record the number of each type of rooms used “exclusively” by the household in the first place. In case there is no exclusively used room but only room(s) shared with other household(s), the enumerator is only required to mark down the type of room being “shared”. It is considered not necessary to capture further details in this regard as the “shared” status is sufficient to reflect the degree of overcrowding.

*住戶每月按揭供款及借貸還款**Monthly household mortgage payment and loan repayment*

定義：

居於自置有按揭或借貸屋宇單位的住戶於 2011 年 6 月份為其居所支付的按揭供款及借貸還款金額，包括因第一按、第二按、房屋貸款或其他有關贖回所居屋宇單位的特別還款計劃而償還的款項，但不包括差餉、地租、水費、電費、氣體燃料費、電話費及管理費。

Definition:

This is the amount paid by household owning the quarters it occupies with mortgage or loan on mortgage payment and loan repayment on its accommodation in June 2011. It includes payments for first mortgage, second mortgage, home equity loan or some other special payment schemes in order to redeem the quarters occupied but excludes payments for rates, government rent, water, electricity, gas, telephone and management fees.

涵蓋範圍：

所有居於自住有按揭供款或借貸還款屋宇單位的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who owned their occupied quarters with mortgage payment or loan repayment

問卷上問題號數：

長問卷 H9a

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

H9a in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

沒有 0 元

000001 1 元

000002 2 元

...

000123 123 元

...

999998 999,998 元及以上

不適用 不適用

Response classification:

Nil \$0

000001 \$1

000002 \$2

...

000123 \$123

...

999998 \$999,998 and above

N.A. Not applicable

注意事項：

1. 把居住單位抵押而取得的貸款，其還款不算作按揭供款及借貸還款。

2. 若所供款項涉及住宅和非住宅（如貯物室、工場等）兩部分，則應記錄按比例計算的住宅部分供款額。

3. 如受訪者對提供確實的供款資料有所猶疑，會出示一張載錄供款組別的提示冊，以便他／她選出適當的答案。

Points-to-note:

1. Repayment for loans obtained from taking the quarters as deposit is not included in the mortgage payment and loan repayment.

2. If the amount of mortgage payment includes the accommodation together with non-residential areas like storeroom, workshops, the amount reported should be apportioned according to the proportion of area for residential purpose.

3. In case the respondent has reservation in giving the exact amount, a prompt card containing payment groups is presented to him / her for choosing the appropriate answer.

尚餘按揭供款或借貸還款年期

Outstanding period of mortgage payment or loan repayment

定義：

指居於自置有按揭或貸款屋宇單位的住戶，其居所的按揭供款或借貸還款的尚餘年數。如其居所涉及多項按揭或貸款條款，則只統計其中尚餘供款或還款年數最長者。

Definition:

This is the number of outstanding years of the mortgage or loan period on the quarters which a household occupies and owns with mortgage or loan. If more than one mortgage or loan term is involved, only the one involving the longest outstanding mortgage or loan period is required.

涵蓋範圍：

所有居於自住有按揭供款或借貸還款屋宇單位的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who owned their occupied quarters with mortgage payment or loan repayment

問卷上問題號數：

長問卷 H9a

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

H9a in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

01 少過 1 年

02 1 年但少過 2 年

03 2 年但少過 3 年

... ..

36 35 年及以上

99 不適用

Response classification:

01 Less than 1 year

02 1 year but less than 2 years

03 2 years but less than 3 years

... ..

36 35 years and over

99 Not applicable

住戶每月收入

Monthly household income

定義：

指住戶成員於 2011 年 6 月份的總收入（包括他們由所有工作獲得的現金收入及其他現金收入）。[詳情可參考個人數據項目之「收入」一欄。]

Definition:

The total income (including earnings in cash from all employments and other cash incomes) for June 2011 of members of households. [Please refer to the personal data topic “Income” for more details.]

涵蓋範圍：

所有家庭住戶

Coverage:

All domestic households

問卷上問題號數：

長問卷 P40、P42a、P42b 及 P43

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P40, P42a, P42b and P43 in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

沒有 0 元

000001 1 元

000002 2 元

... ..

000123 123 元

... ..

999998 999,998 元及以上

不適用 不適用

Response classification:

Nil \$0

000001 \$1

000002 \$2

... ..

000123 \$123

... ..

999998 \$999,998 and above

N.A. Not applicable

住戶每月租金

Monthly household rent

定義：

居於租住居所的住戶為其居所支付 2011 年 6 月份的租金金額，包括該月的差餉、地租及管理費，但不包括水費及電費。二房東的租金，為減去分租給三房

Definition:

This is the amount paid by a household renting the accommodation it occupies on its accommodation in June 2011. It includes rates, government rent and management fee for that month but excludes payments

客所獲租金後的淨額。租金金額是零的住戶包括居住在親友家中無論是否得到許可而沒有繳付租金的住戶、向三房客收取的租金總值超過或相等於大租的二房東住戶及由僱主免費提供住所的住戶。

涵蓋範圍：

所有租住其居所或由僱主免費提供居所的家庭住戶

問卷上問題號數：

長問卷 H9b

短問卷不適用

可根據以下方式引申得出：把住戶每月租金總額減去二房東分租部分單位給三房客而得的租金收入。

答案分類：

沒有 0 元

000001 1 元

000002 2 元

...

000123 123 元

...

999998 999,998 元及以上

不適用 不適用

租金與收入比率

定義：

居於租住居所的住戶每月支付的租金金額與住戶每月收入的比率。收入金額和／或租金金額是零的住戶並不包括在計算之內。

for water and electricity. For a main tenant, rent is the net amount he paid after deducting the rent he received from his sub-tenant(s) for subletting part of the quarters. Zero rent households include households living in accommodation of friends or relatives without paying any rent with or without permission, main tenant households with total rental receipts from sub-tenant(s) greater than or equal to rent paid, and those households whose quarters were provided free by employers.

Coverage:

All domestic households who rent their accommodation or whose quarters were provided free by employers

Question number on questionnaire:

H9b in Long Form

Not applicable in Short Form

Monthly household rent is derived from the gross monthly household rent after deducting the rent income the main tenant received from his / her sub-tenant(s) for subletting part of the quarters.

Response classification:

Nil \$0

000001 \$1

000002 \$2

...

000123 \$123

...

999998 \$999,998 and above

N.A. Not applicable

Rent to income ratio

Definition:

The percentage of monthly household income paid on monthly household rent of a household renting the accommodation it occupies. All zero income households and / or zero rent households are excluded in the calculation.

涵蓋範圍：

所有租住其居所或由僱主免費提供居所的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who rent their accommodation or whose quarters were provided free by employers

問卷上問題號數：

可根據「住戶每月租金」及「住戶每月收入」引申得出。

Question number on questionnaire:

Derived from “monthly household rent” and “monthly household income”.

答案分類：

0	租金金額是零
0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	不適用（即收入金額是零的住戶）

Response classification:

0	Zero rent
0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	Not applicable (i.e. households with zero income)

*按揭供款及借貸還款與收入比率**Mortgage payment and loan repayment to income ratio*

定義：

居於自置有按揭或貸款屋宇單位的住戶每月支付的按揭供款及借貸還款與住戶每月收入的比率。收入金額和／或住戶成員的按揭供款及借貸還款為零（即只由非家庭住戶成員支付的按揭供款及借貸還款）的住戶都不包括在計算之內。

Definition:

The percentage of monthly household income paid on monthly mortgage payment and loan repayment of a household owning the quarters it occupies with mortgage or loan. Households with zero income and / or zero mortgage payment and loan repayment by household members (i.e. with mortgage payment and loan payment by non-household members only) are excluded in the calculation.

涵蓋範圍：

所有居於自置有按揭供款及借貸還款屋宇單位的家庭住戶

Coverage:

All domestic households who owned their occupied quarters with mortgage payment and loan repayment

問卷上問題號數：

可根據「住戶每月按揭供款及借貸還款」及「住戶每月收入」引申得出。

Question number on questionnaire:

Derived from “monthly household mortgage payment and loan repayment” and “monthly household income”.

答案分類：

0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	不適用（包括收入金額是零和／或由非住戶成員支付按揭供款及借貸還款的住戶）

Response classification:

0.01	0.01%
0.02	0.02%
...	...
1.01	1.01%
1.02	1.02%
...	...
100.00	100.00%
-1	Not applicable (including households with zero income and / or with mortgage payment and loan repayment by non-household members only)

個人資料

7.6 2011 年人口普查共設 23 個個人數據項目，這些項目大致可分為四類，計有人口及社會特徵、教育特徵、經濟特徵及內部遷移特徵。

Personal data

7.6 There are a total of 23 personal data topics in the 2011 Population Census which can be broadly categorised into four groups, namely demographic and social characteristics, educational characteristics, economic characteristics, and internal migration characteristics.

人口及社會特徵

7.7 在 2011 年人口普查中，用以收集香港人口及社會特徵資料的數據項目共有八個。各項目的定義、涵蓋範圍及答案分類詳載於下文。

Demographic and social characteristics

7.7 In the 2011 Population Census, eight data topics are included to collect the demographic and social characteristics of the Hong Kong population. The definition, coverage and response classification of each data topic are detailed in the following paragraphs.

年齡

定義：

指一個人出生後所度過完整年數。答案由出生年月引申得出。

Age

Definition:

Age is the number of complete years a person has passed since birth. It is derived from month and year of birth.

涵蓋範圍：

居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：

長問卷 P6

短問卷 P5

Question number on questionnaire:

P6 in Long Form

P5 in Short Form

答案分類：

按年計（由 0 至 100 歲及以上）

注意事項：

1. 出生年月以西曆計算。
2. 如受訪者無法提供出生年月，會收集以下資料代替：
 - 根據農曆計算的出生年月；
 - 根據「十二生肖」計算的出生年份；
 - 大約歲數；或
 - 受訪者認為最接近的估算。
3. 為確保能算出準確的歲數，會追問在西曆 6 月出生的受訪者於 6 月 30 日是否已過生日。

性別

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P5

短問卷 P4

答案分類：

- 1 男
- 2 女

婚姻狀況

定義：

受訪者在人口普查訪問時所報稱的「**婚姻狀況**」，而有關的婚姻或離婚事件是否有經過合法登記或儀式，並未有查核。

Response classification:

Single years (0 – 100+)

Points-to-note:

1. The month and year of birth are recorded in western reckoning.
2. For those persons who cannot provide their month and year of birth, the following information is obtained as an alternative:
 - month and year of birth according to lunar calendar;
 - year of birth according to the “Animal” cycle;
 - rough age; or
 - best estimate according to respondent.
3. To ensure exact age can be computed, respondents born in June will be probed whether they have passed their birthdays or not on 30 June.

Sex

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P5 in Long Form

P4 in Short Form

Response classification:

- 1 Male
- 2 Female

Marital status

Definition:

The “**marital status**” of a person is recorded according to the status reported by respondents in the Census. There is no check on whether the marriage or divorce had undergone any legal registration or ceremony.

涵蓋範圍：

15 歲及以上的居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P19

短問卷不適用

答案分類：

- 1 從未結婚
- 2 已婚
- 3 喪偶
- 4 離婚
- 5 分居

注意事項：

1. 報稱的「婚姻狀況」反映了受訪者自己認為的情況。他／她無需提交任何法律文件供查證之用。因此，報稱「已婚」的人士可能包括未經合法登記的同居夫婦。
2. 15 歲以下人士的婚姻狀況會視為「從未結婚」。

出生地點

定義：

指一個人的出生所在地的國家／地區。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P8

短問卷 P7

答案分類：

- 01 香港
- 11 中國內地
- 12 澳門
- 13 台灣
- 31 英國

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 15 and over

Question number on questionnaire:

P19 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

- 1 Never married
- 2 Now married
- 3 Widowed
- 4 Divorced
- 5 Separated

Points-to-note:

1. The “**marital status**” reported reflects the status as regarded by the respondent. He / she is not required to produce any legal documents for verification of his / her answer. Hence, persons reported to be “now married” may include persons living together as husband and wife who are not legally married.
2. The marital status of all persons aged under 15 are considered as “never married”.

Place of birth

Definition:

This is the country / territory in which the person was born.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P8 in Long Form

P7 in Short Form

Response classification:

- 01 Hong Kong
- 11 The mainland of China
- 12 Macao
- 13 Taiwan
- 31 United Kingdom

41	孟加拉
42	菲律賓
43	印度
44	印尼
45	日本
46	南韓
47	尼泊爾
48	巴基斯坦
49	斯里蘭卡
50	泰國
51	越南
52	馬來西亞
53	新加坡
57	澳洲
58	新西蘭
59	其他亞洲及大洋洲國家（包括中東國家、汶萊、寮國、緬甸等）
60	愛爾蘭共和國
61	法國
62	德國（包括以前的東德及西德）
63	意大利
64	葡萄牙
65	西班牙
66	荷蘭
67	俄羅斯
68	瑞士
69	其他歐洲國家
71	美國
72	加拿大
79	其他中美洲及南美洲國家
89	非洲國家

41	Bangladesh
42	Philippines
43	India
44	Indonesia
45	Japan
46	South Korea
47	Nepal
48	Pakistan
49	Sri-Lanka
50	Thailand
51	Vietnam
52	Malaysia
53	Singapore
57	Australia
58	New Zealand
59	Other Asian and Oceanian countries (Including countries in Middle East, Brunei, Laos, Myanmar, etc.)
60	Ireland Republic
61	France
62	Germany (Including former East Germany and West Germany)
63	Italy
64	Portugal
65	Spain
66	Netherlands
67	Russia
68	Switzerland
69	Other European countries
71	United States of America
72	Canada
79	Other Central and South American countries
89	African countries

種族

定義：

一個人的種族由其本人來決定。有關「種族」的分類是參考不同的概念包括文化起源、國籍、膚色及語言等而制定。這分類方法與聯合國於 2008 年頒布的建議一致，亦參考了其他國家的做法，以及本地的情況。在香港人口中，大部分為華人，而非華人中則以亞洲人為主。因此，種族分類提供了較多與亞

Ethnicity

Definition:

The **ethnicity** of a person is determined by self-identification. The classification of “**ethnicity**” is determined with reference to a combination of concepts such as cultural origins, nationality, colour and language. This practice is in line with the recommendations promulgated by the United Nations in 2008, and has taken into account the practices of other countries as well as local circumstances. In

洲地區相關的類別。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P9a／P9b／P9c

短問卷 P8

答案分類：

01 華人（包括：漢、滿、蒙、回、藏
及中國其他少數民族）

41 孟加拉人

42 菲律賓人

43 印度人

44 印尼人

45 日本人

46 韓國人

47 尼泊爾人

48 巴基斯坦人

49 斯里蘭卡人

50 泰國人

51 越南人

59 其他亞洲人

69 白人

89 黑人

92 其他：請註明

99 不適用

注意事項：

1. 如受訪者報稱為混血兒，他／她須提供詳細資料，以便分類。

國籍

定義：

「**國籍**」與個人的居住地、種族或出生地有關。「**國籍**」不一定與該人的旅行證件有關。

Hong Kong, a significant proportion of the population is Chinese, and among the non-Chinese, Asians account for the majority. Therefore, there are more Asian related ethnic groups in the classification.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P9a / P9b / P9c in Long Form

P8 in Short Form

Response classification:

01 Chinese (Including: Hanzu, Manzu, Mengguzu, Huizu, Zangzu and other minorities)

41 Bangladeshi

42 Filipino

43 Indian

44 Indonesian

45 Japanese

46 Korean

47 Nepalese

48 Pakistani

49 Sir-Lankan

50 Thai

51 Vietnamese

59 Other Asian

69 White

89 Black

92 Others (Please specify)

99 Not applicable

Points-to-note:

1. In case a person reported to be of mixed ethnic groups, he / she is requested to report the details to facilitate classification.

Nationality

Definition:

“**Nationality**” may be related to a person’s place of residence, ethnicity or place of birth. It may not necessarily be related to a person’s travel document.

涵蓋範圍：
居港人口

Coverage:
Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：
長問卷 P10a/P10b/P10c/P10d
短問卷不適用

Question number on questionnaire:
P10a / P10b / P10c / P10d in Long Form
Not applicable in Short Form

答案分類：

Response classification:

- 01 中國籍（永久居留地是香港）
- 11 中國籍（永久居留地不是香港）
- 31 英國籍
- 41 孟加拉籍
- 42 菲律賓籍
- 43 印度籍
- 44 印尼籍
- 45 日本籍
- 46 南韓籍
- 47 尼泊爾籍
- 48 巴基斯坦籍
- 49 斯里蘭卡籍
- 50 泰國籍
- 51 越南籍
- 52 馬來西亞籍
- 53 新加坡籍
- 57 澳洲籍
- 58 新西蘭籍
- 59 其他亞洲及大洋洲國家的國籍（包括中東國家、汶萊、寮國、緬甸等）
- 60 愛爾蘭籍
- 61 法國籍
- 62 德國籍（包括以前的東德及西德）
- 63 意大利籍
- 64 葡萄牙籍
- 65 西班牙籍
- 66 荷蘭籍
- 67 俄羅斯籍
- 68 瑞士籍
- 69 其他歐洲國家的國籍
- 71 美國籍
- 72 加拿大籍
- 79 其他中美洲及南美洲國家的國籍

- 01 Chinese (place of domicile – Hong Kong only)
- 11 Chinese (place of domicile – other than Hong Kong)
- 31 British
- 41 Bangladeshi
- 42 Filipino
- 43 Indian
- 44 Indonesian
- 45 Japanese
- 46 South Korean
- 47 Nepalese
- 48 Pakistani
- 49 Sri-Lankan
- 50 Thai
- 51 Vietnamese
- 52 Malaysian
- 53 Singaporean
- 57 Australian
- 58 New Zealander
- 59 Nationality of people in other Asian and Oceanian countries (Including countries in Middle East, Brunei, Laos, Myanma, etc.)
- 60 Irish
- 61 French
- 62 German (Including former East Germany and West Germany)
- 63 Italian
- 64 Portuguese
- 65 Spanish
- 66 Dutch
- 67 Russian
- 68 Swiss
- 69 Nationality of people in other European countries
- 71 American
- 72 Canadian
- 79 Nationality of people in other Central and South American countries

- 89 非洲國家的國籍
91 無國籍

注意事項：

1. 如受訪者聲稱擁有多個一個國籍，會以他／她最常報稱的一個國籍作為答案。
2. 根據中華人民共和國國籍法，凡在中國內地或香港出生，並具有中國血統的香港居民及前居民，都被視為中國籍。除非他／她曾經採取行動，放棄中國籍（但實際上極少這些人曾經這樣做）。

慣用語言

定義：

指在家中日常交談所用的語言／方言，但不適用於 5 歲以下兒童或失去語言能力的人士。

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口，但不包括失去語言能力的人士。

問卷上問題號數：

長問卷 P21

短問卷不適用

答案分類：

- 01 廣州話（即俗稱的廣東話，包括蛋家話）
11 普通話（國語）
12 客家話
13 潮州話
14 福建話（包括台灣話）
15 四邑話（台山、新會、開平、恩平）
16 上海話
19 其他中國方言
31 英語
41 孟加拉語

- 89 Nationality of people in African countries
91 Stateless

Points-to-note:

1. If a person claims to have more than one nationality, he / she is requested to report the most commonly claimed one.
2. Under the Nationality Law of the People's Republic of China, Hong Kong residents and former residents who are of Chinese descent and born in the mainland of China or Hong Kong are of Chinese nationality unless specific action has been taken to give up the Chinese nationality (few people with such and similar background have actually done so).

Usual language

Definition:

The usual language is the language / dialect a person used in daily communication at home. This is not applicable to persons aged under 5 or mute persons.

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over, excluding mute persons.

Question number on questionnaire:

P21 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

- 01 Cantonese (Including the Tan Ka dialect)
11 Putonghua (Mandarin)
12 Hakka
13 Chiu Chau
14 Fukien (Including Taiwanese)
15 Sze Yap (Toi Shan, San Wui, Hoi Ping, Yan Ping)
16 Shanghainese
19 Other Chinese dialects
31 English
41 Bengali (Language of Bangladesh)

42	菲律賓語（他加祿語）
43	印地語（印度語）
44	印尼語（印度尼西亞語）
45	日本語
46	韓國語
47	尼泊爾語
48	烏爾都語（巴基斯坦語）
49	僧加羅語（辛哈拉語，斯里蘭卡語）
50	泰語（泰國語）
51	越南語
52	馬來語
59	其他亞洲及大洋洲語
60	愛爾蘭語
61	法語
62	德語
63	意大利語
64	葡萄牙語
65	西班牙語
66	荷蘭語
67	俄語（俄國語）
69	其他歐洲語言
91	失去語言能力人士
92	其他別處未分類的語言
99	不適用

注意事項：

1. 對於 5 歲及以上未懂說話或不能清楚講話的兒童，會以其家中較年長兒童或母親所說語言作為他／她的「慣用語言」。

使用其他語言／方言的能力

定義：

若受訪者在日常生活中（如讀書、工作或回答問路者），能夠使用某種語言／方言與人進行簡單交談，則他／她可算具備使用該種語言／方言的能力。如受訪者除慣用語言外，尚能說其他語言／方言，則他／她可算具備使用其他語言／方言的能力。

42	Filipino (Tagalog, Language of Philippines)
43	Hindi (Language of India)
44	Indonesian (Bahasa Indonesia)
45	Japanese
46	Korean
47	Nepali
48	Urdu (Language of Pakistan)
49	Sinhalese (Sinhala, Language of Sri-Lanka)
50	Thai (Language of Thailand)
51	Vietnamese
52	Malay
59	Other Asian and Oceanian languages
60	Irish
61	French
62	German
63	Italian
64	Portuguese
65	Spanish
66	Dutch (Language of Netherlands)
67	Russian
69	Other European languages
91	Mute persons
92	Other languages not elsewhere classified
99	Not applicable

Points-to-note:

1. For a child aged 5 and over who has not yet learnt to speak or cannot speak clearly, the “**usual language**” is recorded to be the same as that spoken by the elder child or that of mother.

Ability to speak other languages / dialects

Definition:

If a person is able to conduct a short conversation with a particular language / dialect in everyday life activities such as responding when being asked for direction, studying at educational institution or using at work, he is deemed to have the ability to speak the language / dialect. A person who is capable of speaking languages / dialects other than the usual language possesses the ability to speak other languages / dialects.

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口，但不包括失去語言能力的人士。

問卷上問題號數：

長問卷 P22

短問卷不適用

答案分類：

與「慣用語言」相同，只有「91 失去語言能力人士」一項除外，因該項不會在「使用其他語言／方言的能力」中出現。

注意事項：

1. 除慣用語言外，每個受訪者可記錄最多其他三種語言／方言。如受訪者能使用四種以上語言／方言，則會要求他／她指出說得最流利的三種語言／方言。

教育特徵

7.8 2011 年人口普查共有五個與「教育特徵」有關的數據項目。各數據項目的涵蓋範圍及問題流程載於表 7.1 及圖 7.2。

7.9 2011 年人口普查在 2011 年 6 月至 8 月（學校暑假期間）進行，故此所有有關教育特徵的數據項目，是根據在 2011 年上半年的情況作訪問。

就學情況

定義：

「就學情況」是指某人接受教育的情況。

涵蓋範圍：

居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over, excluding mute persons.

Question number on questionnaire:

P22 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

Same as “usual language” except “91 mute persons” which is not present in “ability to speak other languages / dialects”.

Points-to-note:

1. Apart from the usual language, a maximum of three other languages / dialects can be recorded for each respondent. In case a person can speak more than four languages / dialects, he / she is asked to indicate the three most fluent in speaking.

Educational characteristics

7.8 There are five data topics related to “educational characteristics” in the 2011 Population Census. The coverage of each educational data topic and the question flow are illustrated in Table 7.1 and Chart 7.2.

7.9 In the 2011 Population Census which was conducted in June to August 2011 (i.e. during the summer vacation for schools), data topics related to educational characteristics were thus enquired with reference to the first half of 2011.

School attendance

Definition:

“School attendance” is the status of a person in acquiring education.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

問卷上問題號數：

長問卷 P23(iv)

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P23(iv) in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

- 1 求學階段（全日制課程）
- 2 求學階段（部分時間制課程）
- 3 求學階段（遙距課程）
- 4 已完成所攻讀課程的最高程度
- 5 中途退學，未完成所攻讀課程的最高程度
- 9 不適用（未受教育人士）

Response classification:

- 1 Studying (Full-time)
- 2 Studying (Part-time)
- 3 Studying (Distance learning course)
- 4 Completed the highest level of course attended
- 5 Withdrawn from the highest level of course without completion
- 9 Not applicable (for persons with no schooling)

注意事項：

1. 只計算就讀正式課程的學生。「正式課程」須符合以下準則：

- (i) 最少為期一個學年；
- (ii) 具備指定入學資格（香港公開大學所提供的課程除外）；及

- (iii) 設有考試或指定評核成績的程序。

2. 「全日制課程」包括全日或半日上課的日校課程，以及廠校交替制課程或實習課程。
3. 「部分時間制課程」符合「正式課程」規定的教育機構開辦的日間部分時間給假調訓課程及晚間課程。
4. 「遙距課程」指本地或非本地教育機構提供而符合「正式課程」規定的遙距課程（包括與本地機構合辦的課程）。

Points-to-note:

1. Only persons studying formal course are counted as school attendance. A “formal course” must satisfy the following criteria:

- (i) it lasts for at least one academic year;
- (ii) it requires specific academic qualifications for entrance (this condition, however, can be waived for courses offered by the Open University of Hong Kong); and
- (iii) it includes examination(s) or specific academic assessment procedure(s).

2. “Full-time courses” include whole-day or half-day session of day-school, and work placement of sandwich or work-study programmes.
3. “Part-time courses” include part-time programmes, part-time day release courses and evening courses fulfilling “formal course”.
4. “Distance learning courses” include correspondence or distance-learning courses (include supplemental with classes jointly organized with institution in Hong Kong) fulfill the criteria of a “formal course” and offered by educational institutions, both local and non-local.

教育程度

定義：

「教育程度」包括最高就讀程度及最高完成程度。

(甲) 「最高就讀程度」：指受訪者在院校修讀「達到」的最高教育水平，不論他／她有否完成該課程。計算教育程度時，只包括正式課程，即須最少為期一個學年、具指定學歷資格才可入讀（不包括香港公開大學主辦的非學位／學位／研究生課程），以及設有考試或指定的評核成績程序。

(乙) 「最高完成程度」：指受訪者在院校修讀「並已完成」的最高教育水平，不論他／她有否通過有關課程的考試或評核。只包括正式課程，即須最少為期一個學年、具指定學歷資格才可入讀（不包括香港公開大學主辦的非學位／學位／研究生課程），以及設有考試或指定的評核成績程序。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P23(i)/P24a(i)/P24b(i)

短問卷不適用

Educational attainment

Definition:

“**Educational attainment**” comprises the highest level attended and the highest level completed.

(a) “Highest level attended”: Highest level attended is the highest level of education “ever attained” by a person in educational institution, regardless of whether he / she had completed the course. Only formal courses are counted as educational attainment. A formal course shall be one that lasts for at least one academic year, requires specific academic qualifications for entrance (except sub-degree / degree / post-graduate courses offered by the Open University of Hong Kong) and includes examinations or specific academic assessment procedures.

(b) “Highest level completed”: Highest level completed is the highest level of education “completed” by a person in educational institution, regardless of whether he / she had passed the examinations or assessments of the course. Only formal courses are counted for the highest level of education completed. A formal course shall be one that lasts for at least one academic year, requires specific academic qualifications for entrance (except sub-degree / degree / post-graduate courses offered by the Open University of Hong Kong) and includes examinations or specific academic assessment procedures.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P23(i) / P24a(i) / P24b(i) in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

- 01 未受教育
- 02 幼稚園／幼兒園
- 11 小一（第一班）
- 12 小二（第二班）
- 13 小三（第三班）
- 14 小四（第四班）
- 15 小五（第五班）
- 16 小六（第六班）
- 21 中一（第七班）
- 22 中二（第八班）
- 23 中三（第九班）
- 24 中四（舊學制「3223」）
- 25 中五（舊學制「3223」）
- 26 中四（新學制「334」，第十班）
- 27 中五（新學制「334」，第十一班）
- 28 中六（新學制「334」，第十二班）
- 29 毅進計劃課程
- 31 中六（一年制預科課程，第十三班）
- 32 中六（兩年制預科課程）
- 33 中七（兩年制預科課程）
- 41 工藝程度（包括學徒訓練）
- 42 其他工藝程度課程
- 51 職業訓練局／製衣業訓練局／建造業議會訓練學院的文憑／證書課程
- 52 大學／大學專業進修學院的文憑／證書課程
- 53 由其他專上學院開辦的文憑／證書課程
- 54 商科學校的文憑／證書課程
- 55 香港教育學院和前師範學院的文憑／證書課程
- 56 由護士訓練學校（即：醫院管理局轄下的醫院）開設的文憑／證書程度的護士訓練課程
- 57 由牙科訓練學校開設的文憑／證書程度的牙科訓練課程

Response classification:

- 01 No schooling
- 02 Kindergarten / Child-care centre
- 11 Primary 1 (Grade 1)
- 12 Primary 2 (Grade 2)
- 13 Primary 3 (Grade 3)
- 14 Primary 4 (Grade 4)
- 15 Primary 5 (Grade 5)
- 16 Primary 6 (Grade 6)
- 21 Secondary 1 (Grade 7)
- 22 Secondary 2 (Grade 8)
- 23 Secondary 3 (Grade 9)
- 24 Secondary 4 (Old Academic Structure "3223")
- 25 Secondary 5 (Old Academic Structure "3223")
- 26 Secondary 4 (New Academic Structure "334", Grade 10)
- 27 Secondary 5 (New Academic Structure "334", Grade 11)
- 28 Secondary 6 (New Academic Structure "334", Grade 12)
- 29 Project Yi Jin
- 31 Secondary 6 (1-year course, Grade 13)
- 32 Secondary 6 (2-year course)
- 33 Secondary 7 (2-year course)
- 41 Craft level (including apprenticeship)
- 42 Other craft level courses
- 51 Diploma / Certificate courses in Vocational Training Council / Clothing Industry Training Authority / Construction Industry Council Training Academy
- 52 Diploma / Certificate courses in universities and their extension arms
- 53 Diploma / Certificate courses in colleges providing post-secondary courses
- 54 Diploma / Certificate courses in commercial schools
- 55 Diploma / Certificate courses in The Hong Kong Institute of Education and former Teacher Colleges
- 56 Nurse training courses at diploma / certificate level offered by nurse training schools (i.e. hospitals under Hospital Authority)
- 57 Dental training courses at diploma / certificate level offered by dental training schools

58	在港就讀的文憑／證書程度課程	58	Non-local courses at diploma / certificate level pursued in Hong Kong
59	非在港就讀的其他文憑／證書程度課程	59	Other courses at diploma / certificate level pursued outside Hong Kong
61	職業訓練局的高級證書／高級文憑／專業文憑／副學士／副學士先修／增修證書／院士銜或同等課程	61	Higher Certificate / Higher Diploma / Professional Diploma / Associate Degree / Pre-Associate Degree / Endorsement Certificate / Associateship or equivalent courses in Vocational Training Council
62	由大學／大學校外及專業進修學院的非學位課程	62	Sub-degree courses in universities and their extension arms
63	提供專上課程的學院的高級證書／高級文憑／專業文憑／副學士／副學士先修或同等課程	63	Higher Certificate / Higher Diploma / Professional Diploma / Associate Degree / Pre-Associate Degree or equivalent courses in colleges providing post-secondary courses
65	香港教育學院的非學位課程	65	Sub-degree courses in Hong Kong Institute of Education
66	由護士訓練學校（即：醫管局轄下的醫院）開設的護士訓練非學位課程	66	Sub-degree level nurse training courses offered by nurse training schools (i.e. hospitals under Hospital Authority)
67	由牙科訓練學校開設的牙科訓練非學位課程	67	Sub-degree level dental training courses offered by dental training schools
68	在港就讀的非學位課程	68	Non-local sub-degree level courses pursued in Hong Kong
69	非在港就讀的其他非學位課程	69	Other sub-degree level courses pursued outside Hong Kong
71	本地教育機構開辦的學士學位課程	71	First degree courses offered by degree-awarding institutions in Hong Kong
72	在港就讀的非本地學士學位課程	72	Non-local first degree courses pursued in Hong Kong
73	非在港就讀的其他學士學位課程	73	Other first degree courses pursued outside Hong Kong
81	本地教育機構開辦的深造證書／文憑課程	81	Postgraduate certificate / diploma courses offered by institutions in Hong Kong
82	在港就讀的非本地深造證書／文憑課程	82	Non-local postgraduate certificate / diploma courses pursued in Hong Kong
83	非在港就讀的其他深造證書／文憑課程	83	Other postgraduate certificate / diploma courses pursued outside Hong Kong
84	本地教育機構開辦的碩士學位課程	84	Master degree courses offered by institutions in Hong Kong
85	在港就讀的非本地碩士學位課程	85	Non-local master degree courses pursued in Hong Kong
86	非在港就讀的其他碩士學位課程	86	Other master degree courses pursued outside Hong Kong
87	本地教育機構開辦的博士學位課程	87	Doctor degree courses offered by institutions in Hong Kong

- 88 在港就讀的非本地博士學位課程
- 89 非在港就讀的其他博士學位課程
- 91 本地教育機構開辦的哲學碩士學位課程
- 92 其他哲學碩士學位課程
- 93 本地教育機構開辦的哲學博士學位課程
- 94 其他同等程度的哲學博士學位課程
- 95 本地教育機構開辦的其他同等程度的研究形式學位課程
- 96 其他同等的研究形式學位課程
- 99 不適用

修讀科目

定義：

指受訪者就讀／完成的最高教育程度所修讀的課程科目。

涵蓋範圍：

居港人口，但不包括從未受教育人士及只在就讀／曾攻讀學前、小學或中學課程（包括毅進計劃）的人士。

問卷上問題號數：

長問卷 P23(iii)／P24a(ii)／P24b(ii)

短問卷不適用

答案分類：

- 02 藝術 – 包括音樂、繪圖及繪畫、雕刻、戲劇、舞蹈、馬戲、攝影及電影攝影、剪接、音樂製造、電影錄像學、電台及電視製作、印刷及出版、設計及手工藝、產品創新科技
- 03 人文學科 – 包括文化、文學、語言及語言學、傳譯及翻譯、人文學科、歷史、哲學、神學、宗教、考古學及倫理學

- 88 Non-local doctor degree courses pursued in Hong Kong
- 89 Other doctor degree courses pursued outside Hong Kong
- 91 Master of Philosophy (MPhil) courses offered by institutions in Hong Kong
- 92 Other Master of Philosophy (MPhil) courses
- 93 Doctor of Philosophy (PhD) courses offered by institutions in Hong Kong
- 94 Other Doctor of Philosophy (PhD) courses
- 95 Other equivalent research degrees courses offered by institutions in Hong Kong
- 96 Other equivalent research degrees courses
- 99 Not applicable

Field of education

Definition:

Field of education refers to the subject of the courses to which a person's education attainment (highest level attended or highest level completed) was related.

Coverage:

Hong Kong Resident Population excluding persons with no schooling and those studying / having studied pre-primary, primary or secondary education (including Project Yi Jin) only.

Question number on questionnaire:

P23(iii) / P24a(ii) / P24b(ii) in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

- 02 Arts – Including studies in music; drawing and painting; sculpturing; drama; dance; circus; photography and cinematography; editing; music production; film / video, radio and TV production; printing, publishing and illustrating; art, design and craft skills; product innovation technology
- 03 Humanities – Including studies in culture; literature; languages and linguistics; interpretation and translation; liberal arts; history; philosophy; theology; religion; archaeology and ethics

- | | |
|---|--|
| <p>04 社會及行為科學 – 包括經濟學、經濟學歷史、社會學、人類學（形體人類學除外）、理論心理學、臨床心理學、人口統計學、地理學（自然地理學除外）、政治學、區域研究、人種學、未來學、和平與戰鬥、人權、通識教育、環球研究、國際關係學、社會科學、性別研究</p> <p>05 生物科學 – 包括生物學、植物學、細菌學、毒物學、微生物學、種物學、昆蟲學、鳥類學、遺傳學、生物化學、生物物理學、生態學及其他相關科目；不包括臨床科學、獸醫</p> <p>06 物質科學 – 包括天文學、太空科學、物理學、化學、綜合／普通科學、地質學、地球物理學、礦物學、形體人類學、自然地理及其他地球科學、氣象學及其他大氣科學、天氣研究、海洋科學、火山學、古生態學</p> <p>07 數學及統計學 – 包括數學、運籌學、數學分析學、數量分析學、精算學、統計學及其他相關科目</p> <p>08 師資訓練及教育研究 – 包括教育學院、工商師範學院課程、教育文憑／證書課程、教育學位課程、教育、課程發展與評估、課程與指導、教學評估、教學研究及其他教育科學學位課程</p> <p>09 會計及秘書課程 – 包括會計、核數、稅務學、秘書職務（公司行政秘書學除外）、速記、打字、簿記</p> <p>10 商業行政及財政管理 – 包括零售及傳銷、廣告、公共關係、房地產、銀行業務、應用經濟學、市場學、金融學及投資學、估價、採購學及</p> | <p>04 Social and behavioural sciences – Including studies in economics, economic history; sociology; anthropology (except physical anthropology); pure psychology; clinical psychology; demography; geography (except physical geography); political science; regional studies; ethnology; futurology; peace and conflict; human rights; liberal studies; global studies; international studies; social studies; sex studies</p> <p>05 Life sciences – Including studies in biology; botany; bacteriology; toxicology; microbiology; zoology; entomology; ornithology; genetics; biochemistry; biophysics; ecology; other allied sciences; excluding clinical and veterinary sciences</p> <p>06 Physical sciences – Including studies in astronomy and space science; physics; chemistry; integrated / general science; geology; geophysics; mineralogy; physical anthropology; physical geography and other geosciences; meteorology and other atmospheric sciences including climatic research; marine sciences; vulcanology; palaeoecology</p> <p>07 Mathematics and statistics – Including studies in mathematics; operations research; numerical analysis; quantitative analysis; actuarial science; statistics and other allied fields</p> <p>08 Teacher training and education science – Including studies in colleges of education; technical teacher training courses; diploma / certificate of education courses and university degree courses in education; curriculum development and evaluation; curriculum and instruction; educational assessment and evaluation; educational research and other education science</p> <p>09 Accountancy and studies in secretarial skills – Including studies in accountancy; auditing; taxation; secretaryship (except company secretaryship); shorthand; typing; book-keeping</p> <p>10 Business administration and financial management – Including studies in retail and sales; advertising; public relations; real estate; banking; applied economics; marketing; finance</p> |
|---|--|

- 供應學、保險學、公司行政秘書學、人事行政管理、公共及商業行政、管理科學、商業物流學、決策科學、國際貿易、商品經銷學、風險管理學
- 11 電腦課程 – 包括系統設計、電腦程序編制、電子遊戲開發、電腦應用、資料處理、萬維網科技、多媒體科技、資訊科技、互聯網科技、網絡及運作系統（軟件發展）
- 12 健康衛生課程 – 包括藥物、中醫藥學、針灸學、護理、聽力學、解剖學、醫療生物科技、流行病學、細胞學、組織學（細胞）、生理學、免疫學、免疫血液學、病理學、麻醉學、兒科學、產科學、婦科學、傳染病學、內科學、外科、神經學、精神病學、職業治療、物理治療、腫瘤學、放射學、眼科學、醫療服務、公眾健康服務、衛生、藥劑、藥理學、配藥學、治療學、復康學、補缺學、視光學、營養學、牙醫助理、牙醫衛生助理、牙科技術室員、齒髓病學、矯形學、法醫學、牙醫學、獸醫、臨床科學
- 13 建築 – 包括建築設計、城市設計、結構建築、園林建築學、社區規劃、製圖學
- 14 運輸及物流服務 – 包括航海技術、船長、航海科學、機司、航空交通管理、鐵路運作、道路汽車指揮操作、郵寄服務、物流及運輸運作
- 15 環境保護 – 包括環境的保護及管制、環境衛生、空氣及污水管制、職業健康及安全科技、勞工保護及保安
- and investment; valuation; purchase and supply; insurance; company secretaryship; personnel administration; public and business administration; management studies; business logistics; decision sciences; international trade; merchandising; risk management
- 11 Computing – Including studies in system design; computer programming; computer game development; computer application; data processing; web technology; multimedia technology; information technology; internet technology; networks and operating system (software development only)
- 12 Health – Including studies in medicine; Chinese herbal medicines; acupuncture; nursing; audiology; anatomy; biomedical science; epidemiology; cytology; histology; physiology; immunology and immunohaematology; pathology; anaesthesiology; paediatrics; obstetrics and gynaecology; infectious diseases; internal medicine; surgery; neurology; psychiatry; occupational therapy; physical therapy; oncology; radiology; ophthalmology; medical services including public health services; hygiene; pharmacy; pharmacology; dispensing studies; therapeutics; rehabilitation; prosthetics; optometry; nutrition; dental services including dental assisting, dental hygienist; dental laboratory technician; endodontics; orthotics; forensic medicine; odontology; veterinarian; clinical services
- 13 Architecture – Including studies in architecture and town planning; structural architecture; landscape architecture; community planning; cartography
- 14 Transport and logistics services – Including studies in seamanship; ship's officer; nautical science; air crew; air traffic control; railway operations; road motor vehicle operations; postal service; logistics and transport operations
- 15 Environmental protection – Including studies in environmental protection and control; environmental health; air and water pollution control; safety and health; labour protection and security

- | | |
|---|---|
| <p>16 營造、土木及結構工程 – 包括建築工藝，例如測量、木工、泥水、批盪、砌磚、敷設水管及喉管裝配、污水處理、供水及處理、土木及結構工程、屋宇裝備工程、土壤力學、繪圖技術、設施管理、室內設計、土地、建築及物業管理</p> <p>17 機械及輪機工程、生產及工業工程、化學工程、生物科技 – 包括機械工程、航空工程、採礦工程、汽車機械、汽車科技、造船及維修、造船工程、生產工程、自動化工程學、產品設計工程、塑膠模工藝、工具及模具技術、能量及化學工程、生物科技、工業工程</p> <p>18 電機及電子工程 – 包括電機及電子工程、冷凍及空氣調節、電視／收音機技工學、無線電訊、光通訊、航海電子、電腦工程</p> <p>19 紡織及製衣技術 – 包括紡織／製衣技術，例如染色技術、織物及成衣製造、時裝及服裝設計</p> <p>20 生產及製造學 – 包括食品及飲品處理、鞋業、皮革、冶金學、煉油、鐘錶製造、光學、原料（木、紙、塑膠、玻璃）、採礦學</p> <p>21 法律 – 包括地方法官、法律學（一般、國際、勞工、商業、海事）、法理學、法律歷史</p> <p>22 新聞及資訊學 – 包括新聞學、傳播學、媒體學、圖書館技術、圖書館學、博物館技術、收藏室技術、文件編製技巧、檔案科學</p> | <p>16 Construction, civil and structural engineering – Including studies in building technology such as surveying; carpentry; bricklaying; plastering and tiling; plumbing and pipe-fitting; sewerage; water supply and treatment; civil and structural engineering; building services engineering; soil mechanics; draughtsmanship; facility management; interior design; land; building and estate management</p> <p>17 Mechanical and marine engineering, production and industrial engineering, chemical engineering, biotechnology – Including studies in mechanical engineering; aeronautical engineering; mining engineering; motor mechanics; vehicle technology; ship building and repairs; naval architecture; production engineering; automation engineering; product engineering and design; plastic mould technology; tool and die technology; energy and chemical engineering; biotechnology; industrial engineering</p> <p>18 Electrical and electronic engineering – Including studies in electrical and electronic engineering; refrigeration and air-conditioning; television / radio mechanics and servicing; telecommunications; optical communications; marine electronics; computer engineering</p> <p>19 Textiles and clothing technology – Including studies in textile technology / clothing technology such as dyeing; fabric and garment manufacturing; fashion and dress design</p> <p>20 Manufacturing and processing – Including studies in food and drink processing; footwear; leather; metallurgy; petroleum refinery; watch and clock making; optics; materials (wood; paper; plastic; glass, etc.); mining and extraction</p> <p>21 Law – Including studies in local magistrates; law (general; international; labour; commercial; maritime, etc.); jurisprudence; history of law</p> <p>22 Journalism and information – Including studies in journalism; communication; media studies; library technician and science; technicians in museums and similar repositories; documentation techniques; archival sciences</p> |
|---|---|

- 23 社會服務 – 包括傷殘照顧、兒童護理、青年服務、老人服務、輔導及其他福利服務
- 24 個人服務 – 包括酒店及飲食業管理學、旅遊業管理學、體育與康樂、娛樂事業營運學、理髮學、美容護理、清潔、洗衣、乾洗、化粧服務、家居科學、家務服務
- 25 保安服務 – 包括警力、法律執行、犯罪學、防火、救火、民間保安、軍事學
- 26 其他課程 – 包括農業學、林學、術數學、個人發展、實驗室技術及其他服務行業
- 99 不適用（指未受教育人士或一般學前、小學及中學教育課程（包括毅進計劃）或非住戶常住成員）

注意事項：

1. 正就讀／曾攻讀學前、小學或中學課程（包括毅進計劃）者的「修讀科目」視為「99 不適用」。
2. 「最高就讀程度」及「最高完成程度」兩個項目均有搜集「修讀科目」的資料。

上課地點

定義：

指在本港修讀全日制課程者所讀院校的地點。

涵蓋範圍：

在本港修讀全日制課程的居港人口

- 23 Social services – Including studies in care of the disabled; child care; youth services; gerontological services; counselling; welfare n.e.c.
- 24 Personal services – Including studies in hotel and catering; travel and tourism; sports and leisure; entertainment business operations; hairdressing; beauty treatment and other personal services including cleaning; laundry; dry-cleaning; cosmetic services; domestic science; housekeeping services
- 25 Security services – Including studies in police work and related law enforcement; criminology; fire-protection and fire fighting; civil security and military
- 26 Other programmes – Including studies in agricultural programmes; forestry; numeracy; personal development; laboratory technicianship and other service trades
- 99 Not applicable (for persons with no schooling or general programmes for pre-primary, primary and secondary education (including Project Yi Jin) or non-usual members of household)

Points-to-note:

1. The “**field of education**” for persons studying / having studied pre-primary, primary or secondary education including Project Yi Jin are regarded as “99 Not applicable”.
2. Data on “**field of education**” are collected for both “highest level attended” and “highest level completed”.

Place of study

Definition:

The **place of study** of a person refers to the geographical area in Hong Kong where the educational institution is located and the person concerned has to go to attend full-time course.

Coverage:

Hong Kong Resident Population studying full-time in Hong Kong

問卷上問題號數：

長問卷 P25

短問卷不適用

答案分類：

學校的名稱及詳細地址，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第 8 章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

注意事項：

1. 只收集「全日制」學生在港上課地點的資料。受訪者須提供學校的名稱及詳細地址。在香港以外地區讀書者，則無需提供學校或教育機構的地址。

前赴上課地點的交通方式

定義：

指在港修讀全日制課程者前赴上課地點常用的交通方式。如所使用的交通方式超過一種，則只記錄乘搭最長路程的三項交通方式。經常徒步上學而無須乘搭任何交通工具者，則視為「步行」。

涵蓋範圍：

在本港修讀全日制課程的居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P26

短問卷不適用

答案分類：

- 01 私家車／客貨車
- 02 電單車
- 03 貨車／輕型貨車
- 04 的士

Question number on questionnaire:

P25 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

School name and detailed address for coding to “Tertiary Planning Unit / Street Block (TPU / SB)” level (Refer to Chapter 8 for classification on TPU / SB).

Points-to-note:

1. Information on the place of study in Hong Kong is collected from students studying “full-time” only. They are asked to provide the name of school and its detailed address. For those students studying outside Hong Kong, the addresses of their schools / educational institutions are not required.

Mode of transport to place of study

Definition:

Mode of transport to place of study refers to the type(s) of transport a full-time student studying in Hong Kong usually used to travel to his / her place of study. For a person who uses more than one type of transport to go to his / her place of study, the three modes of transport used for travelling the longest distance are recorded. “On-foot only” is recorded if the person usually walks to his / her place of study and does not use any other mode of transport.

Coverage:

Hong Kong Resident Population studying full-time in Hong Kong

Question number on questionnaire:

P26 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification :

- 01 Private car / Passenger van
- 02 Motorcycle
- 03 Goods vehicle / Van
- 04 Taxi

- 05 小輪／船艇
- 06 港鐵－包括迪士尼線、港島線、觀塘線、將軍澳線、荃灣線、東涌線
- 07 港鐵－機場快線
- 08 港鐵－東鐵（包括東鐵線、馬鞍山線）
- 09 港鐵－西鐵
- 10 港鐵－輕鐵
- 11 綠色專線小巴／專線小巴
- 12 紅色小巴
- 13 專利巴士
- 14 接駁巴士
- 15 屋邨／大廈巴士
- 16 電車
- 17 山頂纜車
- 18 校車／褓姆車
- 19 單車
- 20 淨係行路
- 21 其他
- 99 不適用（指上課地點並非在香港、非攻讀全日制的學生或未受教育的人士）

注意事項：

1. 只有在本港就讀全日制課程者才須提供「**前赴上課地點的交通方式**」的資料。
2. 採用一般方式搜集資料，並記錄所有前赴上課地點的交通方式（但最多只記三種）。如所使用的交通方式超過三種，則只記錄涉及路程最長的三種。

經濟特徵

7.10 人口的「**經濟特徵**」主要包括市民的經濟活動身分、行業、職業及收入。這些資料，特別是失業統計數字，其實可從持續進行的綜合住戶統計調查中得到，但該調查所收集的就業人口資料未及全面，所以必須透過人口普查／

- 05 Ferry / Vessel
- 06 MTR – Local Line, including Disneyland Resort Line, Island Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line, Tsuen Wan Line, and Tung Chung Line
- 07 MTR – Airport Express Line
- 08 MTR – East Rail (including East Rail Line and Ma On Shan Rail Line)
- 09 MTR – West Rail
- 10 MTR – Light Rail
- 11 Green minibus
- 12 Red minibus
- 13 Franchised bus
- 14 Feeder bus
- 15 Residential coach service
- 16 Tram
- 17 Peak tram
- 18 School bus / School van
- 19 Bicycle
- 20 On foot only
- 21 Others
- 99 Not applicable (for place of study outside Hong Kong, part-time students and persons with no schooling)

Points-to-note:

1. Only full-time students studying in Hong Kong were required to provide information on their “**mode of transport to place of study**”.
2. Data are collected under an usual approach and all modes of transport to place of study (up to a maximum of three) are recorded. If a person uses more than three types of transport to go to school, three of them with the longest distance travelled are recorded.

Economic characteristics

7.10 “**Economic characteristics**” of the population mainly involve the people’s economic activity status, industry, occupation and income. Indeed such information, particularly unemployment statistics, is available from the continuous General Household Survey. It is essential to collect economic

中期人口統計來收集這些經濟數據。

data in population censuses / by-censuses because the General Household Survey do not collect such comprehensive information on the employed persons.

7.11 2011 年人口普查共有八個經濟數據項目。

7.11 There are eight economic data topics in the 2011 Population Census.

經濟活動身分

Economic activity status

定義：

人口可劃分為「從事經濟活動人口」（即勞動人口）及「非從事經濟活動人口」兩大類。

Definition:

The population can be divided into two main groups, “economically active population” (i.e. the labour force) and “economically inactive population” as follows:

從事經濟活動人口 - 包括就業人士（即工作人口）及失業人口。

Economically active population – This comprises the employed (that is the working population) and the unemployed.

工作人口指符合以下條件的 15 歲及以上人士：（甲）在人口普查前 7 天內有從事工作以賺取薪酬或利潤；或（乙）在人口普查前 7 天內有一份正式工作。工作人口可按就業身分劃分為：

The working population refers to persons aged 15 and over who should (a) be engaged in performing work for pay or profit during the 7 days before the Census; or (b) have formal job attachment during the 7 days before the Census. The working population can be distinguished by the Employment Status as follows:

僱員 - 為賺取工資、薪金、佣金、小費或實物津貼而為僱主（私人公司或政府）工作，包括家庭傭工、外發工和支薪家庭從業員。

Employee – A person who works for an employer (private companies or government) for wage, salary, commission, tips or payment in kind. Domestic helpers, outworkers and paid family workers are also included here.

僱主 - 從事本身業務／職業時為賺取利潤或費用而工作，最少僱用一人為其工作的人。

Employer – A person who works for profit or fees in his / her own business / profession and employs one or more persons to work for him / her.

自營作業者 - 從事本身業務／職業時為賺取利潤或費用而工作，並沒有僱用他人或受僱於人的人。

Self-employed – A person who works for profit or fees in his / her own business / profession, neither employed by someone nor employing others.

無酬家庭從業員 - 為有關家庭生意工作但無收取報酬的人，亦算作就業人士。報酬不包括膳宿和零用錢。

Unpaid family worker – A person who works for no pay in a family business is also considered as employed. Food and lodging and pocket money are not counted as pay.

失業人口：基本上指 15 歲及以上人士（甲）在人口普查前 7 天內並無職位，且並無為賺取薪酬或利潤而工作；（乙）在人口普查前 7 天內隨時可工作；及（丙）在人口普查前 30 天內有找尋工作。

Unemployed population refers basically to persons aged 15 and over who should (a) not have had a job and should not have performed any work for pay or profit during the 7 days before the Census; (b) have been available for work during the 7 days before the Census; and (c) have sought work during the 30 days before the Census.

非從事經濟活動人口 - 指在人口普查前 7 天內並無職位亦無工作的人，但不包括在該 7 天內正在休假和失業的人。而料理家務者、退休人士及所有 15 歲以下人士則包括在內。

Economically inactive population – This comprises persons who have not had a job and have not been at work during the 7 days before the Census, excluding persons who have been on leave / holiday during the 7-day period and persons who are unemployed. Persons such as home-makers, retired persons and all those aged below 15 are thus included.

料理家務者 - 照顧家庭而無收取報酬的人。

Home-maker – A person who looks after the home without pay.

學生 - 在院校就讀全日制課程的人（對於 2011 年人口普查而言，學生是指 2011 年上半年就讀全日制課程的人，並將會於人口普查）〔即 2011 年 6 月〕之後的學年繼續修讀全日制課程）。自修、在各類訓練學校修讀非正式課程或夜間課程，並在人口普查進行前 7 天內沒有工作的人亦歸入此類別。兼職學生歸入從事經濟活動人士，故並不包括在此類別內。

Student – A person who is studying full-time in educational institution (as for the 2011 Population Census, students refers to those who had been studying in the first half of 2011 and would continue to study full-time in the academic year after the Census [i.e. June 2011]). Persons who are self-studying, or studying informal courses in miscellaneous training institutes or studying evening courses and were not working during the 7 days before the Census are also included in this category. Student workers are classified as economically active persons and are not included in this group.

退休人士 - 以前有工作，但現因年老而沒有繼續工作的人。

Retired person – A person who has worked previously but is not currently working because of old age.

經濟自給者 - 無須為生計而工作的人，他們的生活費通常依靠收租、儲蓄、投資收益或匯款等。

Of independent means – A person who does not have to work for a living. The cost of living is generally borne by rental receivable, savings, investment returns or remittances.

其他非從事經濟活動人士 - 其他未有分類的非從事經濟活動人士，如非受薪的宗教工作者，以及因長期患病或殘疾而不能工作或沒有找尋工作的人。

Other economically inactive person – Economically inactive persons not elsewhere classified, e.g. unpaid religious workers and persons who cannot work or do not seek work because of permanent sickness or disablement.

圖 7.3 解說有關人口的經濟結構。

Chart 7.3 illustrates the economic structure of the population.

涵蓋範圍：

所有 15 歲及以上的居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 15 and over

問卷上問題號數：

長問卷 P27 - P35

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P27-P35 in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

- 11 僱員
- 12 外發工
- 13 僱主
- 14 自僱人士（小販）
- 15 自僱人士（其他）
- 16 無酬家庭從業員
- 21 可隨時上工的工作尋找者
- 22 不可隨時上工的工作尋找者
- 23 等候上新工者
- 24 期待返回原有工作崗位而不尋找工作者
- 25 沒有適合工作而不尋找工作者
- 31 料理家務者
- 32 學生
- 33 經濟自給者

Response classification:

- 11 Employees
- 12 Outworkers
- 13 Employers
- 14 Self-employed (Hawkers)
- 15 Self-employed (Others)
- 16 Unpaid family workers
- 21 Job-seekers who are available for work
- 22 Job-seekers who are not available for work because of temporary sickness / injury
- 23 Persons waiting to take up new jobs / businesses
- 24 Persons not seeking work because they expect to return to original jobs
- 25 Persons not seeking work because suitable work is not available / difficult to get a job
- 31 Home-makers
- 32 Students
- 33 Persons of independent means

34 退休人士

35 住院人士

36 暫時生病／受傷而不尋找工作者

37 長期生病／傷殘

38 其他非從事經濟活動人士

99 非常住住戶成員

34 Retired persons

35 Inmates in penal institutions, in-patients in psychiatric hospitals / infirmaries / convalescent hospitals

36 Persons not seeking work because of temporary sickness / injury

37 Permanent sickness / disablement

38 Other inactive persons

99 Non-usual household member

注意事項：

1. 根據國際勞工組織的建議，可以透過「有沒有工作」、「是否在找尋工作」、「是否可隨時上工」等問題，將人口劃分為三個類別（就業人士、失業人士、非勞動人口）。
2. 人口普查／中期人口統計中有關失業人士的問題之發問次序是根據國際勞工組織的建議而訂定。不過，這些問題的數量，較用以搜集失業數字的「綜合住戶統計調查」的為少，因此所得的失業人士估計數字較不準確。使用數據人士在研究失業問題時，應常以「綜合住戶統計調查」所得的數據為依據。

Points-to-note:

1. According to the International Labour Organisation, the population can be classified into three categories (employed, unemployed, not in labour force) through questions on “any work”, “seeking work” and “available for work”.
2. The sequence of questioning to determine the unemployed in censuses / by-censuses follows that of the International Labour Organisation recommendations. Nevertheless, the number of questions included were less than that for the “General Household Survey”, which is designed for collecting unemployment statistics. Users of data who wish to study unemployment situation are advised always to refer to statistics obtained from the “General Household Survey”.

行業

定義：

在普查參考時刻前的 7 天內，受訪者的工作機構主要生產的貨品或提供的服務類別。

涵蓋範圍：

工作人口

問卷上問題號數：

長問卷 P36a／P36b

短問卷不適用

Industry

Definition:

The main kind of goods or services produced by the establishment in which a person worked during the 7 days before the census reference moment.

Coverage:

Working population

Question number on questionnaire:

P36a / P36b in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

2011 年人口普查所採用的行業分類，大體上是依照「香港標準行業分類 2.0 版」的行業大類而訂定的。

- 010 農作物及動物養殖、狩獵及相關服務活動
- 020 林業活動
- 030 捕魚及水產養殖
- 059 採礦及採石業
- 100 食品的製造
- 110 飲品的製造
- 120 煙草製品的製造
- 130 紡織品的製造
- 140 成衣的製造
- 150 皮革及相關製品的製造
- 160 木材及木製品、水松製品、草編及編結材料製品的製造（傢具及玩具除外）
- 170 紙及紙製品的製造
- 180 印刷及已儲錄資料媒體的複製
- 190 焦煤和精煉石油產品的製造
- 200 化學品及化學產品的製造
- 210 藥品、醫用化學劑和植物藥材的製造
- 220 橡膠及塑膠產品的製造（傢具、玩具、體育用品及文具除外）
- 230 其他非金屬礦產製品的製造
- 240 基本金屬的製造
- 250 金屬製品的製造（機械及設備除外）
- 260 電腦、電子及光學產品的製造
- 270 電器設備的製造
- 280 其他機械設備的製造
- 290 汽車的裝嵌
- 300 其他運輸設備的製造
- 310 傢具的製造
- 320 其他製造業

Response classification:

The industry classification adopted in the 2011 Population Census generally follows the industry divisions of the “Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0”.

- 010 Crop and animal production, hunting and related service activities
- 020 Forestry activities
- 030 Fishing and aquaculture
- 059 Mining and quarrying
- 100 Manufacture of food products
- 110 Manufacture of beverages
- 120 Manufacture of tobacco products
- 130 Manufacture of textiles
- 140 Manufacture of wearing apparel
- 150 Manufacture of leather and related products
- 160 Manufacture of wood and of products of wood and cork, articles of straw and plaiting materials (except furniture and toys)
- 170 Manufacture of paper and paper products
- 180 Printing and reproduction of recorded media
- 190 Manufacture of coke and refined petroleum products
- 200 Manufacture of chemicals and chemical products
- 210 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products
- 220 Manufacture of rubber and plastics products (except furniture, sports goods, toys and stationery)
- 230 Manufacture of other non-metallic mineral products
- 240 Manufacture of basic metals
- 250 Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)
- 260 Manufacture of computer, electronic and optical products
- 270 Manufacture of electrical equipment
- 280 Manufacture of machinery and equipment, n.e.c.
- 290 Body assembly of motor vehicles
- 300 Manufacture of other transport equipment
- 310 Manufacture of furniture
- 320 Other manufacturing

330	機械及設備的維修及安裝	330	Repair and installation of machinery and equipment
350	電力及燃氣供應	350	Electricity and gas supply
360	自來水集取、處理及供應	360	Water collection, treatment and supply
370	污水處理	370	Sewerage
380	廢棄物的收集、處理及清除；資源的回收處理	380	Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
390	污染防治及其他廢棄物處理服務	390	Remediation activities and other waste management services
410	樓房的建造	410	Construction of buildings
420	土木工程	420	Civil engineering
431	建築物清拆及地盤預備工程	431	Demolition and site preparation
432	建築物設備安裝及保養活動	432	Building services installation and maintenance activities
433	樓房裝飾、修葺及保養	433	Decoration, repair and maintenance for buildings
434	其他一般竣工前的修整及專門建造工程	434	Other general finishing and specialised construction works
450	進出口貿易	450	Import and export trade
460	批發	460	Wholesale
470	零售業	470	Retail trade
491	鐵路及纜索運輸	491	Railway and cable transport
493	公路運輸（客運）	493	Land transport by road (passengers)
494	公路運輸（貨運）	494	Land transport by road (freight)
499	其他陸路運輸服務	499	Other land transport services
501	跨境水上運輸	501	Cross-border water transport
502	港內水上運輸	502	Inland water transport
510	空運	510	Air transport
520	貨倉及運輸輔助服務	520	Warehousing and support activities for transportation
530	郵政及快遞服務	530	Postal and courier activities
550	短期住宿服務	550	Short term accommodation activities
560	餐飲服務	560	Food and beverage service activities
580	出版	580	Publishing activities
590	電影、錄像及電視節目製作活動、錄音及音樂出版活動	590	Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities
600	節目編製及廣播	600	Programming and broadcasting activities
610	電訊	610	Telecommunications
620	資訊科技服務	620	Information technology service activities
630	資訊服務活動	630	Information service activities
641	貨幣中介	641	Monetary intermediation
642	投資及控股公司	642	Investment and holding companies
644	信託、基金及相關金融工具	644	Trusts, funds and similar financial entities
649	其他金融中介	649	Other financial service activities
650	保險	650	Insurance

661	金融中介輔助活動（保險及退休基金除外）	661	Activities auxiliary to financial service activities, except insurance and pension funding
662	保險及退休基金輔助活動	662	Activities auxiliary to insurance and pension funding
663	基金管理	663	Fund management
681	自置或租賃的地產活動	681	Real estate activities with own or leased property
683	地產經紀及代理	683	Real estate brokerage and agency
684	地產保養管理服務	684	Real estate maintenance management
685	其他地產服務	685	Other real estate services, n.e.c.
691	法律服務	691	Legal activities
692	會計、簿記及核數服務、稅務顧問服務	692	Accounting, bookkeeping and auditing activities, tax consultancy
701	總部活動	701	Activities of head offices
702	管理顧問服務	702	Management consultancy activities
710	建築及工程活動、技術檢定及分析	710	Architecture and engineering activities, technical testing and analysis
720	科學研究及發展	720	Scientific research and development
730	獸醫活動	730	Veterinary activities
741	廣告製作	741	Advertising
742	市場研究及民意調查服務	742	Market research and public opinion polling
751	專門設計活動	751	Specialised design activities
752	攝影活動	752	Photographic activities
753	傳譯及翻譯服務	753	Translation and interpretation services
759	其他雜項專業、科學及技術活動	759	Other miscellaneous professional, scientific and technical activities, n.e.c.
770	租賃活動	770	Rental and leasing activities
780	就業服務	780	Employment activities
790	旅行代理、代訂及相關服務業	790	Travel agency, reservation service and related activities
800	保安及偵查服務	800	Security and investigation activities
811	病媒防治服務	811	Pest control services
812	清潔服務	812	Cleaning activities
813	景觀護理及綠化服務	813	Landscape care and greenery services
820	辦公室行政、辦公室支援及其他商業支援服務	820	Office administrative, office support and other business support activities
840	公共行政	840	Public administration
851	小學及學前教育	851	Primary and pre-primary education
852	中學	852	Secondary schools
853	大學及專上院校	853	Universities and post-secondary colleges
859	其他教育及教育輔助服務	859	Other education and educational support services
860	人類醫療保健活動	860	Human health activities
870	住宿護理活動	870	Residential care activities
880	不提供住宿的社工活動	880	Social work activities without accommodation
900	創作及表演藝術活動	900	Creative and performing arts activities

- 910 圖書館、檔案保存、博物館及其他文化活動
- 920 遊樂園及主題樂園
- 930 體育及其他娛樂活動
- 940 會員制組織活動
- 950 汽車、電單車、電腦、個人及家庭用品修理
- 961 洗滌及乾洗服務
- 962 美容及美體護理
- 963 浴室及按摩服務
- 969 其他個人服務活動
- 970 受聘於住戶的家居服務活動
- 990 享有治外法權的組織及團體
- 001 報稱的行業不能辨別或描述不足
- 009 不適用，包括失業或非從事經濟活動的人士

注意事項：

1. 如受訪者有超過一份工作，則以其服務最久的機構所屬的行業來計算。
2. 若有關機構同時經營多種業務，則應記錄受訪者所直接參與的該種業務。如一家食品公司同時經營製餅工場及餅店，工場的員工應隸屬「食品製造業」，而餅店的員工則應隸屬「食品出售」。

職業

定義：

在普查參考時刻前的 7 天內受訪者所從事的工作類別。

涵蓋範圍：

工作人口

- 910 Libraries, archives, museums and other cultural activities
- 920 Activities of amusement parks and theme parks
- 930 Sports and other entertainment activities
- 940 Activities of membership organisations
- 950 Repair of motor vehicles, motorcycles, computers, personal and household goods
- 961 Laundry and dry-cleaning services
- 962 Beauty and body prettifying treatment
- 963 Bathhouse and massage services
- 969 Miscellaneous personal service activities
- 970 Activities of households as employers of domestic personnel
- 990 Activities of extraterritorial organisations and bodies
- 001 Industrial activities unidentifiable or inadequately described
- 009 Not applicable, including persons who are unemployed or economically inactive

Points-to-note:

1. If a person has more than one job, his / her industry refers to the industry of the establishment which he works for the longest time.
2. For those establishments having more than one kind of business, the one he / she directly involved in should be reported. For example, those persons working in a food company with cake factory and cake shops. Persons working in the factory are classified as “food manufacturing”, whilst those in cake shops as “food selling”.

Occupation

Definition:

This refers to the kind of work a person performed during the 7 days before the census reference moment.

Coverage:

Working population

問卷上問題號數：

長問卷 P37

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P37 in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

基本上是按照「國際標準職業分類 2008 年版」的主要及次要組別而進行分類，並略加修改以適應香港的情況。

Response classification:

The classification basically follows the major groups and the sub-major groups of the “International Standard Classification of Occupations 2008 (ISCO-08)” with local adaptation in Hong Kong.

- 111 議員、高級官員及外國使節
- 112 常務董事及行政總裁
- 121 商業服務及行政經理
- 122 銷售部經理、市場部經理及發展部經理
- 131 農業、漁業、製造業、礦務業、建造業及經銷業的生產部經理
- 132 資訊及通訊科技服務經理
- 133 專業服務經理
- 141 酒店及食肆的經理
- 142 零售及批發業的經理
- 143 其他服務業的經理
- 211 物理學、地球科學及有關專業人員
- 212 數學家、精算師、統計師及有關專業人員
- 213 生物科學專業人員
- 214 工程專業人員（非電力、電子及電訊）
- 215 電力、電子及電訊工程專業人員
- 216 建築師、測量師、規劃師及設計家
- 221 醫生
- 222 中醫
- 223 獸醫
- 224 牙醫
- 225 藥劑師
- 229 其他保健專業人員
- 231 大學及專上學院講師
- 232 專業教育學院、香港教育學院及其他學院講師
- 233 中學教師
- 234 教育行政人員

- 111 Councilors, senior officials and foreign diplomats
- 112 Managing directors and chief executives
- 121 Business services and administration managers
- 122 Sales, marketing and development managers
- 131 Production managers in agriculture, fisheries, manufacturing, mining, construction and distribution
- 132 Information and communication technology service managers
- 133 Professional services managers
- 141 Hotel and restaurant managers
- 142 Retail and wholesale trade managers
- 143 Other services managers
- 211 Physical, earth science and related professionals
- 212 Mathematicians, actuaries and statisticians and related professionals
- 213 Life science professionals
- 214 Engineering professionals (excluding electrical, electronics and telecommunication)
- 215 Electrical, electronics and telecommunication engineering professionals
- 216 Architects, surveyors, planners and designers
- 221 Medical doctors
- 222 Chinese medicine practitioners
- 223 Veterinarians
- 224 Dentists
- 225 Pharmacists
- 229 Other health professionals
- 231 University and Post-secondary college lecturers
- 232 Lecturers in Institute of Vocational Education, Hong Kong Institute of Education and other colleges
- 233 Secondary school teachers
- 234 Educational administrators

239	其他教學專業人員	239	Other teaching professionals
241	會計師及核數師	241	Accountants and auditors
242	金融專業人員	242	Finance professionals
243	行政專業人員	243	Administration professionals
244	銷售、市場及公共關係專業人員	244	Sales, marketing and public relations professionals
251	應用系統開發專業人員	251	Application system development professionals
252	互聯網／多媒體內容開發專業人員	252	Internet / multimedia contents development professionals
253	技術支援專業人員	253	Technical support professionals
254	硬件支援專業人員	254	Hardware support professionals
255	系統操作專業人員	255	Systems operation professionals
256	資訊及通訊科技研究及產品開發專業人員	256	ICT research and product development professionals
257	資訊及通訊科技教育及訓練專業人員	257	ICT education and training professionals
261	律師及法官	261	Lawyers and judges
262	圖書管理及有關專業人員	262	Librarians and related professionals
263	社會工作專業人員及宗教神職人員	263	Social work and religious professionals
264	作家、新聞記者及語言學家	264	Authors, journalists and linguists
265	創作及表演藝術家	265	Creative and performing artists
311	自然科學、化學及工程輔助專業人員	311	Physical, chemical and engineering science technicians
312	礦務業、製造業及建造業的技術人員	312	Mining, manufacturing and construction supervisors
313	工序控制技術員	313	Process control technicians
314	生物科學技術員及有關輔助專業人員	314	Life science technicians and related associate professionals
315	船隻及飛機控制員及技術員	315	Ship and aircraft controllers and technicians
316	統計及數學輔助專業人員	316	Statistics and mathematical science associate professionals
317	建築及安全督察	317	Building and safety inspectors
321	醫療及藥物技術員	321	Medical and pharmaceutical technicians
322	護士及助產士	322	Nursing and midwifery
323	中醫輔助專業人員	323	Chinese medicine associate professionals
324	獸醫技術員及助理	324	Veterinary technicians and assistants
325	其他保健輔助專業人員	325	Other health associate professionals
331	金融輔助專業人員	331	Financial associate professionals
332	銷售及採購代理及經紀	332	Sales and purchasing agents and brokers
333	商業服務代理	333	Business services agents
334	行政及專科秘書	334	Administrative and specialised secretaries
335	紀律性及保護服務輔助專業人員	335	Discipline and protective services associate professionals
341	法律、社會科學及宗教輔助專業人員	341	Legal, social science and religious associate professionals
342	運動及健體導師	342	Sports and fitness instructors

343	藝術、文化及烹飪輔助專業人員	343	Artistic, cultural and culinary associate professionals
351	互聯網／多媒體內容開發輔助專業人員	351	Internet / multimedia contents development associate professionals
352	技術支援輔助專業人員	352	Technical support associate professionals
353	硬件支援輔助專業人員	353	Hardware support associate professionals
354	系統操作輔助專業人員	354	Systems operation associate professionals
355	電訊及廣播技術輔助專業人員	355	Telecommunications and broadcasting technology associate professionals
361	小學教師	361	Primary school teachers
362	學前教育教師	362	Early childhood teachers
363	語言教育輔助專業人員	363	Language teaching associate professionals
364	其他教學輔助專業人員	364	Other teaching associate professionals
411	一般辦公室文員	411	General office clerks
412	秘書（一般）	412	Secretaries (general)
413	鍵盤操作文員	413	Keyboard operators
421	銀行櫃員、收款員及有關文員	421	Tellers, money collectors and related clerks
422	處理客戶查詢文員	422	Client information workers
431	數據文員	431	Numerical clerks
432	物料記錄文員	432	Material-recording clerks
441	資訊及通訊科技助理員	441	Information and communications technology assistants
451	其他文書處理人員	451	Other clerical support workers
511	旅遊服務員及導遊	511	Travel attendants and guides
512	大廚及廚師	512	Chefs and cooks
513	侍應及酒吧招待員	513	Waiters and bartenders
514	美髮師、理髮師、美容師及有關工作人員	514	Hairdressers, barbers, beauticians and related workers
515	家務管理人員	515	Housekeeping supervisors
516	其它個人服務人員	516	Other personal services workers
521	商店售貨員（食物）	521	Shop salespersons (food)
522	商店售貨員（非食物）	522	Shop salespersons (excluding food)
523	出納員及票務員	523	Cashiers and ticket clerks
524	其他銷售人員	524	Other sales workers
525	時裝及其他模特兒	525	Fashion and other models
531	幼兒工作人員及教師助理	531	Child care workers and teachers' aides
532	個人護理工作人員	532	Personal care workers in health services
541	紀律性及保護服務人員	541	Discipline and protective services workers
551	運輸及有關工作人員	551	Transport and related workers
552	其他服務工作人員	552	Other services workers
611	市場導向農業及畜牧業熟練工作人員	611	Market-oriented skilled agricultural and animal husbandry workers
612	漁業工人	612	Fishery workers
711	建築架構及有關行業人員	711	Building frame and related trades workers
712	建築粉飾工人及有關行業工人	712	Building finishers and related trades workers

713	油漆工、建築結構清潔工人及有關行業工人	713	Painters, building structure cleaners and related trades workers
721	薄片工人及結構金屬工人、模工及焊接工，以及其他有關工人	721	Sheet and structural metal workers, moulders and welders, and other related workers
722	鐵匠、工具製造者及有關工人	722	Blacksmiths, toolmakers and related trades workers
723	機械技工及修理員	723	Machinery mechanics and repairers
731	手工藝工人	731	Handicraft workers
732	印刷業工人	732	Printing trades workers
741	電器安裝員及維修技工	741	Electrical equipment installers and repairers
742	電子及電訊器材安裝員及維修技工	742	Electronics and telecommunications installers and repairers
751	食物處理及有關行業工人	751	Food processing and related trades workers
752	木材處理工人、傢具木工及有關行業工人	752	Wood treaters, cabinet-makers and related trades workers
753	成衣及有關行業工人	753	Garment and related trades workers
754	橡膠及塑膠業工人	754	Rubber and plastic trades workers
755	其他工藝及有關工人	755	Other craft and related workers
811	採礦及礦物處理機台操作員	811	Mining and mineral processing plant operators
812	金屬處理及整理機台操作員	812	Metal processing and finishing plant operators
813	化學及攝影產品機台及機器操作員	813	Chemical and photographic products plant and machine operators
814	橡膠、塑膠及紙類製品機器操作員	814	Rubber, plastic and paper products machine operators
815	紡織製品機器操作員	815	Textile products machine operators
816	食物及有關製品機器操作員	816	Food and related products machine operators
817	木材處理及造紙機台操作員	817	Wood processing and papermaking plant operators
818	其他固定式機台及機器操作員	818	Other stationary plant and machine operators
821	裝配員	821	Assemblers
831	列車司機及有關人員	831	Locomotive engine drivers and related workers
832	輕型機動車輛司機	832	Light motor vehicle drivers
833	重型貨車及巴士司機	833	Heavy truck and bus drivers
834	流動機台操作員	834	Mobile plant operators
835	船隻甲板水手及有關工人	835	Ships' deck crews and related workers
911	家庭雜務工人、酒店及辦公室的清潔工及雜務工	911	Domestic, hotel and office cleaners and helpers
912	車輛及窗戶清潔工、洗衣工及其他清潔工人	912	Vehicle, window, laundry and other hand cleaning workers
921	採礦業及建造業雜工	921	Mining and construction labourers
922	製造業雜工	922	Manufacturing labourers
923	運輸業及倉務業雜工	923	Transport and storage labourers
924	漁農業雜工	924	Agricultural and fishery labourers
931	食材準備助理	931	Food preparation assistants
941	街頭及有關服務工人	941	Street and related service workers
942	街頭小販（食物）	942	Street vendors (food)

943	街頭小販（非食物）
951	廢物處理工人
952	信差及傳遞員
953	保安員
954	其他非技術工人
001	報稱的職業沒有分類、不能辨別或描述不足
009	不適用、包括失業人士或非從事經濟活動人士

943	Street vendors (excluding food)
951	Refuse workers
952	Messengers and deliverers
953	Guards
954	Other elementary workers
001	Occupation not classifiable, unidentifiable or inadequately described
009	Not applicable, including persons who are unemployed or economically inactive

注意事項：

- 職業分類主要以一個人在工作時所「執行職責的類型」為準則。「技能」正是界定及說明這個概念的重要方法。因此，編碼方案亦可以說是一個以技能為基礎的分類法。技能的定義是個人執行一組職務的能力，或符合一份職業在技術上的要求的能力。「技能」可以分作兩個層面加以說明：

（甲） 技能的水平

技能水平關乎個人能夠順利完成本身負責的各項職務所需的知識的淵博程度，了解的深入程度、身手的敏捷程度及經驗的豐富程度。衡量的方法是合計該人所接受的正規教育、在職訓練及以前的經驗等。一般來說，涉及較複雜的職務的職業通常需要較高的技能水平。

（乙） 技能的專門性

一份職業的專門技能指執行職務所須具備特定的一門知識（即所執行職務有關的特定知識）以及所運用的工具或設備，所處理的材料及製成的產品或提供的服務。

Points-to-note:

- The basic concept for the classification of occupation is “type of work performed” by individual. An important means for defining and describing this concept is “skill”. Hence, the coding scheme can be regarded as a skill-based classification. Skill can be defined as the ability of an individual to perform a set of tasks or to fulfill the technical requirements of an occupation. It can be represented in two dimensions:

（a） Skill level

The skill level relates to the depth of knowledge and understanding and the degree of dexterity and experience required before an individual can satisfactorily perform the set of tasks involved. It can be measured as a function of the amount of formal education, on-the-job training and previous experience. In general, an occupation that involves more complex tasks than another will require a higher skill level than the other.

（b） Skill specialisation

The skill specialisation of an occupation is a function of the field of knowledge required (i.e. the subject matter essential to the tasks performing) and the tools or equipment used, materials worked with and goods or services produced, in relation to the tasks performed.

2. 問卷內有關職業的部分共有三條題目，即職位的名稱、執行的職務及職位所需的資歷。其中執行的職務是為量度「技能的專門性」，而所需的資歷是為量度「技能的水平」。

3. 一份職業所需的技能指執行有關的職務時所需的技能，但不一定等於從事該項工作的人士所具備的技能。

收入

(包括每月主要職業收入／每月其他就業(兼職)收入／其他現金收入)

定義：

「每月主要職業收入」－對於僱主或自營作業者來說，這是指扣除營運開支後從主要業務所賺得的收入。對於僱員來說，則是指從主要工作所賺取的全部收入，包括薪金或工資、花紅、佣金、逾時工作補薪、房屋津貼、小賬及其他現金津貼，但不包括年終花紅及雙糧。所記金額以 2011 年 6 月的收入計算。

「每月其他就業(兼職)收入」－定義和每月主要職業收入一樣，但是指每月其他就業所得的收入。每月其他就業指在人口普查前 30 天內某人所從事主要職業以外的工作。工作必須有報酬作為補償。沒有補償的工作(如志願服務及家務)不包括在內。毋須積極參與工作及管理的商業投資不當作兼職。超時工作不作為一種兼職。所記金額以 2011 年 6 月的收入計算。

2. Information on occupation is collected using three questions in the questionnaire. They are related to job title, main tasks / duties performed and educational or professional qualification required by the job. Whilst the main tasks / duties performed is measuring the “skill specialisation”, the educational or professional qualification required by the job is measuring the “skill level”.

3. The skill requirements of an occupation are those needed for the performance of the tasks and are not necessarily the same as those possessed by the individual engaged in the work.

Income

(Including monthly income from main employment / monthly income from other employment / other cash income)

Definition:

“**Monthly income from main employment**” – For employers or self-employed persons, this is the amount earned excluding expenses incurred in running their main business. For employees, this is the total amount earned from their main employment including salary or wage, bonus, commission, overtime, housing allowance, tips and other cash allowances. New Year bonus and double pay are excluded. The amount recorded refers to the income for June 2011.

“**Monthly income from other employment**” – Same for monthly income from main employment except that it refers to monthly income from secondary employment. Secondary employment includes the work performed by a person in addition to his main employment during the 30 days before enumeration. The work must be remunerated with compensation. Types of work without compensation such as voluntary services and housework are not included. Business investment which does not require active participation in operation and management is not counted as secondary employment. Overtime work is not a kind of secondary employment. The amount recorded refers to the income for June 2011.

「其他現金收入」－指受訪者於 2011 年 6 月獲得的所有其他定期現金收入，包括來自租金收入、利息、股息、定期的退休金、社會保障津貼及綜合社會保障援助的收入。來自獎券／賭博的彩金、借貸、賠償金、出售資產的收益的收入不計算在內。所記金額以 2011 年 6 月的收入計算。

涵蓋範圍：

「每月主要職業／兼職收入」－工作人口

「其他現金收入」－15 歲及以上的居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P40／P41／P42a／P42b／P43

短問卷不適用

答案分類：

沒有 0 元

000001 1 元

000002 2 元

...

000123 123 元

...

999998 999,998 元及以上

不適用 不適用

注意事項：

- 以下列出 2011 年人口普查的「每月主要職業／兼職收入」及「其他現金收入」所包含的元素。

主要職業／兼職收入包括：

僱員

- 工資
- 薪金
- 佣金
- 花紅
- 小費
- 逾時工作補薪

“Other cash income” – This refers to all other regular cash incomes received by a person in June 2011 including income generated from rent income, interest, dividend, regular pensions, Social Security Allowance and Comprehensive Social Security Assistance. Income from lottery / gambling winnings, loan obtained, compensation and proceeds from sale of assets are excluded. The amount recorded refers to the income for June 2011.

Coverage:

“Monthly income from main employment / other employment” – Working population

“Other cash income” – Hong Kong Resident Population aged 15 and over

Question number on questionnaire:

P40 / P41 / P42a / P42b / P43 in Long Form

Not applicable in Short Form

Response classification:

Nil \$0

000001 \$1

000002 \$2

...

000123 \$123

...

999998 \$999,998 and above

N.A. Not applicable

Points-to-note:

- The coverage of “monthly income from main employment / other employment” and “other cash income” by component in 2011 Population Census is shown below.

Earnings from main employment / other employment includes:

For employee

- Wages
- Salary
- Commission
- Bonus
- Tips
- Overtime allowance

- 勤工獎
- 房屋津貼
- 膳食津貼
- 教育津貼
- 其他現金津貼
- 公積金／強制性公積金僱員供款部分

僱主及自營作業者

- 從自營業務所得的純利或從店鋪支取供家庭或個人使用的款項

其他現金收入包括：

- 租金收入
- 股息及利息
- 綜緩（即綜合社會保障援助）
- 定期／每月退休金
- 生果金（即高齡津貼）、傷殘津貼
- 由非本戶人士（本地或海外）定期給予的款項（直接給予貸款機構的按揭供款除外）、助學金（貸款除外）、慈善機構的捐助及其他福利金等

2. 這類题目的性質較為敏感，如受訪者對提供確實收入表現猶疑，他／她可從提示冊中指出自己所屬的收入組別。提示冊內的答案分類是經過特別設計的，以確保搜集到詳盡的資料，並有助鼓勵受訪者作出積極的回應。

工作地點

定義：

指受訪者在人口普查前 7 天內，因工作關係而須經常停留或每日必到的地點所在的地區。如受訪者在該 7 天內有超過一份工作，則「工作地點」是指其主要職業的工作地方；若受訪者每日都轉換工作地方（如地盤工人）或有多個工作地方（如須同時在醫院及診所工作的醫

- Attendance allowance
- Housing allowance
- Meal allowance
- Education allowance
- Other cash allowance
- Employee's contribution to provident fund / Mandatory Provident Fund

For employer and self-employed

- Net earnings from self-owned business or amount drawn from enterprise for personal and household use

Other cash income includes:

- Rental income
- Dividend and interest
- Comprehensive Social Security Assistance
- Regular / monthly pensions
- Social Security Allowance
- Regular contribution (excluding mortgage payment paid directly to the financial institutions) from persons outside the household (local or abroad), education grants (excluding loans), contribution from charities or other social security receipts

2. In view of the sensitive nature of this topic, the respondent is shown a prompt book from which he can point out the income group he belongs if he has hesitation to provide the exact figure. The response classification on the prompt book is specially designed to ensure detailed data can be collected as well as to encourage responses.

Place of work

Definition:

The **place of work** of a person refers to the district where the workplace of a person is located and where the person concerned usually stayed or went there during the 7 days before the Census for business matters. For a person who has more than one job during the reference period, the “**place of work**” refers to that of his main employment. For a person

生、流動小販），則「**工作地點**」是指他在該 7 天內因工作關係而逗留最久的地方。對於沒有固定「**工作地點**」，但須每日返回公司或車場報到的受訪者（如推銷員、司機）來說，「**工作地點**」是指其公司或車場；對於大部分時間均在內地工作的中港跨境貨運司機來說，則是指中國內地。

涵蓋範圍：
工作人口

問卷上問題號數：
長問卷 P38
短問卷不適用

答案分類：
收集詳細地址資料，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第八章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

- 注意事項：
1. 受訪者的「**工作地點**」會按表 7.2 內的原則和優先次序予以記錄。
 2. 若受訪者並非在香港、內地或澳門工作，則只記錄他／她是在香港以外地區工作。

前赴工作地點的交通方式

定義：
指在本港境內有固定工作地點的受訪者前赴工作地點常用的交通方式。如所使用的交通工具超過一種，則只記錄乘搭最長路程的三項交通方式。經常步行上班而無須乘搭任何交通工具者，則視為「步行」。

who changes his work place day to day (e.g. construction site worker) or has many work places (e.g. doctor working in both hospital and clinic, mobile hawker), the “**place of work**” is where the person worked for the longest hours in the reference period. For a person who has no fixed “**place of work**” (e.g. salesman, driver) but needed to report duty every day, the location of the office or depot is the work place. For a cross-border truck driver who drives between Hong Kong and the Mainland and spends most of the working hours in the Mainland, then the Mainland is the “**place of work**”.

Coverage:
Working population

Question number on questionnaire:
P38 in Long Form
Not applicable in Short Form

Response classification:
Detailed address for coding to Tertiary Planning Unit / Street Block (TPU / SB) level (Refer to Chapter 8 for classification on TPU / SB).

- Points-to-note:
1. The “**place of work**” of a person is recorded according to the principles in order of priority in Table 7.2.
 2. For those persons not working in Hong Kong, the Mainland or Macao, their place of work are recorded as outside Hong Kong.

Mode of transport to place of work

Definition:
Mode of transport to place of work refers to the type(s) of transport a person with a fixed place of work in Hong Kong usually used to travel to his / her place of work. For a person who uses more than one type of transport to go to work, the three modes of transport used for travelling the longest distance are recorded. “On-foot only” is recorded if the person usually walks to work and does not use any other mode of transport.

涵蓋範圍：

在本港有固定工作地點的工作人口

Coverage:

Working population with fixed place of work in Hong Kong

問卷上問題號數：

長問卷 P39

短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P39 in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

01 私家車／客貨車

02 電單車

03 貨車／輕型貨車

04 的士

05 小輪／船艇

06 港鐵－包括迪士尼線、港島線、觀塘線、將軍澳線、荃灣線、東涌線

07 港鐵－機場快線

08 港鐵－東鐵（包括東鐵線、馬鞍山線）

09 港鐵－西鐵

10 港鐵－輕鐵

11 綠色專線小巴／專線小巴

12 紅色小巴

13 專利巴士

14 接駁巴士

15 屋邨／大廈巴士

16 電車

17 山頂纜車

18 公司巴士／小巴

19 單車

20 淨係行路

21 其他

99 不適用（指無固定工作地點或於家中工作或工作地點並非在香港的人士、非從事經濟活動人士、失業人士及非住戶常住成員）

Response classification:

01 Private car / Passenger van

02 Motorcycle

03 Goods vehicle / Van

04 Taxi

05 Ferry / Vessel

06 MTR – Local Line, including Disneyland Resort Line, Island Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line, Tsuen Wan Line, and Tung Chung Line

07 MTR – Airport Express Line

08 MTR – East Rail (including East Rail Line and Ma On Shan Rail Line)

09 MTR – West Rail

10 MTR – Light Rail

11 Green minibus

12 Red minibus

13 Franchised bus

14 Feeder bus

15 Residential coach service

16 Tram

17 Peak tram

18 Company bus / van

19 Bicycle

20 On foot only

21 Others

99 Not applicable (for persons with no fixed place of work or working at home or with place of work outside Hong Kong, economically inactive persons, unemployed persons and non-usual members of household)

注意事項：

1. 2011 年人口普查是根據通常的方式搜集有關「**前赴工作地點的交通方式**」的資料。如所使用的交通工具超過一種，則只記錄其中涉及路程最長的三種常用工具，但以三種為限。
2. 這個項目不適用於在家工作的人士。

內部遷移特徵

7.12 有關內部遷移特徵的項目共有兩個，即「**在港居住年期**」和「**5 年前居住的地方**」。

7.13 搜集這兩項資料，有助研究兩次普查之間的人口內部遷移情況。尤其是可以把「**在港居住年期**」的資料結合其他數據項目，從而識別一些人口小組，如新來港人士、外籍人口等。此舉有助深入分析上述人口小組的社會經濟特徵，而這些資料可能無法從其他數據來源取得。

在港居住年期

定義：

計算受訪者在港居住的總年數（以整年計），離港超過 6 個月或以上的期間不計算在內。

涵蓋範圍：

居港人口

問卷上問題號數：

長問卷 P11a/P11b

短問卷不適用

Points-to-note:

1. Data on “**mode of transport to place of work**” are collected under an usual approach in the 2011 Population Census. If more than one mode is used, a maximum of three usual modes are recorded according to the longest distance travelled within the trip.
2. The data topic is not applicable to persons working at home.

Internal migration characteristics

7.12 There are two topics on internal migration characteristics, namely “**duration of residence in Hong Kong**” and “**place of residence 5 years ago**”.

7.13 It is useful to collect data on these two topics to study the internal mobility of the population during the intercensal period. In particular, the information on “**duration of residence in Hong Kong**” can be used jointly with other data topics to identify population sub-groups like new arrivals to Hong Kong and foreign population. This would facilitate indepth analysis on the socio-economic characteristics of these population sub-groups where such information may not be available from other data sources.

Duration of residence in Hong Kong

Definition:

Duration of residence in Hong Kong measures the total number of complete years for which a person has lived in Hong Kong. Any period of temporary absence from Hong Kong for 6 months or more was not counted in reckoning the duration.

Coverage:

Hong Kong Resident Population

Question number on questionnaire:

P11a / P11b in Long Form

Not applicable in Short Form

答案分類：

- 01 少過 1 年
 02 1 年但少過 2 年
 03 2 年但少過 3 年

 51 50 年及以上

Response classification:

- 01 less than 1 year
 02 1 year but less than 2 years
 03 2 years but less than 3 years

 51 50 years and over

*5 年前居住的地方**Place of residence 5 years ago*

定義：

指受訪者在點算時刻前 5 年經常居住的地址。這數據搜集所得的資料與現居地區的資料配合使用，有助研究香港人口在過去五年的內部遷移情況。

Definition:

The address a person usually resided 5 years before the reference moment is his / her **place of residence 5 years ago**. Information collected is used jointly with the area of current residence to study internal mobility of the Hong Kong population between the past 5 years.

涵蓋範圍：

5 歲及以上的居港人口

Coverage:

Hong Kong Resident Population aged 5 and over

問卷上問題號數：

長問卷 P20a
 短問卷不適用

Question number on questionnaire:

P20a in Long Form
 Not applicable in Short Form

答案分類：

須記錄 5 年前的詳細居住地址，以便按小規劃統計區／街段進行編碼（請參考第 8 章內有關「小規劃統計區／街段」的分類）。

Response classification:

Detailed address 5 years ago is required for coding to Tertiary Planning Unit / Street Block (TPU / SB) level (Refer to Chapter 8 for classification on TPU / SB).

注意事項：

1. 「5 年前居住的地方」只向 5 歲及以上而 5 年前並非居於現住地址的人士搜集資料。他／她們需提供 5 年前居住的街道／屋邨及大廈之號碼及名稱。
2. 「5 年前居住的地方」的編碼方式，已由 1996 年中期人口統計按主要分區劃分，擴展至 2001 年人口普查、2006 年中期人口統計及 2011 年人口普查按小規劃統計區／街段劃分，以助對內部遷移的深入研究。

Points-to-note:

1. Information on “**place of residence 5 years ago**” is collected from all persons aged 5 and over who are not living in the present address 5 years ago. They are asked to provide the number and name of the street / estate and building they lived 5 years ago.
2. Coding of the “**place of residence 5 years ago**” was extended from Broad District in the 1996 Population By-census to TPU / SB in the 2001 Population Census, the 2006 Population By-census and 2011 Population Census to facilitate indepth study on internal migration.

7.14 以上各段詳述 38 個數據項目，與附錄 I 的數據項目並不完全相同。這是由於某些數據項目，如「與戶主的關係」及「是否住戶成員」是用作引申「住戶結構」及「住戶人數」等數據，故不在此詳述。而有些項目，如「按揭供款及借貸還款與收入比率」是根據「住戶每月按揭供款及借貸還款」及「住戶每月收入」引申得出，故並不包括在附錄 I 的數據項目中。

7.14 The above paragraphs describe 38 data topics in details. The data topics are not exactly the same as those in Appendix I. This is because some data topics such as “relationship to head of household” and “whether a member of household” are used to derive data about “household composition” and “household size” and are not described here. On the other hand, some data topics such as “mortgage payment and loan repayment to income ratio” is derived from “monthly mortgage payment and loan repayment” and “monthly household income”, are not included in the data topics in Appendix I.

圖 7.1 居所租住權分類法

Chart 7.1 Classification of tenure of accommodation

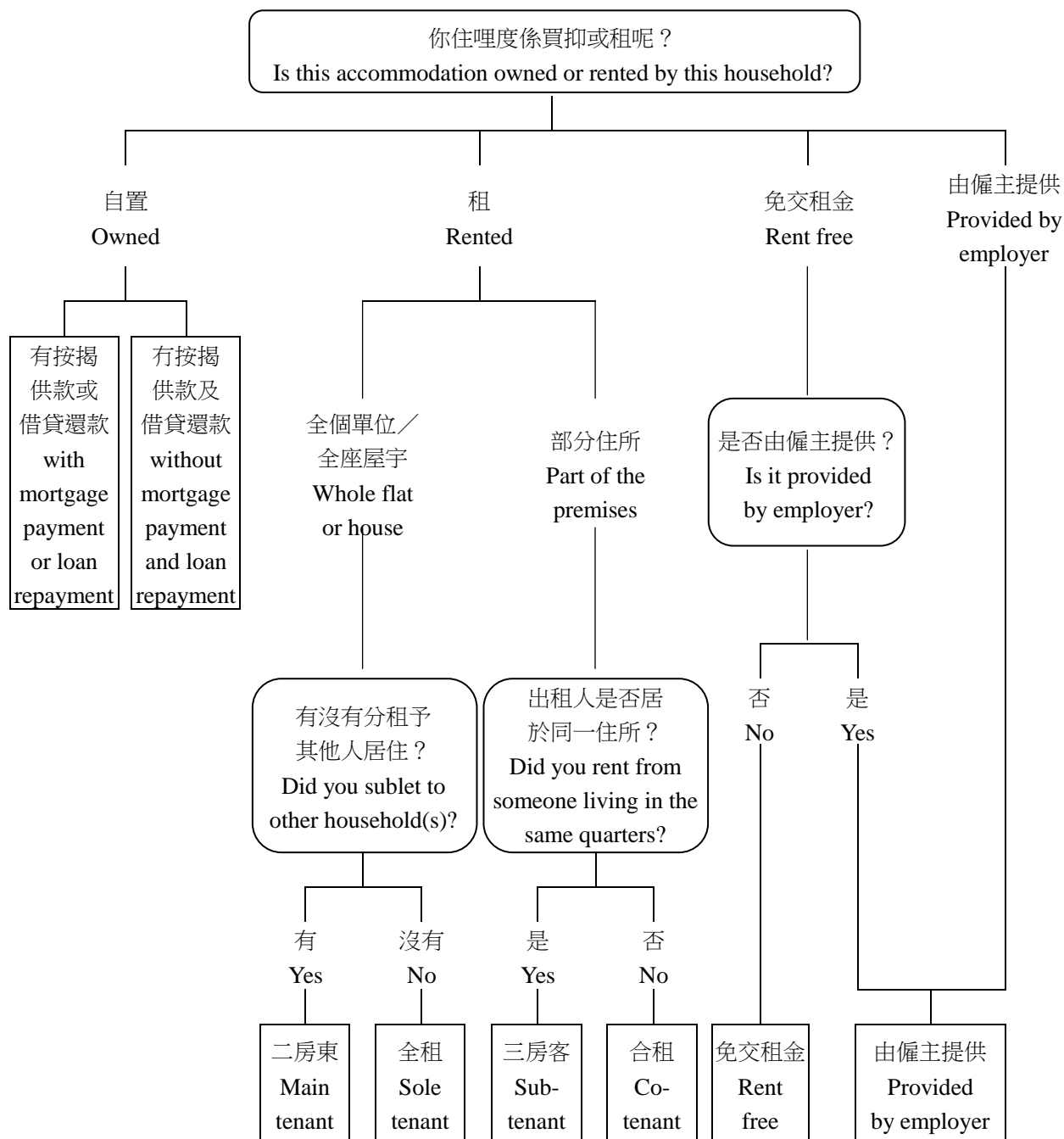


表 7.1 教育數據項目的涵蓋範圍

Table 7.1 Coverage of educational data topics

數據類型 Type of data	在學人士 Persons currently studying	中途退學人士 Persons withdrew from study	已完成課程人士 Persons completed study
就學情況 School attendance	✓	✓	✓
教育程度 Educational attainment			
• 最高就讀程度／班級 Highest level / class attended	✓	✓	✓
• 最高完成程度／班級 Highest level / class completed	✓	✓	✓
修讀科目 ⁽¹⁾ Field of education ⁽¹⁾	✓	✓	✓
上課地點 Place of study	✓ ⁽²⁾	✗	✗
前赴上課地點的交通方式 Mode of transport to place of study	✓ ⁽²⁾	✗	✗

註釋：(1) 只適用於正就讀或曾修讀工藝／專上教育或以上課程人士

(2) 只適用於在港就讀的全日制學生

Notes: (1) For persons studying or having studied courses at craft / post-secondary or higher level only

(2) Full-time students studying in Hong Kong only

Chart 7.2 Flow of questions enquired on educational data topics in 2011 Population Census

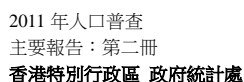


圖 7.3 人口的經濟結構

Chart 7.3 Economic structure of population

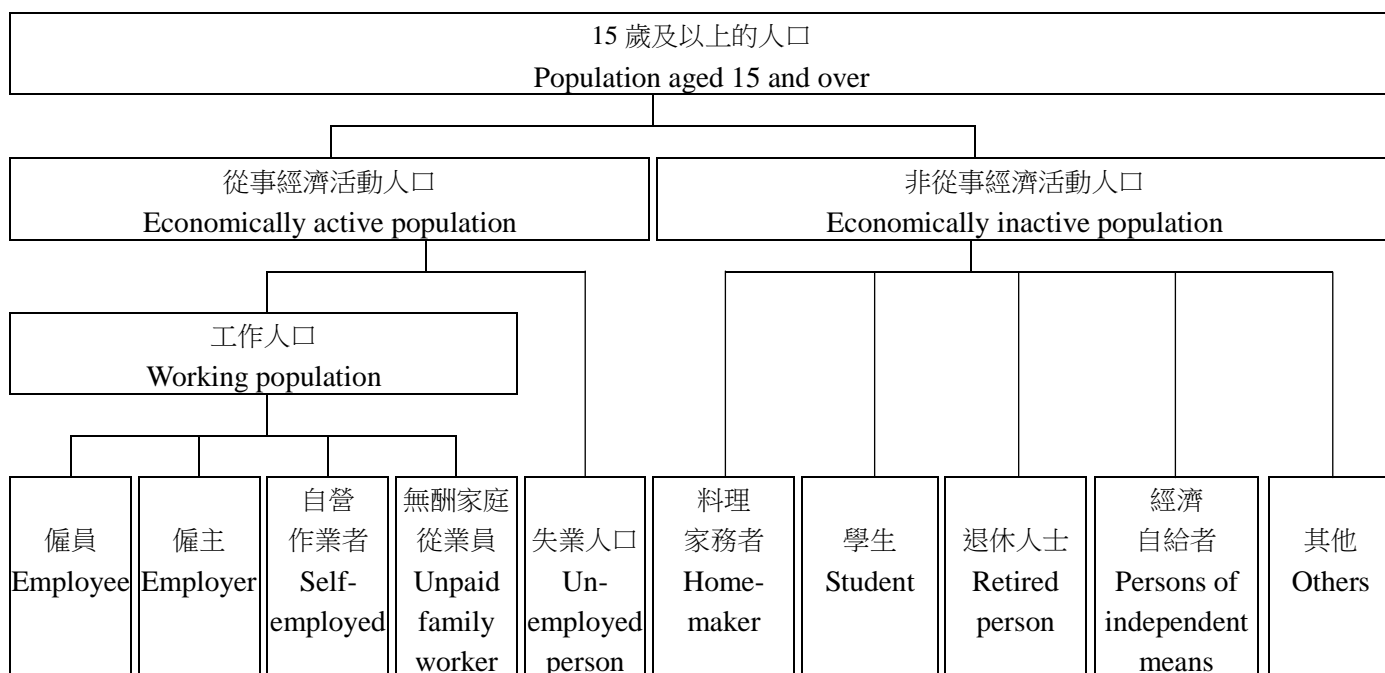


表 7.2 記錄工作地點的原則和優先次序

Table 7.2 Principles in order of priority for recording place of work

優先次序 Priority	情況 Case	原則 Principle	例子 Examples
1	受訪者有固定的工作地點 Person with fixed work place	以工作間所在的地方作為工作地點 Location / address of work place is regarded as the place of work	<ul style="list-style-type: none"> 辦公室職員 Office worker
2	受訪者每日均轉換工作地點 Person with work place changing from day to day	以受訪者於人口普查前 7 日期間因工作關係而逗留最久之處作為工作地點 Location / address where the person worked for the longest working hours during the 7 days before the Census is regarded as his / her the place of work	<ul style="list-style-type: none"> 地盤工人 於展銷櫃檯工作的商品示範員 Construction site worker Demonstrator at promotion counter
3	受訪者有多個工作地點 Person with many work places	以受訪者於人口普查前 7 日期間因工作關係而逗留最久之處作為工作地點 Location / address where the person worked for the longest working hours during the 7 days before the Census is regarded as his / her place of work	<ul style="list-style-type: none"> 於不同醫院及診所工作的醫生 流動小販 Doctor working in different hospitals and clinics Mobile hawker
4	受訪者沒有固定的工作地點，但須往指定的地方報到 Person with no fixed place of work but usually has a fixed location to report duty	以受訪者上班報到的地點作為工作地點 Location / address where the person reported duty	<ul style="list-style-type: none"> 推銷員 的士司機 Salesman Taxi driver
5	跨界貨運司機 Cross-boundary driver	須視乎受訪者是否大部分時間均在內地工作，如是，則以「中國內地」作為工作地點。 Depends on whether he / she spends most of his / her working hours in the Mainland; if so, his / her place of work is “the mainland of China”	
6	其他 Others	當作「無固定工作地點」 Regard as “No fixed place of work”	

8. 地區分界系統

緒言

8.1 地區分界系統是編製和發放以地區為基礎的統計數字時不可缺少的。2011 年人口普查採用了兩套基本分界系統來發放人口普查結果。

小規劃統計區／街段系統

8.2 「小規劃統計區／街段系統」由規劃署制定，以作城市規劃用途。根據這個系統，全港陸地先按等級分為 9 個「總規劃統計區」，之下又分為 52 個「次規劃統計區」，之下又再分為 289 個「小規劃統計區」。位於市區及新市鎮的各個「小規劃統計區」會按街道網劃分為若干個「街段」。同樣地，位於鄉郊的「小規劃統計區」亦會劃分為較小的「村落統計區」。

8.3 各「小規劃統計區」／「街段」的人口數目皆不相同。基於精確度及對個人及個別住戶資料保密的理由，政府統計處不能為一些人數少的「小規劃統計區」／「街段」編製詳細統計數字。這些「小規劃統計區」／「街段」將會與其相鄰的「小規劃統計區」／「街段」組合成小規劃統計區組別或街段組別，供發布統計資料之用。「小規劃統計區」／「街段」均在 2011 年人口普查各有兩種不同程度的組合，詳情列於表 8.1。

8. Geographical Demarcation Systems

Introduction

8.1 Geographical demarcation systems are essential for the compilation and dissemination of statistical data on a geographical basis. Two basic demarcation systems are adopted for disseminating the 2011 Population Census results.

Tertiary Planning Unit / Street Block system

8.2 The “Tertiary Planning Unit / Street Block (TPU / SB) system” is devised and used by the Planning Department for town planning purpose. The whole land area of Hong Kong is divided hierarchically into 9 “Primary Planning Units (PPU)” at the first level, 52 “Secondary Planning Units (SPU)” at the second level and 289 “Tertiary Planning Units (TPU)” at the third level. Each “TPU” in urban areas and new towns are sub-divided into a number of “Street Blocks (SB)” following grids of streets. Similarly, the remaining TPUs in rural areas are divided into smaller units called “Village Clusters (VC)”.

8.3 “TPUs” / “SBs” vary in size (in terms of the number of residents). In order to safeguard the confidentiality of data relating to individual persons and households and for precision reason, detailed statistical data are not shown for those “TPUs” / “SBs” with a small number of residents. In such cases, adjacent “TPUs” are grouped into TPU groups and “SBs” are grouped into SB groups for data dissemination. For both “TPUs” and “SBs”, there are two levels of aggregation in the 2011 Population Census. They are detailed in Table 8.1.

表 8.1 「小規劃統計區」／「街段」組別的組合

Table 8.1 Aggregation of Tertiary Planning Unit and Street Block groups

	組合程度 Level of aggregation	組別數目 Number of groups
小規劃統計區 TPUs		
小規劃統計區 - 大合併組 Large TPU groups	有一萬名及以上居民的小規劃統計區 TPU groups with 10 000 residents and over	154
小規劃統計區 - 小合併組 Small TPU groups	有一千名及以上居民的小規劃統計區 TPU groups with 1 000 residents and over	209
街段 SBs		
街段 - 大合併組 Large SB groups	有一千名及以上居民的街段 SB groups with 1 000 residents and over	1 620
街段 - 小合併組 Small SB groups	有四百名及以上居民的街段 SB groups with 400 residents and over	2 193

8.4 「小規劃統計區 - 大合併組」的統計表有按較多數據項目分析或較詳細分類的統計數字，而「小規劃統計區 - 小合併組」及「街段 - 大合併組」的統計表，其數據項目則較少或分類較簡單。由於相關的人口數目非常少，因此「街段 - 小合併組」只能提供有限的細分統計數字。

8.4 While statistics are cross-tabulated by more data items or with more refined groupings in the “Large TPU groups”, cross-tabulations are in less details and less refined groups for “Small TPU groups” and “Large SB groups”. Breakdowns for “Small SB groups” are very limited in view of the very small population size covered.

區議會分區／選區系統

District Council District / Constituency Area system

8.5 「區議會分區／選區系統」是為方便分區行政及選舉之用。全港地及海域被分為 18 個區議會分區，然後再分為 412 個選區。2011 年人口普查在陸地分界上所採用的區議會分區分界及選區分界是按 2011 年 11 月 6 日區議會選舉時所用的區議會分區／選區分界，而該分界是根據《2011 年選區（區議會）宣布令》（2011 年第 44 號法律公告），由行政長官會同行政會議根據《區議會條例》（第 547 章）第 6 條而作出的。另一方面，居於船艇上的居民則被統稱

8.5 The “District Council District / Constituency Area (DC / CA) system” is developed for district administration and election purposes. The whole land and sea areas of Hong Kong are divided into 18 District Council Districts (DCs) which are further divided into 412 Constituency Areas (CAs). The DC boundaries and CA boundaries adopted for land demarcation in the 2011 Population Census were based on those declared in the Declaration of Constituencies (District Councils) Order 2011 (L.N. 44 of 2011) made by the Chief Executive in Council under section 6 of the District

為「水上居民」，而不再按區議會分區及選區劃分。

8.6 新界各個區議會分區亦可分為新市鎮及其他地區，新市鎮界線乃採自規劃署及土木工程拓展署訂定的新市鎮發展範圍。全港共有 12 個新市鎮，即是葵涌、青衣、荃灣、屯門、元朗、天水圍、粉嶺／上水、大埔、沙田、馬鞍山、將軍澳及北大嶼山。新市鎮分界亦用作發布 2011 年人口普查結果。

Councils Ordinance (Cap. 547) for the District Council Election held on 6 November 2011. On the other hand, population living on board vessels are collectively known as “Marine Population” without further breakdown into DC / CAs.

8.6 DCs in the New Territories can also be divided into new towns and other areas. The delineation of the areas in the New Territories into new towns is adopted from the boundaries developed by the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department for new town development purposes. There are 12 new towns namely Kwai Chung, Tsing Yi, Tsuen Wan, Tuen Mun, Yuen Long, Tin Shui Wai, Fanling / Sheung Shui, Tai Po, Sha Tin, Ma On Shan, Tseung Kwan O and North Lantau. New town boundaries are also adopted in the dissemination of the 2011 Population Census results.

		頁數 Page
I	1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、2001 年、2006 年及 2011 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目	I Data topics included in Population Censuses / By-censuses in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006 and 2011 138
II	2011 年人口普查問卷 – 短問卷 (參考版本)	II 2011 Population Census Questionnaires – Short Form (Specimen for Reference) 142
III	2011 年人口普查問卷 – 長問卷 (參考版本)	III 2011 Population Census Questionnaires – Long Form (Specimen for Reference) 144
IV	香港島及九龍：區議會分區分界地圖	IV Map of District Council district boundaries: Hong Kong Island and Kowloon 158
V	新界：區議會分區及新市鎮分界地圖	V Map of District Council district and new town boundaries: New Territories 159
VI	地理分區分類	VI Geographical Classification
	1. 小規劃統計區 – 大合併組	1. Large Tertiary Planning Unit group 162
	2. 小規劃統計區 – 小合併組	2. Small Tertiary Planning Unit group 164
	3. 小規劃統計區／街段 – 大合併組	3. Large Street Block group 166
	4. 小規劃統計區／街段 – 小合併組	4. Small Street Block group 177
	5. 區議會分區	5. District Council district 191
	6. 區議會選區	6. District Council Constituency Area 192
	7. 新市鎮及其他地區	7. New town and other areas 198

1971 年、1976 年、1981 年、1986 年、1991 年、1996 年、
2001 年、2006 年及 2011 年人口普查／中期人口統計包括的數據項目⁽¹⁾
Data topics⁽¹⁾ included in Population Censuses / By-censuses
in 1971, 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006 and 2011

有‘✓’標記者表示該項目曾包括在該年人口普查／中期人口統計內

Ticks ‘✓’ are used to indicate the year in which particular topics were included in the census / by-census.

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口統計 By-census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口統計 By-census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口統計 By-census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口統計 By-census	2011 人口普查 Census
人口及社會特徵 Demographic and social characteristics									
1. 出生年份和月份 Year and month of birth	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2. 性別 Sex	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3. 婚姻狀況 Marital status	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4. 慣用語言 Usual language	✓				✓	✓	✓	✓	✓
5. 使用其他語言／方言的能力 Ability to speak other languages / dialects					✓	✓	✓	✓	✓
6. 籍貫 Place of origin	✓		✓						
7. 國籍 Nationality					✓	✓	✓	✓	✓
8. 曾生育子女數目 Number of children ever born	✓	✓	✓						
9. 種族 Ethnicity							✓	✓	✓
10. 出生地點 Place of birth	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
教育特徵 Educational characteristics									
11. 就學情況 School attendance	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12. 教育程度 Educational attainment									
– 最高就讀程度 Highest level attended	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
– 最高完成程度 Highest level completed							✓	✓	✓
13. 修讀科目 Field of education		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口統計 By-census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口統計 By-census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口統計 By-census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口統計 By-census	2011 人口普查 Census
14. 上課地點 Place of study	✓	✓				✓	✓	✓	✓ ⁽²⁾
15. 前赴上課地點的交通工具 Mode of transport to place of study	✓	✓					✓	✓	✓
內部遷移特徵 Internal migration characteristics									
16. 普查時刻／中期人口統計參考時刻身在何處 Whereabouts at census reference moment / by-census reference moment	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17. 在港居住年期 Duration of residence in Hong Kong					✓	✓	✓	✓	✓ ⁽³⁾
18. 抵港年份 Year of arrival in Hong Kong			✓						
19. 現區居住年期 Duration of residence in present district					✓	✓			
20. 前居分區 Previous district of residence					✓	✓			
21. 五年前居住的地方 Place of residence 5 years ago		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
經濟特徵 Economic characteristics									
22. 經濟活動身分 Economic activity status	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23. 行業 Industry	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24. 職業 Occupation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25. 是否有兼職 Whether having secondary employment					✓	✓	✓	✓	✓
26. 主要職業收入 Earnings from main employment		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
27. 兼職收入 Earnings from other employment			✓		✓	✓	✓	✓	✓
28. 其他現金收入（包括以現金形式收取的租金） Other cash income (including cash income from rent)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓ ⁽⁴⁾
29. 兼職工作 Secondary occupation			✓						
30. 工作時數 Hours of work	✓	✓	✓	✓					

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口統計 By-census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口統計 By-census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口統計 By-census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口統計 By-census	2011 人口普查 Census
31. 有否找尋多些工作 Whether seeking more work		✓	✓	✓					
32. 工作地點 Place of work	✓	✓				✓	✓	✓	✓
33. 前赴工作地點的交通方式 Mode of transport to place of work	✓	✓					✓	✓	✓
殘疾特徵 Disability characteristics									
34. 殘疾情況 Disability	✓	✓	✓						
房屋特徵 Housing characteristics									
35. 屋宇單位類型 Type of quarters	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
36. 居所類型 Type of accommodation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
37. 屋宇單位住用情況 Occupancy of quarters			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
38. 居所內廳房數目（包括客／飯廳、睡房、其他房間、廚房、浴室／廁所） Number of rooms in the residence (including living / dining rooms, bedrooms, other rooms, kitchens, bathrooms / toilets)	✓						✓	✓	✓
39. 單位住戶數目（以引申得出） Number of households in quarters (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
40. 單位居住人數（以引申得出） Number of occupants in quarters (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
41. 居所租住權 Tenure of accommodation	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
42. 租金（包括差餉、地租及管理費） Rent (including rates, government rent and management fees)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43. 按揭供款及借貸還款 Mortgage payment and loan repayment							✓	✓	✓
住戶特徵 Household characteristics									
44. 住戶類型 Type of household	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
45. 與戶主關係 Relationship to head of household	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

項目 Topic	1971 人口普查 Census	1976 中期人口統計 By-census	1981 人口普查 Census	1986 中期人口統計 By-census	1991 人口普查 Census	1996 中期人口統計 By-census	2001 人口普查 Census	2006 中期人口統計 By-census	2011 人口普查 Census
46. 是否住戶成員 Whether a member of household		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
47. 住戶人數（以引申得出） Household size (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
48. 住戶結構（以引申得出） Household composition (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
49. 住戶收入（以引申得出） Household income (derived)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
數據項目總數 Total number of data topics	32	34	35	29	35	37	41	41	41

註釋： (1) 此表不包括有關人口範圍的數據題目（如「過去 6 個月有否超過 5 個月在香港」、「未來 6 個月總共會有多少時間在香港」、「現時在香港通常的居所」，以及「如非多數時間在香港居住，是否香港永久性居民及多數時間不在香港的原因」）。而在「按揭供款或借貸還款」、「其他現金收入」及「居所內的廳房數目」三個數據項目之下，則設有多條數據題目。

(2) 在香港以外的上課地點加設多項詳細分類以供選擇，尤其在中國內地。

(3) 在港居住年期加設多項詳細分類以供選擇。

(4) 為便於深入研究收入分佈，加設多項詳細分類以供選擇。

Notes: (1) Data topics on population coverage (i.e. “Had you stayed in Hong Kong for more than 5 months in the past 6 months”, “Total amount of time that will be spent in Hong Kong in the coming 6 months”, “Usual accommodation in Hong Kong at present”, and “If not usually living in Hong Kong, whether a Hong Kong permanent resident, Hong Kong non-permanent resident or visitor and reason for usually not stayed in Hong Kong”) are not included in this table. The data topics “Mortgage payment or loan repayment”, “Other cash income” and “Number of rooms in the residence” include more than one data items.

(2) More detailed breakdowns on “Place of study outside Hong Kong” especially in the mainland of China are introduced for selection.

(3) More detailed breakdowns on the time spent in Hong Kong are introduced for selection.

(4) More detailed breakdowns to facilitate in-depth study on income distribution are introduced for selection.

香港特別行政區 政府統計處
二零一一年人口普查



請細閱以下須知並完成問卷：

- 請確認問卷右方所示地址是否正確。
- 如屬選擇題，請在合適的方格內用藍色或黑色原子筆畫上X號（即☒）。
- 請將填妥後之問卷放入上列的回郵信封於2011年7月7日或之前寄回政府統計處。
- 如有任何查詢，請致電2163 2011與政府統計處聯絡。

請在右方填上聯絡人姓名及電話號碼，以便政府統計處職員跟進。

電子問卷 (<http://www.census2011.gov.hk>)

如欲在網上填報問卷，請經上述網址登入電子問卷網站，並按提示輸入以下資料：

- 住戶編號：
- 住戶帳戶編號：
- 屋宇編號：

限閱文件

只有獲授權人士可閱此文件內容

NO/FU	AGE	CK	OE	CS
S1 屋宇編號	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
S2 屋宇帳戶編號	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
S3 屋宇編號	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
S4 屋宇編號	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

聯絡人：

電話號碼：

Q1 是否有人在此單位居住？	1 是 2 否 3 不清楚 4 其他	問卷完成
Q2 是否有人在此單位居住？	1 是 2 否 3 不清楚 4 其他	問卷完成
Q3 是否有人在此單位居住？	1 是 2 否 3 不清楚 4 其他	問卷完成
Q4 是否有人在此單位居住？	1 是 2 否 3 不清楚 4 其他	問卷完成
Q5 是否有人在此單位居住？	1 是 2 否 3 不清楚 4 其他	問卷完成

P1 個人資料	P2 姓名/用以識別的編號	P3 與戶主關係	P4 性別	P5 出生年月 (西曆)	P6 現時在香港通常的居所是？	P7 出生地點	P8 屬於以下哪類族裔？	P9 是否在香港居住7年以上？	P10 是否香港居民？	P11 在2011年1月1日至2011年6月30日，共有多少時間在香港？	P12 預計在2011年下半年，即由2011年7月1日至2011年12月31日，將會在香港居住多少時間？	P13 在2011年6月30日或之前，在何處？
<p>請在以下部分把Q5所包括的每一位人士的資料分別填寫於答案欄內，如本問卷答案欄的數目不足填寫所有人士的資料，請致電2163 2011與政府統計處聯絡。</p>												
<p>Q5 總人數 (Q3-Q4)</p>												

Form SPQ (C)

填入數據後即成 限閱文件

經閣下付出的實費時間

Thank you for your time and effort

○ **2011 人口普查** Population Census 香港特別行政區政府統計處
二零一一年人口普查

填入數據後即成 **限閱文件**
只有獲授權人士可閱讀本文件內容

如本問卷為延續問卷 → 跳至「第三部分：個人資料」
可唔可以俾你個名同聯絡電話號碼我哋呢？

姓名：_____ 電話號碼：_____

第一部分：屋宇單位資料

Q1 屋宇單位實況 (與工作分配表比較)

1 ☐ 列於工作分配表的單位
2 ☐ 未列於工作分配表的單位 / 附建單位
3 ☐ 拆卸單位
4 ☐ 非屋宇單位
5 ☐ 打通單位 (已訪問)
6 ☐ 船艇 ⇨ 牌照號碼：_____
7 ☐ 打通單位 (不用訪問)
8 ☐ 拆卸 / 建築中的單位
9 ☐ 空地

→ (問卷完結)

Q2 屋宇單位住用情況

1 ☐ 通常有人居住
2 ☐ 偶然有人居住
3 ☐ 可作住宅用途而目前無人居住
4 ☐ 只作非住宅用途

→ (問卷完結)

Q3 請問你哩度有幾多伙人住呢？

第二部分：住戶資料

H1 最後訪問結果

1 ☐ 完成訪問 (從未註冊電子問卷)
4 ☐ 完成訪問 (曾註冊電子問卷並經由外動同事護送)
7 ☐ 未能接觸住戶
8 ☐ 其他

→ (問卷完結)

H2 住戶類型

1 ☐ 家庭住戶 2 ☐ 集體住戶

H3 (指示提示冊) 你哩伙總共有幾多位成員呢？
請留意提示冊內列出須包括及無須包括嘅人士。
⇨ 可唔可以俾佢哋嘅名我哋呢？ (答案填在 P0)
⇨ 請問邊位係戶主呢？ (答案填在 P1)
(戶主係指被哩伙其他成員承認為戶主嘅人)

H4 (指示提示冊) 除咗以上幾位之外，喺 6 月 30 日凌晨 3 點，仲有冇其他人 (例如到訪親友) 喺哩度呢？請包括提示冊列咗嘅人士。
如「有」⇨ 請問有幾多人呢？
⇨ 可唔可以俾佢哋嘅名我哋呢？ (答案填在 P0)

H5 總人數 (H3 + H4)

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

如 Q1 = 「船艇」或 H2 = 「集體住戶」→ 「第三部分：個人資料」

H6 請問你哩伙係唔係住喺全個單位呢？
如「係」⇨ 嗰個單位有幾多個廳、廚房、浴室 / 廁所、睡房、同其他房呢？
如「唔係」⇨ 咁你哩伙住喺嗰個單位嘅邊一部分呢？你哩伙自用嘅廳有幾多個呢？
如「沒有自用」⇨ 咁有冇共用嘅呢？ (重覆問：廚房、浴室 / 廁所、睡房、其他房、閣仔及床位)

1 ☐ 全個單位 5 ☐ 非住宅單位內沒有間隔的居所
2 ☐ 廳房 6 ☐ 非屋宇單位
3 ☐ 閣仔
4 ☐ 床位 9 ☐ 不適用

H7 你住哩度係買抑或租呢？
如「自置」⇨ 咁而家有冇做按揭或貸款呢？
1 ☐ 自置，有按揭或貸款或借貸還款 → H8a
2 ☐ 自置，有按揭或貸款或借貸還款 → H8b
如「租」⇨ 3 ☐ 全租 6 ☐ 三房
4 ☐ 合租 7 ☐ 由僱主提供 (包括職員宿舍) → H9b
5 ☐ 二房東
如「其他」⇨ 8 ☐ 免交租金 → H10b 9 ☐ 不適用

H8a 請問邊位係哩個單位嘅業主？
⇨ 仲有冇其他人呢？
→ H9a
可同時回答 1 及 2
1 ☐ 本戶成員 (個人字號：_____) (答案亦填在 P1)

H8b 請問邊位係哩個單位嘅業主？
⇨ 仲有冇其他人呢？
→ H10a
2 ☐ 非本戶成員
9 ☐ 不適用

H9a (答案填在 H9 答案欄)
(i) (指示提示冊) 喺 6 月份，嗰個單位要供幾多錢呢？請包括第一按揭、第二按揭、由政府或僱主提供嘅特別貸款計劃嘅供款同其他供款。
(ii) 以上供款中，有幾多錢係由非本戶成員直接支付俾貸款機構嘅呢？
(iii) 請問哩個單位嘅按揭或貸款最長仲有幾多年要供呢？→ H10a

H9b (答案填在 H9 答案欄)
(指示提示冊) 喺 6 月份，你哩伙要交幾多錢租呢？請唔好包括電費、水費、煤氣費同電話費。→ H10b

H9 答案欄

H9a(i) _____ 元
H9a(ii) _____ 元
H9a(iii) 少於 _____ 元

H9b _____ 元

H10a 喺 4 至 6 月份嗰季要交幾多錢差餉同地租呢？
喺 6 月份要交幾多錢管理費呢？→ 「第三部分：個人資料」

H10b 使唔使另外交差餉、地租同管理費呢？
如「要」⇨ 喺 4 至 6 月份嗰季要交幾多錢差餉同地租呢？
喺 6 月份要交幾多錢管理費呢？

差餉及地租：(第 2 季) _____ 元
管理費：(6 月) _____ 元

☐ 沒有
☐ 不適用

Form LF (C)

填入數據後即成 **限閱文件**

第三部分：個人資料

A項

P0	姓名 / 用以識別的稱號																																																														
P1	個人序號		<table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
	記錄是否本戶戶主	1 <input type="checkbox"/> 是	2 <input type="checkbox"/> 否																																																												
	記錄是否本單位業主	1 <input type="checkbox"/> 是	2 <input type="checkbox"/> 否																																																												
P2	請問你同_____ (戶主的姓名 / 稱號) 係乜嘢關係呢? (如多過一個戶主 → 記錄與最小個人序號戶主的關係) (01) 本人 (03) 子 / 女 (05) 兄弟 / 姊妹 (06)-(13), (15) 其他: 請註明 (02) 配偶 (04) 父 / 母 (14) 留宿僱工 / 司機 / 園丁		<table border="1"> <tr><td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	01	02	03	04	05	06	07	08	09	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																										
01	02	03	04	05	06	07	08	09																																																							
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																							
P3	配偶序號		<table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P4	母親或父親序號		<table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P5	性別	1 <input type="checkbox"/> 男	2 <input type="checkbox"/> 女																																																												
P6	你係西曆邊年邊月出生呢? 如用舊曆計算出生日期 ⇒ 請問你係6月30日過咗生日未呢? (如只報歲數, 請參閱統計員工作手冊及譯碼手冊內 計算出生年月的方法)		<table border="1"> <tr><td>19</td><td>19</td><td>20</td><td colspan="7"></td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> <tr><td>00</td><td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	19	19	20								<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	19	20																																																													
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P7	(出示提示冊) 你現時係香港通常居住所邊度呢? (1) 本居所 → P8 (3) 在香港並沒有固定居所 → P8 (2) 在香港另一個住宿地方 → (停止發問)	1 <input type="checkbox"/> → P8	3 <input type="checkbox"/> → P8 2 <input type="checkbox"/> → (停止發問)																																																												
P8	請問你係邊度出生呢? (01) 香港 → P9a (11) 中國內地 (31)-(89) 其他 → P9c (12) 澳門 → P9b (13) 台灣		<table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P9a	(出示提示冊) 請問你屬於邊個種族呢? 只答「華人」→ P10b ; 否則 → P10a		(i) <table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P9b	(出示提示冊) 請問你屬於邊個種族呢? 只答「華人」→ P10d ; 否則 → P10c		(ii) <table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P9c	(出示提示冊) 請問你屬於邊個種族呢? → P10c (對屬於多過一個種族的人士, 記錄兩個主要種族, 並註明其他種族(如適用)於方格(ii)內。) 亞洲人 → (01) 華人 (44) 印尼人 (48) 巴基斯坦人 (59) 其他亞洲人: 請註明 (41) 孟加拉人 (45) 日本人 (49) 斯里蘭卡人 (42) 菲律賓人 (46) 韓國人 (50) 泰國人 (43) 印度人 (47) 尼泊爾人 (51) 越南人 (69) 白人 (89) 黑人 (92) 其他: 請註明 (99) 不適用																																																														
P10a	你係乜嘢國籍呢? 如「中國籍」⇒ P10b 你嘅永久居留地係邊度呢? 如「香港」, 填「01」; 如「不是香港」, 填「11」 → P11a 如「其他國籍」⇒ P11b		香港 / 不是香港 <table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P10c	你係乜嘢國籍呢? 如「中國籍」⇒ P10d 你嘅永久居留地係邊度呢? 如「香港」, 填「01」; 如「不是香港」, 填「11」 → P11b		<table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P11a	你一共係香港住咗幾多年呢? → P13a 如果曾經離開香港連續6個月或以上, 嗰個期間就唔計算在內。		<table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P11b	你一共係香港住咗幾多年呢? 如果曾經離開香港連續6個月或以上, 嗰個期間就唔計算在內。 如「少過7年」(譯碼=01-07) → P12 如「7年及以上」(譯碼=08-51) → P13a		(01) < 1年 (08) 7 - < 8年 (02) 1 - < 2年 (09) 8 - < 9年 (03) 2 - < 3年 : (51) 50年及以上 (07) 6 - < 7年																																																												
P12	(出示提示冊) 請問你係香港永久性居民、香港非永久性居民定係訪客呢? 如「訪客」⇒ 請問係持雙程證定係其他旅行證件呢? (1) 香港永久性居民 → P13a (3) 持有雙程證來自中國內地的訪客 → P13a (2) 香港非永久性居民 → P13b (4) 持有其他旅行證件的訪客 → P18 (9) 不適用	1 <input type="checkbox"/> → P13a 2 <input type="checkbox"/> → P13b	3 <input type="checkbox"/> → P13a 4 <input type="checkbox"/> → P18 9 <input type="checkbox"/> 不適用																																																												

<p>P13a (出示提示冊) 睇2011年上半年, 即係2011年1月1日至6月30日, 你分別有幾多時間喺香港、中國內地、澳門及其他地方呢? → P14a</p>	<p>(i) 香港: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] (ii) 中國內地: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] (iii) 澳門: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] (iv) 其他地方: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] []</p>
<p>P13b (出示提示冊) 睇2011年上半年, 即係2011年1月1日至6月30日, 你分別有幾多時間喺香港、中國內地、澳門及其他地方呢? → P14b</p>	
<p>P14a (出示提示冊) 預計睇2011年下半年, 即係2011年7月1日至12月31日, 你將會有幾多時間喺香港呢? 如 P13a(i) 及 P14a = '1' → P16; 否則 → P15a</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 6個月 7 <input type="checkbox"/> < 1個月 2 <input type="checkbox"/> 5 - < 6個月 8 <input type="checkbox"/> 完全不在香港 3 <input type="checkbox"/> 4 - < 5個月 4 <input type="checkbox"/> 3 - < 4個月 5 <input type="checkbox"/> 2 - < 3個月 6 <input type="checkbox"/> 1 - < 2個月 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P14b (出示提示冊) 預計睇2011年下半年, 即係2011年7月1日至12月31日, 你將會有幾多時間喺香港呢? 如 P13b(i) 及 P14b = '1' → P17; 否則 → P15b</p>	
<p>P15a 請問你通常乜嘢原因唔喺香港呢? → P16</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P15b 請問你通常乜嘢原因唔喺香港呢? → P17</p>	
<p>P16 請問6月30日凌晨3點, 你喺邊度呢? (1) 本居所或本港非住宿地方 (3) 中國內地或澳門 → P19 (2) 香港其他住宿地方 (4) 其他國家或地區 (9) 不適用</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> → P19 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P17 請問6月30日凌晨3點, 你喺邊度呢? (1) 本居所或本港非住宿地方 → P19 (2) 香港其他住宿地方 → (停止發問) (3) 中國內地或澳門 → (停止發問) (4) 其他國家或地區 (9) 不適用</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> → P19 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> → (停止發問) 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P18 請問6月30日凌晨3點, 你喺邊度呢? (1) 本居所或本港非住宿地方 (3) 中國內地或澳門 → (停止發問) (2) 香港其他住宿地方 (4) 其他國家或地區 (9) 不適用</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> → (停止發問) 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>B項</p>	
<p>P19 (出示提示冊) 你而家嘅婚姻狀況係乜嘢呢? (1) 從未結婚 (2) 已婚 (3) 喪偶 (4) 離婚 (5) 分居 如 Q1 = 「船艇」 → P21</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 如 Q1 = 「船艇」 → P21</p>
<p>P20a 5年前, 即係2006年6月, 你喺邊度住呢? 在2006年7月1日或以後出生的兒童, 填「(9) 不適用」 → P23 (1) 本居所 → P21 (2) 非本居所 如「在香港的其他地方」 → 可唔可以俾個地址我呢? → P20b 如「在香港以外的地方」 → (請在地址空位內註明國家或地區名稱) → P21 (9) 不適用</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> → P21 2 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用 地址: _____ 地區: _____ 香港島 / 九龍 / 新界</p>
<p>P20b (出示提示冊) 請問屬於邊一類型房屋? (1) 公營租住房屋 (4) 私人住宅單位 (租住) (7) 其他 (2) 補助出售單位 (5) 私人住宅單位 (其他) (9) 不適用 (3) 私人住宅單位 (自置) (6) 臨時房屋</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 其他: 2 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P21 你喺屋企通常講乜嘢話呢? 如「(91) 失去語言能力的人士」 → P23 (01) 廣州話 (15) 四邑話 (31) 英語 (11) 普通話 (國語) (台山、新會、開平) (45) 日本語 (12) 客家話 (及恩平) (41)-(44), (46)-(92) 其他, 請說明 (13) 潮州話 (16) 上海話 (14) 福建話 (19) 其他中國方言 (99) 不適用</p>	<p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] 如「(91) 失去語言能力的人士」 → P23</p>
<p>P22 你識唔識用其他語言或方言同人哋作簡單嘅交談呢? 如「識」 ⇨ 係乜嘢語言或者方言呢? 仲有冇其他呢? (最多可選三種語言 / 方言) (不包括於P21所選語言 / 方言) (01) 廣州話 (15) 四邑話 (31) 英語 (11) 普通話 (國語) (台山、新會、開平) (45) 日本語 (12) 客家話 (及恩平) (41)-(44), (46)-(92) 其他, 請說明 (13) 潮州話 (16) 上海話 (14) 福建話 (19) 其他中國方言 (99) 不適用</p>	<p>(i) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] (ii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] [] (iii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 [] [] [] [] [] [] [] [] []</p>

4

填入數據後即成 限閱文件

<p>P23 (出示提示冊) 嚟2011年上半年,你係唔係有學校或者教育機構讀過書呢?</p> <p>是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/></p> <p>(i) 請問讀過班或者乜嘢程度呢?</p> <p>如工藝 / 專上教育或以上課程, 請註明: 本地 / 非本地 (遙距或合辦) / 其他非本地課程 如本地: 請講出學校名稱 其他 → P23(iv)</p> <p>(ii) 下一個學年會唔會讀全日課程呢?</p> <p>(1) 會 (2) 唔會 (3) 唔肯定 (9) 不適用</p> <p>(iii) 嚟2011年上半年,主修邊一科呢?</p> <p>(iv) 係全日課程、部分時間課程抑或遙距課程呢? (指2011年上半年)</p> <p>(1) 全日制(包括上、下午班) → P24a (2) 部分時間制 → P24b (3) 遙距課程 → P24b</p>	<p>是 / 否</p> <p>(i) 班級 / 程度:</p> <table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table> <p>本地 / 非本地 (遙距或合辦) / 其他非本地課程 學校名稱: _____</p> <p>(ii) 會唔會讀全日課程呢?</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/></p> <p>(iii) 攻讀科目:</p> <table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table> <p>(iv) 就學情況</p> <p>1 <input type="checkbox"/> → P24a 4 <input type="checkbox"/> → P27 2 <input type="checkbox"/> → P24b 5 <input type="checkbox"/> → P24b 3 <input type="checkbox"/> → P24b 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
<p>P24a (i) 請問你當時最高讀完邊班或者乜嘢程度呢?</p> <p>如「從未受教育人士」,填「01」 如最高讀完一般學前、小學、中學或毅進計劃人士,填「02-33」 → P25 如工藝 / 專上教育或以上課程, 請註明: 本地 / 非本地 (遙距或合辦) / 其他非本地課程 如本地: 請講出學校名稱</p> <p>(ii) 咁你最高讀完嘅班 / 程度係主修邊一科呢? → P25</p> <p>P24b (i) 請問你當時最高讀完邊班或者乜嘢程度呢?</p> <p>如「從未受教育人士」,填「01」 如最高讀完一般學前、小學、中學或毅進計劃人士,填「02-33」 → P27 如工藝 / 專上教育或以上課程, 請註明: 本地 / 非本地 (遙距或合辦) / 其他非本地課程 如本地: 請講出學校名稱</p> <p>(ii) 咁你最高讀完嘅班 / 程度係主修邊一科呢? → P27</p>	<p>(i) 班級 / 程度:</p> <table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table> <p>本地 / 非本地 (遙距或合辦) / 其他非本地課程 學校名稱: _____</p> <p>(ii) 攻讀科目:</p> <table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
<p>P25 (出示提示冊) 嚟2011年上半年,你係邊邊返學呢?</p> <p>如返學地點在 (01) 香港 如已於P23提供學校名稱, (重抄P23的學校名稱) 請講出學校所在的街名、門牌號數或者屋邨名 如未於P23提供學校名稱, 請講出學校名稱區街名、門牌號數或者屋邨名</p> <p>如返學地點在</p> <table border="1"> <tr><td>(04) - 深圳地區</td><td>(12) 澳門</td></tr> <tr><td>(05) - 東莞 / 惠州 / 江門 / 番禺 / 順德 / 中山 / 珠海地區</td><td>(13) 台灣</td></tr> <tr><td>(06) - 廣州地區</td><td>(14) 加拿大</td></tr> <tr><td>(07) - 廣東省其他地區</td><td>(15) 澳洲</td></tr> <tr><td>(08) - 上海</td><td>(16) 英國</td></tr> <tr><td>(09) - 北京</td><td>(17) 美國</td></tr> <tr><td>(10) - 福建省</td><td>(18) 其他國家或地區</td></tr> <tr><td>(11) - 其他省份</td><td>(99) 不適用</td></tr> </table> <p>→ P27</p>	(04) - 深圳地區	(12) 澳門	(05) - 東莞 / 惠州 / 江門 / 番禺 / 順德 / 中山 / 珠海地區	(13) 台灣	(06) - 廣州地區	(14) 加拿大	(07) - 廣東省其他地區	(15) 澳洲	(08) - 上海	(16) 英國	(09) - 北京	(17) 美國	(10) - 福建省	(18) 其他國家或地區	(11) - 其他省份	(99) 不適用	<p>01 <input type="checkbox"/> 香港</p> <table border="1"> <tr><td>04</td><td><input type="checkbox"/></td><td>12</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>05</td><td><input type="checkbox"/></td><td>13</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>06</td><td><input type="checkbox"/></td><td>14</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>07</td><td><input type="checkbox"/></td><td>15</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>08</td><td><input type="checkbox"/></td><td>16</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>09</td><td><input type="checkbox"/></td><td>17</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>10</td><td><input type="checkbox"/></td><td>18</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>11</td><td><input type="checkbox"/></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>99 <input type="checkbox"/> 不適用 學校名稱: _____</p> <p>地址: _____</p> <p>香港島 / 九龍 / 新界</p> <p>TPI-SB <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>D-C-CA-DN <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>	04	<input type="checkbox"/>	12	<input type="checkbox"/>	05	<input type="checkbox"/>	13	<input type="checkbox"/>	06	<input type="checkbox"/>	14	<input type="checkbox"/>	07	<input type="checkbox"/>	15	<input type="checkbox"/>	08	<input type="checkbox"/>	16	<input type="checkbox"/>	09	<input type="checkbox"/>	17	<input type="checkbox"/>	10	<input type="checkbox"/>	18	<input type="checkbox"/>	11	<input type="checkbox"/>								
(04) - 深圳地區	(12) 澳門																																																						
(05) - 東莞 / 惠州 / 江門 / 番禺 / 順德 / 中山 / 珠海地區	(13) 台灣																																																						
(06) - 廣州地區	(14) 加拿大																																																						
(07) - 廣東省其他地區	(15) 澳洲																																																						
(08) - 上海	(16) 英國																																																						
(09) - 北京	(17) 美國																																																						
(10) - 福建省	(18) 其他國家或地區																																																						
(11) - 其他省份	(99) 不適用																																																						
04	<input type="checkbox"/>	12	<input type="checkbox"/>																																																				
05	<input type="checkbox"/>	13	<input type="checkbox"/>																																																				
06	<input type="checkbox"/>	14	<input type="checkbox"/>																																																				
07	<input type="checkbox"/>	15	<input type="checkbox"/>																																																				
08	<input type="checkbox"/>	16	<input type="checkbox"/>																																																				
09	<input type="checkbox"/>	17	<input type="checkbox"/>																																																				
10	<input type="checkbox"/>	18	<input type="checkbox"/>																																																				
11	<input type="checkbox"/>																																																						
<p>P26 你通常搭乜嘢交通工具返學呢? (指2011年上半年)</p> <p>如多於一種,請按路程由長至短排列。</p> <table border="1"> <tr><td>(01) 私家車 / 客貨車</td><td>(11) 綠色專線小巴 / 專線小巴</td></tr> <tr><td>(02) 電車</td><td>(12) 紅色小巴</td></tr> <tr><td>(03) 貨車 / 輕型貨車</td><td>(13) 專利巴士</td></tr> <tr><td>(04) 的士</td><td>(14) 摩多巴士</td></tr> <tr><td>(05) 小輪 / 船艇</td><td>(15) 屋邨 / 大廈巴士</td></tr> <tr><td>(06) 港鐵 - (包括迪士尼線 / 港島線 / 觀塘線 / 將軍澳線 / 荃灣線 / 東涌線)</td><td>(16) 電車</td></tr> <tr><td>(07) 港鐵 - 機場快線</td><td>(17) 山頂纜車</td></tr> <tr><td>(08) 港鐵 - (包括東鐵線 / 馬鞍山線)</td><td>(18) 校車 / 校母車</td></tr> <tr><td>(09) 港鐵 - 西鐵線</td><td>(19) 單車</td></tr> <tr><td>(10) 港鐵 - 輕鐵</td><td>(20) 淨保行路</td></tr> <tr><td></td><td>(21) 其他: 請註明</td></tr> <tr><td></td><td>(99) 不適用</td></tr> </table>	(01) 私家車 / 客貨車	(11) 綠色專線小巴 / 專線小巴	(02) 電車	(12) 紅色小巴	(03) 貨車 / 輕型貨車	(13) 專利巴士	(04) 的士	(14) 摩多巴士	(05) 小輪 / 船艇	(15) 屋邨 / 大廈巴士	(06) 港鐵 - (包括迪士尼線 / 港島線 / 觀塘線 / 將軍澳線 / 荃灣線 / 東涌線)	(16) 電車	(07) 港鐵 - 機場快線	(17) 山頂纜車	(08) 港鐵 - (包括東鐵線 / 馬鞍山線)	(18) 校車 / 校母車	(09) 港鐵 - 西鐵線	(19) 單車	(10) 港鐵 - 輕鐵	(20) 淨保行路		(21) 其他: 請註明		(99) 不適用	<p>(i) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <table border="1"> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table> <p>(ii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <table border="1"> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table> <p>(iii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <table border="1"> <tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(01) 私家車 / 客貨車	(11) 綠色專線小巴 / 專線小巴																																																						
(02) 電車	(12) 紅色小巴																																																						
(03) 貨車 / 輕型貨車	(13) 專利巴士																																																						
(04) 的士	(14) 摩多巴士																																																						
(05) 小輪 / 船艇	(15) 屋邨 / 大廈巴士																																																						
(06) 港鐵 - (包括迪士尼線 / 港島線 / 觀塘線 / 將軍澳線 / 荃灣線 / 東涌線)	(16) 電車																																																						
(07) 港鐵 - 機場快線	(17) 山頂纜車																																																						
(08) 港鐵 - (包括東鐵線 / 馬鞍山線)	(18) 校車 / 校母車																																																						
(09) 港鐵 - 西鐵線	(19) 單車																																																						
(10) 港鐵 - 輕鐵	(20) 淨保行路																																																						
	(21) 其他: 請註明																																																						
	(99) 不適用																																																						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																														

6

填入數據後即成 限閱文件

C項：在1996年7月1日或以後出生的人士不須要填寫

P27 (出示提示冊) 喺6月24日至6月30日呢7日內，你有冇工作過以賺取薪酬或者利潤？請包括任何一個鐘頭或以上嘅工作。	1 <input type="checkbox"/> 有 → P35 2 <input type="checkbox"/> 冇
P28 喺6月24日至6月30日呢7日內，你有冇一份工或者做生意？	1 <input type="checkbox"/> 有 → P35 2 <input type="checkbox"/> 冇 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P29 喺6月24日至6月30日呢7日內，你有冇幫自己屋企做一份工，即係指參與家庭生意，而唔收人工？	1 <input type="checkbox"/> 有 → P36b 2 <input type="checkbox"/> 冇 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P30 喺6月24日至6月30日呢7日內，如果有人請你，你可唔可以隨時返工？如果你冇嘢做未能即時返工，例如要準備考試或者處理家務，咁你就算係唔可以隨時返工。	1 <input type="checkbox"/> 可以 → P32 2 <input type="checkbox"/> 不可以 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P31 點解唔可以？ (1) 生病 (非長期性) → P32 (2) 須料理家務 (6) 收容於懲教機構、精神病院、護老院及療養院 → P42b (3) 求學 (7) 生病 (長期性) / 傷殘 (4) 懷孕 (8) 其他原因：請註明 (5) 退休 / 年紀大 (9) 不適用	1 <input type="checkbox"/> → P32 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 其他原因： 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P32 喺6月1日至6月30日呢30日內，你有冇搵工做？	1 <input type="checkbox"/> 有 → P34 2 <input type="checkbox"/> 冇 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P33 點解唔搵工做？ (01) 相信沒有工作可做 (i) 除咗以上原因，請從“(02)至(09)”之中選擇最合適嘅原因。 (ii) 請問你最近3年內有冇搵工？ (02) 等緊返新工 (03) 辭咗自己開業 (04) 期待返回原有工作崗位 (05) 想休息 / 不想工作 / 沒有經濟需要 (06) 忙於料理家務 (07) 退休 / 年紀大 (08) 未能符合工作上嘅要求 (09) 其他原因：請註明 (99) 不適用	(i) <input type="checkbox"/> (ii) <input type="checkbox"/> 01 <input type="checkbox"/> 07 <input type="checkbox"/> 02 <input type="checkbox"/> 08 <input type="checkbox"/> 03 <input type="checkbox"/> 09 <input type="checkbox"/> 04 <input type="checkbox"/> 其他原因： 05 <input type="checkbox"/> 06 <input type="checkbox"/> 99 <input type="checkbox"/> 不適用
P34 你主要用乜嘢方法搵工呢？ (1) 直接找僱主 (5) 朋友 / 親戚介紹 (2) 刊登 / 回覆廣告 (6) 在工地 / 其他聚集地方等 (3) 私人職業介紹所 (7) 在互聯網上找尋工作 (4) 勞工處及公共職業介紹中心 (8) 其他：請註明 (9) 不適用	1 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 其他： 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P35 (出示提示冊) 你係打工抑或自己做生意 / 老板？ (1) 僱員 → P36a (3) 僱主 (2) 外發工 (4) 自僱人士 (小販) → P36b (5) 自僱人士 (其他) (6) 無酬家庭從業員 (9) 不適用	1 <input type="checkbox"/> → P36a 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> → P36b 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 不適用
P36a 你而家工作嗰間機構係從事乜嘢行業？ → P37	
P36b 你自己 / 屋企係從事乜嘢行業？	
P37 (i) 你做嘅職位係乜嘢名稱？ (ii) 你喺呢個職位嘅主要職責係乜嘢？ (iii) 你做呢個職位需要嘅乜嘢技能、學歷或者專業資格？	(i) (ii) (iii)

8

填入數據後即成 限閱文件

<p>P38 (出示提示冊) 你嘅工作地點喺邊度呢？</p> <p>(01) 香港 (有固定地點) ⇨ 請問喺邊區？街名同門牌號數呢？ 大廈名稱呢？(唔使講層數同埋單位號數)</p> <p>(02) 香港 (無固定地點) (13) 台灣 (03) 本居所 (14) 其他國家或地區 中國內地： (15) 水上</p> <p>(04) - 深圳地區 (05) - 東莞 / 惠州 / 江門 / 番禺 / 順德 / 中山 / 珠海地區 (06) - 廣州地區 (07) - 廣東省其他地區 (08) - 上海 (09) - 北京 (10) - 福建省 (11) - 其他省份 (12) 澳門</p> <p>→ P40</p> <p>(99) 不適用</p>	<p>01 <input type="checkbox"/> 香港 (有固定地點)</p> <p>02 <input type="checkbox"/> 06 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/> 03 <input type="checkbox"/> 07 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/> 04 <input type="checkbox"/> 08 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/> 05 <input type="checkbox"/> 09 <input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 99 <input type="checkbox"/></p> <p>地址： _____</p> <p>大廈名稱： _____</p> <p>_____ 香港島 / 九龍 / 新界</p>
<p>P39 你通常搭乜嘢交通工具返工呢？</p> <p>如多於一種 ⇨ 請按路程由長至短排列。</p> <p>(01) 私家車 / 客貨車 (11) 綠色專線小巴 / 專線小巴 (02) 電單車 (12) 紅色小巴 (03) 貨車 / 輕型貨車 (13) 專利巴士 (04) 的士 (14) 接駁巴士 (05) 小輪 / 船艇 (15) 屋邨 / 大廈巴士 (06) 港鐵 - (包括迪士尼線 / 港島線 / 觀塘線 / 將軍澳線 / 荃灣線 / 東涌線) (16) 電車 (17) 山頂纜車 (18) 公司巴士 / 小巴 (07) 港鐵 - 機場快線 (19) 單車 (08) 港鐵 - (包括東鐵線 / 馬鞍山線) (20) 淨係行路 (09) 港鐵 - 西鐵線 (21) 其他：請註明 (10) 港鐵 - 輕鐵 (99) 不適用</p>	<p>(i) _____</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>(ii) _____</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>(iii) _____</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p>
<p>P40 (出示提示冊) 喺6月份，你主要嗰份工嘅收入，包括房屋津貼，有幾多呢？</p>	<p>_____ 元</p> <p><input type="checkbox"/> 沒有 <input type="checkbox"/> 不適用</p> <p>_____, _____, _____, _____, _____ 元</p>
<p>P41 喺6月1日至6月30日呢30日內，你有冇做兼職呢？</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> 有 → P42a 2 <input type="checkbox"/> 冇 → P43 9 <input type="checkbox"/> 不適用</p>
<p>P42a 喺6月份，你所有兼職嘅收入有幾多呢？ → P43</p>	<p>P42a _____ 元 P42b _____ 元</p>
<p>P42b 喺6月份，你所有工作嘅收入，包括房屋津貼及兼職收入，有幾多呢？</p>	<p><input type="checkbox"/> 沒有 <input type="checkbox"/> 不適用</p> <p>_____, _____, _____, _____, _____ 元</p>
<p>P43 (出示提示冊) 喺6月份，你有冇其他現金收入呢？例如租金、股息及利息、綜援、生果金。 (15歲以下人士所收取的其他現金收入應納入戶主的其他現金收入內。)</p> <p>如「有」 ⇨ 有幾多呢？</p> <p>(i) 租金收入 (包括出租之土地、物業、車輛等)</p> <p>(ii) 股息及利息</p> <p>(iii) 綜援 (即綜合社會保障援助)</p> <p>(iv) 定期 / 每月退休金</p> <p>(v) 生果金 (即高齡津貼)、傷殘津貼</p> <p>(vi) 由非本戶人士 (本地或海外) 定期給予的款項 (直接給予貸款機構的按揭供款除外)、助學金 (貸款除外)、慈善機構的捐助及其他福利金等</p>	<p>(i) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p> <p>(ii) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p> <p>(iii) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p> <p>(iv) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p> <p>(v) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p> <p>(vi) _____ 元 沒有 <input type="checkbox"/> _____, _____, _____, _____, _____ 元</p>

10

填入數據後即成 限閱文件

這頁並非問卷的一部分

普查參考時刻：2011年6月30日凌晨3時

[請在合適的方格上畫上「X」(即☑)]

1. 訪問結果

訪問次數	日期*	開始訪問時間	結束訪問時間	點算人數	結果		
					已完成(COM)	未能接觸(NC)	未完成訪問(INC)
第1次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第2次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第3次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第4次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第5次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第6次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
第7次	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
已發出自填問券	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>		1 <input type="checkbox"/>		

* 請填上該次訪問的日子，不必填年份及月份。

2. 問卷填寫資料 [如所搜集的資料符合以下條件，請在合適的方格畫上「X」]

第一部分 - 屋宇單位資料	Q1 = 7, 8, 9	<input type="checkbox"/>	Q2 = 3, 4	<input type="checkbox"/>
第二部分 - 住戶資料	H1 = 7, 8	<input type="checkbox"/>		
第三部分 - 個人資料	個人序號			
	1	2	3	4
A項：P7 = 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A項：P17 = 3, 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A項：P18 = 1, 2, 3, 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C項 (在1996年7月1日或以後出生的人士)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. 本戶問卷數目

第幾張問卷	<input type="text"/>
問卷總數	<input type="text"/>

4. 統計員備註

5. 助理組長備註 (日期：____/____/2011)

題號	個人序號	審核詳情	結果
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>

6. 覆核員備註 (日期：____/____/2011)

	NEC	ATC	ACC
VC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

地址 <input type="checkbox"/>	譯碼 <input type="checkbox"/>	跳題 <input type="checkbox"/>
Q3 <input type="checkbox"/>	H3 <input type="checkbox"/>	H4 <input type="checkbox"/>
H7 <input type="checkbox"/>	H9 <input type="checkbox"/>	H10 <input type="checkbox"/>
P9 <input type="checkbox"/>	P10 <input type="checkbox"/>	P11 <input type="checkbox"/>
P14 <input type="checkbox"/>	P15 <input type="checkbox"/>	P23 <input type="checkbox"/>
P37 <input type="checkbox"/>	P40 <input type="checkbox"/>	P42 <input type="checkbox"/>

7. 統計員 / 覆核員觀察結果


1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	(請在下方註明)	9 <input type="checkbox"/>
----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------	----------------------------

8. 其他備註

IND/FU <input type="checkbox"/>	ACE <input type="checkbox"/>	CE <input type="checkbox"/>	CK <input type="checkbox"/>	CE <input type="checkbox"/>	CS <input type="checkbox"/>	MC <input type="checkbox"/>	NFC <input type="checkbox"/>	IND/FU <input type="checkbox"/>
---------------------------------	------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------	---------------------------------

12

填入數據後即成 限閱文件



Census and Statistics Department
Hong Kong Special Administrative Region
2011 Population Census

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA
ACCESSIBLE TO AUTHORISED PERSONS ONLY

ER QR HHNN GF QRTYP

Address :

If this is a continuation form → Go to 'Part 3: PERSONAL INFORMATION'

May I have your name and contact telephone number, please?

Name: _____ Tel. No.: _____

Part 1 : QUARTERS INFORMATION

Q1 Present status of quarters (vs assignment)

1 ☐ Same (in assignment list)

2 ☐ Unlisted / Attached

3 ☐ Split

4 ☐ Unsheltered accommodation

5 ☐ Merged (enumerated)

6 ☐ Vessel ⇒ Licence number : _____

7 ☐ Merged (not enumerated)

8 ☐ Demolished / Construction in progress → (Stop)

9 ☐ Vacant land

Q2 Occupancy of quarters

1 ☐ Usually with persons living

2 ☐ Occasionally with persons living

3 ☐ Can be used as residence but currently unoccupied

4 ☐ Non-residential use only → (Stop)

Q3 How many households are living here?

Part 2 : HOUSEHOLD INFORMATION

H1 Result of final visit

1 ☐ Enumerated (never registered e-Questionnaire)

4 ☐ Enumerated (registered e-Questionnaire with field follow-up)

7 ☐ Non-contacted

8 ☐ Others → (Stop)

H2 Type of household

1 ☐ Domestic 2 ☐ Collective

H3 (Show Prompt Book) How many members are there in this household? Please remember to include and exclude those persons listed in the Prompt Book.

⇒ May I have their names, please? (Record answer in P0)

⇒ May I know who the head of this household is? (Record answer in P1)

(Household head is the person acknowledged as such by other members of the household)

H4 (Show Prompt Book) Apart from the above persons, were there any other persons (e.g. visitors) who were here at 3 a.m. on 30 June? Please include persons listed in the Prompt Book.

If 'Yes' ⇒ How many? _____

⇒ May I also have their names, please? (Record answer in P0)

H5 Total number of persons (H3 + H4)

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

If Q1 = 'Vessel' or H2 = 'Collective' → 'Part 3: PERSONAL INFORMATION'

H6 Is this unit of quarters solely occupied by this household?

If 'Yes' ⇒ How many living / dining rooms, kitchens, bathrooms / toilets, bedrooms and other rooms are there in this unit of quarters?

If 'No' ⇒ Which part of this unit of quarters is occupied by this household? How many living / dining rooms are for the exclusive use by your household in this unit of quarters? If 'No room for your exclusive use' ⇒ Does your household have any rooms shared with other households? (Repeat for: kitchens, bathrooms / toilets, bedrooms, other rooms, cocklofts and bedspaces)

1 ☐ Whole quarters

2 ☐ Rooms / Cubicles

3 ☐ Cocklofts

4 ☐ Bedspaces

5 ☐ Accommodation in non-residential quarters with no area partitioned off for living purpose

6 ☐ Unsheltered accommodation

9 ☐ N.A.

living / dining room

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

kitchens

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

bathrooms / toilets

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

bedrooms

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

other rooms

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

cocklofts

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

bedspaces

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

H7 Is this accommodation owned or rented by this household?

If 'Owned' ⇒ Is there an outstanding mortgage or loan?

1 ☐ Owner-occupies with mortgage payment or loan repayment → H8a

2 ☐ Owner-occupies without mortgage payment and loan repayment → H8b

If 'Rented' ⇒

3 ☐ Sub-tenant 6 ☐ Sub-tenant → H9b

4 ☐ Co-tenant 7 ☐ Provided by employer (including staff quarters) → H9b

5 ☐ Main tenant

If 'Others' ⇒ 8 ☐ Rent free → H10b 9 ☐ N.A.

H8a Who owns this unit of quarters? Are there any other co-owners? → H9a

H8b Who owns this unit of quarters? Are there any other co-owners? → H10a

H9a (Record answer in 'Answer box for H9' below)

(i) (Show Prompt Book) How much is the mortgage or loan payment for this unit of quarters in June? Please include all payments on first mortgage, second mortgage, payments on special loan schemes offered by the government or employer and other loans.

(ii) How much of the above payment is paid by non-household member(s) directly to the financial institution(s)?

(iii) For how many years will the longest mortgage or loan period of this unit of quarters still last? → H10a

H9b (Record answer in 'Answer box for H9' below)

(Show Prompt Book) What is the amount of rent your household has to pay for this accommodation in June? Please exclude electricity, water, gas and telephone fees. → H10b

Answer box for H9

H9a(i) HK\$ _____

H9a(ii) HK\$ _____

H9a(iii) Less than _____

H9b HK\$ _____

H10a In the April to June quarter, what is the amount of rates and Government rent? In June, what is the amount of management fee? → 'Part 3: PERSONAL INFORMATION'

H10b Do you have to pay rates, Government rent and management fee? If 'Yes' ⇒ In the April to June quarter, what is the amount of rates and Government rent? In June, what is the amount of management fee?

Rates and Government rent: ☐ Nil

HK\$ _____ (second quarter) ☐ N.A. _____

Management fee: ☐ Nil

HK\$ _____ (June) ☐ N.A. _____

Form LF (E)

1

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

PART 3 : PERSONAL INFORMATION

SECTION A

P0 Name / Identification of person																																																														
P1 Person serial number		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
Record whether household head		1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No																																																												
Record whether owner of the flat		1 <input type="checkbox"/> Yes 2 <input type="checkbox"/> No																																																												
P2 What is your relationship to (name / identification of household head)? (If more than one household head, record the relationship with the head with the smallest serial number) (01) Ownself (03) Son / Daughter (05) Brother / Sister (06)-(13), (15) Others: Please specify (02) Spouse (04) Father / Mother (14) Live-in domestic helper / Chauffeur / Gardener		<table border="1"> <tr> <td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	01	02	03	04	05	06	07	08	09	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																										
01	02	03	04	05	06	07	08	09																																																						
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																						
P3 Spouse's serial number		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P4 Mother's or father's serial number		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P5 Sex		1 <input type="checkbox"/> Male 2 <input type="checkbox"/> Female																																																												
P6 In what year and month were you born? If reporting date of birth in Chinese reckoning ⇒ Have you passed your birthday on 30 June? (If reporting age only, please refer to the method of deriving year and month of birth in the Enumerator Manual and Coding Manual)		<table border="1"> <tr> <td>19</td><td>19</td><td>20</td><td colspan="7">Year</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>01</td><td>02</td><td>03</td><td>04</td><td>05</td><td>06</td><td>07</td><td>08</td><td>09</td><td>Month</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	19	19	20	Year							<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	01	02	03	04	05	06	07	08	09	Month	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
19	19	20	Year																																																											
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
01	02	03	04	05	06	07	08	09	Month																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P7 (Show Prompt Book) Where is your usual accommodation in HK at present? (1) Here ⇒ P8 (3) No fixed accommodation in HK ⇒ P8 (2) Another accommodation in HK ⇒ (Stop)		1 <input type="checkbox"/> ⇒ P8 3 <input type="checkbox"/> ⇒ P8 2 <input type="checkbox"/> ⇒ (Stop)																																																												
P8 Where were you born? (01) Hong Kong ⇒ P9a (11) The mainland of China (31)-(89) Others ⇒ P9c (12) Macao ⇒ P9b (13) Taiwan		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P9a (Show Prompt Book) Which ethnic group(s) do you belong to? 'Chinese' only ⇒ P10b ; otherwise ⇒ P10a		(i) <table border="1"><tr><td><input type="text"/></td></tr></table>	<input type="text"/>																																																											
<input type="text"/>																																																														
P9b (Show Prompt Book) Which ethnic group(s) do you belong to? 'Chinese' only ⇒ P10d ; otherwise ⇒ P10c		(ii) <table border="1"><tr><td><input type="text"/></td></tr></table>	<input type="text"/>																																																											
<input type="text"/>																																																														
P9c (Show Prompt Book) Which ethnic group(s) do you belong to? ⇒ P10c (For a person belonging to more than one ethnic group, record two major ethnic groups and specify other ethnic groups, where appropriate, in the box(ii).) (01) Chinese (44) Indonesian (48) Pakistani (59) Other Asian: please specify Asian ⇒ (41) Bangladeshi (45) Japanese (49) Sri-Lankan (42) Filipino (46) Korean (50) Thai (43) Indian (47) Nepalese (51) Vietnamese (69) White (89) Black (92) Others: please specify (99) N.A.		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P10a What is your nationality? If 'Chinese' ⇒ P10b Where is your place of domicile? If 'HK', record '01'; if 'Not HK', record '11' ⇒ P11a If 'Other nationalities' ⇒ P11b		HK / Not HK																																																												
P10c What is your nationality? If 'Chinese' ⇒ P10d Where is your place of domicile? If 'HK', record '01'; if 'Not HK', record '11' ⇒ P11b		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P11a For how many years have you been living in HK? ⇒ P13a Excluding any period of absence from HK for 6 consecutive months or more.		<table border="1"> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td> </tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																					
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>																																																					
P11b For how many years have you been living in HK? Excluding any period of absence from HK for 6 consecutive months or more. If 'less than 7 years' (code = 01 - 07) ⇒ P12 '7 years and over' (code = 08 - 51) ⇒ P13a		<table border="1"> <tr> <td>(01) < 1 year</td><td>(08) 7 - < 8 years</td> </tr> <tr> <td>(02) 1 - < 2 years</td><td>(09) 8 - < 9 years</td> </tr> <tr> <td>(03) 2 - < 3 years</td><td>:</td> </tr> <tr> <td>:</td><td>(51) 50 years and over</td> </tr> <tr> <td>(07) 6 - < 7 years</td><td></td> </tr> </table>	(01) < 1 year	(08) 7 - < 8 years	(02) 1 - < 2 years	(09) 8 - < 9 years	(03) 2 - < 3 years	:	:	(51) 50 years and over	(07) 6 - < 7 years																																																			
(01) < 1 year	(08) 7 - < 8 years																																																													
(02) 1 - < 2 years	(09) 8 - < 9 years																																																													
(03) 2 - < 3 years	:																																																													
:	(51) 50 years and over																																																													
(07) 6 - < 7 years																																																														
P12 (Show Prompt Book) Are you a Hong Kong Permanent Resident, Hong Kong Non-permanent Resident or visitor? If 'Visitor' ⇒ Are you holding Two-way Permit or other travel document? (1) Hong Kong Permanent Resident ⇒ P13a (3) Visitor holding Two-way Permit from the mainland of China ⇒ P13a (2) Hong Kong Non-permanent Resident ⇒ P13b (4) Visitor holding other travel document ⇒ P18 (5) N.A.		1 <input type="checkbox"/> ⇒ P13a 3 <input type="checkbox"/> ⇒ P13a 2 <input type="checkbox"/> ⇒ P13b 4 <input type="checkbox"/> ⇒ P18 9 <input type="checkbox"/> N.A.																																																												

P13a (Show Prompt Book) In the first half of 2011, i.e. from 1 January 2011 to 30 June 2011, what were the respective amounts of time you spent in Hong Kong, the mainland of China, Macao and other places? → P14a	(i) Hong Kong: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
P13b (Show Prompt Book) In the first half of 2011, i.e. from 1 January 2011 to 30 June 2011, what were the respective amounts of time you spent in Hong Kong, the mainland of China, Macao and other places? → P14b	(ii) The mainland of China: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
P14a (Show Prompt Book) In the second half of 2011, i.e. from 1 July 2011 to 31 December 2011, what is the total amount of time you expect to spend in Hong Kong? If both P13a(i) and P14a = '1' → P16 ; otherwise → P15a	(iii) Macao: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
P14b (Show Prompt Book) In the second half of 2011, i.e. from 1 July 2011 to 31 December 2011, what is the total amount of time you expect to spend in Hong Kong? If both P13b(i) and P14b = '1' → P17 ; otherwise → P15b	(iv) Other places: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
P15a Why do you usually NOT stay in Hong Kong? → P16	1 <input type="checkbox"/> 6 months 7 <input type="checkbox"/> < 1 month 2 <input type="checkbox"/> 5 - < 6 months 8 <input type="checkbox"/> Complete absence from HK 3 <input type="checkbox"/> 4 - < 5 months 4 <input type="checkbox"/> 3 - < 4 months 5 <input type="checkbox"/> 2 - < 3 months 6 <input type="checkbox"/> 1 - < 2 months 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P15b Why do you usually NOT stay in Hong Kong? → P17	1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P16 Where were you at 3 a.m. on 30 June? (1) Here or place not for accommodation in HK (3) The mainland of China or Macao (2) Other accommodation in HK (4) Other countries or territories (9) N.A. → P19	1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> → P19 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> → P19 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P17 Where were you at 3 a.m. on 30 June? (1) Here or place not for accommodation in HK → P19 (2) Other accommodation in HK → P19 (3) The mainland of China or Macao → (Stop) (4) Other countries or territories → (Stop) (9) N.A.	1 <input type="checkbox"/> → P19 2 <input type="checkbox"/> → P19 3 <input type="checkbox"/> → (Stop) 4 <input type="checkbox"/> → (Stop) 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P18 Where were you at 3 a.m. on 30 June? (1) Here or place not for accommodation in HK (3) The mainland of China or Macao (2) Other accommodation in HK (4) Other countries or territories (9) N.A. → (Stop)	1 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> → (Stop) 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> → (Stop) 9 <input type="checkbox"/> N.A.

SECTION B

P19 (Show Prompt Book) What is your marital status at present? (1) Never married (2) Now married (3) Widowed (4) Divorced (5) Separated If Q1 = 'Vessel' → P21	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/>
P20a What was your address 5 years ago, i.e. June 2006? For children born on or after 1 July 2006, put down '9' N.A. → P23 (1) Here → P21 (2) Not here If 'Other place in HK' → May I have the address? → P20b If 'Other place outside HK' → Please specify name of country or territory in the space for address. → P21 (9) N.A.	If Q1 = 'Vessel' → P21 1 <input type="checkbox"/> → P21 2 <input type="checkbox"/> Address : _____ District : _____ HK / KLN / NT
P20b (Show Prompt Book) What type of housing was it? (1) Public rental housing (4) Private residential flats (rented) (7) Others (2) Subsidized sale flats (5) Private residential flats (others) (9) N.A. (3) Private residential flats (owned) (6) Temporary housing	1 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> Others 2 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P21 What language / dialect do you usually speak at home? If '(91) Mute person' → P23 (01) Cantonese (15) Sze Yap (31) English (11) Putonghua (Mandarin) (Toi Shan, San Wui, (45) Japanese (12) Hakka Hoi Ping, Yan Ping) (41)-(44), (46)-(92) Others: please specify (13) Chiu Chau (16) Shanghaiese (14) Fukien (19) Other Chinese dialects (99) N.A.	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> If '(91) Mute person' → P23
P22 Can you hold a short conversation in other languages / dialects? If 'Yes' → What are they? Any others? (Record a maximum of three languages / dialects only) (Excluding language / dialect selected in P21) (01) Cantonese (15) Sze Yap (31) English (11) Putonghua (Mandarin) (Toi Shan, San Wui, (45) Japanese (12) Hakka Hoi Ping, Yan Ping) (41)-(44), (46)-(92) Others: please specify (13) Chiu Chau (16) Shanghaiese (14) Fukien (19) Other Chinese dialects (99) N.A.	(i) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (iii) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

RESTRICTED WHEN ENTERED WITH DATA

SECTION C : No need to complete for persons born on or after 1 July 1996		
P27 (Show Prompt Book) Did you perform any work for pay or profit in the week from 24 June to 30 June? Please include any work of one hour or over.		1 <input type="checkbox"/> Yes → P35 2 <input type="checkbox"/> No
P28 Did you have a job or business in the week from 24 June to 30 June?		1 <input type="checkbox"/> Yes → P35 2 <input type="checkbox"/> No 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P29 Did you perform any work without pay in your family's business in the week from 24 June to 30 June?		1 <input type="checkbox"/> Yes → P36b 2 <input type="checkbox"/> No 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P30 Were you readily available for work in the week from 24 June to 30 June? If you have other obligations, such as doing housework or preparing for examinations and not able to work immediately, you are regarded as not readily available for work.		1 <input type="checkbox"/> Yes → P32 2 <input type="checkbox"/> No 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P31 Why were you not available? (1) Temporarily sickness → P32 (2) Engaged in household duties (3) Attendance at educational institutions (4) Pregnancy (5) Retirement / Old age (6) In correctional institutions, psychiatric hospitals, infirmaries and convalescent hospitals (7) Permanent sickness / Disability (8) Other reasons: please specify (9) N.A.		1 <input type="checkbox"/> → P32 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> Other reasons: 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P32 Were you seeking work during the 30-day period from 1 June to 30 June?		1 <input type="checkbox"/> Yes → P34 2 <input type="checkbox"/> No 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P33 Why did you not seek work? (01) Believe no work available (i) Apart from the above reason, please give the most appropriate reason amongst "(02)-(09)". (ii) Have you ever sought any jobs in recent 3 years? → (02) Wait to take up new job (03) Start business at subsequent date (04) Expect to return to original job (05) Want to take rest / No motive to work / No financial need (06) Engaged in household duties (07) Retirement / Old age (08) Cannot meet job requirement (09) Other reasons: please specify (99) N.A.		(i) 01 <input type="checkbox"/> 07 <input type="checkbox"/> 02 <input type="checkbox"/> 08 <input type="checkbox"/> 03 <input type="checkbox"/> 09 <input type="checkbox"/> 04 <input type="checkbox"/> 05 <input type="checkbox"/> 06 <input type="checkbox"/> Other reasons: 99 <input type="checkbox"/> N.A.
P34 What was the main action taken to seek work? (1) Seek work directly with employer (2) Place or answer advertisements (3) Seek work with private employment agency (4) Seek work with Labour Department / public employment agency (5) Seek work with friends or relatives (6) Check with prospective employer at work place or social assembly places (7) Search job through Internet recruitment websites (8) Others: please specify (9) N.A.		1 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> Others: 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P35 (Show Prompt Book) Were you an employer, self-employed or an employee? (1) Employee → P36a (2) Outworker (3) Employer (4) Self-employed (hawker) (5) Self-employed (others) (6) Unpaid family worker (9) N.A.		1 <input type="checkbox"/> → P36a 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> → P36b 6 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> N.A.
P36a In what industry was the business establishment you worked for? → P37		
P36b What industry were you / your family's business engaged in?		
P37 (i) What was the title of your job? (ii) What were the main tasks or duties you had to perform in that job? (iii) What skill, educational or professional qualifications were required by that job?		(i) (ii) (iii)

<p>P38 (Show Prompt Book) Where is your place of work?</p> <p>(01) Hong Kong (with fixed place of work) → Please give district, street name with house number and building name. (Need not give floor number and flat number)</p> <p>(02) Hong Kong (no fixed place of work) (12) Macao</p> <p>(03) Here in this accommodation (13) Taiwan</p> <p>The mainland of China: (14) Other countries or territories</p> <p>(04) – Shenzhen Area (15) Marine Shunde / Zhongshan / Zhuhai Area</p> <p>(05) – Dongguan / Huizhou / Jiangmen / Panyu / Shunde / Zhongshan / Zhuhai Area → P40</p> <p>(06) – Guangzhou Area</p> <p>(07) – Other areas in Guangdong Province</p> <p>(08) – Shanghai</p> <p>(09) – Beijing</p> <p>(10) – Fujian Province</p> <p>(11) – Other Provinces (99) N.A.</p>	<p>01 <input type="checkbox"/> Hong Kong (with fixed place of work)</p> <p>02 <input type="checkbox"/> 06 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 14 <input type="checkbox"/></p> <p>03 <input type="checkbox"/> 07 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 15 <input type="checkbox"/> → P40</p> <p>04 <input type="checkbox"/> 08 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/></p> <p>05 <input type="checkbox"/> 09 <input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 99 <input type="checkbox"/></p> <p>Address: _____</p> <p>Building: _____</p> <p>_____ HK / KLN / NT</p>
<p>P39 What are the modes of transport you usually use to go to work?</p> <p>If more than one → Please give one with longest distance travelled first.</p> <p>(01) Private car / Passenger van (11) Green minibus</p> <p>(02) Motorcycle (12) Red minibus</p> <p>(03) Goods vehicle / Van (13) Franchised bus</p> <p>(04) Taxi (14) Feeder bus</p> <p>(05) Ferry / Vessel (15) Residential coach service</p> <p>(06) MTR – (including Disneyland Resort Line / Island Line / Kwun Tong Line / Tseung Kwan O Line / Tsuen Wan Line / Tung Chung Line) (16) Tram</p> <p>(07) MTR – Airport Express (17) Peak tram</p> <p>(08) MTR – (including East Rail Line / Ma On Shan Rail Line) (18) Company bus / van</p> <p>(09) MTR – West Rail Line (19) Bicycle</p> <p>(10) MTR – Light Rail (20) On foot only</p> <p>(21) Others: please specify</p> <p>(99) N.A.</p>	<p>(i)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(ii)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(iii)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p>
<p>P40 (Show Prompt Book) What were your earnings, including housing allowance, from your main employment in June?</p>	<p>HK \$ _____</p> <p><input type="checkbox"/> Nil <input type="checkbox"/> N.A.</p> <p>HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>P41 Did you have other employment during the 30-day period from 1 June to 30 June?</p>	<p>1 <input type="checkbox"/> Yes → P42a</p> <p>2 <input type="checkbox"/> No → P43 9 <input type="checkbox"/> N.A.</p>
<p>P42a What were your earnings from all other employment in June? → P43</p>	<p>P42a HK \$ _____ P42b HK \$ _____</p> <p><input type="checkbox"/> Nil <input type="checkbox"/> N.A.</p> <p>HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>P42b What were your earnings from all employment including housing allowance and earnings from other employment in June?</p>	<p><input type="checkbox"/> Nil <input type="checkbox"/> N.A.</p> <p>HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>P43 (Show Prompt Book) Did you have any other cash incomes in June? For example, rent, dividend and interest, comprehensive social security allowance, old age allowance. (For other cash income of persons aged below 15, they should be put under other cash income of household head.)</p> <p>If 'Yes' → How much?</p> <p>(i) rent income (from land, properties or vehicles, etc.)</p> <p>(ii) dividend and interest</p> <p>(iii) comprehensive social security assistance</p> <p>(iv) regular / monthly pensions</p> <p>(v) social security allowance (old age allowance, disability allowance)</p> <p>(vi) regular contribution (excluding mortgage payment paid directly to the financial institutions) from persons outside the household (local or abroad), education grants (excluding loans), contribution from charities, other social security receipts, etc.</p>	<p>(i) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(ii) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(iii) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(iv) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(v) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>(vi) HK \$ _____</p> <p>Nil <input type="checkbox"/> HK \$ <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>

This page is not part of the questionnaire

Census reference moment : 3 a.m. on 30 June 2011

[Please mark the appropriate box with 'X' (i.e. ☒)]

1. Result of visit

No. of visits	Date ^a	Interview started at	Interview ended at	Number of persons enumerated	Result		
					Completed (COM)	Non-contacted (NC)	Incomplete (INC)
1 st visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
2 nd visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
3 rd visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
4 th visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
5 th visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
6 th visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
7 th visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/>	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
SAQ issued	<input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>	<input type="text"/> : <input type="text"/>		1 <input type="checkbox"/>		

^a Record the day of visit. No need to write down month and year.

2. Information on questionnaire completion [Please mark the appropriate box with 'X' if the collected information meets the following conditions]

Part I – Quarters Information	Q1 = 7, 8, 9	<input type="checkbox"/>	Q2 = 3, 4	<input type="checkbox"/>
Part II – Household Information	H1 = 7, 8	<input type="checkbox"/>		
Part III – Personal Information	PSN			
	1	2	3	4
Section A : P7 = 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section A : P17 = 3, 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section A : P18 = 1, 2, 3, 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Section C (persons born on or after 1 July 1996)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. No. of questionnaires of this household

Sheet No.	<input type="text"/>
Total No.	<input type="text"/>

4. Enumerator's remarks

Specimen

5. ACE's remarks (Date: ____/____/2011)

Q. No.	PSN	Editing details	Result
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>
			VC <input type="checkbox"/> EF <input type="checkbox"/>

6. Checker's remarks (Date: ____/____/2011)

	NEC	ATC	ACC
VC	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Address ☐ Coding ☐ Skipping ☐

Q3 <input type="checkbox"/>	H3 <input type="checkbox"/>	H4 <input type="checkbox"/>	H5 <input type="checkbox"/>	H6 <input type="checkbox"/>
H7 <input type="checkbox"/>	H9 <input type="checkbox"/>	H10 <input type="checkbox"/>	P7 <input type="checkbox"/>	P8 <input type="checkbox"/>
P9 <input type="checkbox"/>	P10 <input type="checkbox"/>	P11 <input type="checkbox"/>	P12 <input type="checkbox"/>	P13 <input type="checkbox"/>
P14 <input type="checkbox"/>	P15 <input type="checkbox"/>	P23 <input type="checkbox"/>	P24 <input type="checkbox"/>	P36 <input type="checkbox"/>
P37 <input type="checkbox"/>	P40 <input type="checkbox"/>	P42 <input type="checkbox"/>	P43 <input type="checkbox"/>	

7. Enumerator/Checker observations

1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ (Please specify below) 9 ☐

8. Other remarks:

Specimen

IND/FU	ACE	CE
--------	-----	----

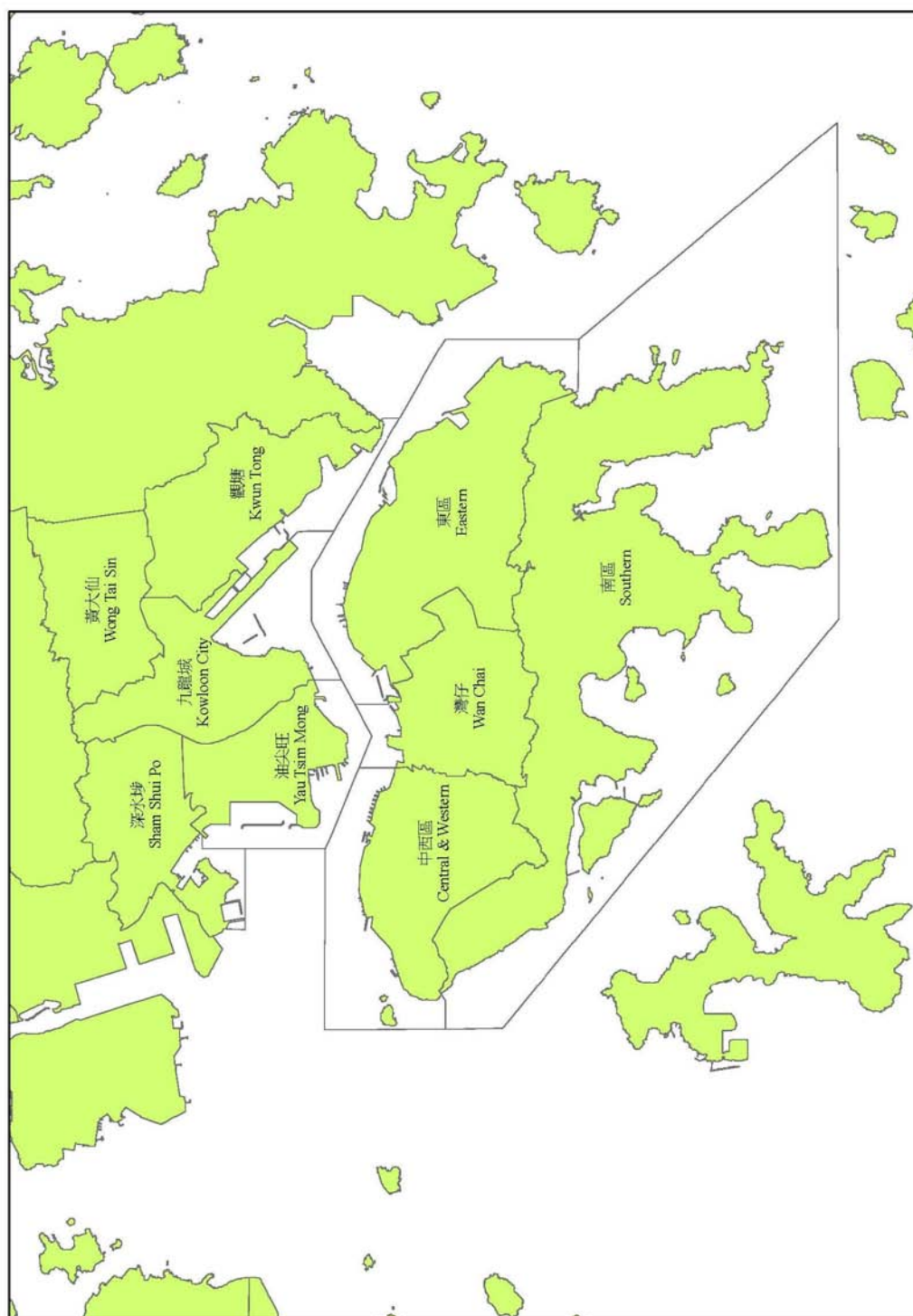
CK	CE
----	----

CS

MC

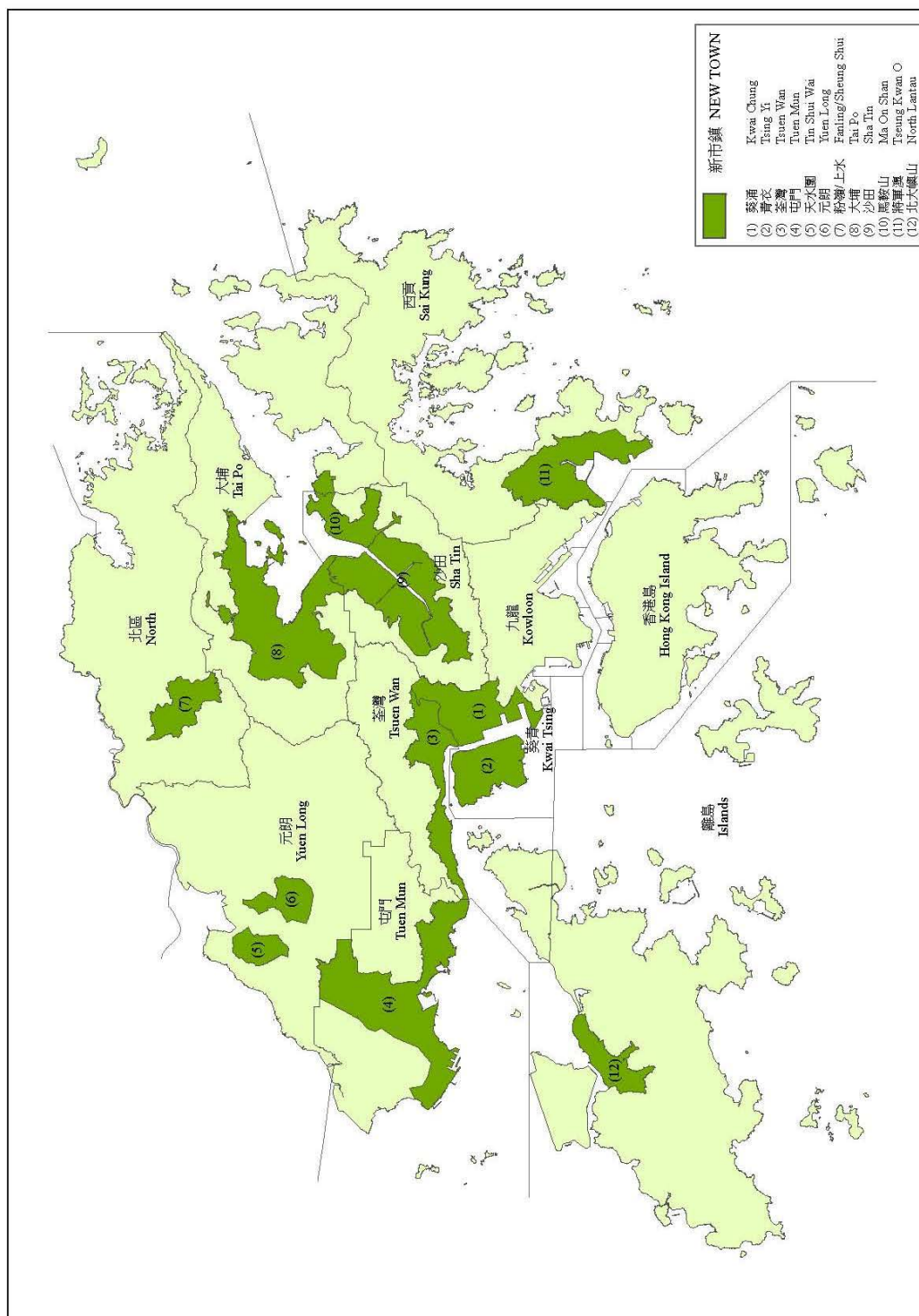
NFC	<input type="checkbox"/>	IND/FU	<input type="checkbox"/>
-----	--------------------------	--------	--------------------------

附錄 IV 香港島及九龍：區議會分區分界地圖
Appendix IV Map of District Council district boundaries: Hong Kong Island and Kowloon



© 複製地圖資料已取得香港地政總署署長許可。
Map data reproduced with permission of the Director of Lands © Hong Kong.

附錄 V 新界：區議會分區及新市鎮分界地圖
Appendix V Map of District Council district and new town boundaries: New Territories



© 複製地圖資料已取得香港地政總署署長許可。
Map data reproduced with permission of the Director of Lands © Hong Kong.

地理分區分類

1. 小規劃統計區 - 大合併組
2. 小規劃統計區 - 小合併組
3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組
4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組
5. 區議會分區
6. 區議會選區
7. 新市鎮及其他地區

Geographical Classification

1. Large Tertiary Planning Unit group
2. Small Tertiary Planning Unit group
3. Large Street Block group
4. Small Street Block group
5. District Council district
6. District Council Constituency Area
7. New town and other areas

1. 小規劃統計區 - 大合併組

Large Tertiary Planning Unit group

111	231-233	331-334, 336 & 340
112 & 115	234	335
113 & 114	235	350
116	236	351
121-124, 134 & 135	237	411-416, 426 & 427
131	241	421 & 422
132	242	423 & 428
133	243	424
140 & 143	244 & 247	425
141	245	431-434, 441 & 442
142	246	510
144	251, 252 & 256	511-514 & 516
145	253	515 & 517
146 & 147	254	518 & 519
148 & 149	255 & 269	521, 525, 526 & 528
151	260	522
152	261	523 & 529
153	262	524
154	263	527
155	264	531
156 & 158	265	532 & 533
157	266	541
161	267	542-546
162	268	610 & 620-623
163	271 & 272	624 & 629
164 & 165	280 & 286	625
166	281	626
167	282	627
171	283	628
172	284	631-634
173	285	641, 642 & 651-653
174	287	711, 712, 721 & 728
175 & 176	288 & 289	720 & 724
181-184 & 191	290	722 & 727
190, 192 & 194	291	723
193 & 195-198	292	725 & 729
211	293 & 296	726
212	294 & 295	731, 733 & 754
213	297	732, 751 & 753
214-217	298	741-744 & 757
220 & 226	310, 321 & 322	755
221	320, 324 & 329	756, 761 & 762
222	323	758
225	325	759
227	326	811-815, 822 & 825
228	327	820, 823, 824 & 829
229	328	821 & 826-828

831, 832 & 834
833
835
836
837
838
839
911-913, 931-934 & 941-944
920
950 & 951
961-963 & 976
971-974
975
水上 Marine

2. 小規劃統計區 - 小合併組

Small Tertiary Planning Unit group

111	181 & 182	262	424	634
112	183 & 184	263	425	641
113	190, 192 & 194	264	426	642
114	191	265	431-434	651-653
115	193, 195 & 198	266	441	711-712, 721 & 728
116	196	267	442	720
121 & 122	197	268	510	722 & 727
123 & 124	211	271	511	723
131	212	272	512	724
132	213 & 215-216	280 & 286	513	725
133	214	281	514	726
134	217	282	515 & 517	729
135	220	283	516	731, 733 & 754
140	221	284	518	732, 751 & 753
141	222	285	519	741-744
142	225	287	521	755
143	226	288 & 289	522	756 & 761-762
144	227	290	523	757
145	228	291	524	758
146 & 147	229	292	525 & 526	759
148	231	293 & 296	527	811-815
149	232	294 & 295	528	820 & 824
151	233	297	529	821
152	234	298	531	822
153	235	310	532	823
154	236	320, 324 & 329	533	825
155	237	321	541	826 & 828
156 & 158	241	322	542	827
157	242	323	543	829
161	243	325	544	831
162	244	326	545 & 546	832 & 834
163	245	327	610 & 621	833
164 & 165	246	328	620 & 622	835
166	247	331-334, 336 & 340	623	836
167	251, 252 & 256	335	624 & 629	837
171	253	350	625	838
172	254	351	626	839
173	255 & 269	411-416 & 427	627	911-913
174	260	421 & 422	628	920
175 & 176	261	423 & 428	631-633	931 & 933

932 & 934
941-943
944
950 & 951
961 & 962
963
971-974
975
976
水上 Marine

3. 小規劃統計區／街段 - 大合併組

Large Street Block group

111/01-02 & 111/37-38	113/08, 113/14 & 113/17	131/51, 131/53 & 131/74
111/03	113/09 & 113/28	131/59-62
111/04	113/10-11	131/63-70
111/05-06	113/15-16	132/01-06
111/07-08	113/18	132/07
111/09-10	113/19	132/08-09
111/11	113/20	132/10, 132/30-32 & 132/35
111/12-13 & 111/15	113/21	132/11, 132/21-22 & 132/37-38
111/14 & 111/40-42	113/22	132/12-15
111/16-17	113/23	132/17-20 & 132/29
111/18-20	113/24-25	132/23-26, 132/28, 132/34 & 132/39-44
111/21	114/03-10, 114/14-18, 114/20 & 114/32-34	132/33
111/22	114/19, 114/21 & 114/23-24	132/36
111/23-24	114/22, 114/25-26 & 114/31	133/01-03 & 133/07
111/25	114/27	133/04-05 & 133/09
111/26	114/28	133/06
111/27-28	114/29-30	133/08 & 133/13
111/29-32	115/01-04 & 115/06-07	133/10-11
111/35 & 111/43	116/01 & 116/07-08	133/12
111/39	116/02	133/14
111/44-49	116/03	134/02-03 & 134/06
111/50	116/04	135/01-05
112/01-02, 112/48 & 112/54-56	116/05	140/01 & 140/04
112/03	116/06	140/02
112/04 & 112/07	121/02-17, 121/19-21, 122/07-14 & 122/18-21	140/03 & 140/05
112/05	122/01-06	141/01-05, 141/08 & 141/16
112/06	122/15-17	141/06-07
112/08	122/22-24	141/09
112/09	123/01-23, 124/01, 124/05-06 & 124/08-15	141/10-11 & 141/13
112/10-12	131/01-07	141/12
112/13-14 & 112/52-53	131/08	141/14
112/17-19	131/09	141/15
112/20 & 112/29	131/10-11 & 131/14	141/17-18
112/21-22 & 112/40	131/12-13	141/19-22
112/23	131/15	142/01
112/24	131/16-17	142/02
112/25 & 112/42	131/18	142/03
112/26-27 & 112/30	131/19-20, 131/44, 131/46 & 131/71	142/04 & 142/11
112/28 & 112/31-32	131/21	142/05
112/33-34	131/23	142/06
112/35-36	131/24	142/07
112/37	131/25 & 131/27-28	142/08-09
112/38 & 112/44	131/29 & 131/73	142/10
112/39	131/31-33 & 131/76	142/12
112/41 & 112/46	131/34-37	142/13 & 142/15-17
112/43	131/47	142/14 & 142/18
112/45	131/48-50, 131/56 & 131/75	142/19-20
113/02		142/21
113/03-04 & 113/26		143/01-02
113/05		143/03 & 143/05-07
113/06-07 & 113/12-13		

143/04	151/17-18	155/03-04
143/08-10	151/19	155/07
143/11-12	151/21	155/08-09
143/13	151/22-23	155/13
144/01 & 144/04	151/24	155/14
144/02-03, 144/08-09, 144/11-12 & 144/20-23	151/25-26	155/15-17
144/06-07 & 144/66	151/27-28	156/02
144/13 & 144/16	151/29-32	156/03
144/15 & 144/65	151/35	156/04
144/18	151/36-38	156/05
144/24-26, 144/28 & 144/54-55	151/41	156/06
144/30-31	151/42	156/07
144/32-33	152/01	156/08
144/34, 144/42-43 & 144/64	152/02-03	156/09-12 & 158/01
144/35-36	152/04	156/13
144/37-40	152/05-07	156/14
144/44, 144/46-48 & 144/50	152/08	156/15
144/45	153/03-06, 153/13-14 & 153/19- 20	157/02
144/51-53	153/07	157/03
144/56-57, 144/59-62 & 144/67- 70	153/08	157/04
144/58	153/09	157/05-07 & 157/24
145/01-05, 145/07-20, 145/24, 145/35-36 & 145/40	153/10 & 153/17	157/08
145/21-23 & 145/25-29	153/11-12	157/09
145/30	153/15	157/10-11 & 157/14
145/31-34 & 145/39	153/16	157/12-13
145/37	153/18	157/15
145/38	153/21	157/16
146/01	153/22	157/17-18
146/02-03	153/27	157/19
146/04-06 & 146/40	153/28	157/20
146/07-08 & 146/11-12	153/29	157/21
146/09	153/31	157/22
146/10	153/32	157/23
146/13-14 & 147/01-04	153/33	161/01
146/15-21	153/34	161/02
146/22-30	153/37	161/03 & 161/26
146/31	153/38	161/04-06 & 161/61
146/32, 146/34 & 146/36-38	153/39	161/07-10 & 161/62
146/35	153/40-41 & 153/50	161/11
148/01-02 & 148/08	153/42	161/13
148/03-06	153/43-48	161/14, 161/16 & 161/90
149/02 & 149/04-18	153/49	161/15
149/19	153/51-52	161/17-18
149/20	153/53-54	161/20-25 & 161/37-38
151/02 & 151/06	153/55	161/27-28 & 161/40
151/03	153/56	161/29 & 161/41-42
151/04-05, 151/39-40 & 151/43	154/01-04, 154/06-08, 154/10 & 154/24	161/30 & 161/43
151/07	154/09	161/31-32 & 161/34-36
151/08-10	154/11	161/44-45
151/11-13	154/13-14	161/46
151/14	154/18-19 & 154/21-23	161/48-50
151/15	155/01 & 155/10-12	161/51, 161/55 & 161/75
	155/02	161/52-54, 161/66-74 & 161/92- 93
		161/59-60

161/63	173/17	196/07
161/64 & 161/94	173/18-19, 173/73 & 173/81	197/02, 197/04-07 & 197/09-15
161/80-83	173/20	211/05-06 & 211/31
161/91	173/25-26	211/07 & 211/14
162/02-03 & 162/06-07	173/27-28	211/08-09 & 211/15-16
163/05-07, 163/24 & 163/34-35	173/33-35 & 173/82	211/10 & 211/30
163/13-14, 163/20, 163/23, 163/25-26 & 163/28-31	173/36	211/11-13
163/15	173/37-43	211/17-18 & 211/34
163/16-18	173/44	211/19, 211/22, 211/27 & 211/32- 33
163/19	173/62, 173/72, 173/74-75, 173/77-78 & 173/80	211/20-21, 211/23-24 & 211/28-29
163/21-22	173/76	212/01 & 212/04
163/32	173/79	212/02-03
163/33	174/02, 174/04-10 & 174/12-13	212/05, 212/08 & 212/22-24
163/36	174/11	212/07 & 212/10-11
164/02-03 & 165/25	174/14, 174/16 & 174/38	212/12-15
165/02	174/15	212/16, 212/18 & 212/20
165/03 & 165/30	174/17-18 & 174/20	212/17 & 212/19
165/04	174/19, 174/24 & 174/29-34	212/21
165/08 & 165/29	174/21	213/03 & 213/06
165/23	174/22	213/04-05 & 213/10
165/24	174/23	214/01-02 & 214/04
165/26	174/25-28	214/05 & 214/09-11
165/28	174/39	214/06-08 & 214/13-14
165/31	175/01, 175/04-06, 175/08-10 & 175/14	215/01-08, 216/01-02 & 217/01
165/32	175/02-03, 175/11, 175/15, 175/19-21 & 176/01-03	217/02
166/01-02 & 166/04	175/16-17	217/03
166/03 & 166/07-08	175/18	220/25-29
166/05-06	181/01-02, 182/01-05, 182/13 & 182/21	221/01
167/01	182/06-12	221/02-03
167/02-03	182/15-20 & 182/22	221/04-05 & 221/12
167/04	183/01, 183/05-07, 184/01 & 184/03-04	221/06-07
167/05	184/05 & 184/10	221/08 & 221/94
167/06	190/02-06, 190/09-11 & 192/01- 02	221/09 & 221/15-16
167/07	191/03, 191/15 & 191/19	221/10 & 221/18
167/08-10	191/05 & 191/07	221/11
171/13-15, 171/17-21, 171/23 & 171/25	191/06 & 191/08-13	221/13 & 221/20
171/26-30	192/05	221/14, 221/24 & 221/34
171/31-33 & 171/35-38	192/06	221/17
171/34, 171/39-42, 171/44 & 171/55-56	192/07-14	221/19
171/43, 171/45-47, 171/49-50 & 171/53	192/15 & 192/17	221/21-23, 221/27, 221/33 & 221/44-45
171/52	192/18-19 & 194/08	221/25-26
171/54	193/01-04 & 195/17-18	221/28
172/01 & 172/09-10	195/02-04	221/29-30
172/04	195/05-06 & 195/08-11	221/31
172/05 & 172/07	195/13, 195/15-16, 195/21-23 & 198/01	221/32
172/06	195/19-20	221/35-37
172/08	196/03-05 & 196/08-10	221/38-40
173/02 & 173/05	196/06	221/41
173/06, 173/08 & 173/30		221/42-43, 221/47-49 & 221/63- 66
173/12-13, 173/15-16, 173/21-24 & 173/83		221/46, 221/51-52 & 221/68
		221/50
		221/53-55, 221/58 & 221/96

221/60 & 221/62	227/13-14	241/09
221/67 & 221/69	227/21	241/10
221/70-72	227/22	241/11
221/73 & 221/82-85	227/23	241/12, 241/14 & 241/16
221/77-78	227/24	241/13
221/79-80	228/25	241/15
221/81 & 221/89	228/26-27, 228/30-31 & 228/35-36	241/17
221/86-88		241/18 & 241/21
221/90-93	228/28-29 & 228/32-33	241/19-20 & 241/22
221/97	228/34	241/23-25
221/98-99	228/37-38	241/26 & 241/33
222/01-02	229/01-03	241/28-29 & 241/31
222/03-04	229/04, 229/09, 229/14 & 229/43-44	241/32
222/05, 222/08-10 & 222/31		242/01
222/06-07 & 222/11-12	229/07, 229/10-12 & 229/15-16	242/02 & 242/05-08
222/13-15	229/08	242/03-04
222/16-18	229/13	242/09-10
222/19, 222/23-25 & 222/27-29	229/17, 229/22-24 & 229/41	242/11-12
222/20	229/18	242/13-16 & 242/18
222/21	229/19 & 229/42	242/28, 242/30, 242/32, 242/34, 242/37 & 242/53
222/22	231/01 & 231/08	
222/26 & 222/30	231/02	242/38
225/06, 225/11-13 & 225/19-20	231/03	242/39
225/07-08, 225/10, 225/18, 225/85-86 & 225/88	231/04-07	242/40
225/21-25, 225/28-29, 225/32-33 & 225/81-83	232/01-02 & 232/04-06	242/41 & 242/48
225/34-40	232/07-10	242/43-44 & 242/49
225/41-47	233/01-02	242/45-46
225/48	233/03, 233/07 & 233/10-11	242/50
225/49	234/01-03	243/01-02
225/50	234/12-15	243/03 & 243/51
225/51	234/16	243/04, 243/09 & 243/13
225/52	234/21	243/05-08
225/53 & 225/55	234/22	243/10-11, 243/14-15, 243/20-21 & 243/23
225/54	234/23-24	
225/56	234/25-26	243/19 & 243/45
225/57	235/01	243/24-25
225/58-61	235/02-03	243/26, 243/29, 243/31-32 & 243/35-36
225/62-64	235/04	
225/65-69	235/05	243/27-28 & 243/33
225/70-71 & 225/77-78	235/06	243/30
225/73-76	235/07	243/34 & 243/37-40
225/84	235/10 & 235/12-13	243/41-44
225/87	236/08	243/46-47 & 243/49-50
226/01-03 & 226/20	236/09-11, 236/15 & 236/19	244/01-02 & 244/07
226/04, 226/08 & 226/21	236/20-22	244/03
226/05-07 & 226/09	236/23	244/04-06 & 244/08
226/10-15 & 226/17-19	236/24	244/09-15
227/01, 227/07, 227/12 & 227/19-20	237/01-02	244/16-17 & 244/19-20
227/02-03 & 227/08	237/03-05	244/18, 244/27 & 244/30
227/04-06 & 227/30	241/01-03	244/21 & 244/23-24
227/09-10	241/04	244/28
227/11 & 227/15-18	241/05	244/29
	241/06	245/01-02 & 245/04
	241/07	245/06-07
	241/08	245/08

245/09	263/10-11 & 263/13	266/28
245/10	263/12	266/29
245/11	263/14 & 263/16	266/30-31
245/12	263/15	266/32-33
245/13	263/17	266/34
245/14	263/18	266/35
245/15	263/19	266/36
245/16	263/20	266/37-38
245/17	263/21	266/39
245/18-19	264/01-05, 264/09-11, 264/13-15,	266/40-42
245/20	264/23 & 264/68	267/03
246/01-03	264/06-07	267/04-05
246/04-09	264/08	267/06-07
246/10	264/17-19, 264/33-36 & 264/62-	267/08-09
246/11	64	267/10
246/12	264/20, 264/27 & 264/65	267/11-14
246/13	264/21-22	267/15-16 & 267/43
246/14	264/24-25	267/17-18
246/15	264/28-29 & 264/37-39	267/19-20
247/01-07	264/40	267/21
247/08-12	264/41-42	267/22
251/01-05, 251/07, 252/01-11 &	264/43-44	267/23 & 267/31
256/01-12	264/45	267/24
253/01-02	264/46	267/25-27
253/03-05, 253/07-08 & 253/12-	264/47	267/28 & 267/32-33
13	264/48	267/29
253/06 & 253/09-11	264/49	267/30 & 267/36
253/14	264/50-51	267/34
254/01-08	264/52-54	267/35
254/09-10	264/66	267/37
254/11-12	265/03-07	267/38-40
254/13-14	265/08	268/02 & 268/30-31
254/15-16	265/09 & 265/22-24	268/07
255/01-02	265/11	268/08-09, 268/15-18 & 268/22
255/03-05 & 255/08-10	265/18-19 & 265/21	268/12-14 & 268/37-38
255/06-07, 255/11-13 & 255/17-	265/20	268/19-20, 268/26-28 & 268/36
19	266/01, 266/14 & 266/27	268/21 & 268/23
255/14-16 & 269/01-03	266/02	268/32
260/03 & 260/10	266/03-04	268/33
260/04 & 260/06	266/05	268/34
260/05	266/06-07	268/35
260/07 & 260/14	266/08	271/01 & 271/03
260/08-09 & 260/15	266/09	271/02
260/11-13	266/10	271/04
261/01-05, 261/26 & 261/28	266/11	271/05-06
261/06-16, 261/19-22, 261/27 &	266/12	271/07-13 & 271/15-25
261/29-30	266/15	271/26-31 & 271/37
261/17-18	266/16	271/32-36, 271/42-44, 271/47-48
261/23	266/17-18	& 271/50-51
261/24	266/19	271/38-41
261/25	266/20	271/45
262/02	266/21	271/46
262/03-05, 262/08 & 262/10	266/22-23	271/52
262/06-07 & 262/09	266/24-25	272/01-02
263/02, 263/04-05 & 263/08-09	266/26	272/03 & 272/08-09

272/04	284/03, 284/08-09 & 284/12	294/07 & 294/13-14
272/05-06	284/07, 284/11 & 284/17	294/08
272/07	284/18-19	294/09
272/10-18	284/20	294/10
280/02-04, 280/06, 286/02-03 & 286/05-12	284/21 & 284/24	294/11
280/09	284/22-23	294/12
280/10-15	284/27	294/15
280/17-34 & 280/39-41	285/02-04 & 285/25	294/16
281/02, 281/05-06 & 281/38	285/05-07	294/19, 294/47, 294/59 & 294/62
281/03 & 281/07-08	285/08-09	294/20-21
281/09	285/10	294/22-23
281/10	285/11	294/24-26
281/11	285/12-14	294/27-30
281/12, 281/15 & 281/19	285/16-17	294/31 & 294/48
281/13	285/18	294/32
281/16-17	285/19-20	294/33
281/20	285/21-24	294/34-35
281/21	287/01	294/36-37
281/22	288/04-05 & 289/01	294/38-39
281/23, 281/25 & 281/27	288/06-07 & 288/23	294/40 & 294/45-46
281/28 & 281/42	288/08	294/41-44, 295/07-17, 295/19-21, 295/23-29 & 295/35-36
281/29 & 281/33-34	288/09	294/49 & 294/51
281/30	288/10	294/52
281/31	288/11-12 & 288/22	294/53
281/32	288/13-14 & 288/16	294/54 & 294/61
281/35	288/15	294/55
281/36	288/17	294/56
281/37	288/18	294/57
281/39-40	288/19	294/58
281/41	288/21	297/02
281/43	290/01-02	297/03 & 297/05
282/07	290/03-05 & 290/10	297/06
282/09	290/06	297/07 & 297/09
282/10	290/07 & 290/11-16	297/11
282/13-14	290/08	297/12 & 297/18
282/15-17	290/09	297/17
282/18-19	291/01-04 & 291/18	297/19-20
282/20	291/05	297/21
282/21	291/06	297/22 & 297/24
282/22	291/07-08, 291/11-13 & 291/15	297/23
282/23 & 282/25	291/17	297/25
283/02 & 283/24	292/01-02, 292/05 & 292/07-08	297/26
283/07 & 283/11	292/09	297/27
283/17-18, 283/28 & 283/32-35	292/10	297/28
283/21	292/11 & 292/13	297/29
283/22	292/12	298/02, 298/05-06 & 298/08
283/23	293/01	298/09
283/25	293/02	298/18-21
283/26	293/03	298/22
283/27	293/05-06, 293/08 & 296/01	298/23
283/29-30	293/07	298/24
283/31	294/01	298/25-27
284/01-02, 284/04-06, 284/10, 284/13-16 & 284/25-26	294/03-04 & 294/60	310/01-03
	294/05	
	294/06	

320/01-04, 320/07-12, 324/42 & 329/02-04	326/10	351/01-02
321/05 & 321/10-11	326/11	351/03
321/08 & 321/14	326/12 & 326/27-29	351/04
321/09 & 321/13	326/13	351/05
321/12	326/15	351/06
322/02 & 322/05	326/17-18 & 326/24	351/07-17 & 351/30
323/03, 323/18 & 323/26	326/21	351/18
323/07-08 & 323/43	326/25-26	351/19-22 & 351/24-28
323/19-24 & 323/45-46	326/30	411/01, 412/01, 413/01-02,
323/25	327/02-03, 327/12-13 & 327/23-25	414/02, 415/01, 416/01, 427/07,
323/27-29	327/04	427/09, 427/16-17 & 427/19
323/30-31	327/06	421/01, 421/03-04, 421/09-16,
323/32 & 323/44	327/07	422/01-02, 422/07, 422/12-18
323/33	327/08 & 327/18	& 422/22-23
323/34	327/10	422/03
323/35-36	327/14-15	422/04
323/37-42	327/16	422/05-06
324/04-05 & 324/16	327/17	422/09
324/06	327/19-21	422/10-11
324/07	327/22	422/24
324/08-09	328/02-03 & 328/12-15	422/25
324/10	328/04 & 328/08-09	422/26
324/11	328/05, 328/07 & 328/24	423/03 & 423/54
324/12	328/06	423/04-05, 423/07, 423/10-16,
324/15	328/16	423/18-25, 423/49-51, 423/56-
324/17-20	328/17-19 & 328/21-23	57 & 423/72-74
324/22	328/20	423/09 & 423/39
324/25 & 324/27-28	331/01, 332/03, 333/01-03,	423/17, 423/26, 423/29-33 &
324/26, 324/30, 324/44-47 & 324/49-50	334/01-04, 336/05-08, 340/07 & 340/09	423/71
324/33	335/01-02 & 335/08	423/28
324/34 & 324/36	335/03 & 335/10	423/34-35
324/35	335/04	423/36-37
324/37	335/05	423/38
324/38-39	335/06-07 & 335/09	423/40 & 423/70
324/40	336/01-02	423/41-42 & 423/64
324/41	336/03	423/43
324/43	350/01 & 350/09	423/44 & 423/69
324/51	350/02	423/46, 423/59, 423/75 & 428/01
324/52-53	350/03, 350/05 & 350/47-48	423/58
324/54	350/04 & 350/49	423/60-61
325/03 & 325/17	350/07 & 350/42	423/62
325/05	350/08, 350/54 & 350/56-57	423/63 & 423/66
325/08, 325/19 & 325/21-22	350/10-12, 350/14, 350/25,	423/65 & 423/67-68
325/09-10	350/27-37 & 350/39	424/04 & 424/08-10
325/11	350/18-19	424/05-07
325/16	350/38 & 350/40	424/11
326/01	350/41	424/12
326/02 & 326/20	350/43-44	424/13 & 424/15-17
326/03	350/45-46	424/18
326/04	350/50	424/19-20
326/05	350/51-52	424/21
326/08	350/53	424/22
326/09	350/55	424/23
		424/24-25 & 424/28
		424/26-27, 424/29 & 424/32-33

424/30 & 424/34	510/26	523/13-15, 523/18 & 523/23
424/31	510/27	524/01 & 524/07
425/02, 424/05 & 425/48	510/28	524/02-04 & 524/33-38
425/04 & 425/41	510/29-30	524/05
425/06 & 425/35	510/31-32	524/06
425/07-08 & 425/37	510/33-36	524/08
425/10 & 425/26	510/37	524/09
425/11	510/38-40	524/10
425/12, 425/17 & 425/19	511/01-02	524/11 & 524/14
425/13	511/03-04	524/12
425/14	511/05-07 & 511/10-11	524/13
425/16 & 425/25	511/08-09	524/15
425/20 & 425/22	512/01 & 512/10-11	524/17
425/23	512/03-04	524/18
425/27, 425/32, 425/36 & 425/45	512/05-06, 512/08-09 & 512/12-15	524/19-20
425/29-31, 425/33-34 & 425/46	512/07	524/23-24
425/39	513/01-13	524/25
425/40	514/01-09 & 514/11-14	524/26
425/47	515/01-02, 515/04, 515/12-13 & 515/16-19	524/27
426/01-08	515/03 & 515/11	524/28-29
426/09	515/07-08 & 515/22-23	524/30
426/10-11, 426/19-20 & 426/30	515/09 & 515/20	524/31-32 & 524/41
426/12, 426/14-18 & 426/21-22	515/10	524/39
426/23	515/14-15	524/40
426/25-29	515/21, 517/01-02, 517/04 & 517/06-09	525/01-07, 525/16-18 & 526/05-07
426/31	516/01-02 & 516/04-06	526/01-04 & 526/08-09
427/08, 427/10-11, 427/14 & 427/20-21	516/03	527/01 & 527/21
427/15	518/48 & 518/52	527/02
427/18	518/50-51 & 518/53-54	527/04
431/01-03, 432/01-07, 433/01 & 434/01-02	519/01, 519/03, 519/08-09 & 519/14	527/05-06
441/01	519/02 & 519/05-07	527/07, 527/09 & 527/15
441/02, 441/05, 441/12-13 & 441/16-17	519/04 & 519/10-11	527/10
441/04, 441/06, 441/09 & 441/11	519/12-13	527/11
441/10 & 441/18-20	521/01-05	527/12 & 527/20
441/14-15	521/06-08	527/13
442/01-02, 442/04 & 442/14-15	521/09, 521/15 & 521/18	527/14
442/03 & 442/05	521/10-12 & 521/14	527/16-18
442/06 & 442/12-13	521/13 & 521/16-17	527/19 & 527/24
510/01 & 510/06-07	522/01, 522/03, 522/13 & 522/25-27	527/22
510/02-03	522/02, 522/04, 522/07, 522/17-21 & 522/24	527/23
510/04	522/05, 522/15-16 & 522/22-23	528/01-09
510/05	522/06	529/01 & 529/06
510/08	522/08	529/02
510/09, 510/12 & 510/15-16	522/09-10	529/03 & 529/05
510/10-11	522/11	529/04
510/13	522/12 & 522/14	529/07
510/14	523/02-03	529/08
510/17-20	523/09	531/01-02, 531/05-07, 531/10, 531/19, 531/21-22 & 531/27
510/21	523/10 & 523/21-22	531/03-04, 531/13, 531/23 & 531/26
510/22		531/08
510/23-24		531/09 & 531/20
510/25		531/11-12 & 531/14-18

531/24-25	625/21-23, 625/48-49 & 625/63	652/12-14, 652/16-17, 652/19,
532/01-02, 532/05 & 532/11-12	625/25	652/24-36 & 653/01-24
532/03-04	625/26, 625/39-41, 625/43 &	652/38
532/06 & 532/22	625/50	711/01-04, 712/01-02, 721/20 &
532/07-10	625/27	728/29-34
532/13-18 & 532/21	625/28	720/01-02, 720/04 & 720/07-12
532/19-20	625/29-35, 625/38, 625/51-62,	722/03-05, 722/08, 722/22-24,
533/01-03, 533/05 & 533/07	625/64-65 & 625/67	722/29-30, 722/34 & 727/01-13
533/04	625/36-37	722/06, 722/09, 722/12 & 722/20
533/06 & 533/08-14	625/42	722/10-11
541/01, 541/06 & 541/12	625/44 & 625/68	722/13
541/02-03, 541/05 & 541/07-11	625/45-47	722/14, 722/16 & 722/21
541/04 & 541/13-14	626/01-02 & 626/09-10	722/15
542/01-04, 542/10-13 & 542/19-20	626/03-04, 626/06 & 626/11	722/25
542/05, 542/14 & 542/23-25	626/07	722/31-33 & 722/35-39
542/06-07, 542/15-16 & 542/21	626/08	723/01-02
542/08 & 542/17	627/01 & 627/03	723/03-05
542/09	627/02	723/06-11
543/01-07, 543/10 & 543/15-17	627/04	723/12
543/08-09 & 543/12-14	627/05	723/13-16
544/01-04, 544/07-08 & 544/12	628/01	723/17 & 723/27
544/05-06 & 544/09-11	628/02-05, 628/07-09 & 628/21	723/18-24
545/01 & 545/03-04	628/06	723/25-26 & 723/35
545/02, 545/05-07 & 546/01	628/10	723/28-29
610/01-04, 621/09-10, 621/13 & 621/18	628/11	723/30-31 & 723/33-34
620/01, 622/01-07 & 622/11	628/12	723/36-39
621/03, 621/05, 621/07-08 & 621/20	628/13	723/40
621/04	628/14	723/41, 723/45-46, 723/49, 723/52
621/06	628/15	& 723/57
621/11-12	628/16-20	723/42
621/14-17, 621/19 & 621/21	628/22	723/50
621/22	628/23	723/51
623/06-07	631/01 & 631/09-11	723/53-54
624/01-02, 624/06, 624/13-14 & 624/31-32	631/03	723/55
624/03-05 & 624/07	631/04, 631/06-07 & 633/03	723/56
624/08-11	631/05 & 632/09-11	723/58
624/12 & 624/15-17	631/08	723/59
624/18 & 624/21	634/01, 634/04, 634/09 & 634/44	724/03-04 & 724/06-08
624/19-20	634/02-03, 634/05-06 & 634/17-19	724/11-12, 724/14-15 & 724/30
624/22-23	634/07-08	724/16-19
624/24 & 624/26-27	634/11, 634/13 & 634/16	724/20, 724/22-23 & 724/31
624/28	634/14-15 & 634/40	724/24, 724/27-29 & 724/32
624/34 & 624/45-47	634/21	725/03, 725/06, 725/09-10 &
624/35-37	634/22-27, 634/38-39 & 634/41	725/19-20
624/38 & 624/40	634/28-33 & 634/42-43	725/08, 725/11, 725/16 & 725/18
624/39	634/34-35 & 634/37	726/01
624/41-44 & 629/01-04	641/01-05 & 641/09	726/02-03 & 726/32-33
625/01-10, 625/66 & 625/69	641/06-08 & 641/10-22	726/04
625/11	642/01, 642/06-16 & 642/18	726/05-07
625/13-14 & 625/19-20	642/02-05 & 642/17	726/08-10
625/15-18	651/01-05, 651/07, 652/05-11,	726/11
	652/15, 652/18, 652/20-23 &	726/14
	652/37	726/15
	652/01-04	726/16 & 726/19
		726/18

726/20	754/42-45	758/04
726/21-22	754/46	758/05
726/23	755/01 & 755/05	758/07
726/24 & 726/30	755/02-03 & 755/23-26	758/10-15
726/25-26	755/04	758/16-17 & 758/26
726/27 & 726/29	755/06	758/20 & 758/25
726/28	755/07-10	758/24
726/31	755/11-12	759/01-03, 759/08 & 759/46
726/34	755/13	759/09
726/35	755/14	759/10
728/07	755/15 & 755/18	759/11-12
728/08, 728/11-12, 728/35 & 728/38	755/16-17	759/13
728/13-15	755/19-22	759/14 & 759/42
728/16-19	756/01-02 & 756/29	759/16
728/20-22 & 728/37	756/03	759/17
728/23 & 728/25-28	756/04	759/18
729/04, 729/07-08 & 729/15	756/10-13 & 756/23-24	759/19-20
729/17, 729/19-24 & 729/32-35	756/14-16, 761/01-14, 762/05, 762/07 & 762/09-11	759/21
729/18	756/17 & 756/19	759/23
729/25-27	756/18 & 756/21	759/27
729/28-29	756/20	759/29-31 & 759/36
729/30-31	756/25	759/32-34
731/01, 733/01, 754/25, 754/33- 34, 754/37 & 754/39	756/26	759/38
732/01-07, 753/09, 753/19-20, 753/23-31, 753/41-43, 753/50 & 753/52	756/27	759/39
741/05, 741/07, 741/19-21 & 741/23	756/28	759/40-41
741/06 & 741/24	757/06-07 & 757/09	759/43
741/08-18, 742/01-19, 743/01-07 & 744/01	757/08	759/44
741/22	757/10	759/45
753/02-03 & 753/39-40	757/11	759/47
753/12	757/12	811/01-15, 812/01-06, 813/01-09, 814/01-04 & 815/01-03
753/13	757/13	820/01-05
753/14	757/14-15	820/06-08
753/15, 753/44-46 & 753/51	757/16	820/09
753/18 & 753/22	757/17-18	820/10-18 & 824/01-11
753/34, 753/36 & 753/49	757/19	821/01-07
753/37-38	757/20	822/01-08 & 822/26
753/47-48	757/21	822/09
754/01	757/22	822/10-13 & 822/27
754/02-06, 754/08 & 754/29	757/23	822/14-15, 822/28-29 & 822/31- 35
754/07	757/24	823/01-02
754/09	757/25	823/04 & 823/27
754/10	757/26	825/02
754/11	757/27	825/03-09
754/13	757/28	826/01 & 828/01-02
754/16	757/30 & 757/35	826/02
754/17	757/31	826/03
754/30-32 & 754/35	757/32 & 757/34	827/01-04
754/38	757/33	829/01
754/40-41 & 754/47	757/36	829/02-10
	757/37	831/02
	757/38-39 & 757/42	831/05, 831/07 & 831/24
	757/40	831/06
	757/41	831/08 & 831/12
	758/02-03, 758/06 & 758/23	

831/09	920/13
831/10-11 & 831/23	931/01-14, 931/16 & 933/01
831/13-18	931/15
831/21	931/17-21
831/22	932/01-03 & 934/01-02
831/25 & 831/27-29	941/01-07, 942/02-08, 942/10 & 943/01-10
831/26	944/01-10 & 944/12-14
832/01, 832/05-07, 832/09, 832/17-18 & 834/01-02	944/11
832/08 & 832/10-11	950/01-05, 950/08-13, 950/19, 950/30-31 & 951/01-06
833/04 & 833/14	950/06-07
833/05-10 & 833/15	950/14-18, 950/20-24, 950/28 & 950/32
833/12	961/01-12, 961/17, 961/19-21 & 962/05-09
833/13	962/01
835/01	962/02-04 & 962/11-12
835/02-13	963/01-02
836/01-08, 836/21 & 836/26	971/01-04 & 971/08
836/09-12	971/06, 972/02, 973/01-03 & 974/01-12
836/13	971/07
836/14-15	975/01
836/16-17	975/02-04
836/18	976/01 & 976/03-04
836/19	976/02, 976/06-07 & 976/13
836/20	976/05 & 976/08-12
836/22-23 & 836/25	水上 Marine
836/24	
837/01 & 837/03	
837/02, 837/04, 837/07-08, 837/13 & 837/16-17	
837/05-06	
837/09	
837/10	
837/11	
837/12	
837/14	
837/15	
838/01	
838/02 & 838/16-18	
838/04	
838/05-07	
838/08	
838/09	
838/10-14 & 838/19	
839/01-06 & 839/10-19	
911/01-09, 912/01-07, 912/18 & 913/01	
912/08-10 & 912/19	
912/11-16	
912/17	
920/01-03	
920/04	
920/05	
920/06-09	
920/10	
920/11-12 & 920/14-18	

4. 小規劃統計區／街段 - 小合併組

Small Street Block group

111/01-02 & 111/37-38	112/32	116/02
111/03	112/33	116/03
111/04	112/34	116/04
111/05	112/35	116/05
111/06	112/36	116/06
111/07	112/37	121/02-17 & 121/19-21
111/08	112/38	122/01-03
111/09	112/39	122/04-06
111/10	112/40	122/07-09
111/11	112/41	122/10-14 & 122/18-21
111/12	112/42	122/15-17
111/13 & 111/15	112/43	122/22-23
111/14 & 111/40-42	112/44	122/24
111/16-17	112/45	123/01-23, 124/01, 124/05,
111/18-20	112/46	124/08-11 & 124/13-15
111/21	112/52-53	124/06 & 124/12
111/22	113/02	131/01-06
111/23	113/03-04 & 113/26	131/07
111/24	113/05	131/08
111/25	113/06	131/09
111/26	113/07	131/10-11 & 131/14
111/27	113/08, 113/14 & 113/17	131/12
111/28	113/09	131/13
111/29-30	113/10	131/15
111/31-32	113/11	131/16
111/35 & 111/43	113/12-13	131/17
111/39	113/15	131/18
111/44 & 111/46-49	113/16	131/19-20
111/45	113/18	131/21
111/50	113/19	131/23
112/01-02, 112/48 & 112/54-56	113/20	131/24
112/03	113/21	131/25
112/04	113/22	131/27-28
112/05	113/23	131/29 & 131/73
112/06	113/24-25	131/31-32
112/07	113/28	131/33 & 131/76
112/08	114/03-10, 114/14-16, 114/20 &	131/34
112/09	114/32-34	131/35
112/10-12	114/17-18	131/36-37
112/13-14	114/19	131/44 & 131/46
112/17	114/21	131/47
112/18-19	114/22	131/48-50
112/20	114/23-24	131/51 & 131/74
112/21-22	114/25-26 & 114/31	131/53
112/23	114/27	131/56 & 131/75
112/24	114/28	131/59 & 131/61-62
112/25	114/29	131/60
112/26-27 & 112/30	114/30	131/63-64
112/28	115/01-02	131/65-70
112/29	115/03-04 & 115/06-07	131/71
112/31	116/01 & 116/07-08	132/01 & 132/03-04

132/02	142/07	145/32-33
132/05-06	142/08	145/34 & 145/39
132/07	142/09	145/37
132/08	142/10	145/38
132/09	142/12	146/01
132/10 & 132/30-32	142/13	146/02
132/11 & 132/21-22	142/14 & 142/18	146/03
132/12-13	142/15-17	146/04-05
132/14-15	142/19-20	146/06 & 146/40
132/17	142/21	146/07-08 & 146/11-12
132/18-19 & 132/29	143/01	146/09
132/20	143/02	146/10
132/23-26	143/03 & 143/05-07	146/13-14 & 147/01-04
132/28 & 132/34	143/04	146/15
132/33	143/08-09	146/16-21
132/35	143/10	146/22
132/36	143/11-12	146/23-30
132/37-38	143/13	146/31
132/39-42	144/01	146/32 & 146/37-38
132/43-44	144/02-03, 144/08-09, 144/11-12	146/34 & 146/36
133/01-03	& 144/20-23	146/35
133/04-05	144/04	148/01-02 & 148/08
133/06	144/06-07 & 144/66	148/03-04
133/07	144/13	148/05
133/08	144/15 & 144/65	148/06
133/09	144/16	149/02, 149/04-06 & 149/08-18
133/10	144/18	149/07
133/11	144/24-25	149/19
133/12	144/26 & 144/54	149/20
133/13	144/28 & 144/55	151/02 & 151/06
133/14	144/30	151/03
134/02-03 & 134/06	144/31	151/04-05, 151/39-40 & 151/43
135/01-05	144/32-33	151/07
140/01 & 140/04	144/34 & 144/64	151/08-10
140/02	144/35	151/11
140/03 & 140/05	144/36	151/12-13
141/01-03	144/37-38	151/14
141/04-05, 141/08 & 141/16	144/39-40	151/15
141/06	144/42-43	151/17
141/07	144/44	151/18
141/09	144/45	151/19
141/10 & 141/13	144/46-47	151/21
141/11	144/48 & 144/50	151/22-23
141/12	144/51	151/24
141/14	144/52-53	151/25
141/15	144/56	151/26
141/17-18	144/57, 144/59-62 & 144/67-70	151/27
141/19-21	144/58	151/28
141/22	145/01-03 & 145/07-13	151/29
142/01	145/04-05, 145/35-36 & 145/40	151/30-31
142/02	145/14-20 & 145/24	151/32
142/03	145/21-23	151/35
142/04 & 142/11	145/25-29	151/36-38
142/05	145/30	151/41
142/06	145/31	151/42

152/01	155/15	161/45
152/02	155/16-17	161/46
152/03	156/02	161/48-49
152/04	156/03	161/50
152/05-07	156/04	161/51
152/08	156/05	161/52-54 & 161/67-74
153/03-06, 153/13-14 & 153/20	156/06	161/55 & 161/75
153/07	156/07	161/59-60
153/08	156/08	161/63
153/09	156/09-12 & 158/01	161/64 & 161/94
153/10	156/13	161/66 & 161/92-93
153/11-12	156/14	161/80
153/15	156/15	161/81-82
153/16	157/02	161/83
153/17	157/03	161/91
153/18	157/04	162/02 & 162/06
153/19	157/05-07 & 157/24	162/03 & 162/07
153/21	157/08	163/05-07, 163/24 & 163/34-35
153/22	157/09	163/13-14, 163/20, 163/23,
153/27	157/10 & 157/14	163/25-26 & 163/28-31
153/28	157/11	163/15
153/29	157/12-13	163/16-18
153/31	157/15	163/19
153/32	157/16	163/21-22
153/33	157/17	163/32
153/34	157/18	163/33
153/37	157/19	163/36
153/38	157/20	164/02-03 & 165/25
153/39	157/21	165/02
153/40-41 & 153/50	157/22	165/03 & 165/30
153/42	157/23	165/04
153/43	161/01	165/08 & 165/29
153/44-47	161/02	165/23
153/48	161/03 & 161/26	165/24
153/49	161/04	165/26
153/51	161/05-06 & 161/61	165/28
153/52	161/07-08	165/31
153/53	161/09-10 & 161/62	165/32
153/54	161/11	166/01-02 & 166/04
153/55	161/13	166/03 & 166/07-08
153/56	161/14	166/05-06
154/01-04, 154/06-08 & 154/24	161/15	167/01
154/09	161/16 & 161/90	167/02-03
154/10	161/17	167/04
154/11	161/18	167/05
154/13-14	161/20-23	167/06
154/18-19 & 154/22	161/24-25	167/07
154/21 & 154/23	161/27-28 & 161/40	167/08-10
155/01 & 155/10-12	161/29	171/13-15, 171/17-21 & 171/23
155/02	161/30 & 161/43	171/25
155/03-04	161/31-32	171/26-27
155/07	161/34-36	171/28-30
155/08-09	161/37-38	171/31-33
155/13	161/41-42	171/34, 171/39-42, 171/44 &
155/14	161/44	171/56

171/35-38	175/19-21	211/23-24 & 211/28-29
171/43, 171/47, 171/49-50 & 171/53	181/01-02, 182/01-05, 182/13 & 182/21	211/30
171/45-46	182/06-07	211/31
171/52	182/08-12	212/01
171/54	182/15-17	212/02-03
171/55	182/18-20	212/04
172/01 & 172/09	182/22	212/05
172/04	183/01 & 183/05-07	212/07 & 212/10
172/05 & 172/07	184/01 & 184/03	212/08, 212/22 & 212/24
172/06	184/04	212/11
172/08	184/05 & 184/10	212/12-15
172/10	190/02-06 & 190/09-11	212/16
173/02 & 173/05	191/03	212/17
173/06, 173/08 & 173/30	191/05	212/18
173/12-13, 173/15 & 173/83	191/06	212/19
173/16	191/07	212/20
173/17	191/08-13	212/21
173/18-19	191/15 & 191/19	212/23
173/20	192/01-02	213/03 & 213/06
173/21-24	192/05	213/04-05 & 213/10
173/25-26	192/06	214/01-02 & 214/04
173/27-28	192/07-08	214/05 & 214/09-11
173/33-35 & 173/82	192/09-14	214/06-08
173/36	192/15 & 192/17	214/13-14
173/37 & 173/39	192/18 & 194/08	215/01-08 & 216/01-02
173/38 & 173/40	192/19	217/01
173/41-43	193/01-04	217/02
173/44	195/02	217/03
173/62, 173/72, 173/77-78 & 173/80	195/03-04	220/25-27
173/73 & 173/81	195/05-06 & 195/08-11	220/28-29
173/74-75	195/13, 195/15-16, 195/21-23 & 198/01	221/01
173/76	195/17-18	221/02
173/79	195/19-20	221/03
174/02, 174/04-10 & 174/12-13	196/03-05 & 196/08-10	221/04
174/11	196/06	221/05 & 221/12
174/14, 174/16 & 174/38	196/07	221/06
174/15	197/02 & 197/04-07	221/07
174/17-18 & 174/20	197/09-13 & 197/15	221/08 & 221/94
174/19, 174/24, 174/29-30 & 174/32-34	197/14	221/09
174/21	211/05	221/10
174/22	211/06	221/11
174/23	211/07	221/13 & 221/20
174/25-26	211/08-09	221/14, 221/24 & 221/34
174/27-28	211/10	221/15-16
174/31	211/11	221/17
174/39	211/12	221/18
175/01, 175/04-06, 175/08-10 & 175/14	211/13	221/19
175/02-03, 175/11, 175/15 & 176/01-03	211/14	221/21-23, 221/27, 221/33 & 221/44-45
175/16-17	211/15-16	221/25
175/18	211/17-18 & 211/34	221/26
	211/19, 211/27 & 211/32-33	221/28
	211/20-21	221/29
	211/22	221/30
		221/31

221/32	225/07-08, 225/86 & 225/88	227/10
221/35	225/10 & 225/18	227/11 & 227/17
221/36-37	225/11-12 & 225/19-20	227/13-14
221/38	225/13	227/15-16 & 227/18
221/39-40	225/21-24	227/19-20
221/41	225/25, 225/28-29, 225/32-33 &	227/21
221/42	225/81-83	227/22
221/43, 221/47-48 & 221/63-65	225/34-35	227/23
221/46	225/36-38	227/24
221/49 & 221/66	225/39-40	228/25
221/50	225/41-43	228/26-27
221/51	225/44-47	228/28
221/52 & 221/68	225/48	228/29 & 228/33
221/53-54	225/49	228/30-31
221/55	225/50	228/32
221/58 & 221/96	225/51	228/34
221/60	225/52	228/35-36
221/62	225/53	228/37-38
221/67	225/54	229/01-03
221/69	225/55	229/04 & 229/43-44
221/70-71	225/56	229/07, 229/10-12 & 229/16
221/72	225/57	229/08
221/73	225/58-59	229/09 & 229/14
221/77-78	225/60-61	229/13
221/79-80	225/62	229/15
221/81 & 221/89	225/63-64	229/17
221/82-83	225/65	229/18
221/84-85	225/66	229/19
221/86	225/67-68	229/22-24 & 229/41
221/87-88	225/69	229/42
221/90-91	225/70-71	231/01
221/92-93	225/73	231/02
221/97	225/74	231/03
221/98-99	225/75-76	231/04
222/01	225/77-78	231/05-07
222/02	225/84	231/08
222/03	225/85	232/01
222/04	225/87	232/02 & 232/04-06
222/05, 222/10 & 222/31	226/01-03 & 226/20	232/07
222/06-07	226/04, 226/08 & 226/21	232/08-10
222/08	226/05	233/01
222/09	226/06 & 226/09	233/02
222/11	226/07	233/03, 233/07 & 233/11
222/12	226/10-12	233/10
222/13-14	226/13 & 226/18-19	234/01
222/15	226/14-15	234/02-03
222/16-18	226/17	234/12-15
222/19, 222/23-24 & 222/27-28	227/01, 227/07 & 227/12	234/16
222/20	227/02	234/21
222/21	227/03	234/22
222/22	227/04	234/23-24
222/25 & 222/29	227/05	234/25-26
222/26	227/06 & 227/30	235/01
222/30	227/08	235/02
225/06	227/09	235/03

235/04	242/28, 242/30, 242/32, 242/34,	245/12
235/05	242/37 & 242/53	245/13
235/06	242/38	245/14
235/07	242/39	245/15
235/10	242/40	245/16
235/12-13	242/41 & 242/48	245/17
236/08	242/43	245/18
236/09	242/44 & 242/49	245/19
236/10-11, 236/15 & 236/19	242/45	245/20
236/20	242/46	246/01
236/21-22	242/50	246/02
236/23	243/01	246/03
236/24	243/02	246/04-09
237/01-02	243/03 & 243/51	246/10
237/03-05	243/04, 243/09 & 243/13	246/11
241/01	243/05-06	246/12
241/02	243/07-08	246/13
241/03	243/10-11, 243/15 & 243/23	246/14
241/04	243/14 & 243/20-21	246/15
241/05	243/19 & 243/45	247/01-07
241/06	243/24-25	247/08-09
241/07	243/26 & 243/29	247/10-12
241/08	243/27-28	251/01-05, 251/07, 252/01-11 &
241/09	243/30	256/01-12
241/10	243/31-32 & 243/36	253/01-02
241/11	243/33	253/03-04
241/12	243/34, 243/38 & 243/40	253/05, 253/07-08 & 253/12-13
241/13	243/35	253/06 & 253/09-11
241/14	243/37 & 243/39	253/14
241/15	243/41 & 243/43	254/01-08
241/16	243/42	254/09-10
241/17	243/44	254/11-12
241/18	243/46-47 & 243/49-50	254/13-14
241/19-20 & 241/22	244/01-02	254/15-16
241/21	244/03	255/01-02
241/23	244/04-06	255/03-05 & 255/08-10
241/24-25	244/07	255/06-07, 255/11-13 & 255/17-
241/26 & 241/33	244/08	19
241/28	244/09	255/14-16 & 269/01-03
241/29	244/10-12 & 244/15	260/03 & 260/10
241/31	244/13-14	260/04 & 260/06
241/32	244/16-17	260/05
242/01	244/18, 244/27 & 244/30	260/07 & 260/14
242/02 & 242/06-07	244/19	260/08-09 & 260/15
242/03	244/20	260/11-13
242/04	244/21 & 244/23-24	261/01-05, 261/26 & 261/28
242/05	244/28	261/06-15, 261/19-22, 261/27 &
242/08	244/29	261/29-30
242/09	245/01	261/16
242/10	245/02 & 245/04	261/17-18
242/11	245/06-07	261/23
242/12	245/08	261/24
242/13-14	245/09	261/25
242/15-16 & 242/18	245/10	262/02
	245/11	262/03-05, 262/08 & 262/10

262/06-07 & 262/09	266/04	267/27
263/02, 263/05 & 263/08-09	266/05	267/28 & 267/32-33
263/04	266/06	267/29
263/10-11 & 263/13	266/07	267/30 & 267/36
263/12	266/08	267/31
263/14 & 263/16	266/09	267/34
263/15	266/10	267/35
263/17	266/11	267/37
263/18	266/12	267/38
263/19	266/14 & 266/27	267/39-40
263/20	266/15	267/43
263/21	266/16	268/02
264/01-05, 264/09-11, 264/13-15 & 264/68	266/17-18	268/07
264/06	266/19	268/08-09 & 268/15-16
264/07	266/20	268/12-13
264/08	266/21	268/14 & 268/37-38
264/17-19 & 264/34-36	266/22	268/17
264/20, 264/27 & 264/65	266/23	268/18
264/21	266/24	268/19-20
264/22	266/25	268/21
264/23	266/26	268/22
264/24	266/28	268/23
264/25	266/29	268/26-28 & 268/36
264/28	266/30	268/30-31
264/29	266/31	268/32
264/33 & 264/62-64	266/32	268/33
264/37-39	266/33	268/34
264/40	266/34	268/35
264/41	266/35	271/01 & 271/03
264/42	266/36	271/02
264/43	266/37	271/04
264/44	266/38	271/05-06
264/45	266/39	271/07-13 & 271/15
264/46	266/40-42	271/16-19 & 271/22-25
264/47	267/03	271/20-21
264/48	267/04	271/26-31
264/49	267/05	271/32-36, 271/42-44 & 271/47
264/50	267/06	271/37
264/51	267/07	271/38-39
264/52-54	267/08	271/40-41
264/66	267/09	271/45
265/03-06	267/10	271/46
265/07	267/11	271/48 & 271/50-51
265/08	267/12-14	271/52
265/09	267/15	272/01
265/11	267/16	272/02
265/18-19	267/17	272/03 & 272/08-09
265/20	267/18	272/04
265/21	267/19	272/05-06
265/22	267/20	272/07
265/23-24	267/21	272/10-18
266/01	267/22	280/02-04, 280/06, 286/02-03 & 286/05-12
266/02	267/23	280/09
266/03	267/24	280/10-15
	267/25-26	

280/17-34 & 280/39-41	284/20	293/03
281/02, 281/05-06 & 281/38	284/21 & 284/24	293/05-06, 293/08 & 296/01
281/03 & 281/07-08	284/22-23	293/07
281/09	284/27	294/01
281/10	285/02-03 & 285/25	294/03-04 & 294/60
281/11	285/04	294/05
281/12 & 281/15	285/05	294/06
281/13	285/06-07	294/07 & 294/13
281/16-17	285/08	294/08
281/19	285/09	294/09
281/20	285/10	294/10
281/21	285/11	294/11
281/22	285/12	294/12
281/23, 281/25 & 281/27	285/13-14	294/14
281/28 & 281/42	285/16	294/15
281/29 & 281/33-34	285/17	294/16
281/30	285/18	294/19, 294/47, 294/59 & 294/62
281/31	285/19	294/20-21
281/32	285/20	294/22
281/35	285/21-22	294/23
281/36	285/23-24	294/24-25
281/37	287/01	294/26
281/39-40	288/04-05 & 289/01	294/27
281/41	288/06-07 & 288/23	294/28
281/43	288/08	294/29-30
282/07	288/09	294/31
282/09	288/10	294/32
282/10	288/11-12 & 288/22	294/33
282/13-14	288/13-14 & 288/16	294/34-35
282/15-17	288/15	294/36
282/18-19	288/17	294/37
282/20	288/18	294/38-39
282/21	288/19	294/40
282/22	288/21	294/41-44, 295/07-17, 295/19-21, 295/23-29 & 295/35-36
282/23 & 282/25	290/01-02	294/45-46
283/02 & 283/24	290/03-05 & 290/10	294/48
283/07 & 283/11	290/06	294/49
283/17-18 & 283/35	290/07 & 290/11-13	294/51
283/21	290/08	294/52
283/22	290/09	294/53
283/23	290/14-16	294/54 & 294/61
283/25	291/01-02	294/55
283/26	291/03-04	294/56
283/27	291/05	294/57
283/28 & 283/32-34	291/06	294/58
283/29	291/07-08, 291/11-13 & 291/15	297/02
283/30	291/17	297/03 & 297/05
283/31	291/18	297/06
284/01-02, 284/04-06, 284/10, 284/13-16 & 284/25-26	292/01-02, 292/05 & 292/07-08	297/07 & 297/09
284/03 & 284/08-09	292/09	297/11
284/07	292/10	297/12 & 297/18
284/11 & 284/17	292/11 & 292/13	297/17
284/12	292/12	297/19-20
284/18-19	293/01	297/21
	293/02	

297/22 & 297/24	324/36	328/20
297/23	324/37	328/21-22
297/25	324/38	328/24
297/26	324/39	331/01, 332/03, 333/01-03,
297/27	324/40	336/05-08, 340/07 & 340/09
297/28	324/41	334/01-04
297/29	324/43	335/01-02 & 335/08
298/02, 298/05-06 & 298/08	324/51	335/03 & 335/10
298/09	324/52	335/04
298/18-21	324/53	335/05
298/22	324/54	335/06-07 & 335/09
298/23	325/03 & 325/17	336/01-02
298/24	325/05	336/03
298/25-27	325/08, 325/09 & 325/22	350/01 & 350/09
310/01-03	325/09-10	350/02
320/01-04, 320/07-12, 324/42 & 329/02-04	325/11	350/03 & 350/47-48
321/05	325/16	350/04 & 350/49
321/08 & 321/14	325/21	350/05
321/09	326/01	350/07
321/10-11	326/02 & 326/20	350/08, 350/54 & 350/56-57
321/12	326/03	350/10-12, 350/14, 350/25,
321/13	326/04	350/27-37 & 350/39
322/02	326/05	350/18-19
322/05	326/08	350/38 & 350/40
323/03, 323/18 & 323/26	326/09	350/41
323/07-08 & 323/43	326/10	350/42
323/19-24 & 323/45-46	326/11	350/43
323/25	326/12 & 326/27-29	350/44
323/27-29	326/13	350/45-46
323/30-31	326/15	350/50
323/32 & 323/44	326/17-18 & 326/24	350/51-52
323/33	326/21	350/53
323/34	326/25-26	350/55
323/35-36	326/30	351/01-02
323/37-39	327/02-03, 327/12-13 & 327/23- 25	351/03
323/40-41	327/04	351/04
323/42	327/06	351/05
324/04-05 & 324/16	327/07	351/06
324/06	327/08 & 327/18	351/07-17 & 351/30
324/07	327/10	351/18
324/08-09	327/14-15	351/19-22 & 351/24-28
324/10	327/16	411/01, 412/01, 413/01-02,
324/11	327/17	414/02, 415/01, 416/01, 427/07,
324/12	327/19-21	427/09, 427/16-17 & 427/19
324/15	327/22	421/01, 421/03-04, 421/09-16,
324/17	328/02 & 328/12-15	422/01-02, 422/07, 422/12-18
324/18-20	328/03	& 422/22-23
324/22	328/04 & 328/08	422/03
324/25 & 324/27-28	328/05 & 328/07	422/04
324/26, 324/30, 324/44-47 & 324/49-50	328/06	422/05-06
324/33	328/09	422/09
324/34	328/16	422/10-11
324/35	328/17	422/24
	328/18-19 & 328/23	422/25
		422/26

423/03 & 423/54	425/40	511/06-07 & 511/10-11
423/04-05, 423/07, 423/10-16,	425/47	511/08-09
423/18-25, 423/51 & 423/72-74	426/01-08	512/01 & 512/10-11
423/09 & 423/39	426/09	512/03-04
423/17, 423/26, 423/29-33 &	426/10-11, 426/19-20 & 426/30	512/05-06 & 512/12-13
423/71	426/12, 426/14-18 & 426/22	512/07
423/28	426/21	512/08-09 & 512/14-15
423/34-35	426/23	513/01-03
423/36-37	426/25-29	513/04-05, 513/08 & 513/13
423/38	426/31	513/06-07 & 513/09-12
423/40 & 423/70	427/08, 427/10-11, 427/14 &	514/01-02 & 514/12
423/41-42	427/20-21	514/03-05, 514/11 & 514/13
423/43	427/15	514/06-09 & 514/14
423/44 & 423/69	427/18	515/01-02, 515/04, 515/12-13 &
423/46, 423/59, 423/75 & 428/01	431/01-03, 432/01-04, 432/06-07,	515/16-19
423/49-50 & 423/56-57	433/01 & 434/01-02	515/03 & 515/11
423/58	432/05	515/07-08 & 515/22-23
423/60-61	441/01	515/09
423/62	441/02, 441/05 & 441/12-13	515/10
423/63 & 423/66	441/04, 441/06, 441/09 & 441/11	515/14-15
423/64	441/10, 441/18 & 441/20	515/20
423/65 & 423/67-68	441/14-15	515/21
424/04 & 424/08-09	441/16-17	516/01-02 & 516/04-06
424/05-06	441/19	516/03
424/07	442/01-02	517/01-02, 517/04 & 517/06-09
424/10	442/03 & 442/05	518/48 & 518/52
424/11	442/04 & 442/14-15	518/50 & 518/53-54
424/12	442/06 & 442/12	518/51
424/13 & 424/15-17	442/13	519/01, 519/03, 519/08 & 519/14
424/18	510/01 & 510/06-07	519/02 & 519/06-07
424/19-20	510/02-03	519/04
424/21	510/04	519/05
424/22	510/05	519/09
424/23	510/08	519/10-11
424/24-25 & 424/28	510/09, 510/12 & 510/15-16	519/12-13
424/26-27, 424/29 & 424/32-33	510/10-11	521/01-02 & 521/05
424/30 & 424/34	510/13	521/03-04
424/31	510/14	521/06-07
425/02, 425/05 & 425/48	510/17-20	521/08
425/04 & 425/41	510/21	521/09
425/06 & 425/35	510/22	521/10
425/07-08 & 425/37	510/23-24	521/11-12 & 521/14
425/10 & 425/26	510/25	521/13
425/11	510/26	521/15 & 521/18
425/12 & 425/17	510/27	521/16-17
425/13	510/28	522/01, 522/03, 522/13 & 522/25-
425/14	510/29-30	27
425/16 & 425/25	510/31-32	522/02, 522/07 & 522/24
425/19	510/33-36	522/04 & 522/17-21
425/20	510/37	522/05 & 522/22
425/22	510/38-40	522/06
425/23	511/01	522/08
425/27, 425/32, 425/36 & 425/45	511/02	522/09-10
425/29-31, 425/33-34 & 425/46	511/03-04	522/11
425/39	511/05	522/12

522/14	527/23	544/02
522/15	528/01-09	544/05-06
522/16 & 522/23	529/01	544/09-11
523/02	529/02	545/01 & 545/03
523/03	529/03	545/02, 545/05 & 546/01
523/09	529/04	545/04
523/10 & 523/22	529/05	545/06-07
523/13, 523/15, 523/18 & 523/23	529/06	610/01-04
523/14	529/07	620/01, 622/01-02 & 622/11
523/21	529/08	621/03 & 621/08
524/01 & 524/07	531/01-02, 531/05-07, 531/10,	621/04
524/02-04 & 524/33-38	531/21-22 & 531/27	621/05 & 621/20
524/05	531/03, 531/23 & 531/26	621/06
524/06	531/04	621/07
524/08	531/08	621/09 & 621/18
524/09	531/09	621/10 & 621/13
524/10	531/11-12 & 531/15-18	621/11
524/11	531/13	621/12
524/12	531/14	621/14-16 & 621/19
524/13	531/19	621/17 & 621/21
524/14	531/20	621/22
524/15	531/24	622/03-04
524/17	531/25	622/05-07
524/18	532/01, 532/05 & 532/11-12	623/06-07
524/19-20	532/02	624/01
524/23-24	532/03	624/02, 624/06, 624/13-14 &
524/25	532/04	624/31-32
524/26	532/06 & 532/22	624/03
524/27	532/07	624/04-05 & 624/07
524/28-29	532/08-10	624/08
524/30	532/13-15 & 532/18	624/09-11
524/31 & 524/41	532/16-17 & 532/21	624/12
524/32	532/19-20	624/15-17
524/39	533/01-02	624/18 & 624/21
524/40	533/03, 533/05 & 533/07	624/19-20
525/01-07 & 525/16-18	533/04	624/22-23
526/01-02 & 526/09	533/06, 533/08-10 & 533/12-14	624/24 & 624/26-27
526/03-04 & 526/08	533/11	624/28
526/05-07	541/01, 541/06 & 541/12	624/34 & 624/45-47
527/01 & 527/21	541/02-03, 541/05 & 541/09-11	624/35-37
527/02	541/04 & 541/13-14	624/38 & 624/40
527/04	541/07-08	624/39
527/05	542/01-04, 542/10 & 542/19-20	624/41-44
527/06	542/05, 542/14 & 542/23-25	625/01
527/07	542/06-07, 542/15-16 & 542/21	625/02-10, 625/66 & 625/69
527/09 & 527/15	542/08 & 542/17	625/11
527/10	542/09	625/13-14 & 625/19-20
527/11	542/11-12	625/15-18
527/12	542/13	625/21-23 & 625/63
527/13	543/01-03, 543/10 & 543/17	625/25
527/14	543/04-07 & 543/15-16	625/26, 625/41 & 625/43
527/16-18	543/08-09	625/27
527/19 & 527/24	543/12-14	625/28
527/20	544/01, 544/03-04, 544/07-08 &	625/29-34
527/22	544/12	625/35 & 625/38

625/36	634/30, 634/33 & 634/42-43	723/30-31 & 723/33-34
625/37	634/31	723/36-39
625/39-40	634/32	723/40
625/42	634/34-35 & 634/37	723/41, 723/45-46, 723/49, 723/52
625/44 & 625/68	641/01-04	& 723/57
625/45	641/05 & 641/09	723/42
625/46-47	641/06-07, 641/17-18 & 641/21-	723/50
625/48-49	22	723/51
625/50	641/08, 641/10-16 & 641/19-20	723/53-54
625/51-62, 625/64-65 & 625/67	642/01 & 642/18	723/55
626/01-02 & 626/09-10	642/02, 642/04-05 & 642/17	723/56
626/03-04, 626/06 & 626/11	642/03	723/58
626/07	642/06-16	723/59
626/08	651/01-04, 651/07, 652/11,	724/03-04 & 724/06-07
627/01 & 627/03	652/15, 652/18, 652/20-23 &	724/08
627/02	652/37	724/11-12, 724/14-15 & 724/30
627/04	651/05 & 652/05-10	724/16 & 724/19
627/05	652/01	724/17-18
628/01	652/02-04	724/20, 724/22-23 & 724/31
628/02-05 & 628/21	652/12-14, 652/16-17, 652/19,	724/24 & 724/32
628/06	652/24-36 & 653/01-24	724/27-29
628/07-09	652/38	725/03, 725/06, 725/09-10 &
628/10	711/01-04, 712/01-02, 721/20 &	725/19-20
628/11	728/29-34	725/08 & 725/16
628/12	720/01-02, 720/04, 720/07-08 &	725/11
628/13	720/10-12	725/18
628/14	720/09	726/01
628/15	722/03-05, 722/22-23, 722/29-30	726/02-03
628/16-18	& 727/01-13	726/04
628/19-20	722/06, 722/09, 722/12 & 722/20	726/05
628/22	722/08	726/06-07
628/23	722/10-11	726/08-10
629/01-04	722/13	726/11
631/01 & 631/09-10	722/14 & 722/16	726/14
631/03	722/15	726/15
631/04	722/21	726/16 & 726/19
631/05 & 632/09-11	722/24	726/18
631/06-07 & 633/03	722/25	726/20
631/08	722/31-33 & 722/39	726/21
631/11	722/34	726/22
634/01 & 634/09	722/35-38	726/23
634/02, 634/05-06 & 634/17-19	723/01-02	726/24 & 726/30
634/03	723/03-05	726/25-26
634/04 & 634/44	723/06-07	726/27 & 726/29
634/07	723/08-09 & 723/11	726/28
634/08	723/10	726/31
634/11 & 634/16	723/12	726/32-33
634/13	723/13-14	726/34
634/14 & 634/40	723/15-16	726/35
634/15	723/17 & 723/27	728/07
634/21	723/18-21	728/08, 728/11 & 728/35
634/22, 634/26-27, 634/38-39 &	723/22-24	728/12 & 728/38
634/41	723/25	728/13
634/23-25	723/26 & 723/35	728/14-15
634/28-29	723/28-29	728/16-19

728/20-22 & 728/37	755/02-03	757/38-39 & 757/42
728/23 & 728/25-27	755/04	757/40
728/28	755/06	757/41
729/04, 729/07 & 729/15	755/07-08	758/02-03, 758/06 & 758/23
729/08	755/09-10	758/04
729/17 & 729/23-24	755/11-12	758/05
729/18	755/13	758/07
729/19-22 & 729/32-35	755/14	758/10-14
729/25-27	755/15	758/15
729/28-29	755/16-17	758/16-17 & 758/26
729/30-31	755/18	758/20 & 758/25
731/01, 733/01, 754/25, 754/33-34, 754/37 & 754/39	755/19-22	758/24
732/01-06 & 753/19	755/23-24 & 755/26	759/01-03, 759/08 & 759/46
741/05, 741/07, 741/19-21 & 741/23	755/25	759/09
741/06 & 741/24	756/01-02 & 756/29	759/10
741/08	756/03	759/11-12
741/09-18 & 744/01	756/04	759/13
741/22	756/10-11	759/14 & 759/42
742/01-19 & 743/01-07	756/12-13 & 756/23	759/16
751/07, 753/09, 753/20, 753/41-43 & 753/50	756/14-15, 761/01-14, 762/05, 762/07 & 762/09-11	759/17
753/02 & 753/39-40	756/16	759/18
753/03	756/17 & 756/19	759/19-20
753/12	756/18 & 756/21	759/21
753/13	756/20	759/23
753/14	756/24	759/27
753/15, 753/44-46 & 753/51	756/25	759/29-31
753/18	756/26	759/32-34
753/22	756/27	759/36
753/23-31 & 753/52	756/28	759/38
753/34	757/06-07 & 757/09	759/39
753/36 & 753/49	757/08	759/40
753/37-38	757/10	759/41
753/47-48	757/11	759/43
754/01	757/12	759/44
754/02 & 754/08	757/13	759/45
754/03-06 & 754/29	757/14-15	759/47
754/07	757/16	811/01-06, 811/08 & 811/10-15
754/09	757/17-18	811/07 & 811/09
754/10	757/19	812/01-06, 813/01-09, 814/01-04 & 815/01-03
754/11	757/20	820/01
754/13	757/21	820/02-05
754/16	757/22	820/06-08
754/17	757/23	820/09
754/30-31	757/24	820/10-18 & 824/01-11
754/32	757/25	821/01-07
754/35	757/26	822/01-03 & 822/26
754/38	757/27	822/04-07
754/40-41 & 754/47	757/28	822/08
754/42	757/30 & 757/35	822/09
754/43-45	757/31	822/10-13 & 822/27
754/46	757/32 & 757/34	822/14-15
755/01 & 755/05	757/33	822/28-29 & 822/31-35
	757/36	823/01-02
	757/37	823/04 & 823/27

825/02	837/10	963/01-02
825/03-05	837/11	971/01-04 & 971/08
825/06-07 & 825/09	837/12	971/06, 972/02, 973/01-03 &
825/08	837/13	974/01-12
826/01 & 828/01-02	837/14	971/07
826/02	837/15	975/01
826/03	837/16	975/02-04
827/01-02	838/01	976/01
827/03	838/02 & 838/16-18	976/02
827/04	838/04	976/03-04
829/01	838/05-07	976/05 & 976/10-12
829/02-06	838/08	976/06-07 & 976/13
829/07-10	838/09	976/08-09
831/02	838/10-14 & 838/19	水上 Marine
831/05, 831/07 & 831/24	839/01-06 & 839/10-19	
831/06	911/01-09, 912/01-04 & 913/01	
831/08	912/05-07 & 912/18	
831/09	912/08-10	
831/10	912/11	
831/11	912/12-16	
831/12	912/17	
831/13-15	912/19	
831/16-18	920/01-03	
831/21	920/04	
831/22	920/05	
831/23	920/06-09	
831/25 & 831/27-29	920/10	
831/26	920/11-12	
832/01, 832/06, 832/17-18 &	920/13	
834/01-02	920/14-18	
832/05, 832/07 & 832/09	931/01-14 & 933/01	
832/08 & 832/10	931/15	
832/11	931/16	
833/04 & 833/14	931/17	
833/05-10 & 833/15	931/18-21	
833/12	932/01	
833/13	932/02-03 & 934/01-02	
835/01	941/01-07, 942/02-08, 942/10 &	
835/02-07	943/01-10	
835/08-13	944/01-03, 944/05-08 & 944/12-	
836/01-08, 836/21 & 836/26	14	
836/09-12	944/04 & 944/09-10	
836/13	944/11	
836/14-15	950/01-02, 950/04-05 & 951/01-	
836/16-17	06	
836/18	950/03	
836/19	950/06-07	
836/20	950/08-13, 950/19 & 950/30-31	
836/22-23 & 836/25	950/14-18, 950/20-24 & 950/32	
836/24	950/28	
837/01 & 837/03	961/01-12, 961/17, 961/19-21 &	
837/02, 837/04, 837/07-08 &	962/05-09	
837/17	962/01	
837/05-06	962/02	
837/09	962/03-04 & 962/11-12	

5. 區議會分區

District Council district

中西區	Central and Western
灣仔	Wan Chai
東區	Eastern
南區	Southern
油尖旺	Yau Tsim Mong
深水埗	Sham Shui Po
九龍城	Kowloon City
黃大仙	Wong Tai Sin
觀塘	Kwun Tong
葵青	Kwai Tsing
荃灣	Tsuen Wan
屯門	Tuen Mun
元朗	Yuen Long
北區	North
大埔	Tai Po
沙田	Sha Tin
西貢	Sai Kung
離島	Islands
水上	Marine

6. 區議會選區

District Council Constituency Area

中西區 - 中環	Central and Western – Chung Wan	東區 - 翠灣	Eastern – Tsui Wan
中西區 - 半山東	Central and Western – Mid Levels East	東區 - 欣藍	Eastern – Yan Lam
中西區 - 衛城	Central and Western – Castle Road	東區 - 小西灣	Eastern – Siu Sai Wan
中西區 - 山頂	Central and Western – Peak	東區 - 景怡	Eastern – King Yee
中西區 - 大學	Central and Western – University	東區 - 環翠	Eastern – Wan Tsui
中西區 - 堅摩	Central and Western – Kennedy Town and Mount Davis	東區 - 翡翠	Eastern – Fei Tsui
中西區 - 觀龍	Central and Western – Kwun Lung	東區 - 柏架山	Eastern – Mount Parker
中西區 - 西環	Central and Western – Sai Wa	東區 - 寶馬山	Eastern – Braemar Hill
中西區 - 寶翠	Central and Western – Belche	東區 - 天后	Eastern – Tin Hau
中西區 - 石塘咀	Central and Western – Shek Tong Tsui	東區 - 炮台山	Eastern – Fortress Hill
中西區 - 西營盤	Central and Western – Sai Ying Pun	東區 - 維園	Eastern – Victoria Park
中西區 - 上環	Central and Western – Sheung Wan	東區 - 城市花園	Eastern – City Garden
中西區 - 東華	Central and Western – Tung Wah	東區 - 和富	Eastern – Provident
中西區 - 正街	Central and Western – Centre Street	東區 - 堡壘	Eastern – Fort Street
中西區 - 水街	Central and Western – Water Street	東區 - 錦屏	Eastern – Kam Ping
灣仔 - 軒尼詩	Wan Chai – Hennessy	東區 - 丹拿	Eastern – Tanner
灣仔 - 愛群	Wan Chai – Oi Kwan	東區 - 健康村	Eastern – Healthy Village
灣仔 - 鵝頸	Wan Chai – Canal Road	東區 - 鰂魚涌	Eastern – Quarry Bay
灣仔 - 銅鑼灣	Wan Chai – Causeway Bay	東區 - 南豐	Eastern – Nam Fung
灣仔 - 大坑	Wan Chai – Tai Hang	東區 - 康怡	Eastern – Kornhill
灣仔 - 渣甸山	Wan Chai – Jardine’s Lookout	東區 - 康山	Eastern – Kornhill Garden
灣仔 - 樂活	Wan Chai – Broadwood	東區 - 興東	Eastern – Hing Tung
灣仔 - 跑馬地	Wan Chai – Happy Valley	東區 - 西灣河	Eastern – Sai Wan Ho
灣仔 - 司徒拔道	Wan Chai – Stubbs Road	東區 - 下耀東	Eastern – Lower Yiu Tung
灣仔 - 修頓	Wan Chai – Southorn	東區 - 上耀東	Eastern – Upper Yiu Tung
灣仔 - 大佛口	Wan Chai – Tai Fat Hau	東區 - 興民	Eastern – Hing Man
東區 - 太古城西	Eastern – Tai Koo Shing West	東區 - 樂康	Eastern – Lok Hong
東區 - 太古城東	Eastern – Tai Koo Shing East	東區 - 翠德	Eastern – Tsui Tak
東區 - 鯉景灣	Eastern – Lei King Wan	東區 - 漁灣	Eastern – Yue Wan
東區 - 愛秩序灣	Eastern – Aldrich Bay	東區 - 佳曉	Eastern – Kai Hiu
東區 - 筲箕灣	Eastern – Shaukeiwan	南區 - 香港仔	Southern – Aberdeen
東區 - 阿公岩	Eastern – A Kung Ngam	南區 - 鴨脷洲邨	Southern – Ap Lei Chau Estate
東區 - 杏花邨	Eastern – Heng Fa Chuen	南區 - 鴨脷洲北	Southern – Ap Lei Chau North
		南區 - 利東一	Southern – Lei Tung I
		南區 - 利東二	Southern – Lei Tung II
		南區 - 海怡東	Southern – South Horizons East
		南區 - 海怡西	Southern – South Horizons West
		南區 - 華貴	Southern – Wah Kwai
		南區 - 華富一	Southern – Wah Fu I
		南區 - 華富二	Southern – Wah Fu II
		南區 - 薄扶林	Southern – Pokfulam

南區 - 置富	Southern - Chi Fu	深水埗 - 荔枝角南	Sham Shui Po - Lai Chi Kok South
南區 - 田灣	Southern - Tin Wan	深水埗 - 美孚南	Sham Shui Po - Mei Foo South
南區 - 石漁	Southern - Shek Yue	深水埗 - 美孚中	Sham Shui Po - Mei Foo Central
南區 - 黃竹坑	Southern - Wong Chuk Hang	深水埗 - 美孚北	Sham Shui Po - Mei Foo North
南區 - 海灣	Southern - Bays Area	深水埗 - 荔枝角北	Sham Shui Po - Lai Chi Kok North
南區 - 赤柱及石澳	Southern - Stanley and Shek O	深水埗 - 元州及蘇屋	Sham Shui Po - Un Chau and So Uk
油尖旺 - 尖沙咀西	Yau Tsim Mong - Tsim Sha Tsui West	深水埗 - 李鄭屋	Sham Shui Po - Lei Cheng Uk
油尖旺 - 佐敦東	Yau Tsim Mong - Jordan East	深水埗 - 下白田	Sham Shui Po - Ha Pak Tin
油尖旺 - 佐敦西	Yau Tsim Mong - Jordan West	深水埗 - 又一村	Sham Shui Po - Yau Yat Tsuen
油尖旺 - 油麻地	Yau Tsim Mong - Yau Ma Tei	深水埗 - 南山、大坑東及大坑西	Sham Shui Po - Nam Shan, Tai Hang Tung and Tai Hang Sai
油尖旺 - 富榮	Yau Tsim Mong - Charming	深水埗 - 龍坪及上白田	Sham Shui Po - Lung Ping and Sheung Pak Tin
油尖旺 - 旺角西	Yau Tsim Mong - Mong Kok West	九龍城 - 馬頭圍	Kowloon City - Ma Tau Wai
油尖旺 - 富柏	Yau Tsim Mong - Fu Pak	九龍城 - 馬坑涌	Kowloon City - Ma Hang Chung
油尖旺 - 奧運	Yau Tsim Mong - Olympic	九龍城 - 馬頭角	Kowloon City - Ma Tau Kok
油尖旺 - 櫻桃	Yau Tsim Mong - Cherry	九龍城 - 樂民	Kowloon City - Lok Man
油尖旺 - 大角咀南	Yau Tsim Mong - Tai Kok Tsui South	九龍城 - 常樂	Kowloon City - Sheung Lok
油尖旺 - 大角咀北	Yau Tsim Mong - Tai Kok Tsui North	九龍城 - 何文田	Kowloon City - Ho Man Tin
油尖旺 - 大南	Yau Tsim Mong - Tai Nan	九龍城 - 嘉道理	Kowloon City - Kadoorie
油尖旺 - 旺角北	Yau Tsim Mong - Mong Kok North	九龍城 - 太子	Kowloon City - Prince
油尖旺 - 旺角東	Yau Tsim Mong - Mong Kok East	九龍城 - 九龍塘	Kowloon City - Kowloon Tong
油尖旺 - 旺角南	Yau Tsim Mong - Mong Kok South	九龍城 - 龍城	Kowloon City - Lung Shing
油尖旺 - 京士柏	Yau Tsim Mong - King's Park	九龍城 - 啟德	Kowloon City - Kai Tak
油尖旺 - 尖沙咀東	Yau Tsim Mong - Tsim Sha Tsui East	九龍城 - 海心	Kowloon City - Hoi Sham
深水埗 - 寶麗	Sham Shui Po - Po Lai	九龍城 - 土瓜灣北	Kowloon City - To Kwa Wan North
深水埗 - 長沙灣	Sham Shui Po - Cheung Sha Wan	九龍城 - 土瓜灣南	Kowloon City - To Kwa Wan South
深水埗 - 南昌北	Sham Shui Po - Nam Cheong North	九龍城 - 鶴園海逸	Kowloon City - Hok Yuen Laguna Verde
深水埗 - 石硤尾及南昌東	Sham Shui Po - Shek Kip Mei and Nam Cheong East	九龍城 - 黃埔東	Kowloon City - Whampoa East
深水埗 - 南昌南	Sham Shui Po - Nam Cheong South	九龍城 - 黃埔西	Kowloon City - Whampoa West
深水埗 - 南昌中	Sham Shui Po - Nam Cheong Central	九龍城 - 紅磡灣	Kowloon City - Hung Hom Bay
深水埗 - 南昌西	Sham Shui Po - Nam Cheong West	九龍城 - 紅磡	Kowloon City - Hung Hom
深水埗 - 富昌	Sham Shui Po - Fu Cheong	九龍城 - 家維	Kowloon City - Ka Wai
深水埗 - 麗閣	Sham Shui Po - Lai Kok	九龍城 - 愛民	Kowloon City - Oi Man
深水埗 - 幸福	Sham Shui Po - Fortune	九龍城 - 愛俊	Kowloon City - Oi Chun
		黃大仙 - 龍趣	Wong Tai Sin - Lung Tsui
		黃大仙 - 龍下	Wong Tai Sin - Lung Ha
		黃大仙 - 龍上	Wong Tai Sin - Lung Sheung
		黃大仙 - 鳳凰	Wong Tai Sin - Fung Wong

黃大仙 – 鳳德	Wong Tai Sin – Fung Tak	觀塘 – 油塘東	Kwun Tong – Yau Tong East
黃大仙 – 龍星	Wong Tai Sin – Lung Sin	觀塘 – 油麗	Kwun Tong – Yau Lai
黃大仙 – 新蒲崗	Wong Tai Sin – San Po Kong	觀塘 – 翠翔	Kwun Tong – Chui Cheung
黃大仙 – 東頭	Wong Tai Sin – Tung Tau	觀塘 – 油塘西	Kwun Tong – Yau Tong West
黃大仙 – 東美	Wong Tai Sin – Tung Mei	觀塘 – 麗港城	Kwun Tong – Laguna City
黃大仙 – 樂富	Wong Tai Sin – Lok Fu	觀塘 – 景田	Kwun Tong – King Tin
黃大仙 – 橫頭磡	Wong Tai Sin – Wang Tau Hom	觀塘 – 翠屏	Kwun Tong – Tsui Ping
黃大仙 – 天強	Wong Tai Sin – Tin Keung	觀塘 – 寶樂	Kwun Tong – Po Lok
黃大仙 – 翠竹及鵬程	Wong Tai Sin – Tsui Chuk and Pang Ching	觀塘 – 月華	Kwun Tong – Yuet Wah
黃大仙 – 竹園南	Wong Tai Sin – Chuk Yuen South	觀塘 – 協康	Kwun Tong – Hip Hong
黃大仙 – 竹園北	Wong Tai Sin – Chuk Yuen North	觀塘 – 康樂	Kwun Tong – Hong Lok
黃大仙 – 慈雲西	Wong Tai Sin – Tsz Wan West	觀塘 – 定安	Kwun Tong – Ting On
黃大仙 – 正愛	Wong Tai Sin – Ching Oi	觀塘 – 牛頭角	Kwun Tong – Ngau Tau Kok
黃大仙 – 正安	Wong Tai Sin – Ching On	觀塘 – 淘大	Kwun Tong – To Tai
黃大仙 – 慈雲東	Wong Tai Sin – Tsz Wan East	觀塘 – 樂華北	Kwun Tong – Lok Wah North
黃大仙 – 瓊富	Wong Tai Sin – King Fu	觀塘 – 樂華南	Kwun Tong – Lok Wah South
黃大仙 – 彩雲東	Wong Tai Sin – Choi Wan East	葵青 – 葵興	Kwai Tsing – Kwai Hing
黃大仙 – 彩雲南	Wong Tai Sin – Choi Wan South	葵青 – 葵盛東邨	Kwai Tsing – Kwai Shing East Estate
黃大仙 – 彩雲西	Wong Tai Sin – Choi Wan West	葵青 – 上大窩口	Kwai Tsing – Upper Tai Wo Hau
黃大仙 – 池彩	Wong Tai Sin – Chi Choi	葵青 – 下大窩口	Kwai Tsing – Lower Tai Wo Hau
黃大仙 – 彩虹	Wong Tai Sin – Choi Hung	葵青 – 葵涌邨北	Kwai Tsing – Kwai Chung Estate North
觀塘 – 觀塘中心	Kwun Tong – Kwun Tong Central	葵青 – 葵涌邨中	Kwai Tsing – Kwai Chung Estate Central
觀塘 – 九龍灣	Kwun Tong – Kowloon Bay	葵青 – 石蔭	Kwai Tsing – Shek Yam
觀塘 – 啓業	Kwun Tong – Kai Yip	葵青 – 安蔭	Kwai Tsing – On Yam
觀塘 – 麗晶	Kwun Tong – Lai Ching	葵青 – 新石籬	Kwai Tsing – Shek Lei Extension
觀塘 – 坪石	Kwun Tong – Ping Shek	葵青 – 石籬	Kwai Tsing – Shek Lei
觀塘 – 雙彩	Kwun Tong – Sheung Choi	葵青 – 大白田	Kwai Tsing – Tai Pak Tin
觀塘 – 佐敦谷	Kwun Tong – Jordan Valley	葵青 – 葵芳	Kwai Tsing – Kwai Fong
觀塘 – 順天	Kwun Tong – Shun Tin	葵青 – 華麗	Kwai Tsing – Wah Lai
觀塘 – 雙順	Kwun Tong – Sheung Shun	葵青 – 荔華	Kwai Tsing – Lai Wah
觀塘 – 安利	Kwun Tong – On Lee	葵青 – 祖堯	Kwai Tsing – Cho Yiu
觀塘 – 寶達	Kwun Tong – Po Tat	葵青 – 興芳	Kwai Tsing – Hing Fong
觀塘 – 秀茂坪北	Kwun Tong – Sau Mau Ping North	葵青 – 荔景	Kwai Tsing – Lai King
觀塘 – 曉麗	Kwun Tong – Hiu Lai	葵青 – 葵盛西邨	Kwai Tsing – Kwai Shing West Estate
觀塘 – 秀茂坪南	Kwun Tong – Sau Mau Ping South	葵青 – 安瀨	Kwai Tsing – On Ho
觀塘 – 興田	Kwun Tong – Hing Tin	葵青 – 偉盈	Kwai Tsing – Wai Ying
觀塘 – 藍田	Kwun Tong – Lam Tin	葵青 – 青衣邨	Kwai Tsing – Tsing Yi Estate
觀塘 – 廣德	Kwun Tong – Kwong Tak	葵青 – 翠怡	Kwai Tsing – Greenfield
觀塘 – 平田	Kwun Tong – Ping Tin	葵青 – 長青	Kwai Tsing – Cheung Ching
觀塘 – 栢雅	Kwun Tong – Pak Nga		

葵青 - 長康	Kwai Tsing - Cheung Hong	屯門 - 樂翠	Tuen Mun - Lok Tsui
葵青 - 盛康	Kwai Tsing - Shing Hong	屯門 - 龍門	Tuen Mun - Lung Mun
葵青 - 青衣南	Kwai Tsing - Tsing Yi South	屯門 - 新景	Tuen Mun - San King
葵青 - 長亨	Kwai Tsing - Cheung Hang	屯門 - 良景	Tuen Mun - Leung King
葵青 - 青發	Kwai Tsing - Ching Fat	屯門 - 田景	Tuen Mun - Tin King
葵青 - 長安	Kwai Tsing - Cheung On	屯門 - 寶田	Tuen Mun - Po Tin
荃灣 - 德華	Tsuen Wan - Tak Wah	屯門 - 建生	Tuen Mun - Kin Sang
荃灣 - 楊屋道	Tsuen Wan - Yeung Uk Road	屯門 - 兆康	Tuen Mun - Siu Hong
荃灣 - 海濱	Tsuen Wan - Hoi Bun	屯門 - 景峰	Tuen Mun - Prime View
荃灣 - 祈德尊	Tsuen Wan - Clague Garden	屯門 - 富泰	Tuen Mun - Fu Tai
荃灣 - 福來	Tsuen Wan - Fuk Loi	屯門 - 屯門鄉郊	Tuen Mun - Tuen Mun Rural
荃灣 - 愉景	Tsuen Wan - Discovery Park	元朗 - 豐年	Yuen Long - Fung Nin
荃灣 - 荃灣中心	Tsuen Wan - Tsuen Wan Centre	元朗 - 水邊	Yuen Long - Shui Pin
荃灣 - 荃威	Tsuen Wan - Allway	元朗 - 南屏	Yuen Long - Nam Ping
荃灣 - 麗濤	Tsuen Wan - Lai To	元朗 - 北朗	Yuen Long - Pek Long
荃灣 - 麗興	Tsuen Wan - Lai Hing	元朗 - 元朗中心	Yuen Long - Yuen Long Centre
荃灣 - 荃灣郊區西	Tsuen Wan - Tsuen Wan Rural West	元朗 - 鳳翔	Yuen Long - Fung Cheung
荃灣 - 荃灣郊區東	Tsuen Wan - Tsuen Wan Rural East	元朗 - 十八鄉北	Yuen Long - Shap Pat Heung North
荃灣 - 綠楊	Tsuen Wan - Luk Yeung	元朗 - 十八鄉南	Yuen Long - Shap Pat Heung South
荃灣 - 梨木樹東	Tsuen Wan - Lei Muk Shue East	元朗 - 屏山南	Yuen Long - Ping Shan South
荃灣 - 梨木樹西	Tsuen Wan - Lei Muk Shue West	元朗 - 屏山北	Yuen Long - Ping Shan North
荃灣 - 石圍角	Tsuen Wan - Shek Wai Kok	元朗 - 廈村	Yuen Long - Ha Tsuen
荃灣 - 象石	Tsuen Wan - Cheung Shek	元朗 - 天盛	Yuen Long - Tin Shing
屯門 - 屯門市中心	Tuen Mun - Tuen Mun Town Centre	元朗 - 瑞愛	Yuen Long - Shui Oi
屯門 - 兆置	Tuen Mun - Siu Chi	元朗 - 瑞華	Yuen Long - Shui Wah
屯門 - 兆翠	Tuen Mun - Siu Tsui	元朗 - 頌華	Yuen Long - Chung Wah
屯門 - 安定	Tuen Mun - On Ting	元朗 - 悅恩	Yuen Long - Yuet Yan
屯門 - 友愛南	Tuen Mun - Yau Oi South	元朗 - 富恩	Yuen Long - Fu Yan
屯門 - 友愛北	Tuen Mun - Yau Oi North	元朗 - 逸澤	Yuen Long - Yat Chak
屯門 - 翠興	Tuen Mun - Tsui Hing	元朗 - 天恒	Yuen Long - Tin Heng
屯門 - 山景	Tuen Mun - Shan King	元朗 - 宏逸	Yuen Long - Wang Yat
屯門 - 景興	Tuen Mun - King Hing	元朗 - 晴景	Yuen Long - Ching King
屯門 - 興澤	Tuen Mun - Hing Tsak	元朗 - 嘉湖北	Yuen Long - Kingswood North
屯門 - 新墟	Tuen Mun - San Hui	元朗 - 慈祐	Yuen Long - Tsz Yau
屯門 - 三聖	Tuen Mun - Sam Shing	元朗 - 天耀	Yuen Long - Tin Yiu
屯門 - 恆福	Tuen Mun - Hanford	元朗 - 嘉湖南	Yuen Long - Kingswood South
屯門 - 富新	Tuen Mun - Fu Sun	元朗 - 頌栢	Yuen Long - Chung Pak
屯門 - 悅湖	Tuen Mun - Yuet Wu	元朗 - 錦綉花園	Yuen Long - Fairview Park
屯門 - 兆禧	Tuen Mun - Siu Hei	元朗 - 新田	Yuen Long - San Tin
屯門 - 湖景	Tuen Mun - Wu King	元朗 - 錦田	Yuen Long - Kam Tin
屯門 - 蝴蝶	Tuen Mun - Butterfly	元朗 - 八鄉北	Yuen Long - Pat Heung North
		元朗 - 八鄉南	Yuen Long - Pat Heung South
		北區 - 聯和墟	North - Luen Wo Hui

北區 - 粉嶺市	North – Fanling Town	沙田 - 乙明	Sha Tin – Jat Min
北區 - 祥華	North – Cheung Wah	沙田 - 秦豐	Sha Tin – Chun Fung
北區 - 華都	North – Wah Do	沙田 - 新田圍	Sha Tin – Sun Tin Wai
北區 - 華明	North – Wah Ming	沙田 - 翠田	Sha Tin – Chui Tin
北區 - 欣盛	North – Yan Shing	沙田 - 顯嘉	Sha Tin – Hin Ka
北區 - 盛福	North – Shing Fuk	沙田 - 下城門	Sha Tin – Lower Shing Mun
北區 - 上水鄉郊	North – Sheung Shui Rural	沙田 - 徑口	Sha Tin – Keng Hau
北區 - 清河	North – Ching Ho	沙田 - 田心	Sha Tin – Tin Sum
北區 - 御太	North – Yu Tai	沙田 - 翠嘉	Sha Tin – Chui K
北區 - 彩園	North – Choi Yuen	沙田 - 大圍	Sha Tin – Tai Wai
北區 - 石湖墟	North – Shek Wu Hui	沙田 - 松田	Sha Tin – Chung Tin
北區 - 天平西	North – Tin Ping West	沙田 - 穗禾	Sha Tin – Sui Wo
北區 - 鳳翠	North – Fung Tsui	沙田 - 火炭	Sha Tin – Fo Tan
北區 - 沙打	North – Sha Ta	沙田 - 駿馬	Sha Tin – Chun Ma
北區 - 天平東	North – Tin Ping East	沙田 - 頌安	Sha Tin – Chung On
北區 - 皇后山	North – Queen’s Hill	沙田 - 錦濤	Sha Tin – Kam To
大埔 - 大埔墟	Tai Po – Tai Po Hui	沙田 - 馬鞍山市中心	Sha Tin – Ma On Shan Town Centre
大埔 - 大埔中	Tai Po – Tai Po Central	沙田 - 利安	Sha Tin – Lee On
大埔 - 頌汀	Tai Po – Chung Ting	沙田 - 富龍	Sha Tin – Fu Lung
大埔 - 大元	Tai Po – Tai Yuen	沙田 - 錦英	Sha Tin – Kam Ying
大埔 - 富亨	Tai Po – Fu Heng	沙田 - 耀安	Sha Tin – Yiu On
大埔 - 怡富	Tai Po – Yee Fu	沙田 - 恒安	Sha Tin – Heng On
大埔 - 富明新	Tai Po – Fu Ming Sun	沙田 - 鞍泰	Sha Tin – On Tai
大埔 - 廣福及寶湖	Tai Po – Kwong Fuk and Plover Cove	沙田 - 大水坑	Sha Tin – Tai Shui Hang
大埔 - 宏福	Tai Po – Wang Fuk	沙田 - 愉欣	Sha Tin – Yu Yan
大埔 - 大埔滘	Tai Po – Tai Po Kau	沙田 - 碧湖	Sha Tin – Bik Woo
大埔 - 運頭塘	Tai Po – Wan Tau Tong	沙田 - 廣康	Sha Tin – Kwong Hong
大埔 - 新富	Tai Po – San Fu	沙田 - 廣源	Sha Tin – Kwong Yuen
大埔 - 林村谷	Tai Po – Lam Tsuen Valley	西貢 - 西貢市中心	Sai Kung – Sai Kung Central
大埔 - 寶雅	Tai Po – Po Nga	西貢 - 白沙灣	Sai Kung – Pak Sha Wan
大埔 - 太和	Tai Po – Tai Wo	西貢 - 西貢離島	Sai Kung – Sai Kung Islands
大埔 - 舊墟及太湖	Tai Po – Old Market and Serenity	西貢 - 坑口東	Sai Kung – Hang Hau East
大埔 - 康樂園	Tai Po – Hong Lok Yuen	西貢 - 坑口西	Sai Kung – Hang Hau West
大埔 - 船灣	Tai Po – Shuen Wan	西貢 - 寶軍	Sai Kung – Po Kwan
大埔 - 西貢北	Tai Po – Sai Kung North	西貢 - 維都	Sai Kung – Wai Do
沙田 - 沙田市中心	Sha Tin – Sha Tin Town Centre	西貢 - 健善	Sai Kung – Kin Shin
沙田 - 瀝源	Sha Tin – Lek Yuen	西貢 - 彩健	Sai Kung – Choi Kin
沙田 - 禾輦邨	Sha Tin – Wo Che Estate	西貢 - 澳唐	Sai Kung – O Tong
沙田 - 第一城	Sha Tin – City One	西貢 - 富君	Sai Kung – Fu Kwan
沙田 - 愉城	Sha Tin – Yue Shing	西貢 - 南安	Sai Kung – Nam On
沙田 - 王屋	Sha Tin – Wong Uk	西貢 - 康景	Sai Kung – Hong King
沙田 - 沙角	Sha Tin – Sha Kok	西貢 - 翠林	Sai Kung – Tsui Lam
沙田 - 博康	Sha Tin – Pok Hong	西貢 - 寶林	Sai Kung – Po Lam
		西貢 - 欣英	Sai Kung – Yan Ying

西貢 - 蓮亨	Sai Kung – Wan Hang
西貢 - 景林	Sai Kung – King Lam
西貢 - 厚德	Sai Kung – Hau Tak
西貢 - 富藍	Sai Kung – Fu Nam
西貢 - 德明	Sai Kung – Tak Ming
西貢 - 尚德	Sai Kung – Sheung Tak
西貢 - 廣明	Sai Kung – Kwong Ming
西貢 - 環保	Sai Kung – Wan Po
離島 - 大嶼山	Islands – Lantau
離島 - 逸東邨北	Islands – Yat Tung Estate North
離島 - 逸東邨南	Islands – Yat Tung Estate South
離島 - 東涌北	Islands – Tung Chung North
離島 - 東涌南	Islands – Tung Chung South
離島 - 愉景灣	Islands – Discovery Bay
離島 - 坪洲及喜靈洲	Islands – Peng Chau and Hei Ling Chau
離島 - 南丫及蒲台	Islands – Lamma and Po Toi
離島 - 長洲南	Islands – Cheung Chau South
離島 - 長洲北	Islands – Cheung Chau North
水上	Marine

7. 新市鎮及其他地區

New town and other areas

香港島及九龍	Hong Kong Island and Kowloon
葵青（葵涌）	Kwai Tsing (Kwai Chung)
葵青（青衣）	Kwai Tsing (Tsing Yi)
葵青（其他地區）	Kwai Tsing (Other Areas)
荃灣（新市鎮）	Tsuen Wan (New Town)
荃灣（其他地區）	Tsuen Wan (Other Areas)
屯門（新市鎮）	Tuen Mun (New Town)
屯門（其他地區）	Tuen Mun (Other Areas)
元朗（新市鎮）	Yuen Long (New Town)
元朗（天水圍）	Yuen Long (Tin Shui Wai)
元朗（其他地區）	Yuen Long (Other Areas)
北區（粉嶺／上水）	North (Fanling / Sheung Shui)
北區（其他地區）	North (Other Areas)
大埔（新市鎮）	Tai Po (New Town)
大埔（其他地區）	Tai Po (Other Areas)
沙田（新市鎮）	Sha Tin (New Town)
沙田（馬鞍山）	Sha Tin (Ma On Shan)
沙田（其他地區）	Sha Tin (Other Areas)
西貢（將軍澳）	Sai Kung (Tseung Kwan O)
西貢（其他地區）	Sai Kung (Other Areas)
離島（北大嶼山）	Islands (North Lantau)
離島（其他地區）	Islands (Other Areas)
水上	Marine

香港 2011 年人口普查刊物

Publications of the Hong Kong 2011 Population Census

刊物名稱 ⁽¹⁾	Title of publication ⁽¹⁾	語文	Language
<u>已出版</u>	<u>Published</u>		
簡要報告	Summary Results	中英文	Bilingual
主題性報告：香港的住戶收入分布	Thematic Report : Household Income Distribution in Hong Kong	中英文	Bilingual
統計圖解	Graphic Guide	中英文	Bilingual
主要報告：第一冊	Main Report : Volume I	中英文	Bilingual
主要報告：第二冊	Main Report : Volume II	中英文	Bilingual
<u>將出版</u>	<u>To be published</u>		
主題性報告：內地來港定居未足七年人士	Thematic Report : Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	中英文	Bilingual
主題性報告：少數族裔人士	Thematic Report : Ethnic Minorities	中英文	Bilingual
主題性報告：青年	Thematic Report : Youths	中英文	Bilingual
主題性報告：長者	Thematic Report : Older Persons	中英文	Bilingual
主題性報告：單親人士	Thematic Report : Single Parents	中英文	Bilingual

註： (1) 除《簡要報告》備有印刷版外，其他刊物只備有下載版。

Note: (1) Except for Summary Results where print version is available, only download version is available for the other publications.

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products
of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/hkstat/srh/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/hkstat/srh/index.jsp).

刊物出版組

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。該組並設有閱讀區，陳列政府統計處各類刊物的最新期號，供讀者查閱。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

Publications Unit

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department. The Unit also provides a reading area where users may browse through the latest issue of various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

刊物出版組的地址是：
香港灣仔港灣道 12 號
灣仔政府大樓 19 樓
電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

The address of the Publications Unit is :
19/F, Wanchai Tower,
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.
Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

郵購服務

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站(www.bookstore.gov.hk)有售。市民亦可在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index_tc.jsp) 下載郵購表格，並將填妥的郵購表格，連同所需費用的支票或匯票寄回辦理。

Mail order service

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). A mail order form for ordering print versions of publications is also available for downloading on the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/service_desk/list/mail/index.jsp). Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost.

